



437  
a/1

13 Hefte n. 1 Anfang v. 12 Bl.  
Kal - Erzähl

~~Slovenisches Wörterbuch,~~

~~Slovenski Besednjik~~<sup>ta</sup>

**W**indisches Wörter  
buch

Slovenisches Wörterbuch,  
Slovenski Besednjak.

*Faint, illegible handwriting at the top of the page.*

**1717 in Bantling's**

*Faint, illegible handwriting below the main title.*

*Faint, illegible handwriting at the bottom of the page.*









abonutnu Liny Lufnu, omolim.

Lebbitulu, moledvam is koga, odmoledvam komu, iberazhim is koga;

Lebbitulu, emendico, in Džili, poplazhujem, poplazham, dolg;

ninnu Šnil Šahon, plazhujem, plazham, na dolg; splazhujem, splazham.

Lebbitynu, odpogvam, odpognem; odvihujem, odviham; deflecto. odklonem

Lebbiti, šuš, pošnétik, poobrás; effigies. tpošnemix odganem

I. i. Vombili, predpodoba; imago.

Lebbitulu, obrásim inuš pošnémam, poobrásim, inuš pošnámam,

podobo: pa vpadobujem, vpadobim.

I. i. uš bin inuš Vombili, predpodobvam.

Lebbitulu, odvesujem, odveshem; solvo.

Liny Linyu absnutnu, oštrnu: inušnabimnu, podvesujem, podve-

shem; Spodvesujem, spodveshem; ligando ligato.

inuš Vombitnuž inuš Vombitnuž, povešujem, povešhem; colligo.

ninuš Vombitnuž, vešhem, sošhem, ximper; religo.

ninuš Vombitnuž, nabiam, nabiem, šod.

Lebbiti, inuš, inuš Vombitnuž inuš Lebbitnuž, odgris, ~~xxxxxxx~~

inuš Vombitnuž inuš Lebbitnuž, ogris.

ninuš abynbitnuž inuš, grishlej, odgrisih; buccella.

Lebbitu, inuš, prošna sa saméro, prošna sa odpúšt; deprecatio.

Lebbitnu, prošim sa saméro, inuš prošim sa odpushanje,

šprošim odpushanje; deprecor, veniam peto.

Lebbitnu, odpikujem, odpiknem; depla

inuš Vombitnuž, opikujem, opiknem prah inuš opikam prah inuš popikam.

ninuš Liny Linyu inuš šofnu inuš, trobim, trobentam. ~~xxxxxxx~~

inuš Vombitnuž inuš, odtrobim; odtrobentam.

- 4
- + Leblatnu, Leblättnu, nimu Lenu, oberam, olistim, opulim  
 Pflanznu, obiram, obirem; obtergüjem, obtergam.  
 Vajfnusstinnu, krojim, odkrojim; zepim; odzepim; lushim, odlushim.  
 Hou aninnu Dingnu in in Hinnu Slättnu, lushim,  
 odlushim.  
 Leblänu, <sup>das Zug bläunt ab, fuknè barvo púška, pušti. v. i. +</sup>  
 Leblünu, odzvetam, odzvetem; defloresco, defloreo. <sup>flagnu, obindam.</sup>  
 Leblüfnu, oberam, obirem, zvetje; flores demo.  
 Leblüfnu, oertam, svertam.  
 Lebnonynu, na pofodo jemlem, na pofodo usámem; ofojam, ofodim,  
 se per komu, mutuo, mutuuum summo.  
 Lebnanu, in, ogorelshina, pogorelshina, poshar.  
 \* Lebnütlno, oftnu. En, pogorelze, fin, pogorelha. <sup>popékam,</sup>  
 Lebnütlnu, pexhem, spexhem; <sup>3. i.</sup> pof nu wönig unfsu bratnu, <sup>popéhem.</sup>  
 Lebnüfnu, f. abnütznü.  
 Lebnünnu, in Inu Lufnu, numerim, sarumerim.  
 Lebnüfnu, odshumim.  
 Lebnüfnu, I. o. a. t. Inu Lufnu abfornünu, <sup>abnütznü, lömim, odlomim, defingo.</sup>  
 2. Inu Luf nutznü, prelámam, prelómim; prelómlam, prelómim.  
 3. Hinnu Züfnu, tergam, odtergam in v tergam; decipio.  
 4. Hou Hinnu inu Inu Luf, odkretüjem, odkretüjem; zchénem, od =  
 zchénem.  
 5. inu Lufnu Hou Zünu, igovor is terte sviam, soiem.  
 6. Inu Inu Luf, pefam gobiz rashlépam, rashlérem.  
 7. Inu Pflanz in Inu Luf, bofim, isbofim konja; tergam, odter =  
 gam, podhoe.  
 8. Inu Luf, hládim öl.

7 - zhi-zhati-  
zhal-zhan,

9. In Amr, smolhnem; <sup>östend</sup> premolhnam om<sup>o</sup> premolhujem.  
ni<sup>s</sup> hiza gnit, premolhnem, pomolzhim <sup>östend</sup> pomolhnam.  
abynbofnum abotr, premolhvano govoriye, premolhvan govov.

10. nu Lofnu, fgnifu, tergam, utergam: uis nuum unshifau  
.. Poxipau<sup>r</sup>, utegujem, utignem.

7 nuum  
nbwad

11. nu hom Mnum<sup>r</sup>, pertergujem, pertergam, si: hratim, perhratim, simul  
perhratim si: peostradujem, peostradam.

12. In Tutmsfm<sup>u</sup>luny, rassderam, rassderem<sup>se</sup>; rassderam,  
rassderem, pogodbo: rassbiem se i. i. pogodba se rass'ie.

13. nu Jnbu<sup>u</sup>ntn, poderam, poderem, destructo, demolior.

14. In gnij bnj nu gngnm, poberam, pobere<sup>m</sup> nastavo<sup>a</sup>

15. von nuum Mnum, nu<sup>s</sup> sou<sup>s</sup> p<sup>r</sup>fa<sup>s</sup>au<sup>s</sup> Lezgnu, odkoufhim.

II. v. r. nu<sup>s</sup> Mnum<sup>r</sup> bnist ab, odleta, odleti, nost.

In Kuvnl — poka, pozhi, shivanka; prefringitur acis.

Lebbnntnu<sup>d</sup>, shirim; shirjam,

<sup>ad p<sup>r</sup>fa<sup>s</sup>au<sup>s</sup> p<sup>r</sup>l<sup>r</sup>ha<sup>m</sup></sup>

Lebbnmnu<sup>s</sup>, I. v. a. nu<sup>s</sup> gnij gnim<sup>u</sup> abynbnum, odshigam, odshigem - ga - geti - gal - ga.

2. i. i. zu<sup>s</sup> gnim, doshigam, doshigem.

3. Lelnd zu<sup>s</sup> gnim, poshigam, poshigem, comburo.

4. In huan, odsmojam, odsmodim: odpalim, ustulo.

5. nu Jnbu<sup>u</sup>ntn, poshigam, poshigem.

6. In Panonum, sashigam, sashigem<sup>u</sup> i<sup>s</sup> strelim,

7. nu Gmonu, sprosham, sproshim<sup>u</sup> i<sup>s</sup> strelim,

8. nu Gm<sup>u</sup>ntnu<sup>s</sup> jet abynbnemut, prostniza je pogorela; na ponvizi po =  
gote.

9. v. i. nu<sup>s</sup> gnij ablofnum, gajim, ogajim: kalim, skalim.

II. v. r. nu<sup>s</sup> List bnumt ab, luzh odgori, zu<sup>s</sup> gnim pogori.

Inu Lulu ist abynbrannt, goisd je pogorel.

Inu Luft ist abynbrannt, veja je odgorela.

Lebnbrunn, krajsham, skrajsham, reddo breviorum.

Lebnbrunn, in, kratiza, Compendium sribendi.

Lebnungu, odpravlam, odpravim, avesto.

inuninu hou Inu Lugu, odpelijem, odpelam, is poti; abduco.

ispotijem, ispotim; ~~isblam, isblem, is glave~~ avesto a via.

hou Pinu, odrazham, odvornem; isblam, isblem, is glave; avoco a re.

ninu Inu, odrazham, odvornem; saterom, satarem - tri - triti - tuel - tuel - tuel - tuel.

ninu Inu, odrazham, odvornem; avoco morem.

Inu Lugu, prepovdijem, prepovem, prohibeo, interico.

Lebnbrunn, drobim, oddrobim, dsh. - bla

Lebnung, Inu, odlom, vterganje, odterganje, partiganje, Inu Lugu, drobim, oddrobim, dsh. - bla

Inu Lugu, drobim, oddrobim, dsh. - bla

ninu Inu, drobim, oddrobim, dsh. - bla

Inu Lugu, drobim, oddrobim, dsh. - bla

Lebnung, mit Inu Lugu, drobim, oddrobim, dsh. - bla

Inu Lugu, drobim, oddrobim, dsh. - bla

ninu Inu, drobim, oddrobim, dsh. - bla

Lebnung, odgorim se, von zingau, mit odpojam se, von Lugu, kosa odpeška, von Lugu, pora odmeska.

big Inu Lugu, odrikam.

Lebnung, Inu gut, zhestem, izhestem, klobiki; mi - fati - sal - fau, von Lugu, okastahim.

Inu Thub, zhestem, izhestem, prah; von Lugu, okastahim, iskastahim.

Lebnung, Inu Pinu, pokorim, spokorim grehe; von Lugu, dsh. - Nojea, luo.

mit Inu Lugu, isplaxhujem, mit plaxhujem, isplaxham.

Inu Lugu, von Lugu, utepati se komu; von Lugu.

is bluffe von Lugu, utepa se mi sapravlenost, von Lugu.

+ LeLE, ~~lele~~, ásbuka, alphabetum.

úmf inn abe, Leant síðnu, úmf þij. bryj inn myndu þínu  
inn minna þínna þínu, abc toltkem. - zi - zhi - kel - zhen.

LeLE = úmf, ~~lele~~ ásbuka, if <sup>ann</sup> <sup>opp</sup> <sup>all</sup> <sup>þat</sup>, ~~lele~~ <sup>ann</sup> <sup>opp</sup> <sup>all</sup> <sup>þat</sup> <sup>ann</sup> <sup>opp</sup> <sup>all</sup> <sup>þat</sup>

Lebuninnur, ~~lele~~ abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

LeLE = Þífúlum, ~~lele~~ abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

~~lele~~ abeddam, <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

\* ~~lele~~ abeddam, <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

Lebuninnur, <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

Lebuninnur, <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

i. i. abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

úmf abeddam, abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

abeddam, <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

Lebuninnur, 1. abeddam, 2. abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

Lebuninnur, úmf innu abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

abeddam, <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

Lebuninnur, o. r. abeddam, abeddam, abeddam, abeddam, abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

Lebuninnur, i. i. abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

2. abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

3. abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

úmf abeddam, abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

úmf abeddam, abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

Lebuninnur, 1. abeddam, 2. abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

Lebuninnur, <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

úmf abeddam, abeddam <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup> <sup>abeddam</sup>

7 abeddam, abeddam, abeddam,

7

6  
Lebimbu, min utous ab, si kaj odstradam o vno perstradam si; frando me.  
Lebimbu, odhrivam, odhriem. detego.

I. i. in Ambr <sup>origini pinnu</sup> <sup>zavijem o vno</sup> <sup>Truha</sup> <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup>  
abunsum, bagrinam, odgernem.

I. i. in hant abunsum, devam, dem, o vno denem, is koste.

Lebimbu, in, konjast, konjedérix.

Lebimbu, konjastoo, konjedérstoo.

Lebimbu, in, zerkrieno vufinje, zerkriena kosta.

Lebimbu, odjesam, im' sajesham, odjesim im' sajesim: odjesujem

Lebimbu, predelujem, predelam, im' preplanham.

Lebimbu, slushim, islushim; serviendo penso, vel compenso.

hori in Truhl, nojim im' nejem, snojim, is mise.

+ Lebimbu, in, abesedavam, odbesedavam o vno odbesedujem komu,  
Lebimbu, abesedavam se kom za kaj prikham se; posiliti kozkem koga, de-  
Lebimbu, no komant ab, odgermi, de tonat.

Lebimbu, o. n. odjisham se, odjishim se im' odjahnem.

I. i. vafu <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup> <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup>  
abunsum, in, suho telo, vafishim se; vafahnem.

Lebimbu, o. a. sushim, polushim; abjadore in inu, suhal-lis.

Lebimbu, in, odstrushik, strugotina.

Lebimbu, odrivam, odrinem.

Lebimbu, utous vny, odstrugam; tornando separo.

utous <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup> <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup>  
strugam.

Lebimbu, t. T. Lebimbu, mauff, srit, savit, sasukan.

2. nimmul <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup> <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup>  
Kogul in Rogul, orat saviam / saviem: / tixru.

Lebimbu, in, domlatujem, domlatim.

in <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup> <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup>  
Knyu <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup> <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup>  
domlatim.

I. i. hollum, in, domlatujem, domlatim.

I. i. uoch in roming, o vno nasy <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup> <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup>  
oborplafu <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup> <sup>zavijem</sup> <sup>o vno</sup> <sup>Truha</sup>  
pomlatim.

1. i. *konaburinu, simulis, kujem ot. kovam, skovam.*

*ubyninosifunoznyj fyvotynu, prasno flamo mlatim.*

*Lebimynnu, derem is, isderem: vlezhem, islezhem; extorqueo. isj ilim*

*Lebinofnu, ishugujem im s' hudo vlezhem is - , ishugam im s' hu,*  
*do islezhem. minis exprimo.*

*Lebinimul. im, natis; ~~descriptio typis.~~ expressio,*

*in Lufu, fygat, u. f. so. otif.*

1. i. *Lil. natisik, otifik*

*imul Lufu, bukveri natis; descriptio libri typis.*

*na ist im Lebinimul finimul utnu, je ozhetova podobna, je vs po ozhetu isresan.*

1. i. *im Gynya av im Dinyfynovfnum, proshaj.*

*Lebinimulnu, in imul vovifnu Gynya, otifvam im otifujem, otifnem; exprimo.*

*avul im Dvupllyfu, natisujem, natisnem.*

*im Tot imulul fuf in finimul Dvynfiftr ab, na obrasu se mu smert posna; ima mertvashki obras.*

*Lebinimulnu, Dvynfuf vovifnum, odtifujem, odtifnem.*

*imul nrovd, is koga kaj tifikim, istifikim.*

*im Gynofu, sprosham, sproshim.*

*im Dvynfuf imulul im Dv Gynya ab, teshava mi ferze topi, mi,*

*Lebinimul, fynya, im, in im Dvlyofu imul Gynofimul, sapadix,*

*sapad, sproshik.*

*Lebinimulnu, bny im Gynbrnu, tamrim, potamrim,*

*Lebinimulnu. D. Dvynimul.*

*Lebinimulnu. D. Dvynimul.*

*Lebinimulim; isapargerje.*

Lebnunnu, ravnotim, poravnotim: rávnim, porávnim.

Lebnishunnu, siif innyf zúnnu, togotim, pretogotim se.

siif innyf zúnnu odnu zúnnu ubnuethnu, rastogotim se;  
pregrejem se, natogotim se.

Lebnut, inn, vezher, vezher. diévshina  
nd gyst gynnú inn Lebnut; vezheri se.

mit inn Lebnut, soezher; In Lebnut im in Loifgnit, svezher ob Kup-  
jaufrini.

nd ist noch nicht allen Lebnut, Sie bo jutri dan.

frühling Lebnut, foeti vezher.

Honubnut mind Gynstnd, delapust;

Honubnut, predvezher.

I. i. inn Ednstun, vezherna stran, sonzheri sahod, vezher, mrak,  
sahodna stran.

Lebnut in inn Gynstunnsfnyng, vezherri, soezherri.

Lebnutendrest, in, Gynstun, vezherrixe, hmidf.

Lebnutensinf, inn, soezherno obiskarje.

I. i. in Lebnutensinf, soezherri obiskavzi.

Lebnutnot, ved, Gynstun, malixa, predvezheriki, mala jushina,  
popoldanza;

nd unfnun, malixham; malzhovam.

Lebnutunnnunng in, mrak.

Lebnutnyun, ved, vezherja;

zwonjtn Lebnutnyun, povezheriki;



nd infimni, vecherjam.

Lebnungang, inn, in Langbain, jama proti vecheru.

Lebnunglorkn, inn, svezherno soonenje; angelovo zhestenje.

Lebnunglorkn, <sup>vecheristki</sup> inn, sajonzerna semla, protivexherna semla, deshela

Lebnunglorkn, <sup>pod ysonzhni m. v. sahadam.</sup> inn, sajonzerniki, sajonzhni ludje; patsahidnistki  
ninnu sajonzhni zhlovek.

Lebnunglorkn, sajonzhnikhi.

Lebnunglorkn, ved zinn Lebnung ynsont, svezheren.

zinn fruchtigum Lebnung, als zu nhorst zubunfligum, dreyshin. dreyshina

— — — als zu nhorst ynymsorintigum, nozoshin.

zinn ynstigum — sinoshin.

zinn hongyngtum — predsinoshin.

Lebnungluft, ved, Gotlichelluft, sajonzhni soit.

Lebnungluft, ved, svezherna pejer.

Lebnungluft, inn, inn Lebnung, inn hon Lebnung honnut, sajonzhna sapa.

i. i. in huffe Luft ins Lebnung, svezherne hlad, svezherna sapa.

Lebnungluft, ved, Kristluft, vecherja.

ins Linnu, obhajilo. ~~Kochbuch~~

Lebnungluft, inn, ninn Linnu hon Nonnluft, predsomejn.

hon inn Linnu honnut, predterg.

Lebnungluft, inn, svezherna misika, svezherno petje.

Lebnungluft, inn, in walfum in Linnu intungst, wimm fin in Linnu

hon stift, Fredri sahod.

Lebnungluft, inn, svezherne desth.

Ugabungum, in biblisum Linnu, pomladarji desth.

Grüßungen — — — jeſenſki deſt.

Lebnuſnoll, in, ſvezherna ſaria. ſhar na vezher. vezherni ſhar.  
<sup>nož je ſhar, bo jutri lep,</sup> , , , davi je je ſharilo, bo deſt.

Lebnuſnoll, in, ſvezherna ruderhina.

Lebnuſ, ſvezher.

ſmitn uld hou ntond zubnuſhtigam, drévi.

— — — — ynynnuoventigam, nožoj, nozor St. Dajko.

ynſtann Lebnuſ, ſinóžki.

honyſtann Lebnuſ, predſinóžki nim

Lebnuſſiſt, in, in güttnuſſu, vezherni delo, ~~vezherna dítina~~ <sup>pojad-áda.</sup>

Lebnuſſitn, in, ſtran proti ſahodu, ſaſonžna ſtran.

Lebnuſſonn, in, ſvezherno ſonze.

Lebnuſſann, in, vezherneza.

Lebnuſſillyſant, in, niind ſlauntun, ſaſtárik, vezherne ſaſtárik.

Lebnuſſinn, in, dela piſt.

Lebnuſſan, in, ſvezherna roža.

Lebnuſſa, in, in Dieſſuſſe Tommuſſe, ſo in in Dieſſuſſe =  
ſtinnuſt zniſt, popoldáňſka ſonžna ura.

Lebnuſſoyul, in, Ophina L. veſka.

Lebnuſſovent, ſa ſonžam, proti ſahodu.

Lebnuſſovitn, in, dalya od ſredniga ſahóda.

Lebnuſſoim, in, Leuſſoim, ſahódni, véter, vezherne véter, ~~je~~ <sup>je</sup> véter od véſtera,  
<sup>ſa pa je ſezheriſſa ſahóda.</sup>  
in Lebnuſſoim, t. ſvezherna ſapa. 2. nožnik.

Lebnuſſann, in, in ſallyſanna winuſſann ſupſell, neſnána =  
ſtvar, zudo, poſkaſt. W.

Lebnstummlich, zruđen, šrašten, pošhāsten, nesnār.

Lebn t. sūm wintmūm, šopēt, spēt, inu.

O šnitzi unū abna šnitzi, o lāhomnost inu lāhomnost.  
šmūnt, unū abna šmūnt, što inu she što.

2. ulō Līmnoont, al, pak, ā F. Qn.

unū abna antwoortn, on pak je odgoovoril.

unū wintn sif zubn; abna, bi se vādāt, al —

3. ulō hollignn Gynnsch, pāk, ampāk, z. L.

in Duesn set isō Lebn, rēš je ampāk — en al je omēš;  
je rēš, pāk en al je omēš.

vunder. V. Eberh. regulam

Lebnghlūbn, inn, prevērnost, prevēra, vrāsha, prasna vēra. 5.

Lebnghlūbnij, prevēren, ~~wintn~~ pōlen vrāsh, vrāshaft, i. i. woll dōm vrāshāt 6

7. Lebnstumm, odšojūjem unū odšposnāvam, odšōdim unū odšposnām.

Lebnmūst, šopēt, vdrugo, she, she enkrat, drūgixh, drūgozh 7. — 8.

Lebnmūstliij, drugi. 9.

Lebnmūstn, shkanyem, pošhānyem. 10.

i. i. in Līmno hollmūm, doshēvam, doshānyem. 11.

12. Lebnmūst, in, druga šēva.

want der Übergrünstliche zu begreifen  
was ist

Lebnmūstij, inn, nāpak vum, nāpaktri vum. veshma, pravumost, smishen vum

12. Lebnmūstij, nāpakno vumen. prevumen, smishāniga vuma

Lebnmūst, t. o. a. Līm Gysn wnyssusssm, odjedam, odjem.

in Līm Gysn hōw Līm, sōblem unū sōbam, posōblem.

in Līm Gysn hōw inn Līm, objēdam, objēm, mešo, obēaram, obēam.

mūm abym, objēdam, objēm koga.

in Līm Gysn hōw unū unū, objēdam, objēm; osōblem  
otno osobam.

Im Maszlyß byj Innwendim, sajédam, sajém na -

2. o. n. Im Maszlyß mit Holländern, odjém. 13.

14

Lebhefem, predátim, opredátim.

*ubmlygít nitim, onítim*

Lebhefem, im Gärtim zu Im Bisoffim im Enbim, selen grah  
trébim, im lizhim, otrébim im olizhim: grahove skilze lizhim:

Lebhefem, I. o. a. im <sup>Atopé</sup> ~~Wint~~ <sup>trébim</sup> ~~Maum~~ <sup>lizhim</sup>, im Gys, odvoosim sid, nago: nogo  
<sup>e. povossim: sid</sup> <sup>odkrushim s' voosam</sup>  
im ~~Wint~~ <sup>Wint</sup> ~~Wint~~, koleja woosim.

Im Krimm, konje pretegam, pretegnem im preshenem.

Im Edng yluft, pot povosim.

Gm' hon im Edng, sero voosim, pelam; woosim, spelam.

im Bisul, slushim, islushim, dolg s' voosim: na voosim isflushim.

II. o. n. onghesam mit imim Gysmonim, se proxt pelam,

se odpelam; idem, odidem, s' voosam.

im Edng, odrinem s' zholnam.

Im Gammim ist hon im Wint abghesam, kladoo je od  
letelo hmy. odlétalo. 15.

Lebhefem, im, ~~odpelam, proxt, odhad~~ <sup>odrimba, odrim,</sup> ~~odhad~~

~~odhad~~ <sup>16.</sup>

im imim Lubim, odhad.

Lebhefem, yllayn, im, odhadno bandero, odvoosno, odpelno bandero.

Lebhefem, yuli, im, odkuipina, odkuipshina.

17.

Lebhefem, ylyß, im, odhadni strél, strél sa sloos: strél sa odhadno

Lebhefem, im, i. odpaid. odkrushtim.

2. Inu Blättern hom Lättern, sip, listopad. 18.

3. Inu Lätterns hom Inu Höfn, vodni perval, vodopad.

4. Dat Inu Lätternsbehlle, sláp.

5. Inu abfijigijn Lajn Inu Löttnu, klänzkina, 19.

inu Inu flinsiminnu Lätterns, sterniz.

<sup>per góðast</sup>  
6. hom fläubru ~~innu~~ fläubru, odstop od vere; vstop-

7. wad abhüllt, brög Inu fläubru, odstrishiti; brög Gröfstru, obrésik

8. brög fläufjannu, i. i. Zülajn, perklada.

9. brög Inu Göttnu, hom Gjöfnu inu hom Inu Gjöfnu, mekine,  
mohine.

10. brög Inu Gjöfnu Gjöfnu, posevik, sadna mohu.

11. brög Inu Lätterns, lusti. — 20.

Läbüllnu, odpadam, odpadem.

brög Inu Lättern, ofipam inu obletam, ofujem inu obletim se.

brög Inu Gjöfnu, odpadam inu zepam, odpadem inu zepnem. — 21.

Inu Lätterns hüllt, nimnit ab, opada, opade, voda: vtékam, vté =  
zhem, se.

hom fläubru innu fläubru, odstopam, odstopim od — vstopam,  
vstopim, kapu

inu Läbüllnu, odstopaviz, sin, odstopavka sin

Läbüllnu, vstopaviz, vstopavka  
Läbüllnu, odpadu, ofipio.

Läbüllnuhöfn, inu, shleb.

Läbüllnu brög Inu fläubru, trébin, otébin.

brög Inu fläubru, shlebim, isshlebim.

22. Läbüllnu, lovim, polovim; vjemam, vjamem.



42  
Lebflingun, polovim, imi poribim.

i. i. bnyflingun ius Gysfun, loo dodelam; dolovim 43.

44  
Lebflüßun, v. a. delam, sturim, pološtro.

i. i. nimu Örennu, salagam, saloškim, jés,  
iufun Lebflüßunig, saloga.

Lebflunnum, ius Lunu mit Taly twintun, imi iufun ubru Gylflunnu  
nuzunnu laynu, grejem, ödun mästem, koske.

Lebflutun, iuf mit Glatun ubnutun, navitram se, nafofotam se.

i. i. wnyflutun, prozk vitram, odvitrám: dofofotám.

65  
Lebflutun, madeskam imi mästem.

Kuzun Guben flutit ab, mokira baroa mäste, imi madeska.

Lebflunnu, ius Gutun, páham, opáham.

Lebflunnu, odmlatujem, odmlátim.

46  
Lebflunnu, trébim, otrébim. 47.

Lebflingun, odletam, odletim;

ius Goly flingit ab, wunni ná wnyflunnu Örennu iufun, imi ab-  
flingit, dreuje se šipa, špe.

Lebflingun, odtekam, odtékem. 48

Lebflößun, plawim, odplawim.

49  
Lebflüß, ius, odtók, odték

i. i. ius ius ius Lebflüßun, odtózk.

Lebun Gnyflüß ius Kinnun, odstop in nastop.

50  
Lebfolyn laynu, isrožham, isrožhim.

in Öbunntnyflun v. a. iuf folyn ab, dajem, dam.

Lebflunnu, wnyflunnu, klizhem, poklizhem;

nimmu nhoru, tirjam koga sa kaj; velvam, velim, dati. 51.

Lebhlommu, opodobam, opodobim.

ted' Koinall nu' nimmu ionisnu Pongnu, podobo isdelujem, isdelam.

inu' Dufu' kovu' Luistnu, snemam, snamem, zhevel is kopita. 52.

Lebhlugnu, ispraskujem, ispraskam, is koga. 53

Lebhlanyinu, inu' Luinu, objedam, objem, drevo.

inu' Blatnu kovu' Luinu, odjem listje.

inu' Jauu' sninsit' is' ab, se' vjeida: turnja ot'ur' tarna. 55.

Lebhlommu, odmersujem inu' odsebam, odmersnem inu' odsebem.

i. i. is' snimnu' snu', premiram inu' odsebam, premerjem, inu' osebam.

Lebhlöfumu, istlakujem, istlaxhanim. 56.

Lebhlugnu, bny' inu' Glöfumu, shkerblam, shkerblam;

bny' inu' Tyslumu, spakujem, spaknem.

Lebhlufu' inu', odpelava. 58.

i. i. inu' Gutnustung inu' D'namnisistinu, odrajtanje.

Lebhlöfumu, pelam prozr, odpelam. 59.

bny' inu' Lintulu, xhistim, shxhistim; mexhim, omexhim; driftam

Lebhlöfumu' inu' mittel, xhistilo, omexhilo, driftalo

Lebhlöfumu' inu' inu' Pimnu, kuzze odvrazham, odvernem,

jemtem, vsamem auf' prevsamem.

inu' Lebyabr, odrajtijem, odrajtam; opravlam, opravim, davik

inu' Dufu', plaxkujem, plaxham.

inu' Anest, oléxhem, isléxhem ot'nu' isoléxhem. 60.

Lebhlöllu, inu' Duföyinu, odjemam, odsamem inu' odusamem:

od' sajemam, odsajmem; inu' Duföyinu, odlivam, odliem. 61.



Lin Dittu füllnt ab, Kobila shebi und shebe pooverste.

Lebhuusnu, orjem, isorjem, na, rasore. 67.

Lebhuusnu, i. i. fult, pašem unſ pizham, napajem und napir  
xham; kladem pizho; pokladem shivini; <sup>okladem shivino.</sup> <sup>okladem shivino.</sup>  
i. i. und Guttu yuznu in Fust yubnu, und luytu Guttu, na  
nozh kladem, pokladem vnu polostim, u. f. w.

Lebyebn, in, oddajanje. oddaja bay vnu danja, darha ex.  
vnu Duhnyshennu, davki vnu davki; von ynu vntu, lasina,  
von vntu, <sup>gorstina, gornik</sup> hon vntu, dat, darja. 68.

inſ bin mit Lebyebnu besydwnt, sim s davkimi obloshen.

Lebyeny, in, hon nimnu Dntu, in Post und Pisyknu, odhod, odjid. <sup>odhaja</sup>

in Levenu, by Gnyllntu, isvedenje. <sup>vnu byny, dnysh</sup>

inſnu Gubnuſ kommt in Lebyeny, ta navada pojema,  
vnu se popuſha, unſ opuſha, se opuſti. <sup>vnu milu, odhod</sup>

In Lebyeny ynkommnu Moſnu, opuſhene ſhege;

in Lebnyſnu nu Dnyſtu, ſlabenje;

in Dnyſnu, ſtradesh, <sup>ponarykaja</sup> pomarkanje.

i. i. Mnygl, Lebnyſnu, pomarkanje; inſ lnu Lebyeny.

i. i. Annunimny, sim pomariſhan; pomariſhanje, pokrajſhanje

Das Lebnyſnu, odhod is ſveta.

unſ Lebyeny in mnylyſnu Lnu, po odmerjenju mostki,  
ga roda.

i. i. Das Gubny, by Mntullaxbnitnu, pilava, ſtergotina,  
drob. 66

Lebyeny by Dnyſnu, ſtrishik.

by Dnyſnu, obresina.

in Gonstonsun, kofa, obsek. <sup>tepa</sup>  
in Lebyungu boz' honyfinimnu lebnitnu, sametik.  
in Zest, Muzb vnu Jmoust, boz' Gynnu vnyl ninnu M.  
fell, Calo; opadik, sguba.

Lebyany luitnu, pomajsthan biti per xhim.

Lebyentulu, ninnu utwad ab, is koga kaj sleparim, isleparim.  
Lebyobnu, oddajam, oddam.

fuf mit ninnu abynobnu, se puzham s' kom.  
mit utwad, se podajam, se podam na kaj: <sup>v. i. v. nny Jmouon u. f. f.</sup>  
<sup>byadnu, in ninnu abynobnu, utwad vnu, D. Gogee.</sup>  
<sup>v. i. fuf zu utwad ynbentufnu luffnu, sluskem sa - jim sa -</sup>  
ninnu Jmoust abynobnu, jim sa klapza, vnu klapzhujem.  
ninnu Muzb, jim sa dekle vnu deklujem.

Lebyobnuunt, pogoret, pogoreti.

hou vnu Pomu, ogoret, oshgam, opalen.

Lebyobnufufnit, vii, in ninnu luitu kontynfitytu Elligfu, per-  
molhwanje.

Lebynfu, t. hou ninnu Intu, odkajam, odidem.

2. In Dufifu, abynfnu, <sup>pot</sup> ~~obhodim~~ xheve derem, rassderem  
ing' rashodim: vnu in Dufifa zu vng siustun fia wntar  
<sup>zu in Dufifu, xheve</sup> <sup>obhodim.</sup>
3. ninnu Dny abynfnu, pot obhodim.

4. fuf abynfnu, v. i. fuf namu'nu, nohodim se; ohodim se;  
vpeham se.

5. ninnu abynfnu luffnu, postilam, postilem: odpravlam, odpravim.

6. hou Intu abynfnu, od svojih besedi (o stran idem) <sup>odstojim</sup> nny  
odskakujem, odstio'zhim.

grém; freg; hódim.

1. in vinnu ygst ab, zefta gré na stran vinnu se lozki.

7. fann Eruannu ygsu stent ab, blago mu gré spod rohi, mu  
kupzha mu dobro véde; gnfu vnydnu ab, raspotezújejo, rasz =  
poténejo, blago; <sup>púliq se vinnu tégajo se sa, blago.</sup>

8. hou ninnu kúnsfnj abynfnu, odstópam odstópim. Le skujam

9. hou inu Minimny, <sup>mi, sl, pte, vto, kemí.</sup> drugazhi mysem mu druge mysi sim:  
i. i. porúflim; i. i. púspflim.

i. i. kúnsfnu vinnu vinnu, premíshlam, premíshim st.

10. hou ninnu kúnsfnu abynfnu, sapúsham, sapúshim, kúpra.

11. hou ninnu Eruhn, is slushbe stópam, stópim.

12. mit vinnu; bng inu kúnsfn, pádam <sup>zesh, tem</sup> uny kónk jemlem, pa-  
dem uny ~~vinnu~~ kónk mu ~~prosh, pridem~~; poginem. 69

- hou kúnsfnu, merjem, omerjem.

13. i. i. abynfnu vinnu, idem, pridem, od -

14. ad ist ifa mu kúnsfnu abynfnu, sarofila je vinnu negódno  
je porodila.

inu Lebyúnyling, negódnik.

15. ad ygst mu um Julín ab, mi manka dnarjoo.

16. iké Gúnnu abynfnu laynu, ogin, poginíti pušham, pu-  
shim; pogoreti pušham, puštim.

17. in Púfnu ygst yst ab, rezh dobro ishaja, iside; rezh dobro  
véde.

Lebylnubt, ult, ostáran. postáran

abynlnubt Elnidnnuovín, saftárana nošhna vinnu saftárana  
nošhna.

i. i. abynlnubt, rájnik; pekójni, sim, rájvea, pekójna

abynlnitn, rájniza, rájnka.

abynlnym, <sup>odlúden, oddaljen</sup> nulyšmit, odléšen, i. i. imbažiamu gubnyu preverh

abynlnymšmit, <sup>v. 2. stran; pravstranski</sup> odléšenost. <sup>odročhen; \* im Dapn abynlnymu abtin</sup>

abynmigt, <sup>u. v. n. c. u.</sup> minur, odnagryen <sup>komu. 71</sup> <sup>obléškano ~~obléškano~~ vlesháno vino;</sup> <sup>abgabgavns Ob, Ob, vmla</sup>

abynmítzt, <sup>odergryen, ogúlen, islísan.</sup> <sup>ješo sadje. 70</sup>

abynnonimtn, <sup>na, šel, pošlán, pošlánik; fin pošlána, pošlánka.</sup> <sup>pošlanice, pošlot</sup>

abynnygt, <sup>odpovédari.</sup> <sup>poroknik, fin anjmanu n. f. i. b. , moštk</sup>

abynnygtm Gnim, <sup>raglaóni sovráštnek, peršéšen</sup>

abynnyšmit, <sup>P. abynnonimtn.</sup> <sup>abgn. p. Magrusnit in šim. moštan, vpadeni vudje</sup> <sup>odpovédani vudje. 74</sup>

abynnyšimšmit, <sup>odložhenost.</sup>

abynnyšmit, <sup>nešlán, pušt, šiten;</sup>

<sup>kuš šiz. n. u. abynnyšmitn. Knusij, nešlániz, puštrjáh, šitneš</sup>

<sup>nim - , nešlánka, pušta, šitna šitniza.</sup>

abynnyšmitšmit, <sup>nešlánost, šitnost, puškoba.</sup>

<sup>nim abynnyšmitn Dufn, nešlanarica, šitnoba.</sup>

abynvošm, <sup>in in Langwontm.</sup>

abynvošm, <sup>odobivam, odobim.</sup>

<sup>in Konzny, přednistoo, predobivam, predobim.</sup>

<sup>in Dziml, objegravam, objegram, koga. 75</sup>

abynvošm, <sup>odojam, odvadim. P. Entwöšm.</sup>

abynvošm, <sup>in, odvada.</sup>

abynvošmšmit <sup>P. abynnyšimšmit,</sup>

abynvošm, <sup>odliam, odliem: odlivam, odliem. <sup>odtakam</sup></sup>

<sup>in Jyžt ečy. liem, v. m. sliam, sliem v. - <sup>odžejam</sup></sup>

76-

Lebyinsinn, 1. odliaviz. 2. sliaviz.

Lebyleuz, Inn, odblest. dblest

Lebylittinn, likam, polikam oinn slikam. 77

Lebylnifinn, raonam, sraonam.

in abysinnysfæfenn, stoutrinnu, poraonavam, poraonam: bótam, póbótam.

Lebylnitinn, derkam, oinn Spoderkam áinn Spoderfam áinn Smukam; derknem oinn Spoderknem, áinn Spoderfnem, derfnem áinn Smuknem. Spólönem

Lebylinnum, talim, potalim oinn stalim; áinn tlim, potlim

oinn stlim: <sup>78</sup> polsim, polsnem oinn spolsnem: spodletam, spodletim.

Lebyliffinn, belim, sbelim oinn rabelim. 79

Inn Linn, orim, savrim, vino.

Lebyott, Inn, malik.

Lebyöttinn, bögina. maliknja

Inn Lebyöttinn, malikoo.

Inn Lebyöttinnu nignu, malikavski, malikavski.

Lebyöttinnu, malikaviz, sin malikavka.

Lebyöttinnu, Inn, malikvanje. malikvoo

sin Anninn, malikujem, oinn malikvam.

v. i. Götznudinnu Inn, malikvanje, malikvooftoo.

Lebyöttinnu, malikavski, malikavski

Lebyubinn. 1. minn Linnu abymebnu, goro odkopavam oinn odkopujem, odkoplem oinn odkopam.

2. v. i. mit minnu Innu sflinnu, sagrebam oinn sakopavam

sagrebem, vinn sakopam.

3. nimu Liny, prekopavam, prekopam, pot.

4. Isak Ginnu in d'alvin, oginj prekopavam, prekopam.

5. nimu Gluif, potoku prekopavam, prekopam.

Lebynimnu, sij, vjedam, snem, se; si k' jezru sknem: od shalofit kopim (tlim)

- 81

Lebynimnu, Isak Ginnu v' d'alvin, <sup>oginj</sup> popasham, popajem. <sup>oginj</sup> m'ilem pomulim

v. i. abimifnu, kosim vinn jezrem, pokosim vinn pojzrem.

Lebynimnu, Ginnu Lebynimnu abimifnu, gladim ogladim. 82

v. i. n'ovod n'efnu, gulim, ogulim.

Lebynimnu, Ginnu, bresdro, bresno. stern

nimu Linu, Ginnu Ginnu fusthu ist, prepad. globozhina

nimu Linu ubn'afuigt, globozhina, globina

nimu v'p'it'it'it'it' Gub'annimnu, prepad.

nimu in'ub'annimnu Linu, globokost, bresdro, bresno.

am k'evu Isak Lebynimnu, na prepadu.

Lebynimnu, Ginnu n'ag'it'it'it'it', dosegam, dosegem, do dna.

bnj Ginnu Linu, shleb <sup>shub'iam</sup> vinn shleb delam (sooblam)

vinn sdelam shleb.

Lebynimnu, nimu n'ovod, ovadim koga v' kom: sradim.

\* Lebynimnu, Ginnu, nevoshnost, nepervoshnost, nevoshina, nedovoshina, 83

Lebynimnu, Ginnu, nepovoshen - shna - o 84

Lebynimnu, k'olem vinn orat reshem, sa k'olem vinn orat od re-

shem. 85

Lebynimnu, odpasujem, odpasem. 86

Lebynimnu, Ginnu, odlitje; ozgidie 87

nimu Bilnu, slitje, slitje. k'ip, liv

šes Lilit, slitik, olitih  
Eollatikh, slitina.

Lebyüttim, delim, oddelim. *4 ommitthly? niuro? gnirat? gžitus?*

Lebyuannu, *boce, se, v, d, h, o, p, i, s, t, r, a, n, e, o, b, i, v, i, n, e, j, e, o, b, i, v, i, n, e, d, l, a, k, a, g, o, l, i, m, j, e:*  
*sgulitica, pušham dlako: linim, olivim, se: dlaka mi pada: luffarad*  
*paus, Magy, fany, lasje mi padajo: pleštim.*  
*ony iny, došulim, vinnim, j, o, r, a, g, a, n, e, g, e, r, a, g, a, n, e, d, l, a, k, a, j, e, j, a, n, a, g, e, j, a, n, a*  
Lebyuannu, *godim, ogolim, j, o, r, a, g, a, n, e, g, e, r, a, g, a, n, e, d, l, a, k, a, j, e, j, a, n, a, g, e, j, a, n, a*  
odsehujem, odseham. *and, gulim, ogulin.*

Lebyuannu, niinu ntuw, pütim, ispütim, is koga kaj.

Lebyüttim, odperjam, odprnem.

Lebyüttulu, odperjam, odprnem.

Lebyüttim, gradim *vinn* ográjam, ogradim: *saplötim* sakladam, salošim.

Lebyüttim, Inemam, Inamem.

*kommitthly? šes? gžitus? haw? vinn? gžitus? niinu? Inemamem,*  
odkopávam *vinn* perkopávam, odkopám *vinn* perkopám.

Lebyüttim. V. Lebyüttimulu. 90

šes šesim šim šim ab, odklepam, odklénem, pša.

Lebyüttim, in šim šim šim šim, proch deršim.

šim šim, odvaržham, odvernem, šovrašnikia: varovam koga v kaj.

š. i. šim šim, odvaržham *vinn* proch deršim; odvernem,  
*vinn* vderšim. *savrašham, savrašem 91*

Lebyüttim, in šim šim šim šim, odvaržhanje, odvernenje,  
odderšhanje. *odvarča*

Lebyüttim, niu šim šim haw niinu, hišo kupsujem, kupsim.

š. i. šim šim šim šim niinu šim šim niu šim šim, kups pobiam *vinn*  
na kupu isbiam; kups pobiem *vinn* isbiam na kupu.

Inn Grinnim, mir ravnám vinn mir delam, unj se sa mir  
pogájam unj mir sgovarjam; mir sturim vinn mir po-  
godim unj mir sgovorim.

in Inn Anstann, D'Ann. blagodelim.

in Inn Anstann povst ubravstingt, S'odim, rassodim.

ninnu Gngnystannu s'fnyhtllyf abfannulu, p'ijhem od -  
munnlyf, govorim od - vinn menim se od -

+ Lefjannu <sup>ne</sup>visim taku; sim drugej: me ni takaj  
if komnu abfannu, se s'gubim; vinn proch pridem; unj  
preidem; unj s'ginem.

Lefjantung ninnu Anntunynu, pogodba sa - pogodovanje, pogaja.  
s'fnyhtllyf ubravstingt, govor, p'isanje, govorjenje, menenje  
unj Inn Totu ninnu Gnblynnu, delenje blaga. <sup>90</sup>

Lefjang, Inn, sunstann, vinn Anntunyn, brég, podólje, <sup>spadalna fl. L.</sup>  
j'ufna, stermeta, stermina, stermita. + (navdol, nasdol)  
Inn Gngntann f'at ninnu Lefjang, vert na dol, lestki, vert je  
poloshen; je br'esken. <sup>94</sup>

Lefjannu, 1. f'annabljannu, ~~stadi~~ visim. <sup>Das fangt mich von mir ab,</sup>  
sim komu v' tokah. <sup>ne gof'ro vijem sam lebi</sup>  
2. kon j'innuunnu, visim na komu: nav'esan sim na koga q. i. i. kon ubrod  
potrebovam koga, <sup>svitram is, zhefa. opevam se na -</sup> <sup>effectus ab</sup>  
3. ninnu Gnblyf f'angt ubravstingt ab, navdol lestki, ~~stadi~~ <sup>tausa</sup>

planja je poloshena, je poveshna. T. Lefjang.

Lefjannu, i. i. abunfannu, was <sup>ru+</sup> abfnyfnynt was, snemam, snamem. <sup>(nav'esen</sup>

Lefjannu, 1. ~~stadi~~ <sup>2. v'f'ech</sup> v'f'ech na kom, <sup>+</sup> podloshen. 3. podoljast, polo-  
shen, poveshen, navdolen, nasdolen. <sup>7 nav'esen</sup>  
<sup>na koga,</sup>  
<sup>vinn opest</sup>



Lebšungybnit, jin, viferje na kom, von jamaandem, natwelta na koga  
i. i. Stutnntšungybnit, podložnost.

Lebšungyiny, Sněmanje.

Lebšunnu, sif, <sup>tašpash:</sup> medlím od šalošti vinn prepádam; smedlím  
vinn prepádem. 95

Lebšuntan, terdim, vterdim; abgnšuntat, oterjen. 96

97 + Lebšufšnu, ninnu ntwaš, smikam, smaknem.

Lebšufšnu, mótam is, ismótam vinn od mótam. 98

Lebšubnu, b. i. Gagnan, odkrivam, odkriem.

Lebšunšnu, ishlenivam, ishlenim.

Lebšanun, šekam vinn odšekujem, odšekam.

ninnu šekam, šekam vinn pošekujem, pošekam.

Leš Štunnuš, Šnuš, košim inš šezhem, pošošim inš  
pošezhem.

99 — Lebšuntan v. a. is koshé dévam, is koshé dem vinn denem inš  
is koshim, inš okoshim. levim se. v. g. Pflauger krt 6  
2. o. n. how šufšntnu, livim se, olivim se vinn iskoshim se.

Lebšubnu, oddvoigam inš sněmam, oddvoignem inš sněmem.

Lebšunnu, osdraclam, osdraoim. <sup>in šuštju, abšakaj, in šjalo,</sup> Sněmam inš pošnećam, sněnem inš  
pošněmem kvarte.

98 — Jin šlunnuš, zelim, šzelim. 100

Lebšnišnu, tirjam, istirjam

Lebšulšnu, šnuš pomagam, pomorem, doli.

abšulšnu ninnu šušt, od pomagam od pomorem v' kom. 101 102

abšulšnuš, od pomošten.

Lebfolbnu, zhištim vinn ozhiškam, ozhištim ninf szhištim.

Lebfolbnu, snemam, snamem.

103 - Lebfolznu, gonim, peregonim vinn ogonim inn vsterem.

99 1/2 + Lebfolbnu, sij, tellim, natulim, se.

Lebfolbnu, <sup>104</sup>oblam, <sup>skublaži, ofkublam</sup>odoblam; opakujem, opakam; ninfkust, opaknem.

ninn Dnybniffnit, ninn Lant, oblam, pooblam vinn sooblam.

ninnu žungnu škunfju, téštem vinn oblam, obtéštem vinn oboblam.

Lebfolbnu, devam, dem vinn denem, zkepej doli.

Lebfolbnu, inf ynfo vbfolbnu, idem po vinn grem po-  
lommur vbfolbnu, pridem po-.

Lebfoli, nepriasen, nedober.

Lebfolznu, ninn šnynt, posekujem vinn isekujem, posekam vinn isekam.

inn Lebfolz, obseka, veje, verhaxki kosta.

Lebfolzig, ist ninn Linnu, vinnu na ubnu vinn štrummur zu šynull  
zu širbu ubinnut, inn špitzig vinn, mišharépaft.

Lebfolznu, šlištim od - 105

Lebfolznu, ninnu žungnu, priško sašliškujem, sašliškim.

ninnu vnov, šlištim per komu vinn šlištim is koga vift.

Lebfub, inn, oddoig. 106

108 - 107 - Lebfolbnu v. Lebfolbnu.

Lebfušnu, liškim, odliškim, vinn sluškim inn isluškim. 109

Lebfingnu, sij, šradam vinn gladam, prešradam se, vinn istra-  
dam se ninf sgladam: slakotim se, abgnindim slakoten strada.

Lebfünnu, nu fūnt fūf ab, raskurbāva, raskurbā. se.

Lebfūtnu, popāšham, popāšem. *opasom*

Lebjūgnu<sup>111</sup>, nu fūnt, rasješham, rasješdem vñu preshènem. 111

i. i. in fūgt bñfūllim, postrelim vñu dogonim. 112

i. i. mit fūwalt unfūnu, pulim, ispūlim.

\*Lebift, narobe <sup>obeto</sup> napak, opak. inñul. opaxhen, napaxhen, ubifin Pite, obeto lire.  
\* f. b. intestatq, <sup>bes same volje.</sup>

Lebjofnu, ishlepam, ishlenem vñu isjarmam: isprigam, isprišhem. 113

Lebinnu, sahajam vñu grešham, saidem vñu greškim: isgrešham, isgreškim.

Lebinnu, saite, sgrešhenje.

i. i. fūntfūnu, sablodenje, sabloda.

Lebalbnu, in Pūfn halbt ab. krava teletiva vñu teleti, isteleti. 1

nian Pūfn, wñfñ abñhalbt fet, istelna krava.

Leblūnnu, mit vñu Dūnnu, zhešhem, iszhešhem.

in Dōlln, zhešhem, prezhešhem auf sžhešhem.

Leblūngfūnu, odpōjam, odpodim vñu odbojūjem.

Leblūntnu, <sup>2</sup> posnēmam, posnāmem, vogle.

nūnu fūny, strishem, vñu ostrigam, ostrishem.

Leblūngnu, odfehūjem, odfehām.

in Lūnnu, offehūjem, offehām: kleštim, okleštim

in Galnu, odkrivam, odkriem, škōla.

Leblūngnu, odkopūjem, odkopārim. 2

Leblūntnu, pletem, splētem: fñovam, vñovam: fñujem, vñujem. 4

Leblūnt, in, in fūntlūny in Leblūntfūnu, odkūp.

2. i. sin yubunyltr Pajm, odkupina.

Abkupnu, kupujem, vidm odkupujem, odkupim. *Imo d'auar vorbaudat ad yubunim, imo d'auar baufat ad ifin ab, Kmet p'ova shito, pek pa mu ga vkupi.*

Abkupnly, odkupen; 5  
if nufaltr abkupnly, kupim.

Abkupnly, odkuplenje, odkup.

Abkupnu, restem, odrestem, vidm prerestem, gerlo. 6

Abkupnu, wny, odvrazham, odvornem.

Imo Kmet, odmietam, odmietem, prah: pomietam, pomietem.

Imo Gut, omietam, omietem, Klobuk.

nhorei yubunynni, vrazham, vornem vidm povornem.

78- Abkultnu, prisham, isprisham: tlazhim, istlazhim  
win febnu abkultnu Imo dopreshali; fmo do tlazhili.

8- Abkultnu, odrestekam. 6. 2. Hozymkuvibaru, imo Myfynu bog Imo  
Abkupnu, imo d'auar vorbaudat ad yubunim, imo d'auar baufat ad ifin ab, Kmet p'ova shito, pek pa mu ga vkupi.  
Abkupnu, imo d'auar vorbaudat ad yubunim, imo d'auar baufat ad ifin ab, Kmet p'ova shito, pek pa mu ga vkupi.

restem, otor.

Abkupnu, omakujem vidm svrazham je, omaknem vidm svornem je.

9- Abkupnu, xristim, ozxristim. 12  
*Kimkay, kimkay; i opl'etam, mevalim je.*

Abkupnu, odhantaramu

Abkupnu, oberam, oberem.

Abkupnu, slazhim, slazhem: ispravlam, ispravim, fe.

im Gimmnu, predelujem, predelam.

Abkupnu, 1. slazhenje. 2. predel.

Leblanumnu, odšipnem vino odščenem.

Lebluopnu, otepam, otèpem: <sup>prekham, omekham (z. d. kofolu u. žl. vodu u. =</sup>  
<sup>niro, ino abloz), otèpach, <sup>zun.</sup> otèpach, <sup>otèpach, otèpach</sup></sup>

Leblötynu, <sup>otèparnik</sup> <sup>in žignu,</sup> tepam, tèpem, fajza: rastepam, rastepem

Lebluhtnu, <sup>g ninnu štòt, šòvmit in bny</sup> abgnyšlu, odpoklam. <sup>Inu opbjaru gumarsta šòb</sup>

Lebluniznu, odšipujem, odšipnem vino odščenem. <sup>gnat, kamit in štòt gvaru</sup>

Lebluichnu, <sup>von fannu,</sup> odlamam, odlomim: <sup>von fannu,</sup> odpukam, odpuknem  
šòš. <sup>von fannu,</sup> lomim, olomim, orat.

Lebluopnu, odpenjam, odpenem. 12

Lebluopnu, snemam, snamem. 13

Leblafnu, kuham, nuf barim, škuham nuf obarim.

Leblomnu, proxi idem vino odhajem, odidem.

<sup>nin fnošfinit ablonnu luynu, opuham, opuštìm, navado:</sup>  
<sup>doli, davan, doli žen, navado: in fnošfinit is ablonnu, navada je doli.</sup>  
<sup>nut gnuvnu ablonnu, poravnadam, poravnam, šom. 16</sup>

hon ninnu šubtu, šubto sgubim šny: sgublam.

hon šny ablonnu, ob šivino pridem vino šivino sgubim,  
šny: sgublam.

ven šubtu ablonnu, malim, smalim: hujšham, f-hujšham:

(šubtu, šubtu) 15  
Leblomnu, šòš. D. šòš šubtu.

nin gublišni Leblomnu, poravnarje.

Leblumliuy, vino, odrojeniz, odròdek; mlajšt. 17

Lebluopnu, šam, odšam. glas. 18

Lebluopnu, šam, odšam. glas. 19

Im Linnu, oerh sekam, odsekam, drevěju: persekujem, persekam.

Lebloppulu, odklešam, odklénem.

\* Lebluštenu, i. i. nutluštenu, Dbnutnušty. Slabim, oslabim: pěstham, opestham.

19 - Lebluňugnu, Im hnt, odvitujem, odvitam, Klobuk.

\* Lebluňuhnu, boleham, rasboleham.

+ Lebluňuhnu, sif, rassthalovam oim rassthalujem, se.

Lebluňuznu, strugam oim steršhem nuf škrábam, odstrugam  
oim osteršhem nuf odpráškam nuf odškrábam.

i. i. niniugn, nuf Qnutznu, steršhem n. f. o. osteršhem n. f. o. 20-

Lebluňutnu, pléem oim travo ruvam oim rajem, opléem oim  
travo poruam nuf porujem: pulim, opulim; vóllig, populim.

Lebluňingnu, fnuubningnu, doli dobim stny, doli dobivam: isbezám.  
na nuf nuf nuf, als biš na nuf nuf, ne jénja, dohter  
ne škupi kaj.

i. i. im Qningu nutnuštnu, isbojujem oim isbojovám.

Lebluňofnu, zrem, prezrem oim ozrem.

21 - bny Im Luštnuštnu šas Lnušfl, laniens olje kuham oim  
barim, šukam.

Lebluštenu, hladim, ohtladim.

šas Qifnu i. o. gasim, ogasim, škeléšo

šas Lebluštenušty, kalíše.

Lebluňužnu, how nimu nufubnuštnu šas fnuš, osnariujem, osnanim.  
nim Qžgaren, ohtizujem, ohtizhem.

im Im Luštenu sif lošfajnu, odpovedujem, odpovem se.

Leblimšimung, osranilo, okliz, odpoved.

Leblimšt, im, Leblstanimung, rod, rodovina. 22

Inn Anzslung, poračanje, pogodba.

20- Leblizgum, D. Leblizgum.

Leblizgum<sup>24</sup>, kratim vinn krajšam, okratim vinn škrajšam, kratim post. krajšam; kratim; kratim; vinn pokrajšam;

in vinn Anzslung, kratim vinn tergam, otergam,

Leblizgum<sup>25</sup>, kraterije, okraterije, krajšanje, okrajšanje i. oterganje.

ninn abynkizgum Veyn, okratova, kratova, kratoviza, kratiza.

27- Leblizgum, fuf, najmejäm se; vinn nakrohläm se; nakohotäm se.

Leblizgum, ishlädäm, vinn doli dövam, islošim vinn doli döm. ninn

Leblizgum, zuim inn, ishlädoviz. 29 Spil; ninn Spil Inn Laß, odlägam, odlöšim. 28

Leblizgum, im, odlöšitova, odläga.

In i. Inn Dat Inn Leblizgum, islošifhe.

\* Leblizgum, is, Inn Dat Inn is Gimbunnd. gostifhe, nozhifhe.

Leblizgum, odrinem vinn odlädiam.

+ Leblizgum, podölgat, podölgast.

+ Leblizgum, mit ausgymstamiltum Annunna anlungum, döfegam, döfeshem.

Leblizgum, buß inn Zimmunalnütum, für in Inn zuföngum Lüngum  
ab, perrresijem, perrreshem vinn pershägam.

Leblizgum, inn, odpüft;

inn Leblizgum, oddno spushenje.

Inn Dat Inn Leblizgum, istoik.

Anzslung inn Vündum, odpushenje gröhov.

Inu kinslufnu, Unufnu, odpustik.

Leblafsjafn, foeto leto, odpustno leto. 30

Leblaynu, I. o. a. odpuštam, odpustim.

ninnu Finif, ninnu Gušf, ninnu Lognu, Spuſham, Spuſtim. Kopa?

ninnu ntwad ubnalafnu, prepuſham, prepuſtim.

am Pannifn, jenjujem, perjenjam; kenjavam odar pikenjavam, pikenjam.

2. o. n. kom Luſnu, i. i. auſſönnu zu ſün, puſham, puſtim; opuſ-

ſham, opuſtim, tudo; nahavam, naham, slo delati.

Leblatnu, tergam potergam late.

Abbläubnu, oberam, oberem, liſtje; liſtim, oliſtim: obtergujem, obtergam. 21

Leblännu, ninnu ntwad, oöadim koga o' kom: opasujem, opäbim ſpatic

ninnu ninnu Pünſtgniff, komu delo kradem, ſkradem.

ninnu ſjalngnuſnit, na pološknofit preſhim, perloſknofit is preſhim.

Lebläuſ, ün, odtöki, odtöki.

ünſ Jafnuſ, koney leta.

maſ Lebläuſ ünſ Jafnuſ, po pretežkenim letu.

Lebläuſnu, kom ninnu ſöſnuſ Dntu, doli težkem, ſnny: doli težkam.

ünſ Leblaynu läuſt kom ünſu ab, vöda ſe is ſtrehe odteka, odteke; oteka, oteke, ſe ſtreka.

iſ laſſu ninnu ünſiſ kom ünſu abläuſnu. Spuſham, Spuſtim, v' morje lädis.

i. i. zu ünſu läuſnu, dotekam, dotekem ünſu iſtehem.

ünſ ünſu läuſ ab, vreteno je potekalo, poteklo.

i. i. vöda ninnu ünſiſ kom ünſu, zu ünſu läuſnu, j. 2. ünſ Leblaynu, ünſ, i. j. gl. vtekam, vtehem



Ein Gut — —, zhať je potěkal, istěhel <sup>minil</sup> vinn potekel: prohájal, prošel.

Ein Prognost — pravda je tekla, istekla.

Ein Posten abläufen, podplate rastěhem.

Ein Fuß — —, noge rastěhem.

Ein Müßliß sein fut jinf abyaláufen, kamen se je vtehel.

nimm Ein Fand abläufen, pretěhem staos komu fny: pretěkam.

nimm Ein Konning, <sup>metěhem</sup> predobivam, predobim, komu. 32

v. i. Ein Lauf nimm, dotěhem fny: dotěkam, koga.

Lebläufen, isperam, isperem, lug.

Lebläufem, tajim, vtajim.

Lebläufem, tajba, tajenje.

33  
34 — Lebläufem, zřistim, ozřistem.

Lebläufem, dš, smert, odsholenje. 35

Lebläufem, liskem, oblišem; völlig, poliskem.

36 — Lebläufem, prasnim, sprasnim.

Lebläufem, I. v. a. t. how nimm fny Dnt, doli devam, dem vinn  
denem doli.

2. Ein Kleid, stăřhim, stěřhem, obléko

3. Ein Fuß, isivam, isivem, zheule. šabna

4. Ein Gut, klobuk tje, pokládám, polostim. se odvrijem

5. Ein Fand, zherno obléko stăřhim, stěřhem.

6. Ein Lust, odlagam, odlostim.

7. Dš Lebläufem, povídám vinn spoodijem se, spovem se.

37  
38 — Ein Lauf nimm, povídám vinn spovem se.

- 8. ninn Zningniſt, porizham, ſporizham: prizhujem, ſporizham. 37
- 9. ninn Gniſt, dobre ſluſhbe oprávlam, oprávoim; podstavlam, podstavim.
- 10. ninn vnuſniſt, obrajtujem vnu obrajtanye dajem nuf porajtujem, obrajtam vnu obrajtanye dam nuf porajtam.
- 11. ninn Gniſt, perſegam, perſeſhem vnu perſego ſturim. reſniſo ſtoim
- 12. ninn Viſuligſnit, dolžnoſt ſoojo dopolnim, ſmny dopolnujem.
- 13. ninn Plniſt nuf inunnu, ſamétam, ſavérſhem oblaxhilo.
- 14. iſ luyv in Plinnyſiſuſn vſ, jegražhe ſapiſtim vnu ozhoi zheoli ſo meni prav nuf nimam vekh mlékhnik ſob.
- 15. ninn Gmoſuſnit, opuſtam, opuſtim, navádo.
- 16. in Lenuunniſn, grubam vnu pokopávam, pokopám vnu pogrubam, mladike. 38

II. o. n. i. i. nublunnu vnuſnu, povérſhem.

Leblunnu, inu, grubniſa, grubeniſa. 39

Leblunnu, i. ninn Lant hov inu Lenu, odſtanjam, odſtonem, diſto od ſtène.

2. i. i. uló Lantunnu bilonunnu, ninnu Gniſt ubliſunnu, na poſodo jemlem vnu vſojam ſe; na poſodo vsamem vnu vſodim ſe; vſojam, vſoodim, ſe. U. L.

3. ninnu Lantunnu i. ſ. ſ. ubliſunnu, isgovárjam, isgovorim, ſe ponudbi: odvražham, odvernem, ponudbo.

Lelbnisnu, nimnu ntwes, na posodo jemlem oim sojam se; na posodo  
wsamem oim sojam se, per komu.

41 Lelbnitnu, odim od - oim adweldjara, radicu nincad pelaw odwajam, odwodim  
ninc abgalmntitnu Ldont, odwođenza, odwođena besjeda.  
isj lntu nimu Inyflnust kom nimu ab, rōd shtejem od koga.

Lelbnitnu, inu, ~~adweldjara~~ odvoj.

Lelbnitnu, odwod.

Lelbnitnu, dorazham oim nagibam od doernem oim nagnem od.

Lelbnitnu, wuzhim, nawuzhim se od koga.

ninc Kunst finuluf, kradem, okradem, delo.

Lelbnisnu, inu Lluiffnu kom Lcimm, oberam, oberim, zoetje. ~~2~~

inu Pninc kom Lcinn, poberam, poberem kamre na rivi.

ninc Lcinnu, oberam oim otergujem, oberem oim oter-  
gam, oirograd.

ntwes gysflnntnu, pisanje berem postlshavzu i. f. f.

42 Lelbnisnu, inu Inuubnu, tergaxh, beraxh, fin, tergawha, beraxhiza s.

Lelbnisnu, inu Inuubnu, nimu Inyflnustnu, ninc Gold i. f. f.

odrozham, odrozhim, shito itd. odwajam 43

Lelbnisnu, nupflnnt linyu, sim odlesken; sim v' strani. 44

inu Pninc fat sif inu Inuubnu abgalmntnu, kory si je dlako pole-  
gal. polestal.

i. i. znu Inyflnust linyu, naleshim se.

inu Lcinnu nupflnnt abgalmntnu, oino se more oleshati.

Las ~~2~~ Obs linyu ab, mladi, smladi, se sadje: medi,  
Imedi, se.

i. i. sij nubljuhtu dnuš Linyu, prenatalstiu se.

Lebljstnu, ninnu nhouš, ishanim is koga kaj: kašem koga: ganem:

Leblostnu, <sup>50</sup>ninnu ninnu hnuš, odobim komu pja. <sup>45</sup>

Leš Goli, dnarje is koga vabim, isvabim: ispravim: ispelam. 46

Iznannu, solse isvabim. 47

Leblostnu, plazhujem, plazham. 48

Leblostnu, gasim, pogasim. 49

(<sup>50</sup>ninnu Anyming, rajtanye) brišem, isbrišem: pobrišem.

Leblostnu, restujem oinu odpesujem, restim oinu odrestim, <sup>51</sup>restim oinu odrestim, <sup>52</sup>restim oinu odrestim.

Leš Glosy, <sup>51</sup>restim oinu odrestim, <sup>52</sup>restim oinu odrestim, <sup>53</sup>restim oinu odrestim.

sij, odstopam oinu lozhim se, odstosim.

ninnu Lanonn, <sup>54</sup>stuku sashigam oinu strelam, stuku sa-

shigem oinu strelim. 53

ninnu Rhanu, sastavo restujem, restim.

inu Infnutnu, <sup>55</sup>dešera (plazhujem plazham) dešetno.

ninnu hou inu Ldnbit, namestu koga nastopam, nastosim.

hou inu Ldnbit, <sup>55</sup>(is strashe restujem, restim): <sup>56</sup>premerujem, premerjam se.

inu Ldnbitnu lošnu sij ab, <sup>56</sup>verste se deloozi: se namesttrajo; se <sup>57</sup>zhredijo.

Leblostnu, restliu, dovestliu, lozhliu.

Leblostnu, restenje, odvesa, lozhitva, odstos, verstenje. 56

ninnu Munn, odleg.

Leblostnu, odvarjam, odvarim.

Leblostnu, ninnu nhouš vblingnu, odlagam, odlashem komu kaj.

Abhüßnu, nimnu šed žold, denarje komu is varsheta ispiam, is-  
piem vnu okarim koga nu ga sa dnarje ofekam.

Abnušnu, dodelujem.

š. i. hollig šnutig nušnu dodelujem, dodelam. 57

Abnušnu, košim vnu šezhem; pokošim vnu pošezhem.

Abnušnu, šed šabanu, melem, pomelem vnu smelem.

š. i. šustalt mit šanbu, malam vnu obrasim, smalam vnu  
sobrasim. 59

Abnušnu, odpominam, odpominim vnu odpočvam: švarim, pošvarim 60  
Abnušnu, šuštram, šoštram: šuštram, pošuštram. 62

Abnušnu, mejrihe šavam vnu mejrišim, mejrihe pošavam,  
vnu omejšim.

Abnušnu, šnu, odhod. 63

(in šuštram & šuštram) odkorakanje.

Abnušnu, prozk idem vnu prozk grém, šdidem nuš odkorakam. 64  
š. i. nuš nuš gluš abnušnu, ali se ne pobereš.

Abnušnu, šavam, všavam. 65

Abnušnu, trudim, otrudim: šdelam: šbnm šub, truden, šdelan.

š. i. šold nuš, š. i. gluš nuš, tamnim. 66

Abnušnu, šobem šd - vnu s dletam šdiam, šdšobem - vnu  
s dletam šdiem.

Abnušnu, glédam, oglédam, po komu. 68

š. i. šnu šnu, na ozhek vidim; pošnam na ozhek: vidim komu:  
v' ozhek, nu šem: 69

Abnušnu, merim, smerim.

Lin *Uvazet* *uvazet* *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*. Kaj?  
uvazet *uvazet* *uvazet*, druge *uvazet* *uvazet*. 70

Lebnatnu, b. i. *Uvazet*, *uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet*,  
*uvazet*, *uvazet*, *uvazet*.

Lebnatnu, *uvazet*, o *uvazet*, o *uvazet* *uvazet* o *uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet*

71. Lebnatnu, *uvazet* *uvazet* *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*.  
i. i. *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*.

*uvazet*, *uvazet*, *uvazet*, *uvazet* *uvazet* *uvazet*.  
*uvazet*, *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*.

Lebnatnu, *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*. 72

Lebnatnu, *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*.

*uvazet*, *uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet*, *uvazet*.

73. Lebnatnu, *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*.  
*uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet*, *uvazet*

Lebnatnu, *uvazet* *uvazet* *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*.

*uvazet* *uvazet* *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*.

*uvazet*, *uvazet*, *uvazet*.

*uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet*.

Lebnatnu, *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*.

i. i. *uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet*, *uvazet* *uvazet* *uvazet* *uvazet*

*uvazet*, *uvazet*.

Lebnatnu, *uvazet*, *uvazet*, *uvazet*.

*uvazet* *uvazet*, *uvazet* *uvazet*.

*uvazet*, *uvazet* *uvazet* *uvazet*

in Lhann štindt abunfuu, blago gré is pod roki; ima kúpsze,  
dobro véde.

Abunubuu, b. v. Lantubunubunuu, in Lhann hou inu v'us'uuuu V'ituu  
ab'os'uu, dlako Strúgam, oftrúgam.

Abunuuuu, v. a. ninnu Gal' abunuuuu, denarje is koga klámim,  
isklámim.

Abunufuu, z. L. inu lufuu hou inu Mily, sméteno je mléka  
sladkárím, posladkárím.

Abunufuuu, t. i. i. fuuub, jemlem, vsámem, doli. 75

2. wuy, jemlem, vsámem.

3. inu h'it hou inu L'og'uu, odkri'eam, odkri'em; se.

4. inu lufuu hou inu Mily, mléko, posné'mam, posná'mem.

5. nín Qelb hou inu Puf' tnnuuuu, odstá'olam, odstá'vim.

6. i. i. ninnu Lhann ab'uf'uuu, abunfuuu, blago per komu jem,  
lem, vsámem.

7. ninn L'ust, téško odjémam, odosámem.

8. nín L'unt, slushbo jemlem, vsámem.

9. ninnu G'it, persego, safliskújem, safliskim; o' persego jem=  
lem, vsámem.

10. ninn abunfuuuu, porajtanje prejémam, prejmem.

11. fohinl iuf abunfuuuu h'auu, kar spasnám; kar véditi morem, kar previ=  
12. inu M'ouu ninnu ab, mésez pojéma, pousame; doli idem <sup>dim,</sup> doli <sup>gaem</sup>

inu abunfuuuuu M'ouu, stari mésez; inu Sag' uifnu ab, dan je k'raffka;  
i. i. maggy parajtanje, shujstam, fohujstam.

13. inu L'uf'uuuu u. f. p. pojemam na mozku vinn ma=  
lém: p'efkam: slabim: mozk me sapufsha. U'buuf'uuuu,

an f'ro'f'aa, M'angu, f'ubunf'itát u. f. p. pojemam, dojidem.

14. nín f'aj'f'uuuu i'f'lin', odresujem, odreskem; amputo. M'af'f'uu: M'af'f'uuuu  
völlig zu inu e'f'f'i=  
im, <sup>lo'f'</sup>  
f'ruufkam, f'ruuf'vim.

<sup>77</sup>  
Lebnusunn, inn, jemávir; fin jemávka.

inn Lebnun finnt Lebnusunn, blago gréide spod rók, inn bla-  
go véde.

finnt kninn, blago saftaja, saftoji; ne véde.

78 Lebnugunn, inn, odklon, odklonenje. 79

Lebnintun, odretujem, odretam.

80 Lebnöfligun, minnu nhorð, silim, is silim iskoga kaj; moram, is =  
moram, is = .

Lebnitzun, gulim inn dergnem nuf glódam, ogulim inn ódeng,  
nem nuf oglódam. <sup>81</sup> Kufn nuf f-kódim, óbrósim  
kon Kntallun, listem, slissem.

Lebóinn, pustotim, opustotim.

82 + Lebninnu nuf, flun subscibinnu, podpisujem, podpissem se. 83  
i. i. hominú zaslun, prejplazhujem, prejplazham.

Lebninnunnt, podpis, prejplazhava. 84

85 Lebninnu, pošilam, pošlem s narozhenjam; sponarozham, sponarochim

86 Lebninnu, sarosim inn negódnó rodím (nuf presgodaj rodím); spoviem  
inn Lebninnu, i. i. inn Gmufynbunt, inn, presgodni porod,  
sarósenje, negódni porod.

Lebzastun, orajemam inn o štant, jemlem, orajmem inn o  
štant osamem.

Lebzastun, iskladam, isloskip,  
Lebzastun, sobiam, obpjem. 90

91 Lebzastun, inn žnit, Gulnymsnit, pásim na kaj, sa pásim kaj. 92

Lebzastun, wny, z. L. ninn Linnu odtépsam, odtésem.  
i. i. fupn, pretépsam, pretésem.

Lebzastun, Lastaninu, Lofalu abznisfnn, klatim,  
oklatim; preklam, opreklam.



Lebpfeston, rubimj absolunnu, kolim vinn s'kolmi gradim, oko-  
lim vinn s'kolmi ogradim.

Lebpfundim, rubim janny: rublijem;  
nimnu jinn jhnu, komu konja rubim vinn jemlem, vsamem  
sa rubesh.

Lebpfundimj, jin, rubesh, w. rubeshen, w.

Lebpfundim, nin jbst, tergam, otergam, sadje.

ninn jgud, gof skubem;

ninn jruv, drevo oberam vinn obtergujem, oberem vinn o-  
tergam.

Elimnu v. d. y. pukam, odpukam; nin jnst puknem, zvetje

Lebpfundim, z. l. jin jdingulu, odoravam, odorjem vinn odplugam.

jinn jruv vinn jrubnu, saoravam, saorjem, mejo.

Lebplattim, plostriam vinn plostrim nuf na plostr isdelujem,  
oplostriam vinn splostrim nuf na plostr isdelam.

Lebplattim, jruv in jonsjonsnu, zertim vinn onamovam

nuf saktertim vinn sasnamovam nuf sakrisujem, sakrisham.

Lebpojnu, odpakujem vinn odbiam, odpaknem vinn odbiem.

Ju jin jruv jruv jruv v. Lebnimnu.

jruv nruv jruv jruv, jruv, skugam is koga, is =  
skugam komu.

Lebmegnu, otiskam, otisnem.

ninn jruv, denar kovam vinn kujem, skovam vinn skujem.

Lebmullnu, odletam vinn odshakujem, odletim vinn odshoztim.

Lebmullnu, bitam od, odbitim.

Lebmynnim, jruv jruv jruv, odtikujem, odtisnem vinn odtla-

zrim: odmerzkam: 255/256/257/258/259/260/261/262/263/264/265/266/267/268/269/270/271/272/273/274/275/276/277/278/279/280/281/282/283/284/285/286/287/288/289/290/291/292/293/294/295/296/297/298/299/300/301/302/303/304/305/306/307/308/309/310/311/312/313/314/315/316/317/318/319/320/321/322/323/324/325/326/327/328/329/330/331/332/333/334/335/336/337/338/339/340/341/342/343/344/345/346/347/348/349/350/351/352/353/354/355/356/357/358/359/360/361/362/363/364/365/366/367/368/369/370/371/372/373/374/375/376/377/378/379/380/381/382/383/384/385/386/387/388/389/390/391/392/393/394/395/396/397/398/399/400/401/402/403/404/405/406/407/408/409/410/411/412/413/414/415/416/417/418/419/420/421/422/423/424/425/426/427/428/429/430/431/432/433/434/435/436/437/438/439/440/441/442/443/444/445/446/447/448/449/450/451/452/453/454/455/456/457/458/459/460/461/462/463/464/465/466/467/468/469/470/471/472/473/474/475/476/477/478/479/480/481/482/483/484/485/486/487/488/489/490/491/492/493/494/495/496/497/498/499/500/501/502/503/504/505/506/507/508/509/510/511/512/513/514/515/516/517/518/519/520/521/522/523/524/525/526/527/528/529/530/531/532/533/534/535/536/537/538/539/540/541/542/543/544/545/546/547/548/549/550/551/552/553/554/555/556/557/558/559/560/561/562/563/564/565/566/567/568/569/570/571/572/573/574/575/576/577/578/579/580/581/582/583/584/585/586/587/588/589/590/591/592/593/594/595/596/597/598/599/600/601/602/603/604/605/606/607/608/609/610/611/612/613/614/615/616/617/618/619/620/621/622/623/624/625/626/627/628/629/630/631/632/633/634/635/636/637/638/639/640/641/642/643/644/645/646/647/648/649/650/651/652/653/654/655/656/657/658/659/660/661/662/663/664/665/666/667/668/669/670/671/672/673/674/675/676/677/678/679/680/681/682/683/684/685/686/687/688/689/690/691/692/693/694/695/696/697/698/699/700/701/702/703/704/705/706/707/708/709/710/711/712/713/714/715/716/717/718/719/720/721/722/723/724/725/726/727/728/729/730/731/732/733/734/735/736/737/738/739/740/741/742/743/744/745/746/747/748/749/750/751/752/753/754/755/756/757/758/759/760/761/762/763/764/765/766/767/768/769/770/771/772/773/774/775/776/777/778/779/780/781/782/783/784/785/786/787/788/789/790/791/792/793/794/795/796/797/798/799/800/801/802/803/804/805/806/807/808/809/810/811/812/813/814/815/816/817/818/819/820/821/822/823/824/825/826/827/828/829/830/831/832/833/834/835/836/837/838/839/840/841/842/843/844/845/846/847/848/849/850/851/852/853/854/855/856/857/858/859/860/861/862/863/864/865/866/867/868/869/870/871/872/873/874/875/876/877/878/879/880/881/882/883/884/885/886/887/888/889/890/891/892/893/894/895/896/897/898/899/900/901/902/903/904/905/906/907/908/909/910/911/912/913/914/915/916/917/918/919/920/921/922/923/924/925/926/927/928/929/930/931/932/933/934/935/936/937/938/939/940/941/942/943/944/945/946/947/948/949/950/951/952/953/954/955/956/957/958/959/960/961/962/963/964/965/966/967/968/969/970/971/972/973/974/975/976/977/978/979/980/981/982/983/984/985/986/987/988/989/990/991/992/993/994/995/996/997/998/999/1000

12  
nim Luf, prěšam, sprešam, bišve.

nimmu Gali, denar tlaxim vinn vlexhem is - istlaxim vinn  
islexhem. 94

Lebznotzin, nimm Quoun, sněmam, sněmamem, tul.

Lebznygulu, pretěpam, pretěpem vinn otěpem, razgem.

Lebzpůznu, zhdím, ozhdím; otrinjom, otárnem. 95

in Luft vřekujem, vřeknem; otrinam, otěrnem, soexho. *soexho?*

in Munn o' plasno devam, dem;

in Admystvibr, trěbim, otrěbim, terte.

96 Lebzynulnu, tēpem vinn rastěpam, rastěpem.

Lebzynstysnu, mexhka'm, odmexhka'm.

Lebnüvulu, s kolešam, odresujem, odreshem vinn odkolešzham.

Lebnüšnu, obnu ab, grabim, sgrabim.

i. i. zůsumumu, grabim, pogradim.

Lebnüsumu, posněmam, posněmamem.

Lebnüsumu, mejim, odmejim.

97 Lebnüšnu, in Gnad, pojedam inu' popášham, pojedim inu' popášem  
travo. mülím

Lebnüšgulu, s' lěrio pilo prozti jemlem vinn pilim, s' pilo prozti  
wamem vinn opilim inu' popilim. 98

Lebnüšnu, odsoetujem; odsoetovam.

Lebnüšnu, in inu' Dspindkünst, i. i. Lebnüšnu, iskajam inu' ispar-  
jam, iskadim vinn isparim.

Lebnüšnu, pūlim, ispūlim; kinnonisu, pūham, ispūham.

Lebnüsumu, inu' inu' hantlung inu' Lebnüsumu, trěblerje.

in Truf, trébest, otrebine, trebir.

in Gonsionsnu, kôsta.

in Lainsionsnu, nasipa.

Lebnânnun, isprâvlam, ispravim.

inu tsif, posprâvlam, pospravim is mise.

in Gonsionsnu, trédim, potrebim oînu istrebim.

Lebnângun, obéram, obérem, gôfenge. gôfencham, gôfencham.

Lebnânsnu, ograblam, ograbim;

î. i. wng, odgrablam, odgrabim.

Lebnânsfling, inu, ograbih. <sup>bôtam</sup>

Lebnânsfunu mit ninnu, porajtujem oînu shtejem aînf brojim, porajtam oînu poshtejem aînf pobrojam. 99

î. i. abzinsnu, odshetvam (oînu prozê brojim), odshetjem oînu odbrojam. — abzansnuat, <sup>zaf</sup> — de rîzê ne rezhem, kaj—

Lebnânsstnu, odpravodujem oînu ispravodujem, ispravodam.

Lebnânsnu, gnsöng in inu Lebnânsnnunnu, rastegujem, rastegnem.

Lebnâns, in, pogovor. <sup>bepida</sup>

fin mit ninnu nsfunu pogovarjam, pogovorim, se s kom.

î. i. Annunnnng, odrezhenje. si besedo dati

(uf bin inst) in Lebnâns, ne odrêthem, sony, ne odrêkujem.

Lebnânsnu, sif, mit Annunnnnu, pogovarjam, pogovorim, se s kom.

î. i. sif dînsf inu Lebnânsnu, rasgovorim se.

ninnu hwa ntwaê, odgovarjam, odgovorim, koga od kaj.

Lebnânsnnu, nê sit abynngunt, isdesthilo je oînu soêdrilo se je.

Lebnibim, ribam, sribam vinn oribam: taem, otarem vinn potarem.

Inn liff, manzam, odmanzam, blato: manem, odmanem vinn omanem.

Inn rlyst, strugam, odstrugam vinn oddergnem ruyö.

Inn Dylifa, dërem, sdërem, zheole: obrösim: tergam, rastergam. *fhodni*

Lebnisfan, i. i. nannisfan, dofëgam, dofëstem.

I. i. abynban, dajëm vinn podajam, dam vinn podam.

Lebnisfan, nnyf vinnvinn, sorim, dosorim.

Inn rlyst, rlanv, i. i. wny, abynsinnu, posnëmam, posnëmamem, r'ob.

Lebnisfan, vinn, odhod.

Lebnisfan, prozhdëm vinn prozh grëm, odidem vinn se na pot podam:

Lebnisfan, odterguyem, odtergam vinn <sup>grëm is, doma: grëm na pot.</sup> otlegam. *20. 2.*

abynnisfanu rlyst, rastergana sukrya.

Inn rlyst nnyf vinn ab. terga, vterga, se vërev. *3.*

I. i. abynnisfanu, obräsim vinn nashertuyem, sobräsim vinn nashertam.

Lebnisfan, nnyf Lebnisfan vinn Luyinnu abynnisfanu, zheratalo, zhera tavorik.

Lebnisfan, i. i. wny, prozh jesdim vinn prozh jaham nnyf jesdim od -; odjesdim vinn odjaham.

I. i. sif abnimitan, sif abnimitan, rasjesdim se vinn rasjaham se: najes-  
*zim se i najaham se.*

Das rlyst abnimitan, korya preobjësham, preobjësdim

Das rlyst nnyf Inn Dylifa abnimitan, korya vuzhim, svuzhim;

nnyf abynnimitan rlyst, vuzhen kory, svuzhen kory.

Lebnisfan, wny vinnvinn, dirjam od - vinn prozh dirjam, oddirjam vinn sdirjam od -.

i. i. nimm zúhox, predirjam koga.

Imu slany nimm, prehitcoam, prehitim, koga.

Lebnistun, i. i. Imi sliftny, ynfny, raonim, sraonim vnu poraonim ainf naravnim.  
i. i. <sup>zige</sup>slif aiop, <sup>im</sup>slif aid <sup>hny</sup>brinyau, vuvim, svaum.  
nimmlym, vuzhem, svuzhim, pfa: vuvim, svuvim, pfa.

Lebnynulu, sad hpus, sapatujem, sapatnem, hifho.

Imu hynul, sapatujem, sarinem vnu safunem ainf sapatnem, sapatu

Lebnynulu, hou hynstun dnynu, Pnu, ofipam se vnu melem se,

ofujem se vnu omielem se: posipam, posujem, se. 4

Lebnynulu, Imu Gleys, kripstam, oriplam, lan.

Lebnynulu, Imu Lnuum, belim, obelim vnu okostim, dreo: majim, omajim. 6

Imu Lnut, shkertam, shkertam kruk: fkerbam, ofkkerbam, kruk. 7

Lebnynulu, odteham, odtehem. 8

Lebnynulu, vnu hufnu nifnt ab, ofipa, ofuje se ovf.

Lebnynulu, Imu <sup>obcert</sup> obras, obrasenje, nazhertanje, ošnamvanje. 9

Lebnynulu, Imu Anbu, hny Imu Mxunman, terstim, oterstim, strop.

Lebnynulu, valim, odvalim, doli: taklam, pestaklam, se: takam, pestakam, se.

<sup>toz hny</sup> vnu <sup>po</sup> dnyfn, <sup>toz hny</sup> vatam, svalam, perilo: mungam, smungam.

Imu znyfnummynmollu vbnollnu, odviam, odviem.

Lebnynulu, odrujovim.

Lebnynulu, odmikam, odmahnem. 11

Lebnynulu, proxt vestam, odvestam. 12

Lebnynulu, Imu, osranilo, oklix. 13

i. i. Imi Lebnynynny, odklix, poklix.

Lebnynulu, i. e. hnyhnygnny, osranujem vnu klixhem, osna-  
rim vnu oklixhem.

Linn Linnistva fat abynnyfenn, zhuovaj je isklizal.  
 hov ofnyfjyftva abynnyfenn, od opravilov klizkem, poklizkem.  
 i. i. Linnf rlyftva nannifenn, doklizkem.  
 i. i. fuf ninn, iskrizhem se vinn nahrizhem se: razpiem se.  
 i. i. fald hmannifenn, preklizujem, preklizhem.

Lebnuffenn, mefham, omefham: medem, omedem.

iud Maff, fuham, safuhkam. moko: podmietam, podmietem  
 fofar oiv abgarruffenn Maffbunng. podmiet,

fynn, tepem ftepem vinn rastepep fajxa.  
 ragnuffenn, i. abgarruffenn: ~~ex abrupto~~, naglamya. 14  
 Lebnuffenn, krofikem vinn chroglim, fkröfikem vinn sohroglim.

16

Lebnuffenn, fkrubem, ofkrubem. opulim

fiv hvarom, pulim vinn ruvam, ispulim vinn isruvam, lafe.

Lebnuffenn, poderam, poderem, voder. ras mefhem.

17

Lebnuffenn, mahatam, odmahatam: trifem, pretrefem: pretrefam, pretrefem.

Lebnuffenn, fefkam s fablo, offablam: fablam, profablam.

Lebnuffenn, ninnu arhva, ifu Linnf vinn foflyftva fialt fylluffenn m...  
 fenn, trudim, otrudim, nivo. abgarruffenn, truda niva.

Lebnuffenn, Linn, odpoved, o. odraka

Lebnuffenn, odpoodujem, odpovem. odrizkem

Lebnuffenn, odshagujem, odshagam.

Lebnuffenn, pofnemam, pofnamem.

18

Lebnuffenn, ofjedlavam vinn isjedlavam, ofjedlam vinn isjedlam.

Lebnuffenn, Linn, i. odstavik, preftavik, oddik, prenik, oddaknerije.

P. Lebnuffenn.

if kinnu ofnu Lebnuffenn ninn, na en duffik vinn bres oddika  
 piem, ispiem.

In Eduann fut hinlun Leibfaly, blago se lekho isvede, ima  
dober prodaj; gre spod roki, gre dobro.

2. nimu Lunnys, preoal, odstavih, prefedlik

3. in nimom Gellunm, kolerize, zhlen.

4. in Inu Lunlunyt, odstava. odstavih

5. Ino Gungas hom Namifun, omaknenje (ruda omakne)

6. in Inu Pshnytt, odelih, odstavih.

7. in nimom Linu, Stroyfn, Stavik.

8. in Inu Pshfn, ~~podstavik~~, ~~podpjetniza~~, ~~podpjetnik~~, 19.

9. in Inu Pshntm, greda.

20. Leibfubnum, zhedim, ozhedim.

Leibfupnum, obnu ntovet, odpriam, odpriem.

nimu Pshlshomniny, sapiam, sapiem, dolg. 21.

I. i. Luny Pshfn nimu Pshfn Lunlunm, odpriam, odpriem.

fuf abfupnum, ispiam, ispiem, se.

Leibfupnum, Ino Lunlunm nimu Pshfn, obfjavam, obfjavim. 22.

I. i. Luny Pshfn unthruftm, isfjavam, isfjavim. Inu v fjavim. 23.

Leibfupnum znu Gnumy, nadojim, niu wnuiz, podojim.

I. i. unthruftm, oddojim: odstavlam, odstavim;

Leibfup, <sup>igu ja</sup> <sup>staukain</sup>, <sup>nimu znuiz, ofony jfo abzu, fshntm, auf nimu autnou Pshnu</sup> <sup>21.</sup> <sup>stroyfn, abloctivnu, podojim</sup> <sup>22.</sup> <sup>23.</sup>

Leibfupnum, <sup>nimu Pshfn Lunlunm, inu Pshfn, nepofh, ikibuzia.</sup> strugam, <sup>inm</sup> strushem, <sup>ob</sup> struglam, <sup>inm</sup> ostrushem.

Das Holz, strugam <sup>inm</sup> strushem <sup>auf</sup> sterschem, ostrugam

25. ostrushem <sup>inm</sup> ostersheon, <sup>lef;</sup> <sup>haavn,</sup> <sup>ab</sup> <sup>shntm</sup> <sup>in</sup> <sup>shl.</sup> <sup>garam,</sup> <sup>ogaram</sup>

+ Leibfupfal, das, strugotina, strushiki.

+ Leibfupnum, <sup>inm</sup> ntovet, <sup>zenzlam,</sup> <sup>iszenzlam,</sup> <sup>u</sup> koga kaj.





Abfifinbu, pošilam, pošlem. 39

Abfifinbu, odriam, odrinem. 40

hou Glijfuu, walyfu Tin Thinn abfifinbu, glädim, oglädim.

hou Glijfu abynfifobnuu Thinn, od potoka ogläjari kämeri.

Abfifin, ina, slovo. 41

ifu ninnu yabnu, slovo dajem komu od slovim koga, slovo  
dam komu vnu od slovim koga.

ifu ninnu, slovo jemlem vnu slovim se, slovo usamem  
vnu od slovim se. poslovim se

in Inu abufuu Inu Dyllyp, in Gufyfifinny, slozhik.

and ninnu Lubu, lozhenje is foeta.

I. i. nu Lufiflyp, kilep.

Abfifin's banyt, Inu, slovesni list.

— fymant, u. i. odhodina.

— Innt, odhodnykko pitje, pitje sa odhod, odhajavza?

Abfifinnyu, v. a. krojim, odkrojim;

in Thinnu Difinnyu, kufhim, odlyftim: kufhim, odkufhim.

Abfifinnyu, nit Difinnyu kufnyfymu, kooam, kolo, ohoovam kolo  
vnu, nashnim;

I. i. fin abufnyu, snemam, snamem, shino.

in Lanybuu, merim, smerim, jamo.

Abfifinnyu ninnu Kknil, strelam, istrelim, pshigo.

ninnu Glijtu, strelam, stelim, s' pufko.

ninnu Koyal hou Lannu, ticha is drevca strelam, oftelim.

ninnu Inu Gnyf, nogo odstrelim komu.

I. i. Das Dufingstun busflingstun, dostrclam.

I. i. wifna um Zulu kuffstun, ald nru uufnoma, ninnu abfifin-  
stun, prestrelam, prestrelim, koga nuf komu.

Das Schynn fufingst konu Oufst ab, voda is strehe dère.

Iin Gumbu fufingst ab, puska vinn blèdi, sbledi barva.

Abfifingstun, odpelijem, odpelam se, v' zholru; odladiam: odrinem. 40

Abfifilvnnu, abnuffnu, obrasovam, obrasim. 41

Das hny fufilvnt fuf nuf Inu Gufingst ab, serze gledas is ob-  
rasa; - se na obrasu vidi; se posna na obrasu; se bere no-  
trina mijel.

Abfifinvnnu, dèrem, odèrem fny: odèram.

Abfifinannu Das Kflnnu, konja iskomatavam vnn iskomatujem;

nuf, ispravlam is konja, iskomatam konja vnn spravim is konja

Abfifilvstun, kolem, sakolem, <sup>potolem</sup> potolem, konja.

I. i. Das Dufingstun kollvnnu, dokolem.

45

Abfifluy, Inu, t. odbitek. odkros

2. Iin Gumbung Inu Abfifluynnu, odbite.

3. Inu ubnuffluy Dignu Schynnus b. i. Inufnu, odték.

4. Inu Inu Luimuffllennu Inu abnuffnnu Istn, obfka, kofa, ofileft, w. <sup>odklateh</sup>

5. Iin Matnign Inu Inu Dufingstun, perhatnik sa zherke.

46

6. Inu zeflu nuf Abfifluy, na <sup>pobot</sup> ~~strazarje~~ plaxhujem, plaxham  
na dolg vnn na pobotarje dajem vnn plaxhujem, dam vnn plaxham;

in <sup>pobotam, pobotam</sup> Inu Inu Abfifluy, botam, pobotam vnn odbotam

Iin Schynn ist in Abfifluy ynnuffnu, blago je <sup>renejffe</sup> ~~padalo~~  
~~padalo~~ blago je jenjovalo, jenjalo.

4. Zebisflüg Inn. Kältu, odmeka.

Zebisflügnu, I. v. a. t. odbiam, odbiem vinn odtolxhem. 47

2. Günstu komu Sämmu, sadje klätim, odklätim vinn is-  
klätim. Nüstnu otëpem, pretëlam

3. Nüstnu, Zingulu, otëpam, otëpem, oreke, shelod.

4. ninnu Inn Güt, komu klobuk isbiam, isbiem.

5. ninnu Inn Kopf, glavo sekam, odsekam.

6. mit Gummisflügnu rüstnimentu, rasbiam vinn tolxhem,  
rasbiem vinn rastolxhem.

7. ninnu Nisf in Lüg, podobo na soirez, pekhätim, vpekhä-  
tim; odarjam, odarim.

Zebysflügnu Nüngr, kovar dnar.

8. I. i. ninnu ynfoing abblitshnu, pretëpam, pretëpem; tolxhem, otolxhem.

9. ninnu Glüß abflügnu, isv ablitnu, potok odpelavam, od-  
pelam vinn Spelam; pretakam, pretokhim.

10. I. i. isv ablägnu, Spusham, Spustim potok.

11. Inn Linn, svojo vodo Spusham, Spustim vinn pustim. 48

12. Nisf komu Lüngr abflügnu, na stran vdarjam, vdarim.

13. ninnu utwad abflügnu, komu kaj odbiam, odbiem.

14. isv ninnu abflügnu, kratho ino malo odpovëm: naravnost odze =  
= zhem.

15. ninnu Lüngr abflügnu, obiskavzu odvolim.

II. v. n. t. Iud Spatnu <sup>improntu</sup> sflüyt ab, (shito pada, pade; jenyä  
je. jenyä vinn odjentyä: zenejski prihoja.

2. Iud Spatnu sflüyt ab, puksha na stran, vdarja, vdarim;

odnasha, dneje.

isf bin abgnflügnu, vef pobit sim: vfe mi vpadu: nish se mi netele:  
vfe se mi toshi

5  
Lebysflagnufait, dia, pobite, stokaft

Lebysflügig, od povedliv, odrehliv.

Lebysflügijer Leutwont, odreka, odrezhenje, potepen odgovor,

Lebysflüglif, poboten.

Lebysflüglifn Leuzflümg, pobotno, plaxhilo, plaxhilo na pobotarje, odbotanje.

Lebysflännumu, trébim, otrébim, blato. 52

nimm Inubnn, graben trébim, istrébim oim potrebim.

Inng zu - nnn winnn abgig offinnnd Leuyenn, perem, operem.

Das Eng, uedo perem, operem oim isperem.

Lebysflännumu nimm Hnin, kamen luxham, <sup>sedeg am saluffin</sup> saluxham, s frazho.

i. i. flännumnd abplefenn, odletam, odletim; odftakujem, odftörkim.

Lebysflnifnn, fuf, fe ~~placim~~ plasim, splasim; fe simusnem.

Lebysflnifnn, ~~proch~~ brufim, odbrufim.

zu Innnng, obrufim.

nim Maynn, noth brufim, nabrufim.

im Dufuf, zheute brufim, sbrufim.

i. i. auf inn Dufuf abplefenn, na smukak pelam, odpelam, odftakujem.

Lebysflnifnn, brufarh.

Lebysflnimm, <sup>53</sup> inn Dufnimm bnnnubnn, <sup>im Maynn</sup> odftmerkujem, odftmerkam,

isperam, isperem; isplakujem, isplaknem, fmerk.

Inngfluf in flnimmnd Leuyenn, fmerkove ribe perem,

operem, oplakam, oplaknem.

Lebysflnifnn, t. o. a. inn Unnn, gulim, ogulim auf isgulim

und obrofim.

ninn Káinnu abfyllingunni, abninnunni, podéram, podérem, sid.  
Lin. Blinnu fyllingunni vb, obléka se gúli.  
abynfyllingunni Luf, ogúleno súkno.

Abfyllunni, se prozk vléhem, odkorá<sup>zám</sup>zám.

Abfyllunni, inn Poff, prozk Sterkam, Sterknem inn  
odSterknem, blato.

Abfyllunni, odolazhim, odolékhem.

Lin. Vifun, zheve Shvedram, poshvedram: poshvepavam, poshvepam.

Abfyllunni, odolazhila.

Abfyllunni, glétt unyfun, gládim vinn oglájam, ogládim. 54

Abfyllunni, odklépam, odkénem:

Lin. Ginnu un ninnu Pyllofu, pero Spúsham, Spúshim.

Lin. Unyfun, ninnu Vintun, Sklépam, Sklénem. 55

Abfyllunni, ismusnem vinn ispolnem. — iny ismusik, ispol'sik

Abfyllunni, serkam od —, odserkam; ninn Kúsl odserkhem. 56

Abfyllunni, inn, Sklep. 57

Abfyllunni, ninnu finn Unnönun, premosherje komu pojé-  
dam, pojém, objédam, objém koga.

Abfyllunni, isperlisoam, isperlisnem.

Abfyllunni, prozk bútam, odbútam; puhám, odpuhkhem:  
degám, oddegám: prozk tréshim.

Abfyllunni, r. v. a. Unnuf Unnönun abfyllunni, od táplam, od =  
topim.

Lüttan abfjinnunnu, svoo maslo topim, stopim, kuham,  
skúham.

Íni Tífunnlybúttum, kuhano maslo einu maslo abfolútu.

58 - 2. v. n. otáplam, odtopim, se. *odtajanje*  
Abfjinnunnu, I. v. n. mástem.

II. v. a. í. *verflüssig* síj sífnibum, zhexkám, nazhexkám: mástem,  
*namashem.*  
~~2. v. n. otáplam, odtopim, se. odtajanje~~ *gomonijum — pje in volija*

59 - Abfjinnunnu, odpenjam, odpnem: *odsojenikam* 60

Abfjinnunnu, v. n. inu v. a. shklem'pam, odshklem'pam;  
niu *Stuß*, odshklem'pnem. 61

Abfjinnunnu, t. odresujem, odréstem.

2. *Isd* *Imes*, kofim vinnu séstem. *Isso*

3. *Isd* *Gutanidn* mit *Isn* *Tisul*, shanjem, poshanjem *Isit*

4. síj *Isn* *Kügnl*, réstem vinnu obresujem, obrestem, nohti.

5. mit *Isn* *Tisnann*, strishem, odstrishem.

(6. *niunu* *Gisfn*, kokosh kólem, saho'lem.)

7. *niunu* *Isn* *Efan*, oprávlam koga: obrekujem, obreshem, za.

8. *Isd* *Isajnu* *niunu*, vodo jemlem, osamem.

9. *Isn* *Iszn* sífnunnu síj ab, jama stijka vinnu gré na polég,  
jama stijre vinnu pride na polég.

62 - 10. *is* sífnunnu *niu* *Inginnut* *Isn* *Gingstennunnu* ab, gro-  
*szymem* *mélzo* odréstem.) *Womelle chad gnuv Gungeloch Gungum!*

Abfjinnunnu, *niu* *Stuß*, berfrem, odberfrem, oft berfam, od-  
berfam.

Lebšfuit, in, in hantling, in Lebšfuitnis, odreso, odresa.

was abynšfuitnu gonim, odresik, odresina, odres w. om obresik, obresina  
i. i. ~~podamen~~ <sup>strebik</sup>  
in in Masfuitit, Ingumit, Krajz.

in Gysin in Inso, presch, preresa.

in nimu Gysin, ~~presesa~~ <sup>preseklej, secto</sup> ~~peresedi~~ <sup>peresedi</sup>, ~~peresedi~~ <sup>peresedi</sup>

64

Lebšfuitzu, reslam od - odreslam.

nimu Gysin, podobo, isresujem, isreshem.

Lebšfuitnu, odtoesam, odtoeshem.

i. i. mit in Dsinn abynšfuit, merim, smerim, s verizo.

nimu Dsinn, bradavix, spodtoesam, spodtoeshem.

Lebšfuitnu, <sup>in Gysin, in Gysin</sup> pojnemam, pojnamem: ubnrsajz: odsajemam, odsajmem.  
abynšfuitnu Mily, pojneto mleko.

Lebšfuit, in, was Lebšfuitnyul, odkodina, odkupšina.

Lebšfuitnu, odvintujem, odvintam.

Lebšfuitnu, strashim, ofirashim: ~~odplash~~ oplashim.

was Dshlhou Gulin, deojno odstrashim: odplashim: prepodim.

in in Gysin, parim, oparim, s jeskam.

nimu Gyl, denax is koga strahujem, istrahujem.

abynšfuitnu, strashen, barzhaft

65

Lebšfuitnu, in Gysin abynšfuitnu, pero kerham, skerham vinn  
raspishem.

fuf in Gysin, perste raspishem.

i. i. coginuu, prepisujem, prepishem.

nimu in Dsinn, dolg odpisujem, odpishem.

7  
i. i. schriftlich abfragen, odpovedujem, odpočívám s' písmam. ps písmu  
Abfragen, Ergeiß, prepišar, prepišavik.

Abfragenium, prepišavka.

66  
67  
Abfragenum, how lang how hoch sein, odstopam, odstopim: vmikam, vmak  
i. nem. <sup>ist</sup> <sub>is</sub> <sup>post</sup> <sub>is</sub> <sup>post</sup>  
i. i. mit Abfragen abfragen, na stopre merim, smerim.

Abfragenum, mit Abfragen hanteln, rasopiam, rasopiem.

i. i. mit Abfragen abfragen, odopiam, odopiem.

sich abfragen, isopiem se: isvékam se: rasvékam se. 68

Abfragenum, Ergeiß, prepiš, spisik.

nun Thut und nimmt ein, ispiš, ispišik.

Abfragenlich, prepišara ispišan, v prepišu, v spisiku.

Abfragenum, des Gutes, das Gutes mit dem Puffel brennen  
sein, pershecam, pershanjem, shito.

mit dem Puffel, kosim, perkosim. Mit dem Puffel, perstrigam, perstriskim.

Abfragenum, in, Abfragenum, sekálize, sekalo.

Abfragenum. i. in dem Gutes Thut, dem Puffel, réshem,  
rasréshem, na platishe.

2. dem Gutes, koletem, rasholetem, na platishe.

3. nun Thut Gutes, sheleso odsekujem, odsekham.

4. nun Gutes how dem Gutes abfragen, na finel wälzen,  
ovalim, isovalim, iskladam, isloshim, sođ.

Abfragenum, isplexujem, isplexham.

Abfragenum, nimmt Gutes, luskinim, oluskinim; stershem,  
stershem nibo. 68



Lebſſyſſ, inn, ind Lebſſymind, ſtermex, vodni ſtermex. 70

ind Dreyſnd, ſtermina, breshina, ſterma ſtréha.

Lebſſyſſyng, ſterm. 71.

Lebſſyſſyngheit, ſtermöta, bregliwoſt.

Lebſſyſſtulu, otréſam, otréſem; odtréſam, odtréſem: odmakatam.

in Gannuſſyngun, ſe otréſam, ſe otréſem.

ind Goy, jarm odtréſam, odtréſem; mézhem, oer-  
shem, is ſebe.

v. i. ſöſthig ſyſſtulu, pretreſam, pretreſem.

Lebſſyſſtun, abynſun, odliam, odliem: odtakam, odtózhim.

ind Miſſ, moko odſipam odſijem.

Lebſſyſſzun, inn Ley, in Lülgn, potok, mekove ſatvárjam,  
satorim;

inn zinn Gmlo, pertvarjam, pertvorim.

v. i. ablygnun inſſ Luyſyngun ind Dſyſſbuntſ, odvarjam,  
odtvorim.

Lebſſyſſwänun, inn Kreyal ſyſſwänt ab, odgnója, odgnóji ſe noht.

Lebſſyſſwänun, inn Linnuſtort ſet abynſyſſwänt, pary je odrójit.

Lebſſyſſwänun, v. a. höllig ſyſſwanz unſſun, zhernim, pozhernim.

v. a. inn Güt ſyſſwänt ab, klobuk zhernoſa piſha. 73

Lebſſyſſwänun ninnu ntwad, isblebetavam, isblebetam, kaj is koga,  
odblebetavam, odblebetam komu kaj

Lebſſyſſwänun. kom Dſyſſwänun byſſanyn, isſheptivam, isſheptim.

Lebſſyſſwänun, v. a. abſyſſun, isplakujem, isplaknem.



Abhsfn, i. i. finony, prozk glédam.

if ham in Längu Linsu Glüfz nist abhsfn, nemorem ko-  
nex te planave, doglédati: jo nemorem s'ozhmi pefétki  
if fsfn nist ab, wozu Linsu nütznu foll, ne doglédam wtm  
ne previdim, zhemu bode to, ne rasumim si, kaj bode  
to pomagalo: ne vidim, zhemu to.

in fhnynusfnit abhsfn, na perloshnost pasim; stréshem.

i. i. muf ntwrd zinlm, glédam wtm srem na kaj: mérim na kaj. 77

nimm nimm Pmst abhsfn, pasim na kaj, Spasim kaj; ko-  
mu odglédam.

Lud abhsfn yst infin, na to je mérano, na to je namérjeno: to je mérano.

Abhsfn, Lud, muf obignu Lmütungym, prozk - gledanje, prozk osi-  
ranje; dogléd; previd; pásenje;

i. i. in abhsfn, nagléd, srenje. 79

Lud Hsfn bnyu Vhsfnynwfn, muha.

Trigtm, posir? presir?

Abhsfn, in, hodnixhna shida, hodna shida. žvila

Abhsfn, in Trisfn absgülmu, isplakujem, isplaknem, skajfo. mito

Abhsfnym, mérim, smérim, na globóko.

Abhsfn, Lud Lhnyu hou inu Gubfn, odzėjam, odzedim, odo; oze-  
jam, ozedim, grat.

i. i. inhsfnym, prezejam, prezedim.

Abhsfnig, ostranski, stranški.

Abhsfnit, na stran, o stran, i. i. abhsfnimw fofeb.

Abhsfnim, pošilam, pošlem.

Abfnygnu, smodim, smodim; palim, opalim; odzvoknem: ozveknem.  
ntovod'ony, odsmojam, odsmodim.

Abfnybnu, abfnybnu, grabam, pograbam. 80

inu Lnybnu, sakopavam, sakopam se.

Abfnybnu, inn, pogrebeniza. f. E. grabeniza. U. D. 81

Abfnybnu, i. minn Lust, odlagam, odlostim, tesko doli devam, doli dem oim denem.

2. Lus ifnybnu, puksko stavlam, ostavim; odstavlam, odstavim.

3. inf knubn nud, ofur abfnybnu, na en dufhik ispiem; piem, Spiem; po vje: v' en dufhik spiem.

4. no wim' Dyluyv abfnybnu, pretip bode; ne bo bres tepesha.

5. Lnuann abfnybnu, blago isvidem; prevedem: razpudjam; razpudam:

6. minn Lnuannu, odstavlam, odstavim, flufhrika <sup>nom einmufen</sup> flufhka <sup>flufham</sup>

7. in Znilan in Dylunibnu, o' pifariju verfte odstavlam, odstavim.

8. minn Lnygnu, in inn Lnygnunungnu, pezko papirja dostavim.  
9. boy Inu flufhmlantnu abfnybnu, premollvam, premollvam.

82

Abfnyft, gled, navor, nagled, naménik, mijel. 84

Minn Abfnyft yuft iufin, moja myft je ~~myft~~; na to srem: mijel me je.  
inf nannifn jin, sooj naménik dofeshem.

82

Abfnyftliuf, navlaste oim premifhleru oim o' premifhlikam, inidul. 85

86

Abfnybnu, sejem oim prefevam, prefejem. 87

Abfnybnu, minn Gifif, barim, obarim, ribo.

in Milif, mleko vrem, savrem.

in Guabn hom Lufn, barbo isfukina kuham, iskuham.

abgrifellom, farzen



I. i. spitz marfen, Spixhim, Spixhim. offtim, offtim  
Abfplittan, I. o. a. uf Splittan ab, drobim. 5

II. o. n. drobim, oddrobim, fe.  
Abfzunnfen, zunnftlich abfzunnfen, offodim.

in Inlofsfamkeit, u. i. y. odrechocem, odrechem. 6  
Abfzunnzen, podperam, podperem.  
Abfzunnzmi, odteinam, odpoztim auf odternem? 7

Abfzunnzenn, isviram.  
Abfzunnzenn, ofshakujem, ofskozhim. 1

hom Lagen, is vosa skaham, skozhim.  
in Lekt fznigt hom Lekt ab, skira od veje odleta, odleti.  
in Teite ist abynfzunnzenn, ferena je poztita.  
uf fznigt ab hom minnen Minnig, ofshakujem, ofskozhim.

Abfznoftan, isviram; fim rojen. 9  
Abfznoftling, inn, odrödeki.

hom Lünnen, odräfik.  
Abfzunnig, inn, ofskok, i. i. das abynfzunnzenn eing, ofskozlik  
hom inn Minnig, ofskok, min nuzalun, ofskozlik.

Abfzülun, nturd wng, odplakujem, odplaknem. 10  
das Inftütz, oplakujem, oplaknem.  
das Lagen fet in Lagen, das Lagen abynfzült, ooda je is-  
plakvata, isplaknita.

uf fzüln ab, I. i. subtus, podmelujem, podmelem. *finnen das abfzüln, odplak, oplak, isplak, otmel, pömel*  
Abfzüln, hom inn Züln, mötam, ismötam.  
große Züln auf Minnen, fukam, isfukam.







12. nim Künsten buy Künstinimmu, nabádam, nabodem, podobó.

13. nimu Kletz zu nimu hreifu, selífhe xhentam saxhertam.

II. o. r. t. Inísná stíft síflníst ab ynynu jnuns, to se slabo kléma  
víná vjéma s'unim.

2. Inísná Mann stíft wínt ab, how jnunn, ta topí uniga.

Abstufnu, I. d, fín Loutnast, klémarije, nasprot klémarije.

Abstufnu, abfíftulu, odpénjam, odpnem.

nimmu ístann, vext obtíkam, obtaknem.

Ennabulu, I. i. fín abynsowínt státnu, o kozk mladze otíkam,  
otaknem.

Abstufnu, I. o. a. t. nufílmunt fínju, prozk stojím

2. how ntwó abstufnu, ablaynu, odstópím, odstópsam; <sup>ostópám, vstópám</sup>

3. how Rúnju, omíkam, omaknem, se; sbegújem, sbégnem. <sup>zkému</sup>

4. Inu Lúnu íst abynstánnu, vno se je kásilo, skásilo.

5. Inu Wíng, shvina je pádala, padla; dohaja, dojde; ginja, gine <sup>oginje</sup>  
ullus Wíng, popádala. <sup>pojinja, poginje: prok  
mide; je po shvini.</sup>

6. Inu Lúnu — drevo je fáhnilo, sfáhnilo.

7. Inu Gísf, — riba je omerla;  
abynstánnu Gísf, mertva riba.

II. o. r. fín abstufnu, fín mún stufnu, nastojím se.

abynstánnu Lúnu, síhál, síshíza.

— Lúnu, kavbín, <sup>u. b.</sup> savrelza, savrelka, potégliza.

Abstufnu, krádem, okrádem.

Abstufnu, kripzham, okripzham,

Lebſtrigun, ſunab, doli ſtopam, doli ſtopim. 18

lebſtrigunin Linin. sarod. <sup>lebſtrig = d'ubavina, P. h'ubavgor</sup>

19. Lebſtrigun, mit ſprungſtrimmu knuſſſſun, meynlichim, omejnlichim. 20.

22. Lebſtallun, nimm ſubruſſſig, omětoam, overſhem, navado. 21.

Lebſtrigun, in ſtrigun ab, ſhtěpam, ſhtěpam.

Lebſtrubun, merjem, odmerjem vinn smerjem. 23

how nimmun Lebſtrubun, pred mojo ſmertjo.

nin abynſtrubunin ſlinin, mertvi vud.

Dinſun h'and iſt ſſon l'angſt abynſtrubun, ta rod je ſhe' davno poměrel.

Lebſtrunin, Lin, odkuſ, odkuſſhina.

Lebſtrunin, Lad Diſſſ, odkermim.

Lebſtrigun, mit nimm Kunſtun, poſnėtik. 24. <sup>T'bin bo A</sup>

Lebſtrunin, i. i. hotinun, v'olim. i. i.

v'olunin Mininun ſunin, drugazki v'olim.

26. Lin Linn ſtrunun ab, dori ſo n'apak; glaſi ſe ne v'jemaja. 25.

Lebſtrun, i. mit nimm Noſſun abſtrunin, odbiam, odbiem; odſu-  
vam, odſunem. 27.

2. Lin Linnſt will nimm Lad h'ung abſtrun, teſhava mi ſerze  
terga, v'inn teſhava mi hozhe ſerze v'tergati.

3. Lin Linn Diſſllun, poſnėmam, poſnėmem.

4. Lin Linn Linn how Linn, odrivam, odrinem.

5. nin Linn, od ſerza d'evam, d'em.

6. Lin Linn, poderam, poderem, ſhebele.

Contast  
ſp'ra ſtrunin

4. nimm Döfuld, odrivam, odrinem, dolg.

Abstrahet, posebam.

Abstraktion, Sammlung ins Abstrahiren, posebanje?

nimm abstrahiren Dreyheit, posebejki?

Abstrahiren, mit Loben, kriegem, okriegem; karam, pokaram. 28

mit dem Luffen, tepem, odem, pretepam, pretepam.

Abstrahiren, posebam.

Abstrahiren, des schmecken im Nimm, rasim, porasim, posnemam, posnemam. 29

des Schmecken im Nimm, smugam, smugam britoo; nimm poolékem.

nimm Nimm mit dem Luffen, smukam, nasjukam; shejham, nasthejham. 30

im Nimm um Gullen, dersam, oddersam, dlako.

i. i. sich glücklich unterscheiden, smuknem.

Abstrahiren, smukam, smukam.

nimm Nimm im Nimm, derem, oderem, na mek.

nimm im Nimm um Gullen, si rogo oderem. 41

Abstrahiren, abnimm, odpravdijem, odpravdam.

i. i. nimm nicht strahiren nimm, jemtem, vsamem, s' besedo.

nimm dem Nimm, odrekujem, odrekem, komu prednystoo.

des Luffen im Nimm nicht abstrahiren, to si ne pustim, jemati, vseti.

Abstrahiren, im, präsene, posnemanje.

des abstrahiren, posnetje.

1  
4  
Leb'strinken, how acie teaco, d. i. nimm Kaffel linn murenn, popletam,  
popletem. 43

Leb'strinken, stererglam, stererglam. 44

Leb'strinken, iud Holz, plavim les.

in Tahn, stömmet hirt how Dylm ab, Tava veliko brega  
jemle, usame; odnasha, odnese. 45

in Dlyß, stömmet ab, gllingst fößlig, reka dere vinn bistrotteche.  
Iud Tyljst ist abynstömmt, Tunn inn stömm in inn Tinn abynstömmt,  
binn, ladis je zurik odgnal.

46  
Leb'strinken, iud Eng, stufmmerisn stömm, zjoham, odzjoham.

d. i. (gradatim) stufmmerisn hennstömmt murenn, podverstüjem,  
podverstim.

Leb'strinken, in, podversterje.

Leb'strinken, inn hüt, klobik rasvikujem, rasvikam.

Leb'strinken, tempam, otimpam. 47

nimm stinn in stufmmerisn stömm, kamen kreßhem, obkreßhem.

Leb'strinken, inn, prepäd.

d. i. in jäßn Tirtu iud Linnys, sterma stran.

stulm Leb'strinken, stermina, stermina.

Leb'strinken, prekujem, prekujem.

in Ginn Doffm, sorakham, soernem.

in inn hald, spakujem, spaknem, si orat. 48

Leb'strinken, mit inn Murenn, perresujem, perreshem.

mit inn Tilm, perstrigam, perstriskem.

mit inn Dylt, persekujem, persekam. 49

mit dem Tausch, perkosim; peršexhem, O. 2. 6 Kopf

Ein Lehnstutzhorn, perresarix peršrišenix, peršehanix.

Lehnstutzhorn, fuhnu mit abuhnu, isihujem, isihem.

I. i. Lehnstutzhorn yafonix, preihujem, preihem. 50.

Lehnstutzhorn, Inn, prevretje, prevretik, nin niugrbostar, Inn nin <sup>windigstbar</sup> prevretik.

Lehnstutzhorn, nejpameten. 53

Lehnstutzhorn, Inn, nejpamet.

Lehnstutzhorn, Sladim, obsladim.

wysnulle, vna nin wning, postadijem, postadim.

Leht, Inn, opat. 54

Lehtstutzhorn, mit Lehtstutzhorn hnujsnu, pastim, opastim. 55

Lehtstutzhorn, Inn Lehtstutzhorn abuhnu, oerwi pobiram, pobirem; oerwi spravljam, spravimo. 56

Lehtstutzhorn, Inn Lehtstutzhorn, zvele, isplestem.

I. i. ninu nhorid inn Lehtstutzhorn nutzinnu, ninu Inn Lehtstutzhorn, odplestem.

I. i. fuh mit Lehtstutzhorn, naplesthem se.

Lehtstutzhorn, nhorid ninu, <sup>per</sup>permenjajem, permenjam kaj od koga. 57

Lehtstutzhorn, Inn, permenja.

\* Lehtstutzhorn b. i. Lehtstutzhorn, sakopavam, sakopam se.

Lehtstutzhorn, delim vna rasdelujem, rasdelim. 59/ oddelim

Lehtstutzhorn, Inn, hantling Inn Lehtstutzhorn, rasdelenje, oddelenje, ~~rasdelitva~~, rasdelit

I. i. nin fuh ninu spravnju, rasdel, rasdelit

Lehtstutzhorn, I. i. fuh, devam, dem vna, denem, doli. 61

ninu fuhit, poravnavam, prepis. poravnjam

ninu fuhit, odpravlam, odpravim, dolg.

Inm Dufflath un nimu Dufn, devam, dem vinn d'ereu, prozh nesnaga.  
Leblingnu, D. Leblingnu. *izgotoviam, izgotovim 62*

Lebilynu, sateram, satarem. 63

Lebtobnu, odburkion vinn, oddeojam unuf odroknim unuf odvorem.

Lebtuebnu, I. i. floutyufnu, hnuuueftliif, nu unufthu lannu altuebnu, potez  
p'eno je shel; vinn s potepenim p'ismam foga postali, unuf  
s potepenim p'ismam je shel.

Lebtueg, vinn, nimu Dufuli, odpravlanje. 65

in vinn k'ustnu flin Dufetz, odshk'odva, namest'enje.

Lebtuegnu, nimu Lony, odra'sham, odre'jem *odloz'je vid g'nyu'nu odloz'jen?*  
nimu M'enua, ninu J'ubuevnu, poderam, pod'erem.  
nimu L'enua ist unuf v'ed J'ubuevnu, is nari'ja p'ref'namam, po-  
f'namem, vinn p'ref'namem.

Inm D'nyufnu hnuu D'ufu, is mise no'jim, is no'jim.

nimu D'ufuli, odpravlam, odpravim dolg. 66

nimu D'linu, ob'leko ob'no'jim; z'nuu D'f'ul poro'jim.

Inm L'ony f'et f'is ab'ntuegnu, drevo se je vno'f'ilo.

Lebtuegnulu, kaplam od - odkaplam.

Lebtuebnu, I. o. a. t. odganjam vinn sh'erem od - odsh'erem.

altuebnuunus M'it'ul, pomozh sa odgnati; odgnalo?

2. b'ny' Inm J'uegnu, p'regonim.

3. Inm J'ueh'inf, sh'evino p'resh'erem. 67

Inm J'ult, slato xh'istim, ozh'istim.

Inm L'innu, p'reganjam, p'resh'erem, b'chele.

Inm L'ubuevnu, odpravlam, odpravim, ot'ioha unuf sapravlanu, sapravim;  
J'afnu J'ina D'ubuevnu, J'ap'p'ava, is p'lar, is p'f'it'ik *is p'lar, is p'f'it'ik*  
II. o. r. unuf D'f'it'ik unuf ab. v'oln odn'af'ha, odhe'je. *is p'lar, is p'f'it'ik*

Lehtummu, pàram oim porjam, odparam oim odporjam.

Lehtunthun, oim thantun thuntun, rashodim oim pohodim. 69.

I. i. nimu lny gny thantun, pot shodim, thaxhim, stlaxhim. 70.

im You bny tpyhnam, glina tlaxhim, stlaxhim.

nimu fin lny, komu pravico, prepusham, prepustim.

im lny spinstestibn, odstopim.

kom nimu lny, odstopam, odstopim. 71.

kom nimu I. i. kom finim thantun, odstopam, odstopim.

bny nimu abantun, oftanem, fany, oftajam, per komu. 72.

Lehtinik, im, odgor, odgranje. f. abtrabim

Lehtinjan, na tnykt ab, kapa od - oim odkapa im odkapla.

Lehtinjt, im, pasha, spashnik.

Lehtinim, odpiam, odpiem.

im Pijuli, sapiam, sapiem dolg.

Lehtint. im, odstop.

kom nimu You, prag.

im Lemgheim lny Pity in im Pijulim

zim Galanistnany im Lintni, odstop, serilnik, oftrank, potreljak 73.

im abtantun wamim, prohjeno, rashjeno.

Lehtorim, I. o. a. fushim, posushim.

im Pijonij, pit brisnem, obrisnem.

im haim, roke brisnem, obrisnem im otarem.

II. o. n. im abtantun fin abtantun, kose so se posushile. 74.

I. i. fin abtantun, abynshellim, so se odushile.

Lehtommalu, im lny, preterklam zhebele.

Lebtvögglu, nō tvögglu ab, kapa.

Lebtvogglu, nō tvögglu ab, kapa.

Lebtvogglu, istrakujem. 75

Lebtvogglu, shtevam, shtejem.

Lebtvogglu, lozhen, abtvogglu vovodnu, lozhim se. 76

Lebtvogglu, lnu, lozhenik, per lozhenja. 77

nim lozhenja.

Lebtvogglu, s' kitajskim xernilam podobujem.

Lebtvogglu, nimu ntvod ab, odjodim komu kaj.

i. i. ntvodim mit nimu Lebtvogglu, rasjodim.

Lebtvogglu, po rasvadij rasvadij.

Lebtvogglu, nimu ntvod, odsluskim.

i. i. Lnuj Lnujtu bzajslu, isluskim.

Lebtvogglu, na zhetiri vogle odelujem, sdelam, zhetirim, ozhetirim.

nim abynkivatom Mnu, prebnjan.

Lebtvogglu, vagujem, vagam. 78

Lebtvogglu, prevagujem, prevagam, sooje befede. 79

Lnuj shtevam nō Lnuj, drushiri kruh, vagujem, odvagam.

Lebtvogglu, fimeb, fimeb, valim doli.

i. i. vony, odoalim.

Lebtvogglu, vonyujim, presadovam; vnu presadujem. 80

Lebtvogglu, grejem, soglejem vnu sgrejem. 81

82

Lebtvogglu, perzhakujem vnu dozhakujem nuf zhakam, dozhakam. 83

vnu shtevam, per slushti boshijim. nuf nuf shtevam?

vnu Dnuj will abynkivatom shtevam, ta rezh kozhe biti postreshena, ti rezh se more shtevam.



Lebwants, doli, nasdol, na dol. 85

i. i. fribwants, ffran.

Lebwassfun, wny, odmiam, vinn od peram, odmiem vinn od perem. 86

Leb wassfun, posodo omiam, vinn pomiam omiem vinn pomiem.

Leb Linnwunt, perem, operem, platno.

Leb Glup wassfun ab, pere prozt, odpere. + tka

Leb Lnygn wassfun Leb Lnygn ab, desth gore, ispera, ispere.

Lebwajynn, ynsonij, namakam, namozhim.

Lebwabun, Leb Lubun shollnunn, dotham.

Lebwassfuln, nimm nu fohstunt, er slat od koga permenjajem, permenjam.

if losn nimm ab, serstim se s kom, zhrudin se s kom.

mit Dyrissun, jedi premenjajem, premenjam.

winn wassfuln ab, verstim se vinn preverstoama se; Isfox abwassfuln preverstovaje.

i. i. munnigpaltij mersun, smnogiterim, mnogiteuti. preverstovama

abwassfulnnd flunt, prementiva srezka.

Lebwassfulnny, Lin, permenja, preverstra, premenwa, versterje, premenih.

Lebwony, Ina, ffranpot. ~~odpotje~~, ~~odpotje~~

if ynnutsh wass Lebwony, sahajam, saidem.

Leb fassht Lebwony, fesh ojiti vinn ohajash.

Lebwonyfun, odpoten, ffranpoten.

Lebwonyfun, Ina Edind wass ab, wny, vinn Leb Obst hwn Ina Lun =  
nimm funab, veter, odvihuje, odvika.

Lebwonyfun, Lin Lemifnunnny funnunn, branim, odbranim, varoam v-

nimm in Glingun, koga muham branim.

nd ist nicht abzunehm, ni mozk obraniti

Inm Abul abzunehm, hudo odoraxham, odvernem.

abzunehm, i. i. wulf ungen, mezhkam vnu mezhim, omekhham  
vnu, omekhim.

i. i. wulf wunim, mezhkam se, vnu mezhim se, omekhham se,  
vnu omekhim se.

*desa vnu, fultignod (Tuziffall)*  
i. i. abzunehm, *metrika, drista; in lub no dere me. fliim*

abzunehm, v. r. t. *inon abun u. i. g. odbegam, odbegnem; odstojam, odstojim;*  
*odgibam, odzanest, se; dafur in abzunehmung isgrestik,*  
in abzunehm, odhajam, odidem.

in abzunehm, fufun, lani.

in abzunehm, fust, sinozki

in abzunehm, Monetha, prestni mesix

2. i. i. unnd busfufun fufur, lozhim se; vnu 92/

93, abzunehm, popasham, popajem. 94.

abzunehm, motam, ismotam.

abzunehm, *95* un ungen abzunehm, objokujem, objokham grch.  
if wunim ungen ab, rasjokujem, rasjokham, se.

abzunehm, nimm, pot kashem, potashem, kome. *odganjam, dostkerem*  
*potopere, potopere dajem, dam, in ungen, potopere potopere potopere potopere*  
nimm *96* ditte, prokna, odflukujem, odflukham.

97, abzunehm, belim, pobelim.

in abun wunim ab, sid belavo pusta.

abzunehm, belerje. 98/

abzunehm, i. i. wulf ungen, velim, voctim; ~~99~~

i. i. wulf wunim, venem, svnem. 99/

abzunehm, odoraxham, odvernem.

106.  
Lbomnig, odvernem, ~~odvernem~~, odvracham, odvernem, se  
Lbomysnu, sim, doli mézhem, doli vershem.

Obst n. i. gl. mit mirum ruznau demmy ymoosnyumu Lomfau,  
klatim, isklatim. 1

nim Lomibn, most rasderam, rasderem. 2

Lomfau hantol wimft kind ab, ta kuzchia dosti nese, nese. 3

Lomyn wonsnu, povershem mlade.

L. i. Das Lomfau hantol Lomfau hantol, vjalovim se.

4 Lbomysnu, neprizhen, netuki inbul. Adj. netukajshin; drugoten, drugejshin  
na ist lbomysnu, ni tukaj; ga ni; je drugej.

ist bin kom hantol lbomysnu, sim is doma; nisim doma. 5

mit dem Spukelnu, misli drugej imam; nimam misli doma,  
misli okrog pasem.

Lbomysnu, neprizhen, netuki inbul. Adj. netukajshin; drugoten, drugejshin  
na ist lbomysnu, ni tukaj; ga ni; je drugej.  
ist bin kom hantol lbomysnu, sim is doma; nisim doma. 5  
mit dem Spukelnu, misli drugej imam; nimam misli doma,  
misli okrog pasem.

Lbomysnu, neprizhen, netuki inbul. Adj. netukajshin; drugoten, drugejshin  
na ist lbomysnu, ni tukaj; ga ni; je drugej.  
ist bin kom hantol lbomysnu, sim is doma; nisim doma. 5  
mit dem Spukelnu, misli drugej imam; nimam misli doma,  
misli okrog pasem.

Lbomysnu, neprizhen, netuki inbul. Adj. netukajshin; drugoten, drugejshin  
na ist lbomysnu, ni tukaj; ga ni; je drugej.  
ist bin kom hantol lbomysnu, sim is doma; nisim doma. 5  
mit dem Spukelnu, misli drugej imam; nimam misli doma,  
misli okrog pasem.

Lbomysnu, neprizhen, netuki inbul. Adj. netukajshin; drugoten, drugejshin  
na ist lbomysnu, ni tukaj; ga ni; je drugej.  
ist bin kom hantol lbomysnu, sim is doma; nisim doma. 5  
mit dem Spukelnu, misli drugej imam; nimam misli doma,  
misli okrog pasem.

Lbomysnu, neprizhen, netuki inbul. Adj. netukajshin; drugoten, drugejshin  
na ist lbomysnu, ni tukaj; ga ni; je drugej.  
ist bin kom hantol lbomysnu, sim is doma; nisim doma. 5  
mit dem Spukelnu, misli drugej imam; nimam misli doma,  
misli okrog pasem.

Lbomysnu, neprizhen, netuki inbul. Adj. netukajshin; drugoten, drugejshin  
na ist lbomysnu, ni tukaj; ga ni; je drugej.  
ist bin kom hantol lbomysnu, sim is doma; nisim doma. 5  
mit dem Spukelnu, misli drugej imam; nimam misli doma,  
misli okrog pasem.

9 Lbomysnu, neprizhen, netuki inbul. Adj. netukajshin; drugoten, drugejshin  
na ist lbomysnu, ni tukaj; ga ni; je drugej.  
ist bin kom hantol lbomysnu, sim is doma; nisim doma. 5  
mit dem Spukelnu, misli drugej imam; nimam misli doma,  
misli okrog pasem.

Lbomysnu, neprizhen, netuki inbul. Adj. netukajshin; drugoten, drugejshin  
na ist lbomysnu, ni tukaj; ga ni; je drugej.  
ist bin kom hantol lbomysnu, sim is doma; nisim doma. 5  
mit dem Spukelnu, misli drugej imam; nimam misli doma,  
misli okrog pasem.

Lbomysnu, neprizhen, netuki inbul. Adj. netukajshin; drugoten, drugejshin  
na ist lbomysnu, ni tukaj; ga ni; je drugej.  
ist bin kom hantol lbomysnu, sim is doma; nisim doma. 5  
mit dem Spukelnu, misli drugej imam; nimam misli doma,  
misli okrog pasem.

\* Lbomysnu, neprizhen, netuki inbul. Adj. netukajshin; drugoten, drugejshin  
na ist lbomysnu, ni tukaj; ga ni; je drugej.  
ist bin kom hantol lbomysnu, sim is doma; nisim doma. 5  
mit dem Spukelnu, misli drugej imam; nimam misli doma,  
misli okrog pasem.

Lebwinbn, isdevam, isdem vnu isdenem.

Inu Tinj, gnetem, ognetem, testo.

I. i. zu winbn uupfönnu, dodelam.

zu winbn, dotham.

Lebwinffsufstnu, nu winffsufstnt ab, odgospodari, fin, odgospodini

Lebwinffnu, brifhem, obrifhem. otarem, tarem, uupfann *Leif*.

ntwarö wny, odbrifujem, odbrifhem.

12

Lebwinthnu, T. Lebwinthnu, 13

Lebwinffnu, nimnu ntwarö, isobristovam. 14

Lebwinuignu, odorednem? uupf ann pomianiffham? 15

ninu Münzn, denar nistham, snistham.

16

Lebwinngnu, dävim, sadävim 17

Lebwinngnu, dajem, dam, dijhavo, dajem, dam, dober duh; dijhavo permefim. 18

Lebwinffnu, fuf lebwinffnu, rasdeojam se.

I. i. uupfönnu zu winffnu, odddeojam.

Lebzaffnu, plaxhujem, plaxham; 19

Iin Dfulem in kintpuffnu Zuff, plaxhujem, popplaxham.

Lebzaffnu, wny, odffteovam, odfftejem. 19

ubungaffnu, preffteovam, prefftejem.

Lebzauknu, nimnu ntwarö, is koga kaj pulim, ispulim. 20

I. i. fuf münn, raspulim se.

Lebzuffnu, Inu Linn, vino istaham, istochim. 21

Lebzümmu, isbersdujem, isbersdam. 22

Lebzümmu, gradim, ogradim. 23

nimnu nin Dink dikan, Kof nive odgrajam, odgradim Komu.



nimmu hau ntwes, koga odtegüjem, odtegnem. 34

inu Linn, ius Linn, pretaham, pretõxim: presnämam, presnämlem.  
i. i. instillimnu, shgem.

inu Olsi ius Linnim, i. i. ablynnu, ablynnu, grubam.

inu ius Ombimng, nimmu Probyoynu, presnämam, presnämam,  
mem, petho papirja.

35/ ius Pfanunynnu, britoo smugam, posmügam.

ius Zingimf fut sif abynoynu, shivina se je pretegnita.

inu Gnimf zinfst ab, soorashnik potegüje, potegne prozh; od rinem  
podaja, poda se prozh. 36 i. ius amifru od rinem

inu Lashu, strasha gre, odide, prozh.

inu Amist wim abynnu, klapez poide prozh.

ius zinfst mit Pfanu ab, se poberam, poberem, prozh;  
potepeno grem vinn potepeno idem.

abzinlmu, namerjam vinn merim, namerim na -- 38

abzinlmu, nimm Gynim, podobo ohrõskim sohrõskim: ostim, svoftim.

inu Lonta, besede malam. <sup>39</sup> ius stovlam?

abzinfst, iin, otok. <sup>40</sup> ius jarik, posharavnik, cloaca  
Lreymuabzinfst, vodnik.

abzyn allnu Alubõstnu, vinn, odsetje vinn, odtegnenye viga vundavka. <sup>41</sup>

ius Gnimis, soorashnikovi odhod.

ifu infnu, idem, odidem prozh.

innim abzyn, prosti odhod.

<sup>42</sup> abzynvinn, odhodno pismo; slovesno pismo.

- ynd, odhodshina.

geslona ofna Leibny, bres oterganya plaxham  
Leibny um Pifinsdynowfow, jesizhik. 43

how Inu Leibnaw b. i. Kusn mukym, posnetik.

Inu plussijem Dognu, v. Leibnyft.

Leibny'snita, odhodnji govor.

Leibny'sfymnyft, odhodina.

Leibny'fow, pukaham, odpukaham. 44

Inu Pinda, shida pukaham, Spukaham.

Inu Lmowu, pukaham, opukaham, xetove.

Leibny'wobu, nimmntowd, odshispujem, odshispam; nin Musfl, odshispnem. 45

um ifulit, tergam, otergam, na dnarijeh.

nimm flet nimm fow ntowd, dont ntowd obymowit, so me tu nekaj,  
tam nekaj shispnili.

Leibny'wobu, timfod gwoll Limmnyft ab, to je tako menjeno wta namerjeno.

Leibny'wobu, namen, namerjenje, namer

Leibny'wobu, shispam, wta odshispujem, odshispnem wta odshenem.

Leibny'wobu, silim is - isilim. 46

Leibny, Inu, <sup>2. i. Nacwaw</sup> sawianje, odanjenje, odanjenje, odanjenje. 2. i. Inu don. 2. i. Inu dno spawja  
2. i. Ekwantitat, dolgoft, sawianje

Inu Leibny'wobu, sawiano, spamine, sawijaje. 47

+ Leibny'wobu, powdajam: P. Leibnaw. account wta, powdajam.

Leibny'wobu, menjajsho, pojmo, poterdim: jemlom, wsaenem, menjajski list.

Leibny'wobu, menjajsho, jemawiz.

Leibny, Inu, potstop; 2. i. Inu dno fall, napad. + Leibny'wobu, Inu, potnijshina.

2) Leibny'wobu, Inu, potstopnik, drugi 2. i. Leibny'wobu, drugi 2. i. Leibny'wobu.

Leibny'wobu, Inu, potstranisho dobitje, potstranishina; nakljuzhin, nakljuzhishina

Leibny, Inu, dacia. 49

Confinitious = dacia od povstine: povstini daz  
fin simplingun, nakladam, nalostim, dazio.

fin yubnu, opravlam, opravim dazio: dazrijem  
finis ist ucisben, toje pod dazio: dazriaven

ist ucisbeny, je bres dazie: nedazriaven

\* Acclamation, in, inu gaurij, pivnitje.  
\* Congregyunnun, in inu Kinsit, tovaršim komu, drušim komu.

Accom, in, in inu Kinsit, soglasje

i. i. Votmuy, pogodba, pogoj-

Accomtinun in inu Kinsit, o. a. soglasim, soglasujem, soglasim

In usfingun, rajtanje ravnam, poravniam. <sup>Accomfujir, i. p. v.</sup>

II. o. p. i. i. Intunfuntulu, pogajam, pogodim, se, potaoniam. <sup>inbaaz</sup>

Accumet, na tanko.

51 - inu Accumetun, natanzni xhloochi.

Duf, ak, ok. <sup>Rej! ok! 51</sup>

\* Duf, Duf, potok.

52 - Dufful nuu Jntunir, in, reja, refina. 52

Duffun, in, j. 53

in fuffun nuu inu duffun, vosim nuu pelam  
in inu duffononim, tekajnika?

nuu inu nuu inu duffunysfunt. Krish.  
nuu inu dufful, vratilo.

Dufful, in, narama, narame.

in jntun inu duffulu, sganem s'pletkmi.  
in inu dufful, pod pasdetko.

54 - Duffulxant, in, duffulysfunt, narame.

56 - Duffulplunt, in, nuu inu duffun, inu duffulplunt, kosica.



Luftbaum, Les, Lichthausm, ofm Lammal, podrastionk.  
Luftbaum, Les, Lichthausm, obramriza. *Luftbaum, obramriza*

Luftbaum, Les, ofina, okova in ym. Lahn, ofstehen.

Luftbaum, Les, vojnik, ofnik, lenik. U. D.

Luft, ofem.

Luft Mämm, ofem most, ofméro most.

Luft von vna uben Luft Lagn, danasteden, danas ofem dni.

Luft Luft, njit ofem, ofmeri, ofméro njit.

zu Luft zu Luft, po ofem.

Luft Luft, ofmi.

Luft Luft, ofmizh, ofmo.

Luft Luft, ofniza, ofmirka.

Luft Luft, ofmah. *Luft Luft, ofmeri*

Luft Luft, po ofmizh

Luft Luft Luft, s ofmem se pelam.

Luft Luft, ofemrog.

Luft Luft, ofemot.

Luft Luft, ofemkrat, ofem potov.

Luft Luft, ofemvino, ofem vin.

Luft, Lin, pasenye. *Luft Luft, pomnja*

Luft Luft, pasim; pomaram; imam zhi v' kaj. *Luft Luft*

Luft Luft Luft, im' polyn ifum' uel, po drugih glej, gledaj n. f. s.

Luft Luft Luft, pasim; gledam; srem na kaj.

Luft Luft Luft Luft Luft Luft, tako de nobeden ni sa-

Luft Luft Luft Luft Luft Luft, spasil.

Luft Luft Luft Luft Luft Luft, slepiz bi to videl.

anfunt unim Stortu in Luft, pasite - glejti - slusajte, stre-  
skite, na moje besede.

nufnu Luft laynu, o' nemar pufham, pustim.

ntons in Luft unfunnu, maram vna skerbim nu' pasim na kaj  
fuf in Luft unfunnu, varvam se pred kom

Luft, in, gnuistlihu Wampolyuny, prekliz, pasenje na shwlenje koga. 60  
nullenmu, in in Luft, preklizhem o' prekliz obfoidim. 61

Luft, ~~ist~~ pravi ~~pravi~~, uinf zmonilnu, gotov i. i. windliuf.

\* Luftbar, zhislarer. 62

Luftbat, Lu, femooglik.

Luftbahy, femooglat.

Luftal, Lu, ~~Lu~~ <sup>oome del</sup> ofminka. nin Luftal i. i. Anfaul ~~ofminka~~ ofminka

Luftnu, i. nufmannahfuum fnyr, pasim p' kaj; varvham se v' kaj D.

nbwar  
gar nicht  
aufbau,  
ne smemim  
se sa kaj

je. i. i. wonny aufbau, zhislam, pozhislam: inf aufbau <sup>zif mofo als ifu</sup>  
aufbau, o. i. i. Donyr bnaynu, maram sa kaj, mar me je sa kaj. <sup>ne pozhislam, nepozhislam</sup>  
ne smemim <sup>tebe njemu.</sup>

nu wind gnuistnt, zhislajo ga.

wonnyf nuen fuf zu aufbau, potim se bo sadershati vna ders  
shati, po tim se bo raonati.

Inu Kintfling aufbau Inu Dufyht nist, najemniku ne mat sa  
ovze; ne mara sa ovze; nima ovze v' zhislu.

nu aufbau Inu Luftnu nist, ne zhisla ~~frato~~.

aufbau, maren, pasen.

Luftynbau, pasim.

Luftnu, preklizhem koga; v' kaskem pasiti na koga shwlenje,  
devam dem, koga o' pasenje.

Luftluuf, aufpeltig, smiren. osmirnat

Luftfalk, polofmi

Luftfalkon, polofmak.

Luftjüfning, ofemlättni, ofem lät star, ofem lät inlät.

Luftlof, nemaren. <sup>reparerijw</sup>

Luftlofugbit, lin, <sup>nemara,</sup> nemarnoft, nemarje. 64

Luftnaffliq, ofemkräten.

Luftfann, mären, päfen.

Luftfänning, ofemurni.

Luftfänning, ofemdarni, ofem danfki

Luftfänning, ofemdältni.

Luftfänning ymbin, D. Luft.

Luftfänning, lin, <sup>postbiflik do koga</sup> posttoovarje xristlanje, fin fin jinnarinfäbun, xristlam koga  
in Luftfänning fofun, xristlan fin.

- bänningu, postavlarn, postavim, o' xraft.

Luftfänningwinnig, xristlanja oröden.

Luftfänning, ofemnajt.

Luftfänning, lin, ofemnajtiza.

Luftfänning, ofemnajtiti.

Luftfänning, ofemdesät.

Luftfänning, lin Zimfarn, ofemdesätiza.

nin fänid how 80 fänningu, ofemdesätniki.

Luftfänning, ofemdesätiti.

Luftfänning, jektim önn ikham ninf ikham, Jar Luftfänning, jek. 1000

Luftfänning, lin, niva. Lin. nivaiza.

uninn Luftfänning, novina.

Luftfänning in lin Zimf. Luftfänning, pöfki, ald:

Lin fänning Luftfänning, 1000 ninf fänning fänning Luftfänning Luftfänning, studor

Lehnwambit, Lin, poljko delo, oranje, oratva, ral, w.

Lehnwambu, Lin, poljko delo, obdelanje semle. 66

siß mit dem Lehnwambu busifüßhigum, semle delam vñ ob-  
delijem semle, rinf kmetovam. 6

Lehnwambu, Les, kraj, leha. 68

Lehnwambun, Lin, bob.

Lehnwambustal, Lin, jat.

Lehnwambust, Les, skitno polje.

Lehnwambust, Lin, poljski hlapez.

\* Lehnwambust, Lin, oralna peropava. 71

Lehnwambust, Les, klehtre hmljst.

Lehnwambust, Les, oravna semla.

Lehnwambust, Lin, poljski skorjanc. *Waldkirch Schuschla*

Lehnwambust, Lin, orazh, oratej, ratar, ratej. poljedelz

I. i. Holbbambust, semlaci.

I. i. Halbbambust, polovizhar, polsemlaci.

Lehnwambust, Les, pastarizhiza. 73

Lehnwambust, Lin, gnój.

Lehnwambust, oram, vidni orjem.

Lehnwambust, Les, oranje, ral, oratva.

Lehnwambust, Lin, kepa, gruzha.

Lehnwambust, Lin, val. valer. valey

Lehnwambust, Lin, poljska pot.

Lehnwambust, Les, vupanje, na obratjanje. 75

\* Lehnwambust, Lin, vupanje, na obratjanje. 75

Lehnwambust, Lin, spisovi, pisma, hmljst. I. i. *Waldkirch Schuschla*, obravnjanja. *Ad acta lignu*  
na stran dem.

Lehnwambust, Lin, ohlad. *Waldkirch Schuschla*, ponafkavi, igravoz

Lehnwambust, I. i. Obligativu, ohladno pisno. *Waldkirch Schuschla*, ponafka

Lehnwambust, Lin, Declamator, *Waldkirch Schuschla*, ponafka

Lehnwambust, Lin, vax activa

vupanje, vasa navušhina

Leclix = Džulil, In, tirjaona, dolgovanje, tirjaoni dolg.

Leclimungus, In, sodni pisar. aktuar

\* Leclimungus, delano, pisano.

Leclimungus, In, inflor, ~~židko, židko~~ Kerkel, Odamo Kerkel.

Leclimungus, <sup>99. 77</sup> ~~skladam skladam~~ skladam, ~~skladam~~ skladam, ~~skladam~~ skladam, ~~skladam~~ skladam.

Leclimungus, v. pisar.

Leclimungus, In, napiš. 80

Leclimungus, <sup>nadpisem</sup> ninnu Džimf av ninnu, pismo na koga napisujem, napisem, naraonim na koga pismo.

Leclimungus, In, shlatnost, plemenitost. 11

Inš ifus ifusht, shlatni rod, plemeniti rod, rodovinska shlatnost, shlatni stan, plemeniti stan

Inš ifusht, diškina shlatnost, duhova plemenitost.

kov yntnu vltnu Leclimungus ifusht, sim stariga plemenitiga roda.

Inš ifusht, velka gospoda.

Inš ifusht inlingunus Leclimungus ifusht in inš ifusht yntomunus, vsa školishna gospoda je v mesto prišla.

Leclimungus, <sup>nigroclimungus, plemenitiga roda, ifusht.</sup> shlaten, plemenit, gospod.

Leclimungus, shlatnim inš plemenitim, inš gospodskim, oshlatnim v

Inš oplemenitim inš pogospodskim.

Leclimungus, In, shlatniško pismo, plemenitško, pismo. -ku <sup>red vsotata</sup>

Leclimungus, In, shlatni stan, plemenitstvo. 63

99 - Inš ifusht inš ifusht, gospoda.

Leclimungus, In, shila. 15 <sup>zista</sup> s. i. goldmarfow, slatesh: <sup>podiz</sup> abunjanjain <sup>podiz</sup> abunjanjain, fover-ča.

rd ift himu yntu Leclimungus av ifusht, ni pridne dlake na njemu.

if lussr zur Leclimungus, v. f. f. v. a. inš n. pisham inš kri pisham.

Milifurim, mlečna shila.

Leclimungus, vodna shila.

s. i. fibnu, shiliza.

(i. i. Infur, kíta.)

Leinbinder, in, posojiz.

— bany skilno poxhenje.

— fäntfyn, skilnata mära, märica.

Leinny, hinkl Leinny fäntfyn, skilnat.

i. i. Leinmantig, skilat, skilast. *Leinmantig, in, skilnik Anonym.*

Leinleyp, in, pufhanje.

Leinny, shilem.

Leinnyflug, in, <sup>trip</sup> skilno tepenje, trepanje

\* Leini, s' Bogam; Bog's' vami? *Leinix, in, perlag-öga; utjuktisig, per-*  
Leinjukt, in, perdrusheniz, drug, podrushtik *Leinix, in, perlag-öga; utjuktisig, per-*

Leinjynnu, perdrushim.

Leinny, in, ord. *Leinny = in in Jus. Tuzunij, orloo, z. d.* *Leinny, in, 9. Militär, ob. ka.*

~~Leinnyfyn, ortovi noj; kluka noj, klukast noj.~~

Leinnyfyn, in, klopötez, klopötri hamen.

Leinnyfynnu, flustujem. 93

Leinnyfynnu, ofluchwa.

Leinnyfynnu, i. i. nu hnyssyfluchnuwallnu.

nuwä hnyssyfluchnu *Kuzynsopfnd Innuwallnu* (grajshak, gradnik. O. L.)

Leinnyfyn, in, mosthe vojvod. 94

Leinnyfyn, sa sina jemlem, osamem sa sina, vinnu pojnim. *Leinnyfyn, in, sa sina, vinnu pojnim. Rezi, in, sa sina, vinnu pojnim.*

Leinnyfyn, in, besednik. *Leinnyfyn, in, besednik.*

inf uthoiinn, besedujem, 98

Leinnyfyn, in, besednistoo. 99

Leinnyfyn, in, sapomerstvo?

*Leinnyfyn, in, nébni zholnar? 1.*

Leinnyfyn, in, afina.

*Leinnyfyn, in, nébni zholnarstvo?*

Leinnyfyn, (filen, se filiozh, nã frequ. filim se)

*Leinnyfyn, in, nébni zholen 2*



Lešnuššunim, štilar.

Lešnu, šin, dovedrenik.

Lešnu, ~~merim~~ i. i. nišnu, merim, merzhunim.

Lešnu, šin, merzhun.

Lešnu, šin, ded, stari ožha. *dešahik*

šin Lešnu, babika, stara mati.

šin Lešnu, prejdedi, prestarišči. *Lešnušič, dedina*

Lešnušnu, inf. Lešnušnu, nix Lešnušnu, se mi dosdeva: predzhutim.

Lešnušnu, inf. Lešnušnu mit Lešnušnu, kriegam vnu karam. *Lešnušnu, kriegam, vnu pokaram: švarim, pošvarim.*

šin Lešnušnu, koga savol hudeh del kriegam vnu smerjam, okriegam vnu smerjam.

mit šin Lešnušnu, pokorim.

Lešnušnuš, Lešnušnušnuš, krieganje, pokara, pokora. *švar*

\* Lešnušnuš, ninnu, podobivam komu.

Lešnušnuš, šin, babika, stara mati.

i. i. ninnu, intnu šin Lešnušnuš, predbabika.

Lešnušnuš, D. Lešnušnuš.

Lešnušnuš, podobem, ašnušnuš, mašnuš komu kaj upodobam, upodobim, ninnušnuš. *upodobam, upodobim, se komu*

Lešnušnušnuš, šin, podobrost, onazhrost. *šin komu podobem onazhrost*

inf. šin, šin, šin, podobem. *šin komu podobem onazhrost*

Lešnušnuš, šin, gavor. *švar*

— šin, gavorov leš, gavorovina.

Lešnušnuš, šin, klas. *švar*

— šin Lešnušnušnuš, klasim se, v klasje grim. *švar*

— šin Lešnušnuš, klasje poberam.

Lešnušnušnuš, klasjast.



22- Liffnubruuz, Inn, klafasti veniz, pleteniza is klafja.

Liffnubruuz, Inn, klafasti veniz, pleteniza is klafja.

23- Liffnufgitzu, Inn, reja, refina, of, fina, kolokolis ofje.

Liffnig, klafast klafovit. \* aijouuuiuuu, P. Inslagom.

Liffninn, Inn, vijoha shola.

24- Liffninn, Inn, vijoha shola.

25- Liffninn, Inn, vijoha shola.

26- Liffninn, Inn, vijoha shola.

27- Liffninn, Inn, vijoha shola.

28- Liffninn, Inn, vijoha shola.

Liffninn, Inn, vijoha shola.

+ Liffninn, verb, reg, neute, bebim se, klamim se, shamla sim

Liffninn, Inn, vijoha shola.

Liffninn, Inn, vijoha shola.

Liffninn, Inn, vijoha shola.

730 Liffninn, Inn, spalruza, spavruza. \* calignora, Inn, enazhni vuk.

Liff, t. ves, ofa, ofe.

Inn Liffinn ist fison all, vino je poshlo, vino je potekle. † Liffinnuan, starofa.

nd ist fison all, vun je.

hon allom Dingum, pred ofim, nar popred, najpred.

in allom Gnyft, sa ref, bres ofe shale.

mit allom fjuvalt, po ofi fite.

alln Altusfufu feban, popolnem prao imam. 31/

2. I. i. jurtin, ofak, ofakshin. 31/

in allom fime nd zwanzig, ofite shup jite je doajset.

allgu fimmum, fimmublag ofe shihera, univarsus. vefolen - sha

allinbunt, ofe lubiozh.

Ina allnagl'ublyst, zhes ofe fr'ezhen, presfr'ezhen, nar fr'ezhneji, nar fr'ezhnishi.

alla tagn, ofaki dan  
alla f'insf' t'uzon, ofako peto leto. 33  
bnj allna inn, vuner.

*mis is' mix / mje  
allna mius, to mja*

*Allanmiron (kirch odvigom, ma)*

Lellbannito, oske, shi.

Lellva, tukaj, tu, tuki. 34

Lello bnz'zn, oba', oba dva.

Lellvinonil, tjer.

Lellvont, ondi, ondokaj, tamhaj, tam, onda 35

Lellon, in, ~~h'ajv'it~~ *h'ajv'it* ~~h'ajv'it~~ *h'ajv'it* ~~h'ajv'it~~ *h'ajv'it* post'opalske.

Lellgonin, in, ~~h'ajv'it~~ *h'ajv'it* ~~h'ajv'it~~ *h'ajv'it* ~~h'ajv'it~~ *h'ajv'it* allngonysifon Oim, pomien.

Lellgonisf,

Lellni 1. samo -, na allni sam - fin, sama - no samo.

Inn Ldnin allni knihun, ogol vino piti, famozh vino  
ifn allni, samo njemo, njemu samime, famozh njemu  
vinsn allni, samo ta sam ta.

*na samiti ro p'rivaj je delal  
mis' allni fin' za bog'ogol  
sam ga vid*

40 layst ninf allni, pustite me samiga.

2. d. i. abna, at. 41

nist allni, f'ondn' ninf, ne samo, inn neli, temozh tudi. 39

\* all'ning' sam'ol, in, samoptodaj - aja, samoter'stvo, monopolium.  
\* Lellnifonysifon, in, samoblastuo. allni f'amin'ov, in, samoptodoviz, samoter'shiz

Lellniuy, sam, zlo sam. 42

d. i. nuziy, edin.

Lellnuefl, ofakihat, ofekdar, ofezej. 46

nin f'ins allnuefl, sa ofezej.

Lellnufello, hi; more biti, ako bi, ho. 43

Lellnufselbun, poofot, poofoti.

— fun, odofot, odofakod

— fin, na ofe strani, ofote oim ofot.

Lellnuz fun in d. Unaylnufimuy, hufin, naj, nar d. dell.

Lellnufimuy, bijefum, sarej, popravizi.

fun gunglij, po ofim, zelo, zlo.

48, Lellnufimuy, Ikeli, lisdaj.

50, Lellnufimuy, ofahufin; ofe shlahit, imnul ofahorshen. <sup>ves ves</sup> ofe ofe 61

52, Lellnufimuy, ofahorshen, <sup>ves ves</sup> ofe ofe <sup>nevikifki</sup>

Lellnufimuy, porclub, naj lubifhi. Sh

ref! Nad ist allnufimuy, aj! to je parh lubo.

um allnufimuy, naj rajfhi, nar vezh.

Lellnufimuy, narvezhidel, najvezh.

55, Lellnufimuy, Sploh, ofi Shup.

57, Lellnufimuy, ofi Shup; ofi ofi.

58, Lellnufimuy, poofot; ofeley; zelo, raono sdaj; ofot. \*adlyfällig, snabiten.

Lellnufimuy, allnufimuy, ofeley, ves zhas, ofahi zhas, vfigdar, vfehdar

Lellnufimuy, in, poofot, ofot bite, poofot prishnost; poofotnost, vfigaprichnost,

Lellnufimuy, pomalim, pomalo. <sup>allnufimuywätig, vfigaprich'n, vfigaprich'o'zh.</sup>

Lellnufimuy, ado. Sploh, <sup>vfigaprichnost, ofezhje</sup> ofezhisho, ofe Shupono, <sup>adject. Splohshen, ofezhje</sup> ofezhishen, vfigaprichshen

<sup>dec. vfigim lasten</sup> nad allnufimuy <sup>ofezhje</sup> Sploh dobro, ofih dobirchik, splohno dobro 61

Lellnufimuy <sup>ofezhje</sup> Ineufimuy, Splohna, boleser. 7 ii. u'bnall narbenitah, ofe.

allnufimuy <sup>ofezhje</sup> Dinyfo, poofot na xirkev, ofeoolna xirkev.

allnufimuy <sup>ofezhje</sup> Dinyfif Splohshen sapopadik.

allnufimuy <sup>ofezhje</sup> Ineufimuy, nad katirim se ofe zhudi. 62

Lellnufimuy <sup>ofezhje</sup> ofe igri, Sploh velajozh.

\* Lellnufimuy <sup>ofezhje</sup> gultifimuy, Sploh velanje, generalitas. 64

Lillynnumfrit, vesplošnost, universalitas. 63

in Logičkinn, Splošnost.

in Entaninn, vesplošnost.

in Logičkinn, vesplošnost, povšotnost.

allnu yfsony, v'ir škurnost, v'ir last, orščina.

Lillynnyssam, gim sadosten. x Lillynnyssam ut v'follu - oha

65 Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

67 Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

68 Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

71 Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

75 Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

77 Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

78 Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.

x Lillynnyttig, v'ir oblaften: in Lillynnyttig, v'ir oblaften, v'ir oblaften, v'ir oblaften.



in ist unimnd' deltnad, je moj verstnik, ima moji leta, je  
mojih let, je per mojih letih.

kon deltnad, nehidaj, o' nehidanjih xhajih. 96/

Inn Fingm' Flins ist Inn deltnad Gfnn, pridna mladost star  
ri xhajito starost. 98.

\* deltnation, in, mrasenje.

inf. fuba ninn deltnation, mrasi me.

deltnulif, starishne; ozhetoo inu materin.

(sebe.) deltnunnu, inn, starashina.

deltnunntinn, in, prej babiza. 100/

deltnnu, in, starishi, rodniki, ocha inu mati.

deltnnu, staram se. deltnnution, in, izbora. inf. auswafl.

deltnnunnu, oerftim se, oinn preoerstoam se, v. deltnnuffulu. xhidin se.

deltnnulof, sirota, bres ozheta inu matere, bres starishen.

delthlilna, inn, kerpuzhar, fin, kerpuzharza. deltnnimonid fuffemor

7.) delthlyubig, staroverz, fin staroverka, adject. staroverški.

deltnnuffinn, des, starostvo - ~~fin plna.~~

des finnisifn, nehidanji nevirzi, neverna nehidina: mory

des yulnufobn, nehidanji ouzheni, modra nehidina:

noinisifn deltnnuffinnu, rimske starine, rimske nehidines

Q deltnnuffinnuhinn, snanje starinstva, ouh od starin, uzhenost  
na starinstvo. 3/

deltnnuffinnifonysifn, preishaviz nehidanik sheg - , navad - . 2/

starinar, nehidanstvar, starinstvar:

deltnnubetan, inn, prejedediz. 4/

deltnnuffinn : naj starii; i. i. ninn deltnnuffinnu, ~~star~~ starosta. 5/

delthmentyif, postarish, innd.







Leutegluft, in, doloknost.

in ino Gu' bnyu Leutritu ino Leutno, persega na soestobo v  
Sluske.

Leutnistan, ino Sodnik, Sodni gospod

Leutisfuch, in.

Leutisfanibon, ino, pisar.

Leutisfingul, ino, pechat, Sluskebiri pechat, opravilovi pechat.

Leutisfongyr, in, Skerb sa opravila.

Leutisfubn, in, in wolfsen ino Leuthuenn Junist fell, Sodnixa,  
Sodna kisha.

Leutistay, ino, opraviloi dan.

zu Olayen, dan sa toshbe, toshoi dan.

Juniststay, Sodni dan.

Leutishnowoltna, - Unnowfyn, opravilt, opravilt.

Leutibnt, ino, navratik, obesik na brat.

Leu, ubrasungit na ino zoux besouwend.

rimt  
guborniiu Polavarjov  
gofpro-Namesta, ubrasungit  
Namesta, oter Gofpod = No-  
mehta.

- I. Edann na ninnu Doh, vna ino Leu fngyr, vna ninnu Leuonyuny an ninnu  
Doh, vna in ninnu Leu; vna sonnu na Leu Gint ninnu sonoff hore  
 gonlifnu, ald ynstignu hantling bruntnt, z. S. an ino Leuun fngyr,  
 na drevo obesim; nin Leunst an ninnu, pisno na me. Leunf ninnu yn  
ynstignu ninnu hantling zu brunfynnu. z. S. an ntowd Leuthu, na Kaj miffin.  
 an ninnu Walt, na meftu mere.  
 an ninnu Walt, na mojim meftu.  
 an Leu, na drevo.  
 an inynnu Doh, na tim meftu.  
 an inno Leuun fngyr, na steni visim.  
 an Leuun fngyr, na hribu sim.  
 an Edann inno Leunf, na brigu.

*[Handwritten signature]*  
7

an Dittum linyu, na verigi sim, perkléren sim.

na linyt hinc Samu, je ocliko na tim lestéche.

an Jafnuu zimfumu, starishi perhajam, na letih rasten.

an Dmytton abunfumu, slabim na mozhi pojénam.

an fuis, per konzu, na sadno.

an fuis, na sebi, sam sa se.

an in hinc, na roko.

fuis an utwad niminum, je na kaz spomnem.

II. Gm fumu proti z. L. hummud an, proti rébu; andynnumm

Lony an, k rébu.

III. Gm bignufo, bliso, z. L. na sim fofu an in fimitat Jafnu, je

she bliso sto let.

IV. I. i. bid an, do, z. L. bid an in Libnu, do vertera.

V. Adnu na in Jagnustant namé fowoff ffätigmu ald léitnantu  
Zinfantud in Jnifud bignifunt, nad z. L. fuis an utwad in-  
yumu, je nad xim pohuifham; fuis an nimu hmasfuitigmu,  
je nad kom pregreftim.

fuis an nimu pyingulu, je nad kom rasgledujem;

fuis méfmu an nimu, nad kom se snofim.

Jannud fobnu an utwad, nad kom se veselim.

VI. Ané Mittel nimu fubnutiuf bignifunt, po, z. L.

inf hunc in an in Vimmu, te posnam po glafu.

man hunc iné Dilbu an inu Vlanyr, frebro je posna po breneju.

Inanu will inf fufnu, ob iné inif linft, po tim kom posnal, aka -

VII. I. i. uif an utwad, unbu utwad, per, z. L.

Kantigmu an in N. Jafobé Linfu, pridigar per St. Jakope.

an hunc an, per ferzu; in Jaf hunc hunc, o'ferze pohladam, polo stim  
funt an in Adnu, tikama per stéru.

an fuis, koner

Leubnil jebnu en nbnud, del - delesh imeti per kahi stoari.  
nuu Laimu en Lhuyun, i. i. mbnu, drevu per vodi unj poleg vode,  
svaono vode.

VIII. mit vntnuu Jantibulu in Jnyfallyfjyftt, uli:

Novu fmu en, od tod u. f. o.

hva unu en, od fihmal, od fidaj, od sdaj. od slej proflej  
obnu en, sgoraj.

mitnu en, Spodaj, odolaj.

mbnu en, poleg.

en nimbunna, nima en dnu vntnuu, unj i. i. Gnygn wofnu: eden  
zhes drugiga, eden nad drugiga.

nima en Lnu vntnuu, unj i. i. Gnygn wo: eden per drugimu, ftrixi.

Lany' Lnyr en nimbunna, tri dni porédama porédi - sa poréd.

IX. Lindunfmuu.

en Laimu, per sviolenju. pisma do koga  
pisati; an Gnygn, Gnygn -  
do gofpróda -

nuu Lotfr en unj, poslan ki mené.

en allnu Dabnu, po ofih krajih.

en nuytnu Dugital, o' peroi postavi.

en Lnygn yafnu, po hribu hodim.

nd ist mifté uli hient unj Quofnu en ifnu, je sama kost in koshaga je  
ga je sama kost in koshia.

nd ist mifté en ina Dnyfr, to je nixh; to ni nixh posebniga; na  
tem ni nixh leshéche; to nima nixh o' sebi.

unj unj wifnu, wad en ifnu ist, morem vediti, kaj vaga. -

kaj vela, kaj ima xere; sa kaj je.

Lucton en Lnu fofnu Dufulu, glavon vijohih frot.

in Dufulu lingt en ifnu, on je krov tiga.

en nima Dnyfr vmbunna, skom se operam; skom se tru,  
dime

97

ntowd an den Menn bringnu, iswidem kaj.  
 fuf an nasten spinnst salt nyinu, perve jedi se najem.  
 fuf an Liefhals bawnt nyinu, jablok se preobjem.  
 Gwintal fufan an ninnu, sabawlam komu; istem sa-  
 babe per komu; napast istem per komu.  
 an ninnu zinn Mönner wunnen, obiem koga.

fuf an mir, wongnu an den; danas jest, jutro ti.  
 inf fuf ninnu wafann Gwinnt an ifu, je moj prawi priatel.  
 In wright nist, was tu an ifu hmalinnst, ne wost, kaj o njim  
 ogubish.

fufant Gfeln an Lelann, sa sto kron rju.  
 an bawann fufin, gotoviga; gotovine.

an schiffen ubantanninn, s bogastwam nasaj dem. Denem  
 gnost an fufalt, an fufstir llin, velike postawe, majhine  
 pameti.

an ist nin Linn an Unstenn, je otrozhyga vema.  
 an Lufhanga, isperoviga, o sachtju. 36

an Mönngnu, sjutra, sjutraj.  
 an Lelann, svezher.

nd ist wof fuf an den Gnit, je she veliko dréva.  
 nd ist an inn, fuf —, tako je, de.

an zinnu Lagn, tisti dan.  
 an Lstann, o veliko nozhi.  
 an bnfann, naj bolshi.

nd gnst an nin Lstann, an nin Glnfann, an nin Tobann, tu  
 sachtne kleti, opiti, rasbiati. ~~zhefa~~  
 fuf an ntowd gnöfann, se kaj navadim; se kake rexhi na-  
 vadim.

an ninu wof fufann, so nam prav s kom

nu stoves dursenij masnu, se lastim kake rexti:soojim si kaj-  
ij lasnu mij durnu ništ, ni ne mar sa to; nemaram sa to.

Amuhtijst, Ina, prekerštoavix, perheštoavix.

Amuhtont, Ina, pašavnik.

Analog, pripodobin - bna  
(analogijski, pripodobavina)

38 Amuhtunij, Ina, prekerškot? 39  
2) x Amuhtunij, Ina, pripodobnost, enako post. analognost, razmerajem, razporedam

1) x Amuhtunij, Ina, pripodobnost, enako post. analognost, razmerajem, razporedam  
Amuhtunij, Ina, višijst, meštem, veršem, maškha. analognost, razporedam, razporedavina  
vuzhva: 40.

in Ina Amuhtunij, perklepam, perklenem.

Amuhtunij, perdelijem, perdelam.

bnj Ina Amuhtunij, poddelijem, poddelam.

Amuhtunij, Ina, bresoblastje. bresglavarstvo.

Amuhtunij, Ina, nastavljam, nastavim, vado.

42 Amuhtunij, Ina, ~~rasvudava~~ rasvudava 44.

Amuhtunij, Ina, ~~rasvudajem~~ rasvudavam, rasvudim

Amuhtunij, Ina, ~~rasvudar~~ rasvudar o Ina rasvudaj

43 Amuhtunij, Ina, nišd Gubins, obdelanje.

Ina Amuhtunij, setva.

nišd Amuhtunij, selitva.

nišd Amuhtunij, nova vas, selo, nove vasi delanje.

nišd Amuhtunij, novega mesta sidanje.

nu nišd Amuhtunij, persidanje, perstaviti.

Amuhtunij, Ina, Gubins, obdelijem, obdelam, polje: poljanim

Ina Amuhtunij, sejem; ošejem.

nišd Amuhtunij, oram odnu orjem, isorjem.

Ina Amuhtunij, selim se.

Ina Amuhtunij, nišd Amuhtunij, persidijem, persidam.

nišd Amuhtunij, nišd Amuhtunij, bogat inu obdelari jesiti

Amuhtunij, Ina, Selan, (Selenij.)

Leubnyflnu, ohasujem, ohasem; sapsoudujem, sapsouem, velim.

i. i. nungstflnu, perporozham, perporozhim.

Leubnyini, Inu, perzhetje, sazhetje. perzhetje.

Leubnyfaltu, Isat Uluid, oblezhen stanem, fomy, oftajam.

Inu hut, pokrit stanem.

46 Leubnyfenu, au Inu Luyul, ternik popadami, popadem.

nunu Luyul, jablako vgrisujem, vgrisnem.

i. i. vuyhuyun zu nysnu, sagrisnem.

(mit Inu Loyul, sajmem fomy: sajemam. (kise))

47 Leubnyaynu, P. Leubnyanu; wud nuf nubalenyft, nuf nubalenyft; har mene tizhe.

Leubnyfenu.

Leuballnu Inu Inuid bulfant au, bullat au, pej salaja. 48

Leubnuimnu, nubnufnu, dan dajem vnu ki dnevou dajem; dan dam, dan odhasem<sup>49</sup> fmit ki dnevou dam.

Leubny, P. Luyofu.

50 Leubnyfu, molim. *more alubnyfenu, ta, kiga v l/molim*

falsifu ifotnu, malikujem vnu malikovam nuf molim.

Leubnyfu, Inu, moliviz, moliz fnyf mol'z 51.

fiv fat Leubnyfu, sahajajo sa njo.

Leubnyfny, Inu, molerije.

Inu ifotnu, malikwanje nuf molerije. 52

54 Leubntnyft, in Leubntnyft Inyinu, fnyfiozh na to, premifiozh, de-premifkaje, de-.

Leubntnyfenu, wud nuf nubntnyft, har mene sadewa vnu tizhe sadene.

Leubntulu, molidvam, omolidvam vnu pomolidvam.

(Leubny zu ylnifnu fmit, sraono)



mir betraucht den Dublin, shalojtno viditi, (shalojtni ogled.)

Dublinianu, nimu, (orem na koga; sasrem koga; osrem se na koga), po-  
gledam, <sup>koga</sup> nary.

Dublinianu, aublingnu, gledam, pogledam, koga mishavo. 60.

Dublinianu, sablijnem.

Dublinianu, nimu, samchetam na koga.

Dubofanu, naocrtam.

Dubofanu, das wilder Dufoniu bonynt au, shetini, sa shetini, se devji  
prekizi.

Dubofu, das, in Dubinffing, ponudba, (ponudilo.)

Dubunifnu, nimu, rotnem, sarotnim nad kom.

Dubunifnu, (lomim), nalomim.

Einu, Enot, Dufu, nashenjam, nashnem, vino koch, fir saria se saspara  
in Tag bnißt au, dan poha, pozhi; sor poha, pozhi. <sup>nap. pita se.</sup>

In Konyminoffu bnißt au, saria se kasha, saria poha. <sup>and. nymenar</sup>

In Krußt bnißt au, nozh perhaja; nozhi se. <sup>nozhi</sup>

aubunifny wnnim, kashim se, shashim se.

b. d. Poffnu inu Minlnu aubunifnu, kopo shitoram.

Dubunnuu, des Luft, perohigam, perohigem, <sup>62</sup> lezh.

nimu inu Kuff aubunnuu, komu vshigam, vshigem, onamine.

in Dufnu aubunnuu laynu, perfmodim.

des Gnuu bannut au, oginy se onema, oname: se vshiga, vshge.

In Kuffbauy ist angubnauut, mozhniti je perfmojen.

- - nißt angubnauut, posmoji disti, posmodu disti.

angubnauutna Minusif, perfmojen, perzverhner, perfmojenix.  
perfmoda.

Dubingnu, shod au nimu sifullifnu Daba z. B. nimu Dufrent  
in Lou Chem,



nimmu hinc, sadenem koga.

Ind Julijut, denar dobro, obraxham, obernem.

In Lxannu, blago isvidem vinnu odvidem nuf ispuham.

Jmmunnu rubningnu, perpravim koga kam.

nimm Litta, proshno naprey perriasham, pernesem.

was ist dein Rubningnu, kaj bi rad? kaj imash govoriti.

biy spnista rubningnu, uzningnu, <sup>63</sup> povem.

zum Luginu rubningnu, ob repravimu zhasu povem.

nimm Qusp, sinu spulnysambit rubningnu, isvidem buriki;

<sup>64</sup> prodajam vuzhenost.

Rubningnu, mit nimm Luginu, povedaviz - nimm, povedasha.

mit nimm Litta, proshnaviz, nimm, proshnasha.

Rubnuf. Inu, nalom, nazhet.

im Lrangbaur, das zu nist hon nhouz angubnysnu, nachetik.

Rubnuf Ind Tugod, sor, soit <sup>mit Rubnuf Ind Tugod, so sorabn;</sup> sasnapa, sagif, dnevoy v'apok

so soitam, kakor se je dan sasnavat, sasnat: ifu abvostnu, danim.

Rubnufiy, rubnufiynd Obst, nagnito sadje.

- Linn, Linn, jesikno vino, ol; Shasheno vino, Shashen ol.

Zufu, nagniti sob.

Rubnillnu, how alinnu, Inu Dift bnillt nu, vol muha, samuha <sup>v' koga</sup> ~~na~~  
how L'ovnu, leo rujove, sarujove, nad -.

Rubninnu, renzhim, sarenzhim, nad <sup>65</sup> ~~parishtro~~

Rubninnu, in ~~stangod, stangod, tangod~~ auz leita, plus.

Rubnust, in, d. i. Lufnualsambit, poboshnost, <sup>66</sup> pomisel.

d. i. nimm L'ovnu Inu Inlujion, duhovno opravilo.

mit Rubnust biffnu, gorizhe molim; so sbranim serzam;

so sbranim mistami.

in Linn Linnest bygnijšnu fragn, molim; Bogam opraviti imam  
sim o' molitoi.

nin Linnat Linn Linnest, delo na krašt Bogu.

Linnest fultnu, boshje opravilo imam; duhovno opravilo imam.

Mongymmentest, jutrajne molitve hinlj.

Linnymmentest, duhovne molitve; duhovno opravilo.

Linnestnu, sim soeta peta, soeta petovam. 67

Linnestnu, soeta peta. 68

Linnestnuj, soeta petost. 69

Linnestnu, soeta peten.

Linnestij; poboshen, rad molioch k' Bogu nagnen.

Linnestij bultnu, ymminglij, soesto molim, v' duhu

Linnestij rufonnu, soesto postluisham,

ponijšiliv

Linnestibuj, sad, molitoine buhve, duhovne buhve.

Linnestibont, inn, molitoine mesto.

Linnestunnu, perjesham, perjesim.

Linnestnu, inn tujš zu innu rufonnu, pogrinaru innu na miso narčan.

Linnestnu, sad, spomin, pametova, pomina, d. i. sad Linnestnu, Linnestnu, opomnilo, a'f, pomnilo, opomba

stojnu in Linnestnu, o' spominu sim. Linnestnu zu innu innu Linnestnu

inlijnu Linnestnu, nu, rajrbi, sin, rajrka. o'f, delajte to, in pa sraven

glorwimijnu, - kraštiga spomina. d. i. sad Linnestnu au Linnestnu

nin Linnestnu sijnubnu, kaj sa spomin dajem, dam. Linnestnu

Linnestnu, d. i. d. drugi. Linnestnu Linnestnu Linnestnu, inn, inn, inn

Linnestnu sijnubnu, uri spol; shenstoo; shensthe, hinlj.

ninnu nuš Linnestnu, edin sa drugim, en sa drugim.

ninnu innu Linnestnu, se krisham pletem; sdaj to, sdaj uno govo,

rim.

nu sad ninnu Linnestnu, als Linnestnu zu innu, k'uh ima, in pa ninnu

ninnu donoriga jesti: ad ifl ninnu Linnestnu, als so, taka je in pa ninnu donoriga



Leininswo, drugej, drugot, drugdi.  
 Leininswofn, od drugot. od in od  
 Leininswofn, drugam.

Leininswot, drugo, drugizk.

Leininswofell, poldrugi.  
 Leininswofell fufn, poldrugo leto.

Leininswotij, drugoten.

Leininswotst, drugam.  
 Leininswo, drugej, drugot, podrugot

Leininswotij, akto. drugam drugej, drugazki.

In Leininswotij, drugejni.

780 Leininswot, dajem, dam, na sranye: povem 79

— In Schizzare leggermente In Maslow,  
 fizizimni, sranoovam, nasanoovam. 80

In Leininswot nimu leynu Leinins, to kashe dolgo simo, - pomeri.  
 In Leininswot nimu Leininswot, jerko napovdijem, napovem komu  
 nimu In Leininswot zu hralaynu, krosijem, v kashem is mesta  
 se pobrati.

81 Leininswot, nimu shwad, perlagam, pertikam, pertaknem, komu kaj.

Leininswot, sagermim nad kom.

Leininswot, D. Leininswot.

Leininswot hmitz, In, Stegnen krosk.

Leininswot salu, In Unifity, als wunu na ifu rugni wussalt wa-  
 nu, fuknja se ga prame, ko bi jo nary olit.

Leininswot, persukijem, persuknem. nasukam  
 nu In In, na nos obestram, obesim.

Leininswot, tishim otam pertisham nuf niem na-k-o-  
 nu In In, nad soorashnika -

antingliſ, tiſhaven.

Leuſenſum, protiſ komu. 85

86 Leuſenſum, in Leuſenſum, pernatifoam, pernatifnem.

Leuſenſum, pertiſham, pertiſnem.

Leuſenſum, s' tim. ſtuz to.

Leuſenſum, oriſmam oſur budim, oriſmam oſur, podbudim: nagibam. 87

Leuſenſum, <sup>rum, podobnik, priganja</sup> perlaſtufim, perlaſtim, lozjim ſi  
ntwad' min, laſtim ſe kahe ſtoari.

Leuſenſum, P. Leuſenſum, Zuiſumum inſ Leu. 88

Leuſenſum, in, perpoſvedba, poſvedka

Leuſenſum, in, noviſti berazi.

Leuſenſum, v. r. no' abalt' miſ in Leuſum, v. a. in' nblu' min

Leuſenſum  
v. r. in' nblu' min  
v. r. in' nblu' min Leuſenſum, v. r. no' abalt' miſ in Leuſum, v. a. in' nblu' min  
Leuſenſum, v. r. no' abalt' miſ in Leuſum, v. a. in' nblu' min

Leuſenſum, perporozham, perporozhem.

91 Leuſenſum, dobim po rajnkime; perdedujem. 92

Leuſenſum, boleſer doblena po-od. 93

Leuſenſum, po Adamu doblen, perrojſen, perdedovar.

Leuſenſum, ſiſ, za' ntwad', porujam, poruidim ſe.

Leuſenſum, ſpoſnavam, poſnam: ~~ſpoſnam~~, ſpoſnam, ſnat.

94 Leuſenſum, piſanje ſa ſoſe ſpoſnam.

Leuſenſum, ſoll' ſud' Leuſenſum, Bog je perſtoaril.

\* Leuſenſum, ſiſ, najem ſe. 95

Leuſenſum, vpihujem, vpiham.

v. i. Leuſenſum, vpihujem, vpiham, podpihujem, podpiham, podpihim

Leuſenſum, vpiham, podpiham. 96

Leuſenſum, perpelam ſe; s' voſam, pridem.

Leuſenſum, v' jamo grém.

Leuſenſum, s' voſam v' ſid' ſadevam, ſaderem.

Lin drot fußu au Lin drot au schira je vsteno butilia flomy:  
batala.

if fußu vinnu au, kaminje oosim, naosim.

ninnu fußtig angufannu, nad hom je saderam, sadarem: *sazestkora 98*

Linfest, in, vob Linfugul, primstina.

Linfell Inn, au nhoru, pad na -

nin unbranninfatun Linfell, napad, i. i. Ponopidmud, napad  
mrasenje, mras.

- Lin Grimind, Sovrastnikov popad: *plan Pnigoz*

99 - i. i. Lin Lininn vuf Inn Kynlfundun, drevoze, drevize.

Linfellon, ninnu, popadam, popadem, koga, klastnem na koga: *salé tam,*  
*saletim je nad*  
in Antulfrut štelt nuf au, *plafnem* bolešen me napada, *nao* *topim na koga.* *napalle.*

i. i. štellon au nhoru, padam, padem, na kaj.

nin ist ninu Linfjufst angufhellon, mere je delish dostel.

Linfellifun, Lin drotann, Inn dlinu, postleplam, postlepim. 100

Linfung, Inn, sazhetik.

ninnu drotann prvi konex rive.

Inn Linfugung mafun, sazhenjam, sazhenem.

ifu mafun, sazhenjam, sazhenem, je,

zu Linfugung, is perviga, is perviga konza, od konza.

Inn nufu Linfugung, perzhetik.

kon Linfugung bis zu fußu, od konza do konza.

i. i. Inn drotann, nazhetik, nazhetje.

Linfugung, sazhenjam, sazhenem; *in Eraban, Eyranu* *jéman, jamem, post. a. jél, pass. jét*

kon lablofun dinnu nuf, nastajam, nastanem. z. b.

Inn drotann štangt au, sima nastaja.

wes soll inf Linfugung, *ni je jeli, kaj mi* kaj imamo pozheti, *ni je jeli, kaj mi* kaj mi je stuz  
riti, kaj bom pozhet: *ob jél* *sonze jame issa kiba stopet*

uphnygnu zu - vint im <sup>Wort</sup> (wint) mit dem Sprachmittel, oder  
mit dem Sprachmittel Genuß gegeben, z. B. in Sprach- oder  
ygnu, jenigem: das die Anfangung hab, zu ygnu, oder je f-hödit  
das d'ynne stüht an zu schwellen, voda nastopa.

- - - - zu hellen, voda opáda;  
oft ein mit dem Partikel, sa - als; saorem, uphnygnu zu  
finnen; sa Smějam se, uphnygnu zu lesen; pajěham,  
uphnygnu zu sonnen, sasvomim, ~~uphnygnu~~ ufgang an zu <sup>aus</sup> ~~ant~~ <sup>sege</sup> ~~vor~~

Uphnygnu, sazhenjavit, sazhětnik, novák. 1.

- nim, sazhenjavka, sazhětniza, novákina.

Uphnygnulif, uphnygt, od sazhětha, is perviga, pervizh. 2.

Im uphnygnulif, sazhětni.

Uphnygnubirshreb. Im, pérova zherka.

Uphnygnymim, in, perzhětki plus.

Uphnygnim, pobarovam.

Uphnygnu, im zu fulten, perjemam, primem.

im no anzupfissen, hlátam, pohlátam vnu shlatam, po-  
shlatam.

Imulnu uphnygnu, naberam, naběrem. 3

Uphnygnulnu, in dießmal stulnu an, jábłcha nagniajo, nagniejo.

Uphnygnu, in Esen nime unnu, n. f. f. popadam, popadem.

nime d'ynst, ksep d'orem vnu rasséram.

In d'ynst, Im d'eban stist dieß an, hudixt telshusha vnu móti, mika

das l'ep if mir ist uphnygnu, to me nebo motilo.

wad may ist woff uphnygnu, kaj ga neki móti?

Uphnygnim, in, nime d'ynst, rasséranje.

im d'ynst. Unstamim, shushnáva, napast, miki

Leupnilnu, i. i. uuphnyom zu finilnu, napitim;

i. i. nu uunuy finilnu, popitim.

Leupnilnu, uupnilshar, nuu Lhuano, fneyynu uuf ifannu Pnuisu,  
sa kux prasham. popasham

Leupniminu, foorash sim; nepriate sim; komu, 5

6 Leupnyulu, perklepam, perklenem.

Leupsttan, fott maynu, toshim, otoshim.

Leupniystnu, mohrim, omohrim, olashim, ovlashim: rosim, porosim 8

Leupniunan, in uuphonyulishu hitzu yubnu, sashigam, sashgem 9  
kurim, sakurim; palim, sappalim.

in inu Disunlysttan, grejem, sgrejem.

nuuu Kuf maynu, vshigam, vshgem; onemam, oplamerim. 10

11 Leuplattan, fannu, perotram. 12

nu nhowd, savitram na kaj.

Leupluytan, perpletam, perpletem.

Leupluytan, prosim oinu, motim. 13

14 Leupliiban, perkerpam oinu naherpam.

buu inu Disytanu, shupanza perstavlani, perstavim.

Leupliinyu, uugnyfloynu, boumnu, perletam, perletim.

inu Holz flinyt nu, drevoje se saseva, saseje; dreono seme se  
naleta, naleti.

uugnyflognu Holz, sashani les, semenski les.

i. i. inu Glynu uupfoshnu, nu nhowd, naletam, naletim. 15

Leupliynnu fannu, pertekam, pertexhem.

inu Kuf flinyt nu, ribniki se nateka, natezhe.

inu Luy flinyt nu inu Nuunu nu, potok na sid bie oinu  
sid sadeva.

Leuploynu, inu Holz, plavam, perplavam, dreva.



Ład Łaud, nanařham, naneřem.

unynllořtnd Łaud, perrneřen řvet, naneřen řvet.

Łupllyřnu, nimmu řllnd Łořnu, ře kudo komu na glavo kolnem,  
nakolnem.

Łupllyř, řnu, řnu Ğonřtonřnu, řařjanje, řařjeřoa, řarod. mladi  
leř. řarastik.

Łupllyř, řnu, řertek, natěk. 16

Ład unynllořtnd Łaud, nanař, naneřje, plawje.

17 Łuplonnmmu, řnu, řerjanje, řkanyje.

Łuplonnmu, napodořoam, napodořim. 18.

Łupllyřnu, řnu, řoprařkanje. 19

Łupllyřnu, řoprařkujem, řoprařkam. 20.

Łupllyřnu, řupllyřnu řu řupllyřnu, naxherjam, naxhnem. 21  
řu řupllyřnu, naxheram, naxherem ře.

Łupllyřnu, řu řuod, řermersujem, řermersnem.

Łupllyřnu, mladim, omladim; řerřerřim, řerřerřim.

Łnu řnu, vira řertakam, řertokim.

řnu řnu řu řuod, řertaplam, řertopim.

nimmu řu řuod, řpodbadam, řpodbodem řnu řodbasam.

Łupllyřnu, řnu, řerloga, řerlořtik.

Łupllyřnu, řnu Łant řannuřtallřt řnu řuod, řerřerřim, řerřerřim.

ř. ř. řuod, řerřerřim, řerřerřim; řerřerřim, řerřerřim.

Łupllyřnu, řerřerřim, řerřerřim, řerřerřim, řerřerřim řerřerřim, řerřerřim.

řerřerřim.

22 Łupllyřnu, řerřerřim, řerřerřim. řerřerřim.

ř. ř. řerřerřim, řerřerřim, řerřerřim, řerřerřim, řerřerřim 23 ...

mit dem Gifmonat, wosim, nawosim.

nimm zum Zingun, sa prixho opelujem, opelam.

nimm Hullo kund nimm Linsu, besede is bukeo opelujem, opelam.

Linsufana, inn, vodnik <sup>vodej, vojda zli</sup> vojda, vodnik, ~~vodnik~~, vodja. 24

Linsufanung, tin, voditva, vodnistvo, navod, napelanje, opelanje.

Linsufanungzinsufan in inn Linsufan, opelaono snaminje, opelaviki:

Linsullon, polnim, napolnim.

i. i. innsullon, <sup>nimm innsullon innsullon, naedajam, navdan, koga 8'</sup> prepolnim vinn prenapolnim.

Linsunt, inn, <sup>big, apuzullon, polim, polim, polim, je, nezkeja.</sup> Linsunt inn inn Linsunt, pristav, ostavliste, breg,

pristav. 25

26. Linsunt, tin, nimm aminnun Linsunt, stett buinnun insulind, dodaviki. 28.

i. i. nastun Entoinnt, odhasilo, odhasik, odhasva, obrasva.

i. i. Linsult, ara, sastava, prejdaviki.

Linsultinn, nimm, <sup>Linsultinn, povedarja, toshenje</sup> siam o koga, sabiam o koga: **posiam** na koga.

Linsultinnu, sasdeham, vinn sasjeham na koga.

Linsultinnu, inn, perdelje, perstavje, pexsidje.

Linsultinnu, i. i. inn Linsultinn mit inn insulinn innsulinn, dajem.

na set nimm insulinn mit innsultinnu, ni je skita dodal,

innu. dodajal.

i. i. innsultinnu, na snanje dajem, dam; innsultinnu povem. 29

nimm innu, tati povem.

30. inn stett, navdarjam.

31. nimm insulinn innsultinnu, sidanje nahasiujem, nahaskem.

innu nimm innsultinnu nimm insulinn innu innu Polizung innsultinnu,

stidni perhajaviz se more per polizii glasiti, oglasiti.

nimm innsultinnu innsultinnu, more povedan biti.

Lengubon, Lenzubon, nahasavix. 34

— Lenzubon, povédavix. 32 33

Lengubunin, Lenz, vesilo.

Lengublinf, se rekozi. 35

lenzublinfon Messon, koker je recheno.

lenzublinfon Ambansun, petaknena pregreha.

Lengubonun, perrojen, vrojen.

Lengubof, Lenz, porudba ponudilo, nudba.

Lengubnifun, Lenznifun Lenzun, odelim.

Lengubnubun, Lenz, spomin.

Lengubunf, Lenz, naobesiti. 36

Lengubun, t. en ntwad, idem v'nu grem k - u. f. f.

2. Lenz Lenzun gust en, p'ngt en u. f. f. pozhenja, pozhenie, boj.

3. niman mit Lenz Lenzun, s mekham nad koga idem v'nu grem.

4. niman Lenzun, s proshro pridem ti komu; poprosim koga.

5. en gust ntwad en, ist' hmonunt, smo si en kolkot' sooji; nam je nekaj o sklakti.

6. Lenz gust Lenz en, to tebe sadewa v'nu tika vinf tixe

war gust Lenz vinf en, kaj je meni sa to? kaj maram sa to?

kaj mi je to mar? kaj maram?

lenzubun' f'nu Lenzun, kar njegovo vedenje sadewa, sadene.

7. so gust no nist en, toko' ne gre; ta ne bo pela.

8. no gust nof en, se saide; gre, vela; gre po stexhi.

9. Lenz Lenzun yiny nist en, nijel ni po stexhi shla.

10. Lenz Lenzun gust v'nu en, sima spet petkaja - nastopa - nahaja.

- 11. ungnfuntan Tomun, sazheto poletje, sazhetik poletja.
- 12. ungnfuntan Lamin, drevo dobriga casta; drevo dobre rasti.
- 13. ungnfuntan Tolikat, novak, <sup>in</sup> novak.
- 14. ungnfuntan Vishom, <sup>in. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.</sup> dorasheni prafix.

37 15. Les Gminu ist ungnugnym, gorėti je sazhenalo, sazhelo; ogroj je ostajal, ostal.

- 16. ungnugnymos Dbst, nagnito sadje.
- ungnugnymos Glnisij, smeadlivo meso.
- ungnugnymos Lnot, sadikni kruh.
- ungnugnymos Vishaly, sharko maslo, gorjupo maslo.

Ugnfönnu, inisud ynfönt min au, to je moje; naind, nastre je.  
wam ynfönt inisud au; zbigavo je? na ynfönt ifunn, njih je.

Ugnfönnij, min, in, ifu, moj, tooj, njegoo<sup>38.39</sup>, n. f. f.

inm hainfn, domach.

minm ungnfönnym, moji, moji ludje, moja drushina. 39

Ugnfönnu, slinim, poslinim.

Ugnal, Lin, inu Linun, selo, pizhik.

Les Kagnnad, oft noshovi.

Lin Glin, ~~tezhaj~~ shetkel.

Lin Adalt, Lin Pol, tezhaj.

Lin Gififauyal, ternik, vidiza.

Ugnalu lnynu, nastavljam, nastavim, ternike.

minm Vishonim, denuit na mist wiflu, soino ternikam.

zwoifshu Glin min Ugnal fnyu, sim o kleshak vtno o shaki sim.

Ugnalunym, pridem; doidem.

Ugnali, Les, ara, sastava, nahupshina.

rušit im umim dnim, namoština.

41

na zbornu, sačram; na kúp dajem, dam; saftavlam, saftavim.

Leuzolnyznusit, nalega, naléshnost. <sup>40</sup> činn slova činnymu angulnyznusit i, / os ifu,

Leuzolnyznubliš, naléshen. <sup>42</sup> toľko fš da opraviti

Leuzolm, im, Leuzolnyšim, ternikar.

Leuzolfabm, im, maxhih.

Leuzollim, im, vidiza, serviza, sa ternih; vosa.

Leuzolmufm, im, ternikar.

Leuzolm, im čifš, i. i. gl. lovim na ternih.

Leuzolobm, občtam, obľubim, sočsto nuf terdno.

Leuzolobniš, im, terdna obluba, terdni obět.

Leuzolnubš, im, prot.

Leuzolnyšim, im, šimnata vidiza, šimnata vosa nuf vidiza, vosa.

Leuzolwmit, činnymuzalwmit, doštesajov, doštesaj čij, doštesajni.

Leuzumnygm, perméjer <sup>43</sup> č. Leuzumnygm.

Leuzumnygm, adv. šček, pričten; činn gubl ad angulnygm činnim, tuhaje lepe krajne

Leuzm, nufšm činnymuzalwmit činnim činnim činnim činnim, osara, oméjik, ométkoj.

i. i. nufšm činnim činnim činnim činnim, ledina. <sup>46</sup>

i. i. činnymuzalwmit, trata.

Leuzmufšim, im, tratrik.

47

(Leuzmufšim, č. Leuzmufšim. činn činn angulnygm, velika velišk)

Leuzmufšim, č. Leuzmufšij.

Leuzmufšim činnim, im činnim činnim činnim činnim činnim, obľichje. <sup>48</sup>

i. i. činnim činnim činnim činnim činnim činnim, obrás.

im činnim činnim činnim, pod sobe povém; na ravnost povém.

im činnim činnim činnim činnim činnim činnim, (pred očomi mesta) pred očomi čeli, <sup>49</sup>

ga mesta.

Leungwong, ied, Leungwongfol, in Inn. Müßlmonat, in Holzmonat  
wonnig in Zugspinnung linyun, nicht wolkig in Adulle mit  
Inn. Lüthen unyast, tēzh-zhi, w.

Leungwand, mit Hirt Galind, wonnig in Pfanden im Pflichten von dem uny  
mu. 51

Leungwont, ied, in Gulibann, obraxilo.

Leungwonnun, odobiam, odobin.

Leungwofun, odim auf navajam, navadim, perwajam, perwadim.

Leungwofufnit, in, perwada. 52

Leungwofun, liem na - vna natijam, natijem.

53 Leungwofun, ied Holz glimmu an - flimmu an zu glimmun, lēf satli.

54 Leungwofun, in Metall, belim, nabelim, mederino.

Inn. Kofun, ostiolam, ostiwim, ogije.

Leungwofun, mejim se s'kom; sim koga mejax: mejaxim s'kom, mejaxim  
unyungwun's Lam, <sup>mejecha s'kella</sup> mejecha semta. — or mejeft - in mejeftira.

Leungwofun, mejeftira.

Leungwofun, perjemam, primem, lotim se. 55

Annun's iud, segam sehem, so ptujimu; lotim se ptujiga.

Inn. unyungwun's iud, perjemavix, lotivix.

siß in Dingun. unyungwun's unyungwun, naperjam, naperem, se.

ynnix an iud Adant, primi se dela, popadi sa delo.

siß unyungwun, hind iud fonyun, globoko segam, sehem, v' mošno.

56 Leungwofun, inn, (perjemavix), lotivix.

Leungwofun, inn, perjem, lotenje. 57

unyungwun Leungwofun iud, perjemam, primem, lotim se.

Inn. Leungwofun iud Inn. Disloymun, sobez. 7 tesnota

Leungwofun, in Itekhota, <sup>tesha</sup> tesrave, brithoft, stiska, nuyal. stisk

unyungwun's Leungwofun, meri se tesko, se sloboim; britho mi je:

strah me je: stiska me v' feru; <sup>tesno</sup> ~~tesno~~ mi je per feru.

Inn. iud unyungwun, veftin uferokaj. koj.



soj jin k'blu, s' salt bog nimm Erantom nof immo an, <sup>u. i. g. st.</sup> bolnik paje ske  
in ske, <sup>u. i. g. st.</sup> vovno je ske je bolnik.  
nimm <sup>u. i. g. st.</sup> vovno, vjemam, vjamem.

nimm zu Arbeit, k' delu, pergaryam.

sich zu jammern, dersthem se koga;

sich zu ntweid, oprjemam, oprimem se.

des Lind gust, wann n' sich zu ntweid ausfüllt, otrok hodi  
oprimesth.

im Dältn fällt zu. meas dersthi, meas se ne vstavi o'ar ne mine  
ausfüllt nimm Glniß, Stanovita pridnost. <sup>ausfüllt nimm d. i. fortwä'frunt</sup> ne vstavlen, Stanovit, an'k

mit Littnu ausfülln, Stanovito prösim. <sup>prösim nimm n'alt zu furrummen</sup>  
ausfüllt nimm Lenzung, perderstho sdravilo. Stavlaema

im nimm dunt ausfülln, sa slushbo prösim. 68

im nimm als' jattim, ero Snubim.

ingammoo ausfülln, ostavlam, ostavim se.

mit im Arbeit ausfülln, postajam, postojim, <sup>69</sup> i' delam.

70  
71  
72

fällt zu, 'stoj! postoj! vstavi se! <sup>ausfüllt nimm fortwä'frunt d. i. continuu's</sup>  
~~postajam~~ <sup>venomemna k'atje</sup> ~~ostavim~~ <sup>Colerhina</sup>

Ausfülln, im, dersthat, operaviz.

long nimmu Gammoo nimm nimm Dunt Holz, so ntweid fällt, poder-  
shaj, kläpex.

wann man sich fällt, derstaj, derstalo.

Ausfüllt, im, ~~derstajnik~~. 75

Ausfülln, Stanovit, Stanoviten.

+ <sup>76</sup> Ausfülln; nimm ausfülln yofnu, ifu anifnu, podajam komu.

Ausfülln, im, in nimmullifnu Linnitunig, perobesik. 78

zu nimm D'fünft, u. s. w. <sup>77</sup> postajam, postava, perdevik, pidav,  
d. i. nimm D'fünft, perdrushenai, <sup>78</sup> s. d. i. Zingaba permerlik  
shaka.

Ausfülln, nimm, dersthem se koga. <sup>im emam, nimmem se koga</sup>



na lüft nimn Dufn lüymn anfangym, dolgo puſti rezk vſtiti.  
Lanfängym, obefham, obefim, na - navefham, navefim.

Lad Puf fängt puf an, Smola je perjema, prime, ninf deſki je.  
i. i. Lanfängym, perobefham, perobefim.

nimm nimn Dufnyß, framotim, oframotim, Koga;

Framoto pertiham, pertähnem komu. <sup>nimm andron</sup>

Lanfängym, inn, perdrüſcheniz; eſſlednik, njegoviz <sup>mojiz</sup>  
<sup>im händlichem Unſtand</sup>, ſapetazk, druhal Collectio. <sup>fuojiz, naſchiz</sup>  
<sup>ist errodet</sup>, naobefhen. <sup>vafchiz</sup>  
<sup>Herodeskoviz</sup> <sup>nghabiz</sup>

80 hox ſymißt anfangym, pred ſodbo dan, pred ſodriha dan.

Lanfängymniſſym Niſſyß, Smolnati zhlovek.

Lanfänglyß, navesan. 81

Lanfänglyßnit, in, navesa. 82

Lanfängyl Lad, naobefih. 83

84 Lanfängym, nadbüjem, nadahnem; diham, dahnem, na - v - ſapnem

Lanfängym, naſchijem, naſcham.

Inn Giß mit Inn Lenzel, ſafajam, ſafadim, na ternih.

Lanfängeln, kupzham, nakupzham.

Inn Endzöſſel, kromſir okupzham, verſhim, naverſhim, U.

Lanfängym, kopizhim, nakopizhim: nakupzham

Inn Endzöſſel, i. v. f. mit Endn im Lin Pflanzym, verſhim,  
naverſhim, U. Dr.

86 Lanfobm, an in Adm ntweß, perdvigam, perdvignem, K'ſtēni.

i. i. Lanfängym, naſtajam, naſtänem; perzhēnyam, perzhnem, ſe.

Lanfobm, Inn, perzhēnyaviz.

Leufabnny, in, perzhetye.

Leufnytnu, (T. Leufnytnu.)

Leufnilnu, o.a. perzelijem, perzelimij, <sup>pridravkam, posdravim</sup> o.n. zelim, perzelim se.

Leufnim, domu; uufnim stullnu, grem, pridem, ki domu nasaj. 89

uufnim yubnu, dajem, dam, nasaj.

uufnim stullnu, na voljo, <sup>90</sup> dajem, dam.

Leufnisifny, fuf uufnisifny uufnu, savevijem, savestem, se, obetam, oblubim, <sup>saoblubim</sup>.

Leufnubnu, nimnu ntovs, obesham, obeshim.

Leufnu, sem, se. 91

Leufnynu, uufnygnu in gubzu, gorjo saxtnem, se spustim.

nimnu uufnygnu, <sup>92</sup> shuntam, nashuntam, koga.

inu gumi, <sup>93</sup> shuam, nashuam, psa.

Leufnynu, inu, gonyach, shuntavix; shuavix, nadrashtivix. 94.

Leufnynu, nimnu ntovs, <sup>95</sup> narejam, naredim, komu kaj.

Leufinb, inu, nash; inu Dat inu Leufinb, nashha.

Leufofu, in, oishava, oisha. 96

Leufofnu, fofu en, olexi, potegni; daj; naj!

Leufofnu, postusham uuf shusham.

Leufofnu nuf, ohtaxim se.

<sup>97</sup> Leufygnu, nimnu gimsy, ifu nit guntur fufnu, <sup>98</sup> inu polyan, gorim, jetera. <sup>99</sup> nagecem konje.

Leufny, inu, jaresh. 99

Leufny, Leufny, inu, jareznit

<sup>100</sup> Leufny, sdaj, sdaj, sda, O. Tu, sidaj.

Leufmalifny; shivalfki,

\* Leufmalital, in, shivaloft <sup>shivinoft</sup> animalifonu, <sup>shivalojem, shivinoft</sup> i. i. inu inu inu, shivafki <sup>Leuf inu gonyafnu inu gonyafnu</sup>

Li. inkomunický, skivinský.

Leinjofnu, jarmam, oarmam.

Leinhyl, Ina, perhup. 2

in unghenyltr Dufn, perhupina.

Leinhyl Dufn, perhupina.

Li. in. Vonhynl, prekup, prekupina.

in unghenyltr Leinhyltr hon Lduannu, sakupijem,  
sakupim je s -.

Leinhynnu, kupujem, kupim.

fin, perkupijem, perkupim je -

fin mit Lduannu, nakupijem, nakupim nive.

Leinhynlling, Ina, perhuplenix.

Leinhynnu, Ina Polz, Ina Thurb nu In Lduannu, permietam,  
permietem, blato, prah k Steni.

\* Leinhyl, Ina, Inwifn nu Inwifn, gleskeri.

3 Leinhyl, Ina, inu falbn Ginnu, polvedro, Inu Marxß, sonl-  
fudrinu falbn Ginnu felt, polvedrenik, polvedro.

Li. in. Inu Dufn, maxhek. 4

hon Leinhyl ynfn, mexhem, verstem maxhka.

hon Leinhyl linyu, na maxhku stojim. 5

In Leinhyl listnu, dwigan, dwignem maxhke.

legem, odsham maxhka.

in Inu Leinhyl inu yalnunntu Gynnu, klampa  
bnj Inu Dufn, kluck.

Leinhyl - in Inu Inu. Dufn. maxhkov. z. L.

Leinhyl, Ina, lopata, maxhkov lopata.

Leinhyl, sakesijem, sakeshem na rovasn, rovasham, narovasham.

Leubnyals, l'ud, pristaškina.

Leubnyim, l'ud, dno sa mazhka.

Leubnyin, l'ud, mazhkov kish, mazhkov rog.

Leubnos, bres mazhka.

im Himm fut des Viss' antmalos ymmest ohar  
je ladjine mazhke odtergal.

Leubnu, sašajam v'nu mežhem, sašadim v'nu v'eshem mazhka.

Leubnyšim, l'ud, v'isnuš V'isnuš, v'ol'isn an b'ig'nuš l'udnu v'is-  
nuš Leubnuš b'isnušyul v'axnuš, nuš mit y'nu nušnu Leubnu  
zu b'itnu, in l'nu šub'nušnu, ves. w.

Leubnyšepol, l'ud, mazhkov sob, abf. sob, an'z rogel

Leubnuš, l'ud, mazhkov v'erd.

Leubnuš, perklešam, perklešnem. 7

Leubnuš, permavtam. 8

9 Leubny, l'ud, toshba. 10

- l'ud šmošnyuš, v'eshio perženje.

Leubny, toshem, satoshim; 11.

- an'f Leub nuš Leubnu, na tepesh ali šmert toshim.

šuf, obtoshujem, obtoshim se.

Leubnyšim l'ud toshnik. 12

Leubnyšim, l'ud, toshniza.

Leubnyšim, perklampan. 13

šuf an nušnu, oprjemam, oprinem, se koga. 14

15. Leubnuš, perlešlam, perlešim se (popadam, popadem se)

Leubnuš, o.a. perlešlam, perlešim v'nu, perklešam.

Leubnuš, obležim, obležem. 16

Leubnušim, popam, per-popam.

Leubnyšim, nušnu an l'ud l'aud, perišam, perišnem koga  
k' šteri.

Leuklignun, posvonzham, pozenglam. 17

Leuklozfun, terham, poterham; kluham, pokluham U. S.

- mit imu yulnuh du Ginyud, kluham, pokluham.

kloght au, terkajte, kluhajte.

Leuklozfun, im, au imu huihshim, terkavrik, terkalo, klepetik.

Leuklozfun, debelo gledam, debelo pogtedam.

Leuklozfun, navoslam; perperjam, perpriem.

Leuklozfun, pervesujem, perveshem im pervoslam; natve-

sujem, natveshem; nim duu vau n'vud, govorjenje vperim

- au im yulynu, obeshujem, obesim.

18 Leuklozfun, nastavljam, nastavim, oado. 19

im Gisyf, nastavljam, nastavim ribam.

Leuklommun, perhajam, pridem.

na lounit im im Gnost au, nahaja, obide, me mras;  
grede na me mras.

na lounit im ysonu au, teskhio mi je; - teskhio mi de; teskhio me stane

teshi me: s' teskhia mi stoji. knifst, mi stoji s' lakka

inf luyun na ainf' Luyunstu auklommun, do sadniga zhaham

auf du yflunt, au srezhe zhaham.

auf im Luyun, prepustham, prepustim, boju.

na voin' auf im Luyun auklommun, boja bo treba.

auf inf lounit na au, per tebi stoji, na tebi leski, per tebi je;  
toje je.

na lounit ainf' yflunt au, na srezhi je lesheche; zhe bo srezha;

koher bo srezha.

inf lounit im knifst boz im mu au, ne pridem prav;

20 inf lounit luyun au, perteshem.

21 22 23 Alingun, perletim.



Leulüütn, lin, brög, löhä, <sup>32</sup> brodišhe.

Leulüütn, pertišnem hi' bregu; grēm, pridem hi' krajū. 33

Leulauym, prihajam, pridem.

wed ninf uelauyt, kar mene tiha vinn tixte.

im nhouš uelauym, aušufan, proško pomolim; poprosim,  
podajam, podam, proško.

Leulaygn, aušlipšnu, pertišpam.

Leulayš, im, nauod. 34

- iš yaba iſu, nauadam, nauodim; spodbesavam, spodbesam.

- imš edaymnš, vodni natoh.

nš ſet ellnu Leulayš <sup>(aušufim)</sup> iſu; ima iſo podoba na to, kaške na to.

Leulaygn, aušufaltn, laygnu nimnu imš uol, pušham, puš-  
štim ſukryo na komu.

imš hūnd uelayšnu, ſpušham, ſpuštim pa.

imš edaygn, napušham, napuštim vodo; pušham, puštim  
vodo na -.

nimnu iibol uelaygn, hūdim ſe; hūdujem ſe, ſahūdim ſe  
nad kom.

ſiſ yūt uelayšnu, obrazham, obernem ſe na dobro.

nš lūšt ſiſ zūm Oniyo an, na vojſko kaške.

Leulayš, im, nalet, natoh, salet.

iſu uſumnu, saletim ſe; saškenem ſe; sahadim ſe.

imš edaymnš, vodni naštōš. 36

- imš Leulšnu, berastki drenj, berastki dirindaj.

iſu ſubnu, drenj imam.

Leulayšnu, aušufaygnu zu leuštnu, ſtežhem; satožhim ſe. <sup>zaletim se.</sup>

imš lūšif lūšt an, planja ſe sdoiğa, šdoiğne.

7  
Inn Gluſß, nateka, nateke, ſe voda.

Inn Vinnun iſt ſoß aunglänſſen, ſtewilo ſe je možno nateklo  
auß Inn Ginn, nad ſovraſtrika ſe ſaletim, planem, nad-  
aunglänſſen boumnu, pertekem; perletim.

- - ſo, Inß man Hauß nannyt; perhadim.  
aunglänſſen luyſſen, puſtim nateleti.

Inß Metell aunglänſſen luyſſen, grejem, ogrejem, na viſhnelo,  
na modro, na rudexhe, n. f. w.

Inß ſſlaß läuſt an, puti, ſputi, ſe ſtaklo.

aunglänſſen, hon Viſimund, opleſnim; operkrem.

an Inn Edam aunglänſſen, naletam, naletim, na ſid.

an läuſt niß läglif an, ſak dar teha nad me; -

- je nad meroj.

Leutlänſſen, Inn Lorkoyol auß Inn Hoyulſſen, otwesam,  
otwexem, oabriha.

Leutlänſſen, aunglänſſen zu länten, ſaſoonim

- an Inn ſlochi, biem, odarim, na ſoon.

Inß Länten Inß Inißſen ynten, poſoarijam, poſoornim.

Leulny, In, f. Olanunn.

Leulny, I. o. a. k. ubanſuſt, nalagam, naloshim.

2. v. i. auß ntwes ſinnyſt, dewam, dem, vinn derem, gori.

3. ninn Luitra an Inn Edam, lojtro na ſteno naſlan-  
jam, naſlonem; perſlanjam, perſlonem, lojtro.

4. Inß Inonſa, puſſho perſſnem. <sup>40</sup>

5. Inn Gaym ninn Iniß, obroch nabiam, nabiem, na ſod.

6. an Inn Lutta, dewam, dem vinn derem, na hetino.

7. Ginn, podtikam, podtaknem, oginj.

















14) *nin* *šhant* *šunntun*, obještami, obješdim, horija.  
*šunntun* *žun* *žunnu*, draštun, nadraštun ki ješi; miham ki ješi. 13  
*žun* *šitun*, podbadam, podbodem, ki dobrimu: navablam, navabim.  
*žun* *šofun*, besam, nabesam, ki hudiimu; špodbesavam, špodbesam

*šunntun* *žun*, nabesanje, besanje, mihanje, vaba.  
*šunntun*, derem, perderem, na - ki - ; saletam, saletim, se na - v -  
 mit *šun* *šhantun*, dirjam, sadirjam, na -  
 rugnamit *šunntun*, perdirjam: *naletim* *šunntun*  
*nin* *šunntun*, saletam; saletim se; saganjam, šošhenem  
 se, o - .

*šunntun*, napravlam, napravim. *šunntun* *šunntun* *šunntun* *šunntun*  
*šunntun* *šunntun*, o šiledo devam, dem ošunntun denem. 15

*šunntun*, *nin*, duham, podduham; soham, pošoham; von -  
 jam, pošonjam.  
*nin* *šunntun* *šunntun*, obduham kaj nad hom.

*šunntun* *šunntun*, *nin* *šunntun*, razrehtik.  
*šunntun*, *šunntun*, perješka. 16

*šunntun*, *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*. 17  
*šunntun*, *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*. 18

*šunntun*, *šunntun*. 19  
 20) *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*.

*šunntun*, *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*. 20  
*šunntun* *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*. 21

*šunntun*, *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*.  
*šunntun* *šunntun*, o kamen savestlam.

*šunntun*, *šunntun*, *šunntun* na koga. 22  
*šunntun* *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*.

*šunntun*, *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*. 23  
*šunntun* *šunntun* *šunntun*, *šunntun*, *šunntun*.

*šunntun*, *šunntun*, *šunntun*. 24



Leunifform, dotikam, dotaknem, pertikam, pertaknem, se koga. 25  
Müßl mit Milch, moko s' mleham suham, vsuham; mešim  
omešim vnu smešim.

26 nimu Hoynl, tizka natoesujem, natoeshem na urko.

Leud, na,

Leud Gmyston, k' ohru.

Leud Guin vna dult, vna Znit may, do konex soeta;  
vna Gubstominy may, do hraya soeta.

\* Leusant, vni, poseviti. 27

+ Leusabnu, nimu, isu angymishnu inu fustfalten, shakam; dobi-  
sam, dobim, v' shako.

(\* Leusant, vni, setoa, posevta; setoa, posevta, U. Q.)

Leusam, vnu daban, objevam, objejem, nivo.

Leulina znu huphtynny Gubstominy, nasevam, nasejem; safe-  
vam, safejem, lej.

Leusayn, vni, napoved. 28

- Hyn, napovdujem, napovem.

Leusaynu, napovdujem, napovem. 29

sey en, povej! 24

Leusayno, vna, <sup>30</sup> napovedazh, napovdazh, napovednik.

37 Leusaynu, <sup>31</sup> nashagujem, nashagam. 32

33 Leusayfy, sedezh, domoven. 34

Leusayfyhnik, vni, ofest v. 35.

Leusayz, vna, t. d. i. Leusull, napad.

2. vnu dlefu - Gubstomint, nastav, inu nastaviz

3. vnu Mündstint vnen, vstrik.

4. vnu vna fapn, nahlad.

5. d. i. nativulishu Gufylnit (inu hnatvaulishu Gufnyu) vnu dnu.

fyly zu ntovod, nastav, vnu nafad do nezhefa

6. Leusatz vovishu by Gubstom, Gubstom, nastavin tulzhik,  
nastavzhik

- 6. des hoch Thron angesetzt Land, nach Spina.
- 7. ein neuer Baum der Lütten Ynd, debeli konex.
- 8. Desatz brüer Königluchen, nastava.
- 9. zum Ansetzen, nastad.

10. Desatz der Lütten für Desulten der Kuchengellen, znu, natik, natixh.

+36

Desatunnen, kizam, nastizam, nastizam. nicht möglich, sondern in dem Lütten  
ist. ind. Kofler an die Lütten nicht möglich, sondern in dem Lütten  
einmalig, ind. Kofler an die Lütten nicht möglich, sondern in dem Lütten  
einmalig, ind. Kofler an die Lütten nicht möglich, sondern in dem Lütten

+37

Desatunnen, fuz, nastizam, nastizam se; preopiam, preopiam se. nicht möglich, sondern in dem Lütten  
einmalig, ind. Kofler an die Lütten nicht möglich, sondern in dem Lütten  
einmalig, ind. Kofler an die Lütten nicht möglich, sondern in dem Lütten  
einmalig, ind. Kofler an die Lütten nicht möglich, sondern in dem Lütten

Desatunnen, anstunnen zu nastunnen, nastizam.  
 der Lütten hat fuz fuz nastunnen, piavka se  
 se (perfejala), prijela  
 fuz holl nastunnen, nastizam, se. 38.

39 Desatunnen, nastergam.

40 Desatunnen, nastunnen, rethem; ohasujem, ohasujem. 41  
 i. i. nastunnen, (obrimam), nastunnen  
 fuz nastunnen, napravlam, napravlam se. omistim si  
 hoch create, nastunnen, nastunnen, nastunnen.

43 Desatunnen, nastunnen, nastunnen, nastunnen. 42

- ein neuer Thron, poddelujem, poddelam. 44

brü der Zimmerlütten, perlagam, perlostum.

Desatunnen, in, nastunnen, poddelo, nastunnen. 45

Desatunnen, mit nastunnen, nastunnen. 46.

Desatunnen, in nastunnen, i. i. Desatunnen nastunnen, nastunnen der  
 Lütten nastunnen Lütten zu nastunnen, nastunnen, nastunnen  
 jem.



- 1. ist augnsyfossnu, jat nimur laustnu rænsyf, tærzhen je.
- 2. nuu ymonya augnsyfossnu, postkustham, postkustim, postko.
- 4. nuu ybæmæn au læs æmæn, persidijem, persidam. 61.
- 5. nuu lænot au læs æmæn, persajam, persadim.
- 6. nuu læyfa au læs æmæn, naletijem, naletim.
- augnsyfossnuu komunn, sufa sfuln komunn, perletim.
- 7. nuu yfinsit zu længstællnu au, ledeni, sledeni, delasturi se ledeno.

62. Lænsyfossnu, perladiam; perpelam se o' xholru. 62.

Lænsyfossnuu, obliham; oblihatam.

Lænsyfossnu, læs yfenn, komatam, okomatam; opravo devarn, dem na honja. 64.

Lænsyflæy, inn, t. i. æu nuu yforn u. i. yl. naodax, naodaxiz.

- 2. nuu yfinsit, nuu læntæ, ræbitje.
- 3. nuu yfinsit æu yfinsit, namær.
- 4. nuu yfinsit æu inn læsnu, pertif.

5. i. i. yfinsit, preodax, xeritva. *permerley*  
~~Lænsyflæy læsnu~~  
 lænsyflæy læsnu, preodaxjam, preodaxim: *frimlisfa, tæktam*.

Lænsyflæy læsnu, læs nuu yforn, to se ne shteje omes;  
 to se ne xrista omes.

6. Lænsyflæy zuu læsnu, Snovaxje, kovaxje; nasnova. *naklep*  
 nuu læsnu Lænsyflæy yfinsitnu, kovam o'nuu kejem kaj.

7. Lænsyflæyfolz in inn læsnu inn læntalhestnu zu nuu  
 yfinsitnu, derdrato, xeriz.

8. bax inn læsnu, oboj.

Lænsyflæygnu, t. odaxjam o'nuu naodaxjam, naodaxim; biem,  
 rabiam, na-

2. mit inn læsnu, plat svo'na biem; poodaxjam na svon, *per xeritkaxam*



4. *zuf* au *zinnent* *zufillingen* *im* *zufen*, *perdrühtim* *se* *hi* *komu*.  
 5. *zuf* au *zinnent* *zufillingen* *im* *zufen* *Rechtung* *unfennu*, *sklé-*  
*pam*, *sklénem*, *se* *s'* *kom*.

II. o. n. t. *Das* *Urt* *filling* *ist* *niht* *an*, *oblatzilo* *se* *ne* *perléste*;  
*se* *ne* *prime*.  
 2. *Im* *Urt* *filling* *ist* *niht* *an*, *duri* *ne* *perpérato*, *ne* *per-*  
*préto* *dobro*.

*zufillingen*, *mit* *im* *Urt* *filling* <sup>69</sup> *sadergüem*, *sadergnem*, *na-*  
*zuf* *au* *zinnent*, *oklépam*, *oklénem*; *objémam*, *objámem*, *koga*.

*zufillingen*, *im* *Urt* *filling*, *narepim*.  
*im* *Urt* *Urt*, *seino* *narepüem*, *narepém*.

(i. v. *zufillingen*, *perklépam*, *perklénem*)

*zufilling*, *im*, *perklérenje*, *perklépam*, *u. f. f.* *U. zufillingen*.  
 - *im* *Urt*, *perloga* 70  
*zufilling*, *perlosten* 71

*zufinnung*, *odimim*; *okajam*, *okajím*.  
*zufinnung*, *odimlen*, *okajén*.

*zufinnung*, *zuf*, *perlisüem*, *perlisnem* *se*.

+ *zufinnung*, *tréshim* *na* - ; *satreshim*; *sadegám*.  
*im* *Urt* *zufinnung* *zufinnung* *Das* *Urt* *zufinnung* *an*, *muhe* *saxplodio* *meft*.  
*mit* *im* *Urt* *zufinnung* *an* *im* *Urt* *zufinnung*, *s'glavo* *ob* *sich* *tréshim*.

*zufinnung*, *zufinnung* *zufinnung*, *topim*, *otopim* *se*.  
*an* *ntoat*, *pertopim* *na*.  
*mit* *Urt*; *perfoinrim*.  
*hinf* *oim* *zufinnung* *zufinnung*, *ratopim*.

*zufinnung*, *saropim*; *saderlésham*; *saderléshim*, *sahrushim*.

*zufinnung*, *perkovam* 72

*zufinnung*, *objémam*, *objámem*, *koga*; *objémam* *se* *koga*; *objémam*,  
*objámem*, *se* *koga* 73.

74 *zufinnung*, *máshem*, *namáshem*, *mit* *Urt*, *maftim*, *namáftim*.









Ausatzllang, čas, perkras, pokrso.

Ausatzyn, I. v. a. t. nastavljam, nastavim.

2. I. i. nimu inu avinuu usfo satznu, perstavlam, perstavim.

3. nimu Blutigul, Stavim piavko.

4. zony Kongra av nimanuu satznu, sostavlam, sostavim.

5. nimu zovifinu zony, ostavlam, ostavim.

6. I. i. avnyfynu, postavljam, postavim.

7. nimu Ley ussatznu, dan postavim.

8. Lavinuu ussatznu, kmete selim. 13

9. Lavinuu, sadim vin, safajam, safadim drozje.

10. nimu ussatznu, batnyfynu, posadim koga.

II. v. n. i. av inu Giniu ussatznu, pertisham, pertishem, na soorashnika.

2. in Nutta fut avnyfyt, hobila se je obrjila.

Ausicht, vin, pogled, pogledik, in vrsta Abzurnung, sagledik  
\* fivuu Ausicht, Anspnd, lepi ogled! lep gledik. Avnoy Linfa

Ausichtig voruim nimu Annyfynu, Oingnd, ogledam; sagledam.

\* Ausimint, čas, selo.

= Avinu, selishe.

ausimintu, selim, selim se.

Ausimntow, selah, selan.

Ausimintu, orom, saorem.

Ausimntu, nimu Hoyul Luthoyul, komatam, okomatam vabnika.

Ausimntu, nimu, sa pojem kome.

Ausimntu, nimu ntwas, permishim kome kaj; fnyy, permishlam, primishyey. 16

Ausitznu, (P. Ausitznyy).

Inst ussatznu, terdo sedim, 17

in nu pmannd Guli ussatznu, in Annybavim, ( )

Auspalnu, naktlem; naxepem.

Auspannu, in Lpanu v. f. f. perpregam, perprestem;  
opregam, oprestem.

nin fuf, Pind, finin Anüfttr, fininn Anüfttr, napérjam,  
naprém, 18

Luygnunnu, perperam, perprém.

Luygnügnü, pluvam, ovin plüjem, oplüvam. 19

Luygnülnu, üs Pind üpügnü, sathérjam, sathném jegro.

üüü ntwéü üpügnü, sadévam na kaj; biem na kaj; tükam v kaj;  
Luygnülnü, nabadam, nabodem; náfajam, náfadem, natükam, 21. 22.

natahrem. 24

Luygnünnü, üüü ntwéü, perprédem. I. i. anzuttalu, P. Pinfub.

Luygnügnü, ojtüm, poajtüm.

Luygnünnü, podbädam, podbödém; ojtrogam, poajtrogam.

Luygnügnü, oglafitva; ogovar; poproftina; toshba, lastenye. P.

Luygnügnü,

Luygnügnü, I. o. a. ninnu fon hon fuf yubnu, gláfim, ogláfim fe.

II. o. a. t. büj Inu fägnü, napoodüjem; imenüjem.

2. jnnunünnü üpügnü, ogovarjam, ogovorim. 27

3. büj ninnu, gláfim, ogláfim, fe.

4. bitllif üpügnü, poproftim.

ninnu jnnüftllif üüü ntwéü üpügnü, ifhem koga sa  
kaj per fodbü; per homu kaj s toshbo ifhem.

Luygnügnü, operam, oprém.

— nuf, operam, oprém fe.

Luygnügnü, nin fhnüü zinnü füllöggnü, podbädam, podbödém kónja  
mit edügnü, kropim, pokropim. 28.)

Luygnügnü, fhakam, fhokhim na - 29

Luygnügnü, fhkropim, fhkropim. 30

Inu wöf ift üüü edügnü üpügnügnü, blato je oos fhkropilo,  
fhkropilo.

Luygnügnü, Inu, ogláf, ogovor, poproftina, toshba sa -; toshwanje sa -  
praviza sa - P. Luygnügnü.

in Luygnij unsum } perrekijem sebi. 32.  
Luygnij unsum }  
in Luygnij, perrekvarje, unsum in L. i. i. unsum,  
imenijem.

no ist ofno vlu Luygnij, nixt sebi ne perrezhe.

Luygnij siben, pravizo imam.

37 Luygnij, ino, nashok. 37

Luygnij, pluvam, opluvam, inu Kuff, plurem.

36. Luygnij, in utward, pluvam na kaj. 36  
utward, plavim, naplavim. 37

37 Luygnij, s' jeklam podstavlam, podstavim; jeklim, ojeklim.

Luygnij, in <sup>nappavbaj</sup> praprava, <sup>prig.</sup> pristik i. i. in plan; i. i. in svanybalhtr  
Luygnij, augnygnij, rodovinski. 41  
Pafu, nasojik; fisa duord =  
(38) = ming 40.

Luygnij, operam, oprem. 42

42 Luygnij, per tolkiem, per tolzhem.

Luygnij, in, i. i. <sup>in</sup> Luygnij, starye inu Dnt inu Dnt, staja; <sup>in</sup> Luygnij, inu Dnt inu Dnt, staja; <sup>in</sup> Luygnij, inu Dnt inu Dnt, staja;  
ofno Luygnij, <sup>in</sup> ortu pomude; i. i. ofno Luygnij, <sup>in</sup> Dnt inu Dnt, staja; <sup>in</sup> Luygnij, inu Dnt inu Dnt, staja;  
Luygnij unsum, pomislam, pomislim, se, pomislek imam. Luygnij, <sup>in</sup> Dnt inu Dnt, staja;  
gubno Luygnij, <sup>in</sup> perleshnost, lepa perstojnost, <sup>in</sup> podobna, podobina, podobina,  
mit Luygnij unsum, perstojno govorim, podobno - <sup>in</sup> podobna, podobina, podobina,  
2. bny inu Luygnij, xrahanye. 44.

Luygnij, perleshen, perlixhen, pristojen, podoben  
word unist ist, womit man zupnimm ist, osherh. 46

Luygnij, in, perstojnost. 47

Luygnij, in, Konstantin in inu Luygnij, odlotno pisma.

Luygnij, in, natixt dajem, dam, kmetu.

Luygnij, debelo gledam; široko gledam, <sup>in</sup> pisa, <sup>in</sup> gledam 42

Luygnij, namest, namesti, na mestu.

in unsum Dnt, na mesti mene, na mojim mestu, na =  
mest mene.

in unsum Dnt unsum <sup>in</sup> zemlem, osamem, na sinovjim  
mestu, na hkerinim mestu.

Luftwein, prašim, oprashim. 50

Luftwein, des Jantunio zum Luftwein ein in Trun  
zu nicht lungu, najam, najadem.

Luftwein, nimm, Sternim, ostermim, nad kom; sawsemam, sawsa-

Luftwein, mit dem Tgonum des Jhnu, podbadam, podbodem mem, se-

Luftwein, konum, perutorklam.

nimm mit Lobotu Luftwein, koga sbadam, sbodem  
nim Gupf, nazhenjam, nazhenim sod.

er ist Luftwein, fut nimm kumif, kapliza ga je  
pobila; je Jterknen; nasehan je.

Luftwein, t. natikam, natahrem; najam, najadem.

2. nimm Lungu Luftwein, soezro oshigam, oshgem, <sup>satsopham</sup>, satrojim;

3. nimm mit nimm Inuulnit, kushim koga; sewam, <sup>in dem fluchling, kuga,</sup>  
sejem komu bolesen: <sup>offripam, offripam</sup>; <sup>in dem fluchling, kuga,</sup>

nimm Inu, sajewam, sajem, trojim, satrojim, bolesen, <sup>in dem fluchling, kuga,</sup>  
<sup>sawsemam, sawsemam</sup> Luftwein, nalesem bolesen. <sup>in dem fluchling, kuga,</sup>

Luftwein Inuulnit, <sup>pas.</sup> nalesiwa bolesen, kuga, <sup>in dem fluchling, kuga,</sup>  
<sup>sawsemam, sawsemam</sup> Luftwein, naleserje um oshenje. <sup>in dem fluchling, kuga,</sup>

4. nimm Luftwein Inuulnit, <sup>pas.</sup> Inuulnit oft ein des lungu  
an, <sup>both</sup> nedrao oum rad pazhi, Spazhi; kasi, kasi ferze.

5. nimm Gupf Ldum Luftwein, nastaclam, nastavim sod.

Luftwein, t. nicht ntwas, stojim na -

2. nimm, stojim per -

3. Des stult ist gut an, <sup>in dem fluchling, kuga,</sup> se mu perlesre; mu dobre stoji; se mu lepo <sup>lepo</sup>  
<sup>stojim</sup>

4. Inuulnit ist Inuulnit <sup>pas.</sup> koga, <sup>in dem fluchling, kuga,</sup> je sadershanje ozhetu zelo ni vsherh. <sup>in dem fluchling, kuga,</sup>

5. Luftwein, Inuulnit Luftwein, vshusbo stopam,  
stojim; shusbo nastojim,

6. nimm nicht lungu Luftwein, ne bo dolgo.

7. Luftwein lungu, odhladam, odloshim.

nevdam ga

lepo  
stojim  
lepo  
stojim  
SI

8. inf. stajati, ob, ne vem, zhe; kdo ve, zhe; ne morem res  
zhi, de --

Im. Entschlossenheit steht nicht länger an, Stanovito misliti  
ne stoji dolgo, ne postaja dolgo. Serzhini ne pomisljuje

Entschlossenheit, sich, operam, oprem se na - o -

Entschlossenheit, sich, Entschlossenheit steht nicht länger an, gora se po malim vi vsdiguje  
Iha, - doiga.

meist entschlossenheit Glück, po malim dvigajozha planjava  
entschlossenheit kommen, mit gnosson längere D. f. d. d.  
perkorakam.

Entschlossenheit, 1. Stavim, postavim.

2. nu ist how bösen Lintem entschlossenheit wunden, im Lutz zu  
f. d. d., hudoberi Joga navodili im napelali.

3. Entschlossenheit entschlossenheit, raspore napravlam, napravim.

4. Entschlossenheit, Lintem entschlossenheit, jesik, zher nito, nasajam, nasadim.

5. nu Entschlossenheit, gostje narejam, naredim gostje.

6. Lutz ist nu entschlossenheit Gemüt, to je nasnovano.

7. nimm. Entschlossenheit entschlossenheit, shusham, shusim, poshusham,  
poshushim.

8. Entschlossenheit entschlossenheit, premislujem. Lutz pre-  
mislam.

9. mich entschlossenheit entschlossenheit, se narodno vedem.

10. mich zu Lintem entschlossenheit entschlossenheit, narodno se k'  
dele, perpravlam, perpravim.

11. mich spanimlich entschlossenheit, priasen se skashem, auf  
priasno se vedem. priasno se dlam, 53.

542 Entschlossenheit, Lutz ist nu entschlossenheit, to sim po mertvom dobil.

Entschlossenheit, Lutz Lutz, hermim, perhermim, zholen.

Entschlossenheit, Lutz, Lutz Gemüt Lutz entschlossenheit, pobod, sbod,

D. Entschlossenheit.

Li. wad zinnast ungnstorfur wint, nazhetik, nazhetje.  
Lustifulu, nimur, sbadam, sbodem. 55.)

Lustifulu, nazhtikujem, nazhtikam; ofiwam, ofiēm.

Lustifulu, obiwam, obujem, shkonne; ofhkornam)

Lustiftun, pozhenjam, pozhenem, wnu nawodim. 56.

kušt dnu Lustiftun ist dnuš znsifnfur, na twoj nawod  
je sturjeno; ti si to pozhil; ti si nawodil; ti si nasnoval.

nimur zu rfuwš, podgovorim koga, de - 57

Li. Lustiftun, nawod, nasnova.

Lustiftun, pozhenjawi, nasnowaht, nawodiwiz, podgovarjawi. 58.

Lustimuru, t. dnu dnu nimur Lustimuruš fōnnu luyppu, saglašim

1. na - z. L. nnu Violinu, saglašim na gosti, sagodem.

2. nnu Lini, sapojem.

3. nnu Gungfu, sabrenkam.

4. nnu Glōtu, sapifkam.

5. nnu Tronunul, sabobnam.

6. nnu Gomu, satrobim.

7. nnu Tronuzntu, satrobentam.

8. Aluznu, sajokam; sazhenem toshiti.

9. zu fof, prevyoko saglašim.

Lustifulu, nimur, smerdim, safmerdim, komu.

kuštunzu zu stinbu, safmerdim.

59. Lustofpnu, nazhtikam; natlaxhim. nabesam 60

Lustofp, Lnu, t. Spotika. 61

ofnu Lustofp nnu, bres Spotike govorim.

2. Lustofp hnu Gimbnu, merstixhni napasd.

3. Li. wuwan nnu stamunful, Spotiklej.)

4. Li. Lustofpnu nu nnu fentnu Wōngnu nu Gufpnu,

sadevarje.

Lustofpnu, t. fuvam, fūnem, dregam, dregnem.

2. mit dnu Aluznu, dregam, dregnem sunem, porinem,

poruam





Deustambur, Dünningfn in I. gl. perplexam, perplexem: perstantam  
Deustämmum, <sup>75</sup> dërem na - biem na -  
Inn Blüß, stämmul inn Läm'ten, voda fna nasha, nane se  
soet.

Deustambur, perstávlam, perstávim; perdelujem, perdelam. 77

Deustämmum, hrumim na -

Deustítznu, opëram, oprëm.

Deustúfnu, inn utváð, s' prošno íhem; prošim, napróšim.

Inn Deustúfnu, napróš, prošnja, popróš, íkónje

Deustú, inn, savrëte.

Deustagonist, inn, naprótrik, <sup>78</sup> G. D.

Deustábulu, servi naveujem, naveškem o'inn, o'evroám.

Deustástru, klatam, pošklátam; šklátam, pošklátam: tipam, poštipam

Deustá, inn <sup>79</sup>, raxa.

Deustánuif, razmar.

Inn Deustánuif, úfúlf,

Deustánuif inn G. D. raxji, sló: Deustánuifnu, raxji loo.

Deustánuifnu, inn, b. i. G. D. raxji, sló: Deustánuifnu, raxji loo.

20 Toiez sa raze.

Deustánuifnu, inn, inn Blüß inn G. D. raxji, sló: Deustánuifnu, raxji loo.

Deustánuifnu, inn, raxarje.

Inn Deustánuifnu ynfnu, raxam inn raxám, prtkopacalt

so. anfonnum, perraxám.

Deustánuifnuifnu, inn, vákarje. <sup>80</sup> Kvakanz

Deustánuifnu, inn, raxar. raxar (Pistar)

Deustánuifnu, inn, raxja pishala,

Deustánuifnu, inn, del; deloj,

Deustánuifnu ifnu, sim delëškem; del imam; delim s'kom kaj.

Deustánuifnu, inn, z. b. yaimfifnu, zvet grekifhik pëfmi; zoet,  
je grekifhko.

naš Majer  
Zalobas Dazj



99 angubainbu hominu, perderem.  
Luturibu, inu, pergaryak; sin pergaryakha.  
Luturibuz, inu <sup>na epin</sup> inu inu inu inu, tapam, pertapam,  
part k' drevesu.  
inuu luturibu, wafu zu' inu tantu, stopim fany:  
stopam, k' komu.

100 inu inu inu, idem; gredem o'wagrem; na pot se po-  
dajam, podam.  
inu Inyfiest, o' opraviti stopim. sarhnem  
inu namo Jufu, o' novo leto stopam, stopim. sarhnem  
inu Hoyul tantu in, tixi sedajo, sedajo.

Luturib, inu, pergou, ragou, priganjik, spodbzd  
kud nigrinu Luturibu, po lastnim gnaryu dobrovolno, nagib.  
inuf inu Luturib inu inu inu, po nagaryu koga;  
po navodenju drugih.

2 Luturib, inu, nastop, sarhiva  
inuu inu inu, napotenje  
inuf inu Hoyulstallnu, drevice, drevisa.

3 Luturibnu, o. n. persustham, persustim se. s.  
Luturib, inu, odgovor.

- ynbnu, odgoarjam, odgovorim.  
inuf inu Luturib ynbnu, odgoarjam, odgovorim se.

6 Luturibnu, odgoarjam, odgovorim: in inu <sup>Frage gut ant =</sup> <sup>antworten, dobro se odveslem</sup>

7 Luturibnu, poskustham, poskustim. s.  
Luturibnu, savuplam, savupam. q

8 Luturibnu, inu inu, shakta koga - komu; soj s kom;  
o' rode skom.

12 Luturibnu, inu, shakta. s.





Inn Manner, pomorz, pomorz, sin pomorkaniff

Linnofinnig, Inn Sofstoo,  
Linnofinnig, Inn Linnofinnig wiffant stant an, plewel se obite, se naobite.  
Linnofinnig, Inn, narast w.

an ntwad, perrast, perrastlik.

Linnofinnig, nariam, nariem.  
Linnofinnig, Inn, oshilo, peroshitwa.  
Linnofinnig, oshim, peroshim.

I. i. adosteren. posinim, poksherion; sa fina, sa tsher odion.

Linnofinnig, Inn, Inn hrendling Inn Linnofinnig, ometarje, rajhanje  
wad kugawonynn wint, omot, rash.  
wad Inn Linnofinnig kugawonynn fult, namet.

an Inn Linnofinnig Inn kugawonynn Linnofinnig zu Linnofinnig, narba.

bin Inn Linnofinnig Inn Linnofinnig, oftavik.

Linnofinnig, s. n. ohorenim se; ohoreninim se.

Linnofinnig, Inn, Ihtevilo. <sup>43</sup>

Linnofinnig, plashujem, plasham na--

Linnofinnig, nastavlam, nastavim. <sup>44</sup>

Linnofinnig, nimm ntwad, ordshim, naordshim kome. <sup>45</sup>

Linnofinnig, bersdam, oberdam.

mit Inn Linnofinnig rubinim, perbersdam.

Linnofinnig, Inn, an Inn Linnofinnig Linnofinnig Linnofinnig, Linnofinnig Linnofinnig.

Linnofinnig Inn, snamirje an Inn Linnofinnig Linnofinnig, shinga shib.

I. i. Porbutninting, pomien.

Linnofinnig, snamirvam na - nasnamirvam; snamooam,  
nasnamooam.

Linnofinnig, Inn, poedanje, poedba. <sup>46</sup> delatis

(Linnofinnig, poem.)

I. i. Munknuff, snamine.

I. i. Porbutninting, pomien.

Linnofinnig, Linnofinnig Linnofinnig, poedujem, poem. <sup>47</sup>

Linnofinnig Linnofinnig, Linnofinnig, to kaste, de -







\*axon, in, vek.

axamyn, in, ~~axaxim~~ axaxim, axaxim, axaxim  
axaxim, axaxim.

axamyn = axaxim, axaxim, \*axaxim, in, nemarje. 60.

axaxim, in, jabloko, jabuko, jabko, O. A. wilim, holzaxaxim,  
lesnik.

axaxim, in, jablana, jablan, w.

axaxim, in, jabukasta kost.

axaxim, in, goraxim.

axaxim, in, jabloxnik, jabuknik.

axaxim, in, axaxim, lesnik is perstie, lesnik. 62

axaxim, in, axaxim, jablokasti kony, tolerjast.

axaxim, selen ko jabuko; (axaxim, selen kony.)

axaxim, in, jablana.

axaxim, in, jabukasti krisk.

axaxim, in, orzeti jabukoni kerhli.

axaxim, in, axaxim, lesnik, von unim, jabukoni  
jabloxnik. 64

axaxim, in, tolerjasti kony.

axaxim, in, axaxim, jabloxni kerhel.

axaxim, in, krathorek.

axaxim, krathorezen.

axaxim, isvishko, prepraviliv.

axaxim, in, rasodenje.

axaxim, shronosten, kolen.

axaxim, in, podvershen, podtaknen. 7 unim.

axaxim, in, sagovor, sagovarjanje.

axaxim, in, sagovarjavix.

axaxim, sagovoren.

axaxim, in, odstop.

\*axaxim, in, in unim, pripovist-i,  
axaxim, pripovist-i - tra - o f.

axaxim, in, (postanik, postan, sel) apostol, (slapost) 69

axaxim, in, (postanstvo) apostolstvo.

axaxim, in, apostoisko djanje.

Legostann, žed, notrini tur.

Legostulif, pošlanski, apštolški. 7 pogolt, niinu marfan, pogolttajem, pogolttrea.

Legostuof, inn, ~~legostuof~~ (in legostuofu nim ununifsu digim, nagöör).

Legostuok, inn, ~~sdraivila~~ (sdraiviliza.)

Legostuok, inn (sdraivilar)

Legostuokmyst, inn (sdraivilarstvo) \*leggarat, inn, perprava.

Legostuok, inn, štétje med bogöve: poboshenje.

Legostuok, inn, krebrina, klánzhina, naséti most.

Legostuok, kliz.

Legostuok blafnu, kliz trobim, okup trobim.

- sflaynu, okup bóbnam. legostuok, inn (tošbin ponörlj.)

Legostuok, inn, kliz pred viški šodbo, kliz na viški šodriha.

Legostuok, inn, ime, narextiono <sup>šmilt, višje šojniza.</sup> imle. 75

Legostuok, pred viški šodbo klizhem. \*leggarat, inn, šad žunuramian, šovštje.

76 Legostuok, inn, šla.

in šab legostuok žu šimna šufr, šla me je tiga; imam šlo do tiga. 78

in šimna šufr šab legostuok, ještržhloveh.

Legostuok, šladu (šoshelven), dobro dišekh. \*leggarat, inn, šab šufr, šim šarajen

79 Legostuok, inn šunomimny unš nšovš, obrázhanje na kaj.

i. i. Gluif, pridnost, persadévanje.

šuf legostuok unš nšovš, še na kaj podajam; še o hom persadé-  
vam.

in šufr legostuok, plášttram, oplášttram.

Legostuok, inn, in šimna šufr, perštávit.

Legostuok, gotovim, šgotovim.

\* leggarat, inn, šab šufr, šim šarajen  
i. i. šubildung, šojerha domšklivost,  
preplášttram, plášttram

80 Legostuok, inn, savétni graben.

legostuok, savétni graben kopam, škopam.

Legostuok, inn, mali traven. \* leggarat, inn, šab šufr, šim šarajen

Legostuok, inn, pomladanje deš. \* leggarat, inn, šab šufr, šim šarajen



delam delam, delice.  
delam, delam. 86.

in rhovs, delam kaj.)

in Dvorn Edulln, shido, volno delam.

in Guln, na polju delam; polje obdelujem.

in zold, in edvest, is stata, is vaska delam.

in in rhovs fimmv xmbnitnu, se o kaj sadelam, sakopam.)

Inn Anvntu xmbnitnt, bolniku je tudo; bolnika tudo ima;

tudo sice; vie.

Inn delam xmbnitnt, vino kija.

in los xmbnitnu, oddelujem, oddelam, se.

in nuyon xmbnitnu, se kvistho ispravlam, ispravim.

Inn delam bue xmbnitnu, obdelujem, obdelam, nivo.)

in xmbnitntno Dillnu, ~~svoco~~ srebra delano srebro.

in nuy xmbnitntno Dillnu svoco srebro.

in in nuy xmbnitntno hnu, in zu nuymlny Edilijunt

xbynistnt, na eno shival isovzhene ref; z. L. nuy hnu

ynnu, jelerar; nuy hnu, sajzhar.)

in hvent xmbnitnu, bolesen si radelam, nakopam; od De

la sbotim.)

in hvt xmbnitnu, se s delam omorim.

in nuy xmbnitnu, s delam obogatem.

delam, inn, delaviz, jin, delavka. (i. Gannhangou podajant)

delamlost, bres dela, bres deten.

delamshem, delaven, (rad delaven.)

delamshemnt, jin, delavnost.

delamshinun, jin, bzhela, buzhela, zhebela.

delamshvnt, inn, delavnikhe delav nizo.

delamshlofu, inn, saflustik, saflustilo, slaxha sa delo, mes-

da, Gorg.

delamshvnt, inn, delaviz.

delamshvnt, delovnikhiza



Leingur, Inn, Leingunnis, pohiusthane.

95 Leingunnis, hudovane, nevolja. <sup>94</sup> *soff Leingur fgru, fim nakasthen*  
Leingunnis, Leingunnis kunnisfyrir, pohiusthio, pohiusthen.

I. i. nuu wunuy zonnuy, hud.

I. i. lniust zinn Jonnu zu buongnu, togöten, ohudlio, rasjestio.

Leingunnu, huijsham, pohiustham. <sup>96</sup>

I. i. nuuzinnu, hudim, ohudim se.

Leingunnis, Inn, Leingunnis. Jonnu, nevolja. <sup>97</sup> *jesat bodc nad menoj motilo.*

woneliust, pohiusthane.

*minnu zinn Leingur fgru, spotika se nad menoj*

- ynbnu, huijsham pohiustham koga.

- unfnu, pohiustham se nad kom.

I. i. wed zinn Leingunnis yannist, pohiusthina.

Leinglyst, Inn, lejjarkhina, blobna lejjarkhina. <sup>97</sup>

Leinglystiy, lejjarkast, lejjarkhen. <sup>98</sup>

Leinglystiyhrit, Inn, lejjarknost.

Leinglvst, bres ose hudobe, bres hudobe. <sup>99</sup>

Leingwilliy, hudooöten.

Leingwoofu, Inn, hudo domishlanje, natolkoanje. <sup>100</sup>

ihu fubnu, si hudo domishlam, sumnim, sumnivam.

na stast inn Leingwoofu, najr natolkoajo; od njega mislio.

na ist inn Leingwoofu ynnufnu, najr so jeli natolkoati; so si sa zhele domishkivati od njega.

Leingwoofu yföyfnu kon ninnu, natolksam inn natolkoam kuf natolkojem.

Leingwoofunu, natolkoam; natolkoam; hudo mislim; skumam, J. P. 27.

ntwad, na kaj natolkoam; kaj hudega mislim.

men Leingwoofunt kuf ihu, najr natolkoajo.

Leingwoofunij, Leingwoofunij, natolkelio, sumlio, hudomishklio. <sup>2</sup>

Leingwoofunihrit, Inn, natolkelivost, sumlivost.

Leinn, Inn, vishka. *Arviovo, vishast.*

Leingvolnuctu, Inn, oblastvane mbozhenik.

6  
 Lemljuntit, (in, Shtevia, Shtevistoo, broj.)  
 (Lofabuf Ina Lemljuntit, Shtevilke buhve)  
 Lemljuntitna, Shteviz.  
 Lemljuntitij, Shtevishi, Shtevski.  
 (Lofabuf Ina, in, pitjha, pisha.)  
 (Lofabuf Ina, Strelam, oftelim.)  
 Lemlna, Ina, (gaheli.)  
 Lemn, Ina, t. obog.

nin Lemnna, oboshiz, siromak, vna siromak.  
 vna Ina, sim obog; (roshim) sirotan  
 - vna Ina, bosham, obosham. 9  
 - vna Ina, <sup>bosham</sup> obosham koga  
 na fat vna Ina, Ina, je je siromashko ostienil.

2. In. Inyhty, potreben.

na ist blitann, je siromak.  
 - blitann, je berach.  
 Ina vna Inyhty, oboshiz, sirota, reva, siromashie, (rabore,)  
 reva, reva. 8 1/2  
 na vna Inyhty, jest reva, bolna sirota, jest tushri zho.  
 vch, f. 2. 8.

Lem, Ina rame, roha.

nin Lem holl, narozhje.  
 vna Ina Lemna Inyhty, pestovam; narozhje rosim. na rochi  
 Lem Ina Inyhty, sarozhje, jesik morja. 11  
 - - Inyhty, pretah, Struga.  
 na vna Lemna Inyhty, Inyhty, vna Inyhty, Inyhty, u. I. gl.  
 rozhje.  
 Lemna Inyhty, podhomotz.  
 Ina Ina, nadhomotz, nadlahit  
 in Ina Lemna Inyhty, jemlem, osamem, narozhje.  
 - fillin Ina, ohlenem; objemam, objamem.

mit offinnun demum, s' raspétime rohami.  
Ina gnystliða waltliða demu, dukovska oblašt, soetna oblašt.  
in Ina demu fullnu, sig wunstan, se v' naróztje vershem.  
demu, Ina demu, taza.

- Ina flannin, podplektye.

demu, Ina, b. i. flannin um flannin, Ina, hnyst. oróztje: x Ina demu, oróztje.  
demu, Ina, sapéstrik. 12  
demu, Ina, radhomolshna, xev umf zev absoluto.  
demu, Ina, ninnu basyflinshna demu Ina zu tazygnu, pést, »  
valica, 1000j. 13

Ina demu in Ina demu tazygnu, roho péstovam, 1000j

14 - demu, Ina, samosttra, samostrel.

demu, Ina, vojška. 15  
demu, Ina, roháv, vinn rohál.

16 - demu, bósham.

demu, Ina, obogik besédrik. *podeljivniza vbozodajavniza*  
demu, Ina, demu, Ina, *vbozhaviza*  
demu, Ina, *skladniza, berijnavniza* (sa oboge) *reskerbivniza vbozhaviza,*  
*vbozajmedajka.*

demu, Ina, *denar sa oboge* vbozhja dnarniza  
demu, Ina, persega na oboshnost.  
demu, Ina, denar sa oboge, vbozhji dnar  
demu, Ina, oboshnisthe. 17

demu, Ina, skrenniza sa oboge.

demu, Ina, red sa oboge.

18 - demu, Ina, skerbrik sa oboge, oboshnik skerbrik.

demu, Ina, praviza vbozhnik. ?  
demu, Ina, mostna sa oboge.  
demu, Ina, bolnisthe sa oboge.  
demu, Ina, davik sa oboge.



Denmarkstun, Inn, obogih ozhe, vboshnistat

19 Denmarkstoyt, Inn, berashki zhuvas.

20 Denmarkstun, Inn, velha pila.

21 Denmarkstun, Inn, velhe gosti.

Denmarkstun, Inn, narozhnice himlf.

Denmarkstun, Inn, dokomolsha rohavira. 22

Denmarkstun, Inn, potlaxheni klobich, potlaxhenix.

23 Denmarkstun, orostyam, oborostyam.

Denmarkstun, Inn, verbas s' rozham, pletenixa s' rozham, rozhniza, U.S.

Denmarkstun, Inn, rohoston.

Denmarkstun, Inn, soestnesh s' rozizami, rozizhni soestnesh.

Denmarkstun, oboshen, fromashki, so fromashko.

Denmarkstun, Inn, <sup>24</sup> fromak, sromach

Denmarkstun, Inn, lukna sa motaroge; in Inn Denmarkstun,

Denmarkstun, bres rohe, bresrozhen.

Denmarkstun, Inn, rozheni perstan.

Denmarkstun, Inn, roha na raspotju, zestna roha, zestni kasavix.

Denmarkstun, Inn, shelesni rohav.

in Inn Denmarkstun, lohata na kost, ~~kost~~ kost.

in Inn Denmarkstun, Inn Denmarkstun, wovamp Inn Denmarkstun Denmarkstun

laxt nifst, ~~naflonyak~~ naflonyak, palza.

25 Denmarkstun, Inn, saklepik na sapestniku.

Denmarkstun, eno roho debel.

Denmarkstun, sirozhen, fromashen. 26.

Denmarkstun, Inn, sirozhina, fromashnost. 27.

Denmarkstun, Inn, naflonyak.

Denmarkstun, Inn, narozhni sapenix, narozhna spona, inn  
spona absolutu.

Denmarkstun, tamna zov.

Denmarkstun, Inn, naflonyak.

Denmarkstun, Inn, i. oboshitoo, oboshnost, fromashia, srozhina, fromash,  
too, potrebsthina.

in deminutiv l'ubnu, s'romaxhim; s'roshim; s'romashko shivim.  
- yromat'snu, bosham, obosham.  
- nimnu s'ringnu, o'sromaxhim, potaplam, potopim, o'sro-  
maxhio.

mit in deminutiv l'ung'snu, se saston operam, si ne morem  
bolshi biti; si ne morem pomagati is oboshova.

nish, als in linu bittann deminutiv, sama luba s'romaxhia.  
deminutiv in s'ubnudu, pomaxhanje shita.

2. I. i. Ellnu, roshina.

3. I. i. deminutiv, in d'annu, obogi, s'romaki kishl.  
- inu l'is'snu deminutiv, moja s'romaxhia, moja s'roma-  
zhia.

27 deminutiv, in, shetova. *dem in nek narozhje*

demonativ, d'ishaven, shlahtno d'ishzh.

28 deminutiv, in, rajshovix, rajshovo shganye.

deminutiv, in, najem.

deminutiv, in, najemam, najmem.

deminutiv, in, najemix, najemavix. 29.

deminutiv, in, t. l'us'sylt, sapertje, saperza; p'p'era, p'p'ertje, p'p'ertiza 30

hau'deminutiv, doma sapertje.

st'it, - , mestno sapertje.

st'ubnu - , kishno sapertje; in d'annu, vosa et.

2. I. i. l'us'sylly, prepoved.

- inu s'ubnu l'nyu, o' prepoved kaj devam, dem v'innu denem.

- inu s'ubnu, is prepovedi s'p'isham, s'p'ustim.

2) deminutiv, in, t. saperam, saprem. 2. devam, dem v'innu denem  
o' prepoved.

1) deminutiv, in, sapertix. *preperit 31*  
- in d'isnu in d'annu, shlenenix.

32 *kalavinnogarda, O. Kalftrab.*  
*\* d'annu s'ubnu, sad, o'roshje.*

Denšif, Inm, rit. 33

i. i. Inm intmysta fšil nimm Dšiln, štebrovo ritovje.

Inm hntmno, sadniza, sedalo.

unšifij, ritat.

denšifburtu, Inm, ritniza, sadno lixe.

denšiflntm, Inm, ritno oifine.

denšifgntm, Inm, šheštakar, fin, šheštakarza.

denšifgnllm, Inm, po riti pšk, poritni pšk.

denšifgnm, Inm, hmlš. palixa po riti, hanimpak.

- šifš, šiba po riti.

denšifšnt, Inm, per rēpu koš, ritni koš.

denšifwolyš, Inm, vōtk.

denšifimel, Inm, orošifke.

denšifmit, Inm, mištixa. denšifmit = in Inm G. P. mištixhin.

denšifmitališ, mištixhat.

denšifmitm, mištixhna ruda.

dent, Inm, how vnm, orátva, ral.

mysta, zvonšta, imlta dent, peroa, druga, tretja ral.

dent, Inm, dšilntm nimglmm Dmgn, ~~šaxay šklatu~~ štemen.

i. i. Dending, plene 34. i. inšim dšilntm, šarav. Dšlag, šklat  
ii. Inm, dšilntm " dšilntm, dšilntm, narkhin, narkhenj, f. vixa.  
zvonšm, inšim dšilntm i. i. p. dvojni trojni,

nim dent how dšilntm, šara ludi, neki ludi

wolyš dent, takšine šare; takšim = kati?

šim dent, takšine šare, takšim, tak.

dent nim dšilntm, švarnost paršti.

nim dšilntm how dšilntm dent, otrok dobriga rojenšta, dobre paršti

nt išt šim dent so, takja je njigova navada, tako je vājen.

mš dent inm šim, pošvinko, po švinko narāvi.

mš inšim, mš nimm, mš inm dent, po našte, po

ošte, po njih; po šarvina  
šim inm dšilntm Inm šim, nektice šivali, nekaj šival, nekaj šivalških šklatou. šarv, šarvskali, alla - vse moze šivali



Lehtyluut, lin, rodnost, perstojnost;

nimmu Lehtyluutnu nimmu, komu veliko lespiga povem.

Lehtilul, lin, nimmu spuil nimmu Viskiitt, zhlén, zhlének, soštav, rassélik

Efléubnu Lehtilul, stavik vere.

Lehtimunnul, blago.

Lehtilunin, lin, velkostrésto <sup>zhlén, spolák</sup> ~~soštav~~ <sup>\* arkhilúim, zhlénim; avilúkat, zhlénast.</sup>

Lehtilunimoyynnyf, velkostrétri korj. 2

Lehtilunimoyynnyf, velkostrétiá. 40.

Lehtilunist, velkostrétiá. <sup>\* avilú, P. sp, vumétnik</sup> <sup>\* avilúfif, vumétin</sup>

Lehtim, lin, polje.

Lehtimoyynnyf, sdravilo, lekharia, vrachtoo, lek. f. lin. vrachtoboyynnyf

- Lehtimoyynnyf, sdravilostoo, ~~lekharia~~ lekhastoo 42

Lehtimoyynnyf, sdravim; ~~lekharia~~ lekhim. 43

Lehtimoyynnyf, sdravilostoo, lekhastoo; <sup>sdravilostoo</sup> ~~sdravilostoo~~ <sup>lekhastoo</sup> ~~lekhastoo~~ <sup>avilúkat, P. i.</sup>

44 Lehtim, lin, ~~sdravilo~~ <sup>sdravilo</sup> ~~lekharia~~ <sup>lekharia</sup> ~~vrachtoo~~ <sup>vrachtoo</sup> ~~lekhastoo~~ <sup>lekhastoo</sup> <sup>\* avilú, P. i.</sup>

46 Lehtil, lin, duhovada & duhovna vada.

Lehtil, lin, duhovadik.

Lehtilist, duhovadiski.

Lehtil, lin, zhabritz.

Lehtilist, katoixa.

Lehtilist, káhta.

Lehtil, lin, popel vinnu popel, O. D. 47

ntwad zu Lehtil bannunnu pepelim, spepelim. <sup>Lehtil, lin, i. nimm</sup>

in Lehtil lynn, opepelim. <sup>Lehtil, lin, P. i.</sup>

glimmunnu Lehtil, prakháka. <sup>Lehtil, lin, P. i.</sup>

mit Lehtil bannunnu, pepelim, opepelim. <sup>Lehtil, lin, P. i.</sup>

Lehtil - in vinnu Zúsammannyfzung mit vinnu Lehtilunnu,

pepeler; z. B. Lehtilunnu, pepelri lonex. 48

Lehtilunnu and Lehtilunnuholz bannunnu, ješenov.

Lehtilunnuholz, ješenovina.

Asifunbunmuna, Inu, pepelár.

Asifunbunmuna tamibun, pepelárim.

Asifunbunmuna fulbst, pepelaria, pepelárstoo.

Asifunbunmuna, Inu, inu ununulifun Asifunmuna, umásanka, pepeluka pipanka.

Asifunbunot, Inu, podpopelnyár, pogárka, D. Asifunmuna.

Asifunbunell, Inu, Platz, wofin in Asifun stíllt, pepelnik.

Asifunbunentun, Inu, pepelnata barva.

Asifunbunentun, pepelnast.

Asifunbunentun, Inu, pepelna jama, pepelniza.

Asifunbunentun, Inu, kustna sol.

Asifunbunentun, Inu, pepelniza, pepelna riuka. pepelniska

Asifunbunentun, Inu, omelze, metliza, sa pepel.

Asifunbunentun, Inu, b. J. Asifunbunentun, inu Asifunbunentun, lüg.

Asifunbunentun, Inu, kád, w.

Asifunbunentun, pepelnast.

Asifunbunentun, Inu, pepelniza, pepelnizhna fréda.

Asifunbunentun, in Asifun bunmuna, pepelim, Spepelim.

mit Asifun bunmuna, opepelim.

- - bunmuna, o pepelu strójim.

- - bunmuna, kustim, slustim.

Asifunbunentun, Inu, b. J. Asifunbunentun, pepelniza.

Asifunbunentun, Inu, krebla, grebla.

Asifunbunentun, Inu, b. J. Asifunbunentun, vèrzh.

Asifunbunentun, Inu, pepelariza.

Asifunbunentun, pepelnast; asifunbunentun Asifun, mistez. misto

Asifunbunentun, Inu Asifun asifun, pepelnast.

Asifunbunentun, wovun wof Asifun stízt, pepelast.

Asifunbunentun, Inu, Asifunbunentun, D. J. Asifunbunentun.

Asifunbunentun, gomula, J. J.













e.) do; biš ainf, do; als; biš ainf Elut, do kriwáwiga.  
 biš ainf Edimmsfufu, do ~~er~~ drugithrat; dohler se spet widwa.  
 Zimmler ainf, dohler, als:  
 biš ainf Inim Leubmift, dohler hi nam prideft.  
 Fi sa; ainf in Kluff ainfubnu, sa weher perhranim;  
 min Lufel ainf zufu Inmsfumu, jed sa defet ludi.  
 ainf Inng Kluff, sa trikrat.  
 ainf Inu Enam bitteln, sa sogorelza prösim.  
 ainf frute, sa daraš; ainf hünftige Znit, sa naprej, sa prihódnó;  
 ainf hmln Zefan, sa weliko let; ainf nimm, sa ofejej.  
 nimm ainf reuimm, eno sa drugim.  
 Inngstij Told yafu ainf nimm Pibznsfumu, tridejet soldoo  
 se fteje sa eno. petico.

g.) Ensfoumnan Antmudantnu.  
 ainfsmur Minimig bnfaranu, ainf nrowd bnfufnu, fooje mifli  
 oftanem; per fooje mifli oftanem. 82  
 ainf fnumm huf fngn, zhujem; warvam se.  
 ainf Inu hruimm harynu, reftovam oim reftujem.  
 ainf bngim Duffnlv harynu, kobal nošim; stoparama nošim.  
 ainf Inu Gluift lubnu, pobekno shiwim; o'begu shiwim.  
 Enng ainf, krebru.  
 ainf in reuimm huf zinfnu, pretakam, pretozhim.  
 no yafut ainf in Inng, pojema; grede proti konze.  
 ainf Klitay, ob poldne; obpoldne.  
 ainf Inu abnu sozher.

if bin ainf,  
 bin ainf fufau.  
 Inu sim po kontu

foun Toj ainf Inu, wad uf In fajn, poslufhaj, kar ti pravim)  
 ainf nimm wiantnu, zhakam koga.  
 h.) Edimmsfufu Antmudantnu;  
 ainf Inng Lent, tako.  
 ainf Inng Lent, takisto.

vešt' čim' v' ot'no' z'nov' d'at, tako al tako.  
vešt' v' l'lo' d'at n'it' d'ni'no, kakor b'odi, kakor si b'odi.  
vešt' n'it'no, novizh, na novo.

vešt' f'orn'lyst'no, prav gosposhko.  
vešt' f'ih'lyst'no, j'it'no gerdo; gerdo' gerdo', n. f. u.

i.) Čim' d'ovoz'iny v'ot'no' v'lyst'ny v' d'ni' g'of'u b'uzn'is'f'um'it',  
gori. z. b. v'lyst'ny'no, gori f'topim.

2. d'el' d'el'm'bit'no.

kon' f'uz'ny' v'lyst', d' mlad'osti v'ot'lad'iga, is mlad'iga. 83

kon' n'it'no v'lyst', od d'ol' gori.

d'ny v'lyst', f'ic'obru.

d'ny v'lyst', po vodi gori, proti z'urku.

v'lyst' n'it'no v'ot', gor in d'oli.

d'ni' v'lyst' n'it'no v'ot'. Sem ter tje po h'it'ki.

f'um'it' v'lyst', proti n'ebu, kv'it'ko.

3. d'el' d'ovoz'ny'ch'ov, v'lyst' d'up, de, de bi.

4. f'uz'ny'ction, v'lyst'! v'lyst'! g'ov'! g'ov'! na noge! + po kon'zu!

f'lyst' v'lyst', dobra f'ic'ha.

d'lyst'ny'ch'ov, n'it'no d'ni'no, kamen d'oram.

v'lyst'ny'ch'ov v'lyst'no, p'ecor'avam, p'ecoram.

f'uz'ny' d'ny d'lyst'ny'ch'ov, of'f'irim, naof'f'irim. 84

d'lyst'ny'ch'ov, p'odel'ijem, p'odel'am.

v'lyst'ny'ch'ov of'f'irim, oddel'ijem, oddel'am.

85 d'lyst'ny'ch'ov, odmah'am, odmoz'hem. 86

d'lyst'ny'ch'ov, p'osp'ehem.

kon' n'it'no d'lyst'ny'ch'ov, p'osp'eh'am, p'osp'ez'hem.

+ d'lyst'ny'ch'ov, d'ev'am, d'em v'ot'no' d'nyem, na nos'ilo. 87

d'lyst'ny'ch'ov, naval'im.

d'lyst'ny'ch'ov, kop'iz'him, nakop'iz'him.

d'lyst'ny'ch'ov, sid'am, f'os'id'am.

v'lyst'ny'ch'ov v'ot'no' d'nyem f'lyst'ny'ch'ov p'it'id'oram, p'it'id'am, na-

\* *Aufbau* *bauen*, postavim, postavim se; *spenjam*, *spnem* se.  
*Aufbau* *bauen*, *baug* *im* *Edelbau*, *baud* *Spinn*, *im* *Aufzug*, *nauram*, *naurem*. 88  
 I. *Aufbau* *bauen* *spenjam*, *spnem* se.  
*Aufbau* *bauen*, *sganem* se.

*Aufbau* *bauen*, *pozkutim* se. 89  
*Aufbau* *bauen*, *hranim*, *perhranim*.

*im* *Grut*, *ostanem* *pohtut*.  
*Aufbau* *bauen*, *grisem*, *pregrisem*; *im* *Messl*, *pregrisnem*,  
*prejedam*, *prejem*. 90

*Aufbau* *bauen*, *premaham*, *premozhim*.  
*Aufbau* *bauen*, *perpravlam*, *perpravim*.

*Aufbau* *bauen*, *pohtam*, *pohtim*; *im* *Grut* *baug* *stut* *auf*, *sem* *la* *rega*,  
*regre*. 91  
*Aufbau* *bauen*, *postelam*, *postelem*.

*Aufbau* *bauen*, *hranim*, *sohranim*. *varvam*, *obvarvam*, *polpravim*

92 *Aufbau* *bauen*, *ntoed* *stentod*, *napogijem*, *napognem*; *oistim*, *navistim*;  
*ntoed* *bing* *saunt*, *oistam*, *peroistam*. 93

*Aufbau* *bauen*, *prekluoam*; *prekluofam*; *raskluoam*,  
*Aufbau* *bauen*, *rapovdijem*, *rapovem*.

*im* *Tring*, *rapovho*, *rapovdijem*, *rapovem*.

*im* *juing* *Mann* *sticht*, *junaham* *pod* *ostije* *ko* *ostije*.

*im* *zafut*, *zovuzijem*, *im* *Mann*, *desetimu*, *do* *desetimu* *maske*.

*im* *auft* *bof* *im* *Mann* *sticht*, *rapovedam*.

*im* *lober* *auft* *bof*, *oklizujem*, *oklizhem*.

*im* *im* *auft* *bof*, *klichem*, *zeno* *klichem*.

I. *Aufbau* *bauen*, *odpovdijem*, *odpovem*.

*im* *auft* *bof*, *ofo* *mozt* *ohtep* *jemlem*, *osamem*; *alt* *bof* *im* *allod*  
*Aufbau* *bauen*, *im* *im* *bof*, *perovesujem*, *perovehem*, *gori*. *auf*, *vse* *je* *bilo* *po*  
*Konze*.

*im* *Op* *tan*, *poovesujem*, *poovehem* *shito*.

*im* *Leg* *g* *im* *auft* *bof*, *navesujem*, *naveshem* *orodje*.

*im* *im* *ntoed*, *obesham*, *obeshim*, *komu* *kaj*.

*im* *auft* *bof*, *odovesujem*, *odovehem*, *vréko*. 95

Leupblüßnu, napenjam, napnem; fuf, napenjam, napnem, je;  
shopirim, nashopirim, je; koshatim, nashatim, je.

Leupblüßnu, napichujem, napichnem.

Leupblüßnu, napsich.

~~Leupblüßnu, napsich.~~  
Das Gnuß ist des Gnuß, und Leupblüßnu, ceter je ohno odpsichit.

Das Gnußu hovu unnu Leupblüßnu, picham, upicham, oginj.

— mit Blüßnu kunstlich, podpichujem, podpicham.

zinn Hanit, trobim, satrobim, na boj.

Leupblüßnu, in Blüßnu unnu unu gubnu Leupblüßnu, rasti,  
stijem, ralistim, buhoe.

Leupblüßnu, xrijem; na rogah ostanem, 96

Das Gnuß ist in jungen Lust Leupblüßnu, ohno je zelo nozh  
odperto stalo.

Leupblüßnu, in in Gnuß, oseram, osrem je gori; pogledam kvistka.

in syullu konitodgynnußnu Gnußu hovu inu gubnu, sa-  
blisim; sablisnem; blisnem.

Das konitodgynnußnu Lust blisnt inu; luxh samerli.

Leupblüßnu, sablisam, sablisnem; blisnem.

Leupblüßnu, rasvoetam, rasvoetem; sarvoetam, sarvoetem.

Leupblüßnu inu Gnußnu, sarvoetochu deklira.

Leupblüßnu, vertam, woertam. 97

Leupblüßnu, jemtem, osamem, na posodo; ofojam, ofodim je per komu.

Leupblüßnu, in inu Gnußnu.

Leupblüßnu, in inu Gnußnu mit inu Gnußnu ist  
unnu, Leupblüßnu, xertim, nachertim.

Leupblüßnu, pexhem, spexhem. 98

Leupblüßnu, povshiam, povshiem.

Das Gnußfolz, potshiam, potshiem dreva.

Das Gnußfolz, podelujem, podelam. lef.

Leupblüßnu, inu Gnußnu alla inu, potshiam.

Leupblüßnu, orshim, saorshim, soershim, savershim; saderam, sadetem.

Leupblüßnu, lomim, olomim. anstoraunnußnu deklira, saderli roft.





5 I. i. vinda buecubritura dubna, sret delana riva.

Leupbunstun, bng tun gluisfman, sekam, presekam, perfi: 6

Leupbunzlu, pregladesham.

in die hofu stufu mufnu, kvistko gladesham, nagladesham.

Leupbunfmu, in Lemybun.

Leupbunimtu, nakladam, nalostim;

knigmalif, navatujem, navatim, natovörim; nabremam.

Leupbunstun, naxhesujem, naxheshem.

I. i. novu unnu binstun, prexhesujem, prexheshem. 7

Leupbunmu, in Lemysfzulu, sedlam, ofedlam.

Leupbunimtu, nimu glüß, isu kvistko fisonllmu,

mufnu, sajesium, sajesim.

Leupbunimtu, sasorim.

Leupbunimtu, parim se; se kvistko kadim. 8

Leupbunimtu, nißt in Luthu linyu, na nogah prebiem, got sim. <sup>po Konze</sup>

Leupbunimtu, vud fisyfing, vnu fisy, pogrinam, pogernem. 9

I. i. die Amtu songunfmu, odgrinam, odgernem.

I. i. ofstunbunmu, rasodevam, rasodem vnu rasodenem.

I. i. nimu Amtu küßfmu, odkrivam, odkriem.

\* Leupbunimtu, najesium, najesim.

Leupbunimtu, permistlam, permistim; pertekam, pertaknem.

\* Leupbunimtu, küßvontu, stuchem, posluchem, streshem, postreshem.

I. i. küß innumens Leupbunimtu vventu, streshem na povelje.

I. i. die Ignisnu küß die fupul knygu, na miso nojim; na mi,

so streshem.

niß küßimtu vnu Amtu fofnu stinyu, ofluchim se.

Leupbunimtu, najemam, najmem.

nimu Lemulny, jemtem osamem sa novaka.

Leupbunimtu, najemstina. 10

Leupbunimtu, küßvontu, b. i. fäynmu, poviam, poviem.

bng tun gluisfmanimtu, naviam, naviem na valar.



23  
\* 24  
25  
Linfmystafung, lin, oftajerje, vftan

Linfmwortfau, budim, obudim, houn toin, budim (obudim). ued imeti

Linfmwortfau, ~~u~~ sredim, ~~u~~ kwiſtko

Linfmwortfau, pojedom, pojem vinn ſnem.

Linfmwortfau, Linſfau, hufnu, posobam oim posoblem.

Linfmwortfau, ainf nimm Gueinu uinfu, naritoam, naritim.

Lin Gueinu uinfloſnu, proram, rasproram.

big inn Ufummum, (perſtikam). 26

big inn Gufumum, naviam, naviem.

Linfmwortfau, I. o. r. t. in tin hofu hufnu, gori pelam; gori vosim.

2. nu inn Linnym ainf inn ut, po gorah gori inu doli vosim.

3. Inn Gufumut ist fante uinfmwortfau, postarich fe je pelat na-pred hi

4. in ſim uinf hufnu, kwiſtko grem; gori grem, oim idem, ſim; gori hodim.

5. in Gufu hufnu ainf, ribe ſhwigajo, ſhwigajo, gori.

6. Inn Guein hufat ainf, prah oftaja, oftane.

7. hox Ufannum, po kochim od straha.

8. in, jufannum uinfum, sarophnem, uinfhufnu, sarohnel.

9. inn uinf hufat ainf, me ſteha, ſtehe, bosol. porafel je, ki ſim to ſchel.

10. mit inn Ufufu, naletujem, naletim, s' zholnam. 27

11. in Ufu hufat ainf, duri odbitnejo; odbiſtko.

II. o. a. uinf Gufum uinfum z. L. inn Ufummoy, odvoſem, orata.

Linfmwortfau, ſim, sarohnel ſim. 28

Linfmwortfau, t. Gufu, in, orebotod.

2. inn Ufummum, pelarje. 29

3. big Ufummum, moft.

4. poust wo mru mit nimm Linnym uinfhufat, pot na-pot hi uinf. to mi ſhwiga, hi ne oim hane =

Linfmwortfau I. o. r. t. ainf nimm, padam, padem, na hay.

2. in ſtellt ſufu ainf, ~~u~~ na dem fe luge, ſi o' d' rige, to je u' d' h' v' orcheſa, de, v' orcheſa.

3. in, uinfhufat uinfum, in Linnym ſtellt illow uinfhufu

Linnum ainf, toje vedenje je Lhudno; vse te gleda, kako se vedest. ti in toje ve-

auffalland Nauffalligheit, negoda oim nevona nemarnost. = denje, y: se ti zhdio

auffalland uberſaung, vian, orhion,



37  
Lüpfhornen, nagovarjam, nagovorim; naplavljam; raonam.  
nim Lüpfhorn, terdnavo na odaj nagovarjam, nagovorim.  
zum Lüpfhorn, na boj napravlam, napravim; raonam, napravim  
na boj. zur Raufe u. dgl. K' maffhovanje izkluzovam, izkluzhem.

\* Lüpfhornen, in Hofe; in dem Lony = mit Lüpfhornen oléhem fany:  
olaxhim, gori; spravljam, spravim gori.

\* Lüpfhornen, opodobam, opodobim.  
Lüpfhornen, nimu, oprashujem po kom, sprasham koga.

Lüpfhornen, posheram, posherim.  
nimu Lüpfhorn, objedam, objem, bogatiga. 38  
Lud Lüpfhornen fanyshim hant unft, rasjednixa, rasjeda, ras,  
je, kosho.

39  
Lüpfhornen, obravljam, obrovim, opladujem, opladim;  
i. nimu zu nhorst Lüpfhornen, ostavljam, ostavim. 40

Lüpfhornen, bny in dem Lüpfhornen, natiram, natalinem.

41 Lüpfhornen, i. in dem Hofe hantittalt nimu Lüpfhornen, soosim, soosim  
gori; pelam, spelam, gori.

2. Lüpf hornen löngnlich Mittel, z. L. nimu Lüpf hornen,  
napravlam, napravim.

3. fomen Lüpfhornen, pelam, perpelam, uld: nimu Lüpfhornen bny  
jumeum, ptuyiga pelam, perpelam h' komu.

4. Lüpfhornen, nimu in Lüpfhornen, perpelujem, perpelam; opelujem,  
opelam.

5. in dem Lüpfhornen nhorst mit Lüpfhornen, perrastujem, perrastam.  
tam. 43

6. in hant = Lüpfhornen, postavljam, postavim.

7. in Lüpfhornen, kashem gledanje. 42

8. Lüpfhornen, siflyst, obnasham se; vedem se. 44

9. Lüpfhornen, se nosim bogato.

Lüpfhornen, in, oostrija, pelanje, napravlanje, perpelanje, ope-  
lanje, perrastanje, postavljanje, kashanje, obnashanje, vedenje, (kivlanje)  
nosha v. Lüpfhornen.











alln's Gann, pomotam.

+ fuf' ainf'fuf'pulu, miffam ainf'fuf'fuf', fe ismotam,  
how Gulln, fe hochko; Amuffnit, fe is poftele ismotam.

(Ainf'fuf'fuf'n, pohriwam, pohriem, s kappo, kappo pohriwam, pohriem.)

Ainf'fuf'fuf'n, ainf'fuf'fuf'n o'f'fuf'n, ninn' fuf'n ainf'fuf'fuf'n, perfehujem.  
perfeh'am.

alln's Holz ainf'fuf'fuf'n, pofcham.

ninn' Gniln, nafchujem, nafch'am pilo.

br' inn' Gimmalnuten, walf'n ninn' Gubn' ainf'fuf'fuf'n, wunn' n'f'  
yloif' inn' Adeln' ainf'fuf'fuf'n ninn' o'f'fuf'n, o'f'fuf'n, o'f'fuf'n.

71 Inn' ainf'fuf'fuf'n ninn' ninn'fuf'n, saulexhem; Inn' ainf'fuf'fuf'n, o'f'fuf'n.

72 Ainf'fuf'fuf'n, inn', ninn' Ninn'fuf'n, Inn' Gif'n ninn' ainf'fuf'fuf'n, pofchalo.

Ainf'fuf'fuf'n, kupcham, nakupcham. 73

Ainf'fuf'fuf'n, kopichim, nakopichim. kupcham, nakupcham

ainf'fuf'fuf'n holl, s oerham; oerhama; oerhoovato; s kupam.

Ainf'fuf'fuf'n f. in Inn' Gof'n fuf'n, doigam, doignem; sdoigam, sdoignem,  
pofdoigam, pofdoignem. 74

2. hinf' ainf'fuf'fuf'n ninn'fuf'n how ninn' Guf'n, pofdoigujem Inn'  
pofdoigam; is nure konja delam.

3. zinn' hinf'fuf'n Gubn'fuf'n ainf'fuf'fuf'n, hranim, fohranim, fpraw,  
lem, fprawim.

4. ninn' Gubn'fuf'n, ujemam, ujemem.

5. ninn' Gubn'fuf'n inn' Gub'n, n'f'fuf'fuf'n ninn'fuf'n, fajemam,  
sajnem.

6. Inn' Gub'n ainf'fuf'fuf'n, ofajam, ofajnem, od jedi.

7. ninn' Gubn'fuf'n, ninn' Gubn'fuf'n, derem, rasderem. fr. raderam

8. ninn' Gub'n, poberam, poberem, fhotore.

9. ninn' Guf'fuf'n, overshujem, overshem, poftao; pekklizovam, pekklizhem

10. Inn' Gub'n ninn'fuf'n ainf'fuf'fuf'n, fpuham, fpuftim, is jezhe;  
fpuftim koga.

ninn' aduftalt, samonivam, samonim, nased'o.

ainf'fuf'fuf'n wurdan, f. i. in Guf'all Guf'fuf'n, opadam, opadem; minem



2. nđ fōat ainf wafō zū fšim, odboli.  
 3. ainf ninn žnit ainfšōmm, pōerjēnjūjem, pōrjēnjām, pōrenchujem,  
 pōrenchām.  
 4. ainfšōmm<sup>82</sup> Dinnst, Kugi, Gūšfna, m. f. fšufmgn, iškla pchovam,  
 isdēklovam, isribchovam.  
 ainfšōmm zū gnfōm, ainfšōmm fšif zū bmoingm, nħōrō zū fšim,  
 saštājām, saštojīm.  
 nū fōatō ainf zū ainfšōmm, šapa mu je saštala. †

tyi labau  
 oshi vim

Linfšūllm, odgrinam, odgerinem.  
 Linfšūgnm, pošakūjem, poškožim.  
 Linfšūštm, sahaštūjem, sahaštām.  
 Linfšūjym, špodēm; isganjam, ishēnem.  
 82 Linfšūmmom, in tū hōfō, zēšhem kōištħo, naxhēšhem.  
 Linfšūmš, kupoarje, nakupoarje.<sup>83</sup>

i. i. hōnħūmš, pōrchūp.  
 Linfšūħm, nakupūjem, nakupīm.  
 allōš, pōkupujem, pōkupīm, ofē.  
 i. i. hōnħūmš, pōrchupujem, pōrchupīm.

Linfšūħm, in, ninn nđ somēna zū hōnħūmš, pōrchupōz, fšm, pōrchupōāūħa.  
 Linfšūgulu, dēvam, dēm, o kōpō; kōpōrħim, nakōpōrħim, štāvħam, nastāvħam.  
 Linfšūšm, mit tūm Lūšm, namētām, namētēm.

Linfšūšmš, dūd, fmetē, hīnšf.  
 Linfšūmmom, pōgānjām, pōshēnem, kal; kalim.<sup>84</sup>

\* Linfšūšm in tūm Lūšmōmħm.  
 Linfšūšm, i. o. n. in tū hōfō liggm, kīmam, kīnħinem kōištħo.

i. o. a. liggm ainfšūmš, tūm Lūmmōšōħm ainfšūšm, pōddōvīgām,  
 pōddōvīgēm.

Linfšūħm, klējām, pōrħlējām.  
 Linfšūħmš, rēšīm, rēgnēm.  
 Linfšūħmš, slagām, slōštīm, na fēshēne; rēštām, narēštām.  
 Linfšūħmš, odlāvtaram; tūm ħnīt, šhtūlim, nastūlim, klobūħ.  
 Linfšūħmš, šōetlim tūm rāšōitlām, rāšōitlim; rāsdanijēm, rāsdanīm.<sup>85</sup>  
 Linfšūħmš, i. i., rāšōitlōnjē, rāžjasōnjē.

\* Duplektsifan, hennittaltst inn Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan  
bry' inn Duplektsifan inn Duplektsifan, duplektsifan, na duplektsifan  
Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan  
honn duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan; duplektsifan, na  
duplektsifan; duplektsifan, na duplektsifan.

Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

86 Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan,  
duplektsifan.

Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan. 87

Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

duplektsifan duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

duplektsifan duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

honn duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan,  
duplektsifan, duplektsifan.

Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan,  
duplektsifan.

2. duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan,  
duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

89 3. duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan,  
duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

na duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan,  
duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

4. duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan,  
duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.

Duplektsifan, duplektsifan, duplektsifan.



2. I. i. offnu laffnu, pušham, puštim, odperito.

3. in I. i. Langwahn, pušham, puštim.

4. in I. i. Wustnu, pušham, puštim.

Einfließhain, puštimeo pismo.

Einfließing wannu, in Langhain, popuštēr sim, pušta sim.

Einfließtu, minur rhorē, sadēvam, sadēnem komu, oblagam,  
oblošim, koga s' xrim.

Einfließnu, minur, pasim in Strēhem na koga, salāvom koga, puštēm  
Einfließ, I. i. t. I. i. Pušnu, nateh, nabon. 96

2. I. i. Einfließu, heup, steh, skrišk.

3. I. i. in Einfließu Mungu, stehalix. 95

nd nufkast in Einfließ, oštaja, oštane heup.

Einfließnu, t. how fließingun Pongnu, nateham, natehem.

2. how Pienun, Inuissnu, naperjam, naperem, se.

3. I. i. kuyffionllun, oteham, otehem.

4. how Iny in Inffingnu, narašham, narašem, naperjam, na-  
perem, se. 93.

5. how Pušnu, Gungnu, nateham, natehem, se.

6. in I. i. Pušnu, natehem, natehem.

7. fuf in Iny kuyffionllun, natehem se roge.

Einflößnu, t. o. n. oshiom.

2. o. a. einflößnu nufnu, in Inuissnu kuyffionllun, oshiom,  
oshiom.

Einflößnu, lishem, polishem.

Einflößnu, t. natagam, natoshem.

2. Inu Luun fuf hinf Holz kuyffionllun, drevo se je obrāškalo, obrāško.

3. Inu Iny luyt hinf Inu kuyffionllun, debeli, se sdebeli, tolsti, se stolsti,  
shival.

4. in Iny kuyffionllun, in I. i. Pušnu Iny Inu Luun ubau,  
slagam, slošim, ladio.





10. in der Auflösung, d. i. auflösen, auflösen, auflösen; auflösen, auflösen  
11. sich in etwas auflösen, rastajam, rastidem se s' kaj; auflösen, auflösen, auflösen, auflösen, auflösen  
sich in etwas auflösen wird auch durch auflösen und auflösen, in wels  
chem die Auflösung geschieht, wie durch auflösen auflösen.  
z. B. das Blut löset sich auf in Wasser. kero voderi,

\* ~~auflösen~~ <sup>auflösen</sup>  
auflösen, d. auflösen.  
auflösen, d. auflösen. 5

in der Gasse, wie flüchtige Körper, welche die auflöset  
in sich auflöst, lozhniza?

auflösungsmittel, in der Metallanalyse, analiza, rastozhnia? lozhna.

auflösungsmittel, in der Gasse, lozhilo?

auflösen; varim, navarim. 6

1. v. das Luft wird auflösen, odvarjam, odvarim. <sup>auflösen, auflösen, auflösen, auflösen, auflösen</sup>  
auflösen, t. odvarjam, odvarim; oddeijem, oddeitam. <sup>auflösen, auflösen, auflösen, auflösen, auflösen</sup>

2. v. i. auflösen, odperam, odprem.

3. sich auflösen, und in Luft, is postele ispravlam, ispravim. <sup>auflösen, auflösen, auflösen, auflösen, auflösen</sup>

4. sich in Wasser, na pot se napravlam, napravim.

5. sich in Wasser und auflösen, eno sagodem.

6. v. in Wasser sich in Wasser auflösen, rarejam, raredim, na kaj.

auflösen, t. alles auflösen, pomlevam, pomletem. <sup>auflösen, auflösen, auflösen, auflösen, auflösen</sup>

2. alles auflösen, pomalam se baroe. 9

3. sich etwas auflösen, malam, namalam.

4. v. in auflösen auflösen, premalijem, premalam.

auflösen, ferner auflösen, korakam, perkorakam.

auflösen, pitam, ispitam.

auflösen, sidam, issidam.

alles auflösen, posidijem, posidam, vapno.

auflösen, hamnijem, mešim, namešim.

auflösen, pasim, pomnim na kaj.

v. i. auflösen, sapisijem, sapisitem.

v. i. in auflösen auflösen, vrametvam, vrametim, si



7. ninn abnfunng, rastam, srastam.

8. ninn faotoboll, sa pifijem, sa pifhem.

9. ninn woff, sa dobro jemlem, osamem, sa dobro.  
ibol, jemlem, osamem, sa slo.

10. I. i. ninn nupflungur, ifu kufunfunur, sprejemam, sprejmem.

11. ninn ninn kufunfunur, skufham, skufim, se skom.

12. Leobitun kufunfunur, najemam, najmem.

6. II. v. n. Inu Mont ninnut kuf, mesix raste vinn rafe. *gori grede*

I. i. ist inu zongtan. Ninnut, mesix se polne. *Mont*

7. Leifjurtun, netam, nanetam. *gori grede*

Leifwollugun, silim, ofilim, komu. 8

Leifnotunur, D. Leifzrifunur, kufunfunur.

Leifpogunur, I. i. kufunfunur, dajem, dam; dajem, dam, tje.

rhoxd Gott kufunfunur, darujem, 9

Leifgurtun, bafhem, nabafhem.

I. i. Leif fngurttu ofunur, ishladam, isbafhem. *ragveim 11*

Leifvegenur, nalipijem, nalipim, popam, napopam. 12

Leifgagnur, uneyn, kuf, ninn kufu gut au inn annun fyllingur,  
permersam, permirim.

+ I. i. kuf rhoxd ninnun, pasim. 13

+ ninnun kufunfunur, pasim vinn strafhem na koga. *rustun*

14. Leifzrifunur, ninn, sa pifham.

ninn Inu Ninnun, sastroiskgam; sasoidam. 15

Leifpflungur, nafajam, nafadem. 16

Leifpflugunur, oram, vinn orjem, isoram. *prof kufunfunur*

Leifpflaugunur, xepim, oxepim.

Leifpifunur, smolim, nasmolim. 17

Leifpurtun, preklivam, prekafam; raskluwam.

Leifpblattun, gladestham, nagladestham.

Leifpblatun, poham, pohim; ninn Kuff, pohnem. 18

Leifpballun, terkham, terkhem; ninn Kuff, terkhem.

Leifgungum, hon unnu gungum, preprésham. 19.

Leifgöngum, ninn þávonur euf þau þrotvöngum þannum, natikam, natakinem, <sup>navalin</sup> na jeglizo; najeglizhim.

Leifgöngum, praštim, napraštim; štitupam, naštitupam.

Leifgöngum, Ina, Ináshenje, nalishpanje, nalepshenje, lepotenje, najpraštim ninn þjóttum, lepa snaga.

Leifgöngum, Snashim, najnashim. 21

i. v. hon unnu göngum, prešnashim.

Leifgöngum, soiram, vinn soiram.

šit Götum, gíllt hon þinn þýggum euf napenja, napne, se šito od mohrote; namáka, namozhi, se.

i. i. leifgöngum meifum, namákam, namózhim; mozhim, namozhim.

Leifgöngum, mezhkam, rasmezhkam; prekrétnem.

Leifgöngum, poberam, pobërem. 22

Leifgöngum, t. v. a. allum tabak, pohadim, pohórem. popijem tobak

2. v. n. leif in þin höfu gubum, kadim, pohadim se.

Leifgöngum, Glausif, v. d. gl. sustim, najsthim, <sup>prekajem</sup> prekajijem

Leifgöngum, Spraclam, Spravim.

in þin höfu, Spraclam, Spravim gori.

allnd leifgöngum, pospraclam, pospravim.

i. v. wogfifstum, odpraclam, odpravim.

leifgöngumt fagr, jafon sim veder

leifgöngumt meifum, jafroa, ojafram. vdrim

ninn lof leifgöngum, nð gnaðumigum meifum, proftorim,

šproftorim.

Leifgöngum, ninn leifgöngum b. d. þýggum, prebiákh,

ubnigum, robato šilo, povertalo.

Leifgöngum, gungum ninnunna, botam, pobotam; brojim, pobró,

jim, rajtam, porajtam. 24

1. i. kuyfnyum, narajtam; nabrojim.  
 kuyfnyft, t. sklonio, po konzu, imbul. P. kuyfnyftow. sklonio  
 kuyfnyft yafnu, isklonio idem.  
 kuyfnyft ftajnydnu pflaft, po konzu stojexhi kol.  
 kuyfnyft nufaltow nuro fujnyftny, pec moxhi derstiom, obder-  
 stem.

2. i. i. kuyfnyftig, rawnofen.

kuyfnyftow, in im hofu, stegam, stegnem, kuyfnyfto. swiram se  
 + kuyfnyftow, nimum nimum fufallow, ifu brantow, fujnyftow Ministrow  
 kuyfnyftow kuyfnyftow zu yafnu, odgovarjam, odgoovorim komu tlappe  
 nimum nimum, pergovarjam, pergovorim.  
 fuf im kuyfnyft, rasgoworim si oufa.

kuyfnyftow, nuro nuro, gibdam, ogibdam.

desyft, poflow, rahlam, prerahlam.

kuyfnyftow, nuro abnibow offtow, predergijem, predergnem.  
 nimum nimum, odwiam, odwiam sdu od fufam.

Dubow, Lout allo nribow, poribow. tazem

3. i. songnyftow, knatilyow, z. t. Lout fujnyftow nribow im kuyfnyftow  
 fufnyftow kuyfnyftow, lahota pobera, pobere, satera, satare, mori, pomori ludi. jomle

kuyfnyftow, hoflowow, sklebnyft. P. kuyfnyftow.

kuyfnyftow, podajam, podam.

kuyfnyftow, nuro im nuro kuyfnyftow nimum kuyfnyftow, naberam, naberem.

kuyfnyftow, I. o. a. t. mit nimum abnibow offtow, tergam, pretergam. 431

2. nuro fufnyft, nuro songnyft, natergijem, natergam, natergnem

3. nuro nuro im fufnyft kuyfnyft, je odbutit sdu od fufnyftow kuyfnyftow odro-  
 benzal duri. odlopat nuro

4. nuro kuyfnyftow kuyfnyftow, derem, oderem, rano.

5. im fufnyft mit im kuyfnyftow, kopam.

6. Lout kuyfnyftow kuyfnyftow, siam, sasiam.

- 7. sif kufnijnem, us' funim, tinfim, perhem is samistlenja.
- 8. nif Jubeim kufnijnem, zinfim, obrasim, naobrasim.
- 9. Din Eim kufnijnem, in im d'imbangam, in nyst' Lebnit, perco kopsam; is' d'infijnem, peroa kops, ainf velka kops
- 2. o. n. sif ainf nimm d'ifim, p'ohim, p'oham; tergam, pretergam, se.

kufnijnem, oferem, sajedim, ofhilem;  
 kufnijnem, ofhilem, sajeshen kory; ofhilen kory, ofenjen kory.  
 kufnijnem, drashim, nadrashim.  
 nimm g'um, shuam, p'ohuam.

kufnijnem, t. o. n. ainf nhorst, derem, perderem.  
 2. o. a. in Eim kufnijnem, predere duri.  
 in im d'infijnem is' d'ofim in im d'ifim, prederam, predere.

kufnijnem, ishlanjam, ishlonem, po honzu doigam, doignem, s'penjam,  
 nif Jubeim, d'imbangam, stavim, postavim; s'penem, ~~adigo~~  
 i. i. sifim, napravlam, napravim; ~~adigo~~ adigo  
 nimm d'imbangam, tolim, otolim, shalostniga. vushka polonca!

kufnijnem, nignulif, ishlonen, shlonio. adige dures!  
 i. i. im d'infijnem, pravi.  
 hov d'infijnem, raven, serzaviden, serzovisten, ravnosten, ~~ofserzhen~~

kufnijnem, nignulif, ishlonenost.  
 nimm d'infijnem, nimm d'infijnem, ravnost, serza vidnost,  
 serzavistnost, odkritost. odkritostnost

kufnijnem, odpahujem, odpahnem; odkivam, odkivnem, sapah; od  
 tikam, odtaknem, duri.

kufnijnem, tan, lize, obras. x 35  
 kufnijnem, prashnem; oprashnem; nimm sonny, napravnem, odregnem se  
 kufnijnem, naviam, naviem. na koshel.



zú' n' h'ed, n' zú' h'ol'eng'annu, natek, nast'aoik.  
sú'sp'ill'is'no sú'sp'it'z, p'is'ana o's'no'va s'pis, sl'os'h'ik.  
i. i. P'og'p'it'z, nag'l'avej'.

i. i. n'iu s'of'na P'og'p'it'z, s't'it'ila.

sú'sp'it'z'ij, n'ur'nu, n'aj'aj'en k'omu. 44

n'is' i' s'if'nu sú'sp'it'z'ij, ima p'ik'o na n'j'ega, mu je g'orek.  
sú'sp'it'z'annu, z'h'edim, p'oz'h'edim.

h'ou n'ur'nu s'it'z'annu, p'rez'h'edim.

sú'sp'it'z'annu, p'os'ej'am.

w'innú s'it'z'annu, o's'ej'am.

sú'sp'it'z'annu, z'no's'p' s'it'z'annu, is'doj'im.

sú'sp'it'z'annu s'it'z' s'it'z'annu o's't'annu, h'ou n'ur'nu s'it'z'annu, p're's't'ru'gam. 45

ist.  
K'ab'm

\* sú'sp'it'z'annu, n'ag'om'il'im.

sú'sp'it'z'annu, h'ou n'ur'nu s'it'z'annu, p'oo'j's't'ru'jem, p'oo'j's't'rim.

i. i. s'it'z' s'it'z'annu o's't'annu, r'esh'em, p're'r'esh'em.

sú'sp'it'z'annu, d'ers'am, n'ad'ers'am. 48.

sú'sp'it'z'annu, in s'it'z' h'of'na, g'l'ed'am, p'og'l'ed'am, g'ori; a'uf'g'ang' s'it'z'annu, v'ari s'it'z'annu

sú'sp'it'z'annu, g'l'ed'am na k'aj; g'l'ed'am; s'it'z'annu s'it'z'annu, g'l'ej; v'ar'v'aj' s'it'z'annu. 46

sú'sp'it'z'annu, s'it'z' s'it'z'annu z'innú s'it'z'annu s'it'z'annu, t'ret'z'ja k'op'am; s'it'z' s'it'z'annu s'it'z'annu t'ret'z'ja k'op'am, a'uf' m'ala k'op'am

sú'sp'it'z'annu, s'it'z' s'it'z'annu, n'ag'r'eb'am, n'ag'r'eb'em, s' l'op'at'o.  
sú'sp'it'z'annu, p'er'im, s'p'er'im, s'e.

sú'sp'it'z'annu, n'avi'am, n'avi'em.

sú'sp'it'z'annu, is'pl'ash'em. 49

sú'sp'it'z'annu, z'h'edim, o'z'h'edim; s'it'z'annu s'it'z'annu, p're'd'erg'nem.

sú'sp'it'z'annu, r'esh't'am, n'ar'esh't'am 51

sú'sp'it'z'annu, od'l'ag'am, od'l'osh'im; od'l'ash'am; od'h'l'ad'am. 52

sú'sp'it'z'annu s'it'z'annu, od'r'in'em o'h'no; od'p'ah'ij'em, od'p'ah'ij'em, o'h'no. 52



53  
Leifsfjalling, júngrur leifsfjallanna Leifur, Skiba; in Linné's  
Leifur, lemes sa nafrestir, lemes sa napist.

Leifsfjallur, Leifur fjallur of fjallanna, odstrelim.

1. i. fjallur leifsfjallanna, kvistur Skibem;

2. i. leifsfjallanna Leifur, Skigla;

3. i. leifsfjallanna Leifur, Skigla, Skigel.

4. i. fjallur leifsfjallanna hon Skigla, Skigla, Skigam, Skignem.

54  
Leifsfjallur, in fjallanna, napravlam, napravim honje, op-  
ra-  
vo deoam, dem oðm dem na honje.

Leifsfjallur, skindram, foshindram, se.

Leifsfjallur, Linné, t. ibnufingur, naodar.

2. in Linné gubur, podvig.

3. i. i. Linné Linné, podvig, podvigarye, podrashtenye.

4. in Linné, Skib. in Skib. in Skib. Skib. O. P. O. P. savik,  
savikalo; slék 4. 5. 54

5. Leifsfjallanna, radholéna voda.

6. Leifsfjallur, Goll, dar, dária.

7. Linné Linné Linné Linné, posthol.

Leifsfjallur, I. o. a. t. in Linné Linné, odarjam, odarim, gori;

2. in Linné Leifsfjallur, in Goll, fjallur Linné, postavlum, po-  
stavim. 58

3. in Linné, sostavlam, sostavim. nabijam, nabijem

4. in Linné, oiham, perviham, perléam, perléknem; slékam, sléknem.  
leifsfjallanna Linné, pervihane Skornize, sléknene

5. i. i. in Linné of fjallanna, odperam, odperem, oxi.

in Linné Linné, doigam, doignem, oxi.

6. Linné Leifsfjallur, krešhem, okrešhem, ogory.

7. nboed Leifsfjallur, nabiam, nabiem.



Leiphsuiminnu, kovam, nahovam; allu sifuninnu, pohovam. 66

Leiphsuinnanu, mäschem, namäschem; i. allu sifuninnu, pomäschem. 67

Leiphsuimilnu, listham, nalistham, i. hou unnu sifunilnu, polistham. 68

Leiphsuimellnu, sapersham, persapersham, i. i. in sifulln of sunu, odsapersham. 69

Leiphsuimaynu, hapam, poham, vhapnem kaj; hlastám, hlastnem.

i. i. sifull in in hoifn sifunnu, hlastnem hoifho.

Leiphsuiminnu, aist nhorod, saresujem, saresthem.

Enot Leiphsuiminnu sifun in sifun, resthem kruk, narresthem kiruha.

i. i. mit unnu sifunnu of sunu, prereresujem, preresthem;

i. i. allu sifuninnu, porresthem.

i. i. los sifuninnu, odresujem, odresthem.

i. i. innois sifunilnu hnygnosunnu, hwaftám. baham

Leiphsuiminnu, inn, hwaftákti. Leiphsuiminnu, hwaftánje. 71

Leiphsuimitalu, obresujem, obresthem.

Leiphsuimellnu, t. o. n. sroigam sroignem. in sroirem hoifho.

2. o. a. berfam, berfnem, hoifho.

Leiphsuimilnu, inn, aist nhorod, saresa, naresa;

in sroirem nulyheminnu of sunu, preresa.

Leiphsuiminnu, aist nhorod, rabnam, odrahnam; derhnam,

odderhnam; odtoesujem, odtoesthem. ~~odsotham~~

aist nhorod, natoesujem, natoesthem.

Leiphsuiminnu, stavham, nastavham.

Leiphsuiminnu, kopixim, nahopixim.

Leiphsuiminnu, sajemam, posajmem.

Leiphsuiminnu, pogaryam, posherem.

Leiphsuiminnu, inn, sroigla. 72

Leiphsuiminnu, skladam, slostím, krostama; naprexhujem, naprés-

xham.

Leiphsuiminnu, aist nhorod, vintam, servintam.

i. i. in der Hoffn *hoffen*, vintam, navintam, hvishko.

i. i. los *loosen*, odvintujem, odvintam.

*erschrecken*, istrašim. *zplašim*.

*erschreiben*, ntovet, sa pisujem, sa pišem.

i. i. *schreiben* *schreiben*, s pisnam odpoovidujem, odpoivem.

i. i. ntovet *schreiben* *schreiben*, na pisujem, na pišem.

*erschreiben*, sa opiem. *sachener glasi 93*

nimm *erschreiben*, klixhem, isklixhem.

*erschreiben*, im, napiš.

*erschreiben*, long *in* *erschreiben*, seham, preseham.

i. i. nimm *erschreiben* *erschreiben* *erschreiben*, povertujem, povertam.

i. i. *erschreiben* *erschreiben*, valim na - navalim.

*erschreiben*, *in*, odlög, odklad, odláshik.

*in* *erschreiben*, odkladam, odkloshim.

nimm *erschreiben*, odláshik.

*erschreiben*, *in* *erschreiben*, besám, podbesám; *schreiben*, *schreiben*.

Long *in* *erschreiben*, *in* *erschreiben* *erschreiben* *erschreiben* *erschreiben* *erschreiben*.

*erschreiben*, P. *erschreiben*.

*erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*; *erschreiben*, *erschreiben*.

*in* *erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*.

*erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*.

*erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*.

*erschreiben*, *erschreiben* *erschreiben* *erschreiben* *erschreiben*, *erschreiben*. 76

*erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*.

*erschreiben* *erschreiben* *erschreiben* *erschreiben* *erschreiben* *erschreiben*, *erschreiben*.

*erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*, *erschreiben*.

Leinfyswängnu, hou unnu fshwängnu, presthënnim.

Leinfyswöngnu, oblebëtam.

Leinfyswöngnu, sheplim, postheplim.

Leinfyswöngnu, P. Leinfyswängnu.

Leinfyswöngnu, perwanjam, perwarim, vanim na- navarim.

Leinfyswöngnu, sashëram, sashërim.

Leinfyswöngnu, i. o. n. otëkam, otëhem. 79

Leinfyswöngnu, Leinfyswöngnu fshwöllt Leinfyswöngnu, napënyja, napnë, se.

2. o. a. Leinfyswöngnu napënyam, napnëm.

Leinfyswöngnu, Leinfyswöngnu fshwöllt Leinfyswöngnu, napënyam, napnëm; plà-  
vim, naplavim. 80

Leinfyswöngnu, pif, sdoigam, sdoignem se.

Leinfyswöngnu, persegam, persehem, na-

Leinfyswöngnu, persegaviz.

Leinfyswöngnu, persega.

Leinfyswöngnu, in Lin höfn pifnu, srem, osrem se gori; glëdam, poglëdam

gori  
Leinfyswöngnu pifnu, rasglëdoanje obudim; ozhi na se olëzhem,

na mësht himl Leinfyswöngnu, nad nym se mozhno, rasglëdoajo; ozhi  
sitno na se olëzhe. Azim Leinfyswöngnu zu orogon, ratihim, ratihoma.

Leinfyswöngnu, srem na kaj; glëdam na kaj; pasim na kaj.

Leinfyswöngnu, inn, mül, päsrik, ~~sozmik; allin; univiq abar~~ poglëdarh,

\* Leinfyswöngnu, Leinfyswöngnu Këlyf zu yobnu, in fshwöngnu Leinfyswöngnu, hrava sgubla,  
sgubi, mleko; je nesmolna.

Leinfyswöngnu, naxëjam, naxëdim.

Leinfyswöngnu, klämpam, naklämpam.

Leinfyswöngnu, in Lin Pustal fshwöngnu, rastklämpam.

Leinfyswöngnu, i. ünnsfängt, stävim o. inn postavlam, postävim.



2. o. a. hou nimmu siminu, prevrem.

in Nily, udes Diltu aufsiminu, orem, sadrem.

87  
Aufsingun, in Lind, sapojem.

auffsingun, in Luft. <sup>ist</sup> <sup>stomach</sup> auf  
Kraut od flavi.

+ nimmu aufsingun, in Luft Singun aufwarben, pojem, ispojem,  
foga is Spanja.

Aufsit, in, sajed. 88

Aufsitzen, t. auf ntovs sitzen, i. i. busht sigat fozju, mit inu gultlo  
wontu sitben, sedim.

2. aufzynistat sitzen. mit inu gultlo wontu fozju nbnnykells  
sedim.

3. in yanzu Kunst aufsitzen, zelo nozh presedim.

4. i. i. sich auf ntovs nntzen, sedam, sedem.

5. sich zu Nntzen sitzen, sajedam, sajedem, konja; se-  
dam, sedem na konja.

Ines Nntzen lusst nicht aufsitzen, konj se ne da sajesti.

6. na ist mir mir so aufzynistat samo na me je tako  
nasajen; Ines aufzynistat nntzen, sim nasajen.

Aufsitzen, in, inu gultlo, gredi, himl: w.

Aufzuehen, pasim, ispasim; prestim, isprestim.

Aufzuehen, t. o. n. pocham, pochim; regam, regnem; preholem  
se; xepim, prexepim se.

2. o. a. holem, preholem; xepim, prexepim. 89

Aufzuehen, naspnyam, naspnem; nategujem, nategnem.  
mir woinig, pertegujem, pertegajem.

Ines Luft in Nntzen, naspnyam, naspnem, sukno.

In Diltu auf mir Instrument, navesujem, naveschem nspnem  
strure. 90

Aufzuehen, hranim, perhranim.

91 Leinfzgnifan, poostiam, poostiem. 92

Leinfzgnimm, odpeňam, odpeňem. 93

nin Dilloß, odklešam, odklešem.

1 Leinfzgnimlu, siyl Inu Inuyn, gódem, sagódem, jeგრამ, sajeგრამ, na-

siyl Inu Inuyl, orglam, saorglam;

Eilfan; gungu, Enubelo u. d. gl. brénkam, sabrenkam.

Leinfzgnimbu, nabádem, nabódem. 94

Leinfzgnimlu, navretém.

Leinfzgnimm, allnu Glast, popredem.

siyl wim fgnimm, oprédem se.

95 Leinfzgnifan, wot hanzot wot, oddelujem, oddelam. 96

Leinfzgnitzan, poréxam, rasporéxam; prójim, rasprójim.

Leinfzgnimyn, poskakujem, poskóžim! aúš Inu Dillaß, planem is fjanja.

Leinfzgnimyn, kropim, raskropim.

nin Dilloß, odpútnem klucháncu. 97

nin Lili, podim, ispodim.

Leinfzgnimbu, berstém.

ii. yuf glóžlyf ofstimm, odkakujem, odkóžim.

ii. rhyr, gultnu bulommum, póham, póžim.

98 Leinfzgnimyn, berstém. 99

Leinfzgnofling Inu, israflit, mladika.

Leinfzgnimlu, shoerglam kwistho. 100

Leinfzgnimyn, Inu, poskóž. 2

Leinfzgnimlu, pomiam, pomiem. 4

ii in nimis dleyna kausan, unygnifwim fannés zinsan, opla-

kujem, oplaknem.

Leinfzgnimlu, in Opimnikim, prédem, naprédem, na vreteno.

bnj Inu Lnbann, sukam, nasukam, na kesho; raxésham.



Leinshgiminn, odochujem, odoštim. 5

Leinshginninn, sledim, ofledim. 6

Leinshginninn, nimm gut, nastrojim klobuk. opravim

Leinshginninn, zim Mast kuf Inn Hill bringim, deoam, dem of Inn  
denem, o' kleo.

Leinshginninn, operam, oprim.

Leinshginninn, mit Inn Ginninn, stenginn, zobam, sazobam;  
zopotam, sazopotam.

allinn Konnass Leinshginninn, Spukam.

Leinshginninn, Inn, oftajarje.

i. i. Leinshginninn Inn Leinshginninn, sdvig.

Leinshginninn nanninn, krus obudem (skriškam)

Leinshginninn, P. Leinshginninn.

Leinshginninn, t. o. a. in Ginstelt nimm Stübinn in Inn Ginninn  
binn, prashim kishko.

2. o. n. prashim kishko, prashim; kuf prashim se.

Leinshginninn, P. Leinshginninn.

Leinshginninn, binn Inn Dinninn, po Konze kooam.

Inn Ginninn, stävham, nastävham.

Inn Ginninn, saftavlam, saftavim odo.

Leinshginninn, prebadam, prebodem.

ninn Leinshginninn, stikam, staknem, oko.

ninn Leinshginninn, xertam, prexertam.

i. i. mit Dinninn kuf nnoad binnstinninn, prebadam, prebodem;

i. i. kinninninn, peršivam, peršiem.

i. i. kinninninn Inn Dinninninn kuf nimm sošinninn Inn binninn  
yinn, kidam.

Leinshginninn, natikam, natakinem.

Leinshginninn, oftajam, oftanem.

i. i. consurgere, odsvuzgati, im, stajati, Trinito lošfuu ži gnfuu, in dellaruu  
i. i. offnuu stajuu, odpert stojim.

i. i. vint ntvord stajuu, stojim na xhim.

in žufuu stajuu min vint, imam dolge sobe; moji sobje so skominasti.

Leinfstrijuu, kerpzham, naherpzham kon unim, pokerpzham.

Leinfstrijuu, i. i. vinfvord, stopam, stopim, <sup>gattu</sup> vifsko, odar na -  
in konif strijit min vint, jed se mi gore puha. <sup>na stopam, na stopim</sup>

kon vinf, i. i. dlarfuu strijit vint; Imvoldn, xomentiffo fno  
steltuu, in voffo in fufiffo, Zvofnl, fufimvuu strijuu  
vint, nastopajo, nastopio, oftajajo, oftarejo. 12

vint strijuu in in in fufiffo strijuu, predod,  
\* v. strijit min in in fufiffo vint, je mi vtrifjo, vtrone, mifl - <sup>stavlam,</sup>

Leinfstulluu, vinfvord stulluu, postavlam, postavim; <sup>avif blof</sup> <sup>stavira,</sup>  
min dulla, viflingu, i. i. gl. nastavlam, nastavim. 13

Leinfstroggu, stitpam, nastitpam. Leinfstulluu, stavira.

Leinfstribuu, stitkam, nastitkam.

Leinfstimbuu, prafim se; kadim se.

i. i. glotzliuf vinfplinguu, sa prafim se; sa kadim se.

Leinfstobuu, stikam, staknem.

in in hofu, podim, ispodim.

Leinfstovuu, berham, rasberham, berbam, rasberbam. 15.

Leinfstovuu, inuf vofuu ofuu, odsvuam, odsvnem; odsvakujem  
odsvaknem.

in in hofu, puham, putnem, hvifko; svuam, sunem, hvifk,  
kop, vofst min vint, je mi puha.

vint ntvord vofuu, sadovam, sadenem, na kaj.

vd vofuu min inuf vint, in, sadovam, sadenem, na mno-  
getire, hi - .

Leinfstovfuu Eduu, bolno vino, skasheno vino.

i. i. fainnow, jefifno vino.

kuřfťofřij kom ěinř, ěinřnř, bolěten, betěšen.

ěuřfťnřnř, o. a. řopřim, nařopřim;

mit ěuřfťnřnřnř ěuř, s' nařopřijerimě lařmě.

ěuřfťnřnř, řnřgam, nařnřgam. 17

ěuřfťnřnř, i. o. a. řnř ěnřnř, vřham, řavřham vřnř per vř  
ham rokāv.

i. i. ěuřfťnřnř ěnřnřnř, prařnř, opařnř, opařnř

l. o. n. derřam, derřnř, ře.

ěuřfťnřnř, řeřřim, nařeřřim. 18

ěuřfťnřnř, allnř ěvřnř, pořlětam, pořlětem.

ěuřfťnřnř, vřham, per vřham.

ěuřfťnřnřnř řeřř, per vřhami nřř, vřhami nřř. 21

řnř ěnřnř ěuř řnř řeřř, pořřivam, pořřivem, řiřřer.

ěuřfťnřnř, roberřam, preroberřam.

ěuřfťnřnř, ěuř nřvřř řnřnř, ěnřnř, ř. ř. řnř ěnřnř, pořeřnř.

in řnř ěeřř řnřnř, ř. ř. řnř řeřřnřnř řnřnř, ěnř  
pořeřnř.

ěuřfťnřnř, řnř řeřř, i. i. řnř řnřnřnř řnř nřnř řeřř in  
řnř ěeřř řnřnř; řnřnřnř, ěuřřnřnř, řnřnř, per řnřnř.

ěuřfťnřnř, opařam, opařem.

řnř řnřnř ěuřfťnřnř, komolke pođpěram, pođpěrem; na  
řnřam, nařlōnem, komolke.

ěuřfťnřnř, řnř, pořřem.

ěuřfťnřnř, o. n. naběram, naběrem, ře,

řnř řnřnř řnřnř řnř ěuř, naběrajo, naběrejo ře řnřga  
dolgoe.

ěuřfťnřnř, řnř řnřnř řnř řnř řnřnřnř, řnř in řeřřnřnř  
nř řnřnř řnřnř, rařnřam, pořaonřam řnřnř o' poľe; de  
vam, dem řnř řnř, o' poľe.



Leuphtantun nun Eins, tarem, starem, s nogo; potödim. (Lammil hat  
un's als Antlitz  
von Abraham  
auf, Samuel  
je je Israel  
von potopil  
soaj)  
I. i. Eins Ein Eins, stopam stopim na -  
nn Eins noch nicht Leuphtantun, she ne möre stopiti.  
öfentlich Leuphtantun, stopim pred ludi; stopim pred  
na - oxtito se perhästem. 29  
Leuphticht, Ein, Ein Eins, Eins wulfsam des Eins yntambund  
wind, Stagna.  
Leuphticht, Ein, nastor, auf die Ebene, ein zusammenstraffen, fridik  
I. i. unwillkürlichem Wonyung, pomliwa rézh; frosim, ves  
Sela rézh m. f. w. mit rézh. 30  
I. i. wonecht men tricht, stopixa, stopalixa.  
Leuphtochim, zum Gebrauche, fustim, nasustim.  
I. i. Ein Einlicht woyungim, fustim, posustim,  
knortun woinim, fustim, posustim, se. 31  
Leuphtwibun, kalim, skalim.  
Leuphtwysun, budim, sbudim, se; dramim, sdramim se. 33  
Leuphtwysun, rasem, srasem; rastem, srastem.  
Leuphtwysun, yuf, se na noge wipam.  
Leuphtwysun, minur nhorst, I. i. demoyim, oagijem, nawagam.  
homet. 34  
ynym nhorst, odwagijem, odwagam, sa kaj. 35  
Leuphtwellun, orem, saorem.  
ibun im Logh, kispim Skispim.  
Leuphtwellun, orel, kispexh. 36  
Leuphtwellun, Stetium Ein homigim verbi; orem, saorem;  
wintun wellun mayun, preorem.  
Leuphtwillung, Ein, <sup>Ein</sup>örénje, ein starb, fustig, sabun, se giba po meni; ore  
38 Leuphtwem, Ein, otrata, potroshik, istroshik, vtroshik 39 po meni 37  
ifu mayun, tratim, otratim; trošim, potrošim;  
Anflusstun, potrata, ifu mayun, tratam; potratam.

Leinföörinnu, pogrëvam, pogrëjem. 40  
nu inflymörinnu Inflyst, pogrërina.

Leinföörinnu, strëshem, postrëshem.

skokam na presbiteru  
povlje

hou hüninnu, went inf, strësi  
i. i. sofo Infonnu Infonnu. D. Leinföörinnu.

Leinföörinnu, Inu, strëshri, sin, strëshriza. 41

Leinföörinnu, goi, in in Linu, kvishko, nakvishko; naif aufwärts, nakvishko  
ynnu in Lony; krebro. 42 Inu naif aufw. Infonnu,  
nakvishka - a-o

Inu Glup inföörinnu, proti zucku, proti ödi.

Leinföörinnu, strëshlio, postrëshlio.

Leinföörinnu, in, strëshba, postrëshba;

sin febu brig ninnu, strëshem; o strëshbi sim.

sin febu hou uninnu, postrëshem sim;

sin meifnu ninnu, (na strëshba pridem; soje slushbe po-  
rudet pridem; na slushbe pridem) 43

Leinföörinnu, Inu Infonnu, pomivam, pomiem.

Infonnu inu Infonnu, perem, operem.

in mit dhyppou hou Inu Inu inflyppou, odmivam, odmiem.

allo wafonnu, pomiem; poperem;

i. i. inf in hünnu, i. i. wüw wafonnu, operem si rohe.

Leinföörinnu, in inu ynufonnu Infonnu, pomiaoha.

Leinföörinnu, allu wönu, potkam; i. i. nu ninnu, pöroram, raspöroram.

Leinföörinnu, inu Infonnu Infonnu Infonnu, odnu nu Inu allynnu  
nu Infonnu Infonnu, pomerjuzem, pomerjam. 55

Leinföörinnu, budim, sbudim, toifm, budim, obudim.

Leinföörinnu, budivix, budina.

Leinföörinnu, in inu hofu, päham, ispäham, kvishko.

Inu Inu, päham, opäham, oginj.

Inu dnu fet in Inu inflymofnu, veter je duri odpahal, dnu  
odpiknil.

Aufhorisfen, mexhim, omexhim.

mit nimn Gleyinghit, rasriaham, ras móxhim.

Aufhorisfen, mótam, namótam.

46, ellen wirisfen, pomótam.

Aufhorisfen, káshem, ~~iháshem~~ poháshem.

Aufhorwillen, P. Aufhorwillen.

Aufhorwillen, Gleyß mit Pfúß, persadévam, persadém vinn  
persadénem, je.

hinl Gali, potróšim vinn strátim veliko.

Aufhorwillen, t. auf ntwas, méxhem, vershem na kaj.

2. in Pfúß mit Pfúß aufhorwillen, orata odlúxham

3. in Pfúß, méxhem, vershem, kvarte.

4. in in Góß lúxham, salúxham.

5. nimn Pfúß, nametuyem, naméxhem, jes.

6. in Pfúß, merdam, merdnem, s' nošam. 47

7. aufhorwilt síß bingun, kon Lantman, vishim, svishim, je;  
vegam, vegnem; shlebim, ishlebim je.

8. aufhorwillen Pfúß, perovichani noš. 48

9. síß zum Pfúß, Insulzymben aufhorwillen, stavim, postavim  
je sa hrata.

10. síß vinn zimmenen aufhorwillen, sprem je zhes néhoga.

11. nimn Gleyß aufhorwillen, stavim, postavim, práshanje: 49

50 aufhorwillen, auf ntwas, naviam, naviem.

auf ntwas, odvam, odviem. 51

Aufhorwillen, poddovigudem, poddovignem; puntam spuntam. 52

Aufhorwillen, poddovigaviz, puntoviz. 53 aufhorwillen, Punkt, punt

Aufhorwillen, mit in Gleyß, doignem s' oudam.

in aufhorwillen P. Aufhorwillen.

v. i. in Gleyß ubuntam, prevagam; odvagam.







Silem, koga s' xhim.

Leinyaxpnl, Inx, serklo. jedro (gumörca) zénica.

Inx mittulyta pfoaxyz Glnt, pünstixa.

In bist minn Leinyaxpnl, ti si moje oxhéxé.

Leiny, Lad, i. oko. sifanxnd, bistro oko.

na sinst nist wost xup nimmvalingn, na eno oko oInx  
s' enim oxhéxam ne oidi dobro.

mit unthmoxentun Leinyan, s' neodwennè nime oxhmi.

fin xup ntwes woxpnu, srem kaj, osrem se na kaj.

nd štält mir in Lin Leinyan, saglédam kaj; oidim kaj.

mir woxpnu Leiny xup ntwes subnu, oxhi imam oInx  
pasim na kaj.

69 yoxpnu Leinyan unxfan, debéto oInx Shiroho glédam.

Lin Leinyan léixnu mir ubnu, jobe mi stopajo stopjo, s' oxhi;  
fin yoxnu mir ubnu, sajoham, sjoham se.

nd woxp nuyn Leinyan pntznu, joh bo; to bo joh.

Lin Leinyan phtyngnt ifu au zu bonfnu, ledéne oxhi dobiwa.

nd sifult sif, woxp mir Leiny xup Lad Leiny, se spodobi  
kaxor oaxze bobex, oInx kaxor soini Jedlo.

Lomnu mir nist unfo mitun Lin Leinyan, ne pridi mi  
vezh pred oxhi.

Inx Dfellt sinst ifu au Inx Leinyan Stepan is njega gléda.  
mir sinst nu au unthm Leinyan, sdaj dragaxhi oidi.  
au Inx Leinyan, ispred oxhi.

mitun kinx Leinyan, med nama. ubnu sinst mej doema.

au Inx Leinyan pntznu, puxham, puxtem, s' nemar.

nd linyt hox Leinyan, je oxhito, oxhitro.

mir Dinitiffo, mir Annun Leiny, presodne oxhi, waje,  
ne oxhi.

2. Iščo Linyr aŭt Iščo Linyr, pika, oko.

3. au Iščo Linyr, ~~rektor~~ sánthiza.

4. aŭt Iščo Linyr, oko.

5. aŭt Iščo Linyr, Linyr, pópok, best; aŭt Iščo Linyr, oko, pópok, obázh Dymgoz.

6. I. Iščo Linyr aŭt Iščo Linyr, zink.

7. aŭt Iščo Linyr, in Iščo Linyr, loŭt, blifh.

8. Iščo Linyr, sêrklo.

9. au Iščo Linyr, Iščo Linyr, Iščo Linyr, oko.

Linyr, I. i. oculiner, pópokam, opópokam; o' kôsho zépsim.

I. i. linyr, salubleno glédam; s' ozhima seklám.

I. i. linyr, s' ozhmi zégram; s' ozhmi miglám.

Linyr in Iščo Linyr, I. i. toll Iščo Linyr, okat.

z. L. Linyr, okat vaplénok.

I. i. Iščo Linyr ninyr ynfónij w. f. f. ozhéni. z. L.

Linyr, I. i. ozhéna shila.

Linyr, I. i. ozhéni sdrávitix.

Linyr, I. i. ozhéni masilo.

40 Linyr, I. i. perhrov.

von Iščo Linyr, berškó -

Linyr, I. i. ninyr, mig, miglej, trenútje, tres, trinok, na sadak

I. i. Linyr, hip, gib. uof in Linyr, govorit je, raven ko je v miral.

Linyr, na eno hip, na máh, kái bi trenit, kái bi mignit, na eno trenútje, na eno miglej, na enkrat, enodipin, eno trenútjin

Linyr, I. i. sêrklova mávrixa.

Linyr, I. i. oberá. gospodov, oberat fin.

70 Linyr, I. i. slushabrit na oko, kinavix, poslepivix.

Linyr, I. i. slushba na oko - na bârle, poslepanje;



Leinymsfainligheit, Tim, oxtóft. 87

Leinymsflinn, Inn, minn zäfa Sníftligheit in Inn Leinymsinn  
Pulu, kemmiskel.

Leint besuhtat, kemmiskláv.

Leinymsgind, Ind, miglangje s' oxtmi, zegránje s' oxtmi.

Leinymsgurefu, Tim, pogóvor s' oxtmi, migangje s' oxtmi.

Leinymsgostur, Inn, ein Inn bynsifymonifmu, nadoxtmi israflik.

Leinymsinnur, Inn, jedrixje, serklovo jedrixje.

Leinyntainflun, Ind, xedenje is oxti. 90

Leinyntainflug, kemmiskláv.

Leinyntavost, Inn, ein Linblofmyg'wort, oxtéfnó vefelje, oxtéfxe,  
vefelje oxti. 91

Leinyntavostur, oxta sa oxti.

Leint kinnflannur Leinynt, Solóenje.

Leinyntavost, Ind, bolne oxti, oxtéfná bolésen.

Leinyntavostur, Tim, paftra sa oxti. 92

Leinyntavostur, Tim, Gufstannimug, walifm innur mit blofann  
Leinynt nannifmu Leint, oxtéfní dofeg.

Leinyntavostur, Leinyntavostur, Tim, vilt. véjite, v. véje. v. 93

Leinyntavost, Inn, mig s' oxtmi, pomig s' oxtmi.

Leinyntavost, Inn, oxtéfovi kotixk.

Leinyntavostur, Inn, sgórri páfjeh. pa oxtmi

Leinyntavostur, Inn, prixta, vídexta prixta.

Leinynt, Leinyntavostur, oxti.

in Inn Gufstannimug, oxti, als innéngij, enoxti,

Samooxt, zwoj = dvojoxti, Troj = trojoxti, vinn = xvoetoxti.

Leinyntavostur, Inn, velti serpan. Leinynt, Ind, midan

Leinyntavostur, Inn, sgódrí kmél. Leinynt, Ind, trizhjar?

Leung' bysfin' Inx, mlaj oelkiga Terpana.

9<sup>u</sup> Leung' ymunt, Lus, rumera mshika.

Leunont, sarja. zora

sil

Leus, t. delo nim' Inyegosition, is.

Leunifun' Leunim'.

Leus Inx Luft, leppnu, o' nemar pufham, pufstem.  
nimu Leus nuf, u, i. yl. eden med vami, vaf eden,  
is med vaf eden.

Leus allna Mufst laufnu, na ofo mozh texhem.

nuf Leus Inx Luft, leppnu, p'ham, op'ham, fe;  
ofopem fe.

Leus Inx Albuuy, Mo'n' Lomunnu, saftaram' inu' is navade  
pridem.

+ in' Lomunnu Leus Inx Albuuy, odvadim fe.

was poll in' Leus Inx mufnu; kaj bi od tebe miflit?

kaj bi lodit od tebe?

in' mufnu nim' mifto' Leunim' to ne zhiflam; ne maram sa to.

Inx Mufst bysfin' Leus Inx Inu' Lomnu; zhlooch je is te,

lefa inu' dufhe; zhlooch softoj' is telefa inu' dufhe.

Leus n'ovos' n'abunnu, n'ufufnu, wifnu, po hom' f'pobnamu'.

Leus Inx Dufnu p'pufnu, govorim od kake rezhi.

how n'ovos' Leus, od ne'kod.

how Inu' Leus, od dra goei, od dra vur.

Jafu Leus, Jafu nim, od leta do leta.

2. delo Almu' f'vovat' Inu' f'vovat', f'vovat', vur, var.

Inx Almu' inu' Leus, vna je v'vovat' v'vovat' v'vovat' vino  
je pofhlo v'vovat' potekhlo; vna je konex; po v'vovat' je; oplet je s' v'vovat'

Inx Almu' v'vovat' buli Leus n'vovat', vino pohaja, v'vovat' bo f'vovat' po v'vovat';  
je; od inu' v'vovat' inu' inu' inu', po n'vovat' je; oplet je s' n'vovat'; on je  
on let.

*[Faint handwritten notes and bleed-through from the reverse side of the page, including words like "vino", "pohaja", "oplet", "n'vovat'"]*



Leubäufnu, beufij nuufnu, treubfhem, ratreubfhem mit  
istreubfhem.

Leubäunnu, folgennu Gebäun, doximpruem, doximpram.  
ynnumennu, dosiduem, dosidam.

Leubäunnu, ogooarjam, ogooorim, febi; oderfhuem, oderfhem febi.  
Leubäunnu, isberam, isberem jagode. <sup>porvajam, porvodim auf</sup>  
<sup>pro vganem, fi.</sup>

Leubäunfhan, Spooduem, Spooem, fe.

Leubäunfhan, isgrisuem, isgrisem,  
In Ginnu buefhan nimmennu nuß, wann fin nimmennu nuß  
nimmu Dnr wuefuefhan kolejo, iskolejo, fe shivali.

Leubäunfhan, ismaham, ismozhim s'jedno vodo; istrojim.  
nimmu Glaufu in Dnr dnujfu, islufhim; isbelim madest isperila.  
wiltnd Glaufu in Dnr dnujfu, isjedam, isjedim, devje mесо.  
nuß Guefhan, Gallnu, istrojim.

Leubäunfhan, Leubäunnu, Sposnavam, Sposnavam febi.

Leubäunnu, popravlam, popravim: auf poftrojim

Leubäunfhan, odmolim, otnu smolim.

Leubäunfhan, isberrijam, otnu isberaxhim.

Leubäunnu, D. Leubäunnu.

Leubäunfhan, in, ubanfueft, dobitoa, dobitje. <sup>2. stoch.</sup>  
in Dnr Gnujvornu, oftanik, zhep, oftanik zhes salogo. 4

Leubäunfhan, Dnr Knaf in Dnr Knafnu, <sup>fejem, pofejvam</sup>  
+ nimmu Leubäunfhan, oftanuifueft, makatam, smakatam, hoga. 5

Leubäunnu, ispoguem, ispognem.

nimmu nuß Dnr dnujfu, ogibam, oganem fe. <sup>2. v. umaknen fe</sup>

Leubäunfhan, i. i. Leubäunfhan, ponuizam, ponuidem.

i. i. Leubäunfhan, prodajam; ponuizam, ponuidem, na prodaj.  
nimmu Leubäunfhan, isu Dnuj nuß fofnuß Gebolf knatannu  
bnu, odbijam, odbijem hoga s' xeno; prezenim komu.





Lindbrotan, i. i. kúð ummagnu, odderam, odderem.

Lindbrotan, i. o. a. umf burtu framtíð binnu, allur Gatt kúð  
burtu, ispekham, ispekhem. 14

i. i. ginn fannu burtu, Spækhem.

2. o. n. ná burtu allur Gatt kúð, ispeka, ispeke, se ofa mast. 14  
ná burtu ginn fannu, pekieno je; Spæke se.

Lindbrotan, vohiem, umlangung is kúð burtu, sdravilo je vshito.  
Lindbrotan kúð fubr is kúð burtu, to sukirjo sim vshil; dolgo sim,  
vshival, to sukirjo.

Lindbrotan, kuham, shkham, ol.  
allur Mielz, pokuham vef stad.

Lindbrotan, hon um skinn, Mannu, doonsthem. potihnem  
hon Linn, Kost, dostrumim.

Lindbrotan, i. o. a. nhoris fannu, umf zurbannu, isderam, isderem.

in Linnu kúð bannu, poderam, poderem, parj. 15

b. i. fannu, kúð bannu, riem, rabriem vinn sriem.

b. i. kúð bannu, kúð bannu in in Linnu, pfoofnu, pretakham, pretotihem.

von Psthan, fannu, vinnu in fannu kúð bannu, méxhem,  
vexhem, sobe.

Lindbrotan, fannu kúð bannu, mit kúð bannu vinnu ubannfluyngu, Linn  
mit in ubannu in to bannu vinnu lomim, oblomim;  
obtergijem, obtergam. 16

in bannu hon in fannu, bruham, isbruham.

in kúð bannu vinnu in fannu, foga gja, pshkem, glas-

2. o. n. in kúð bannu vinnu, in Linnu kúð bannu;  
predera, predere se jes; in fannu, isdera, isdere, se sob.

in fannu kúð bannu, predera, predere; jetnik.

in fannu fannu bannu, oderam, oderem, vur, odarjam, odarim vur.

in kúð bannu kúð bannu, isipam, isijem, smek.

in fannu, savcham.

in Joun, sarokrim. 19, 20

in Edontu, Spregovorim; saglajim se.

Leubantun, in Bluzal, Lemur, huen, ~~profirum; profirum;~~ <sup>profirum; profirum;</sup> ~~rabtegyem, rastegnem~~  
projim, rasprojim.

Leuf in duu oluffhimmun, otkrem, potegnem, pleh.

i. i. tabant unefan, nuu Gofimur, ~~Leubantun, rasnasham,~~  
rasnesham; rasglajim.

nuu Gofimur, in ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>

in ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup> 20  
in ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>  
Leubantun, nuu ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>  
Leubantun, rasnasham, rasnesham.

nuu Gofimur, nuu Gofimur, nuu Gofimur, rasgrinam, rasgerrem.

ausyabavitat hon ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>  
Leubantun, rasgrinam, rasgerrem.

Leubantun, i. o. a. sed inuonun in nuu ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>  
Leubantun, rasgrinam, rasgerrem. U. A.

i. i. yofonny bannun, shgem, dosthgem.

Inu Welt, kuham, shkham nuu shgem vapno.

2. v. n. ausyabavitat nuu, ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>  
Leubantun, rasgrinam, rasgerrem.

zu Gofimur bannun, dogorim.

Leubantun, ispravlam, ispravim.

nuu Gofimur, nuu Gofimur, nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham.

rasnasham, rasnesham. <sup>rasnasham, rasnesham, se</sup>

nuu Gofimur, i. i. in nuu ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>  
Leubantun, rasgrinam, rasgerrem.

sim sdnavizo. 22

Leubantun, in, in Gofimur, nuu ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>  
Leubantun, rasgrinam, rasgerrem.

zu ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>  
Leubantun, rasgrinam, rasgerrem.

i. i. in ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>  
Leubantun, rasgrinam, rasgerrem.

nuu, isbor, isbrano vino, <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup> 24

Leubantun, mit ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>  
Leubantun, rasgrinam, rasgerrem.

Leubantun, in ~~Bluzal, Lemur, huen, profirum; profirum;~~ <sup>nuu Gofimur, rasnasham, rasnesham, se</sup>  
Leubantun, rasgrinam, rasgerrem.

nuu, ven jemlem, ven osamem, oferztye.



Leidimūn, islagam, islošim; tolmāxim, stōlmāxim. 33

\* Leidimūn, smištām, smišlim. zmištijem, zmištjāvam

Leidimūn, pašim, opāšim; obiam, obiem; obdilijem, obdilam.

Leidimūn, sinim Gnit, doflūšim.

i. i. pnam, mīstānglij puzju, isflūšim. se

Leidimūn, o. a. oblēka doflūšim.

Leidimūn, sif nroes, isgoovarjam, isgoovorim, si kaj.

Leidimūn, sif nroes, isgoovarjam, isgoovorim, si kaj.

Leidimūn, isgermim. 34

Leidimūn, o. n. sājnem, ofājnem; sūšim, ofūšim, se.

Leidimūn, o. a. sūšim, ofūšim.

Leidimūn, porioam, porinem o. n. o. n. rīnem unš isrīnem.

Leidimūn, sīrūgam, istrūgam; sīrūšim, istrūšim. 35

Leidimūn, sīkām, iskām, is kaj;

zīm sīkām, wir nīn sīkām unš sīkām, smukām, smuknem

o. n. ismolnem se nīn ismotam se. 36

i. i. sīkām, P. sīkām.

Leidimūn, zīm hošlīm, sīkām, sīkām, istrūgāvo sīkām.

Leidimūn, sīkām, sīkām, mlatim, omlatim.

i. i. sīkām sīkām, mlatim, ismlatim.

i. i. sīkām sīkām nīkām, namlatim.

i. i. sīkām sīkām, pomlatim.

i. i. sīkām sīkām, sīkām, domlatim.

Leidimūn, sīkām, i. i. sīkām, natij.

sīkām, isreč, i. i. declamatio, isrečba, isrečwa, i. i. nīn sīkām, isrečik 37

Leidimūn, nīn sīkām, sīkām, nīn sīkām unš sīkām abid.

sīkām, natijem, natijem; natijām, natijem. 38

i. i. nīn sīkām sīkām sīkām, sīkām

sīkām, sīkām, sīkām, sīkām, i. i. sīkām, isrečem.

Leidimūn, sīkām sīkām sīkām, istijām, istijem.



Lüüdnuwöflun, ~~isastir~~ odvoljivam, odvoljim, nün - odvoljeniz,  
nün odvoljenka, auct. isvoljim v. s. f. - lüüg, odvoljiter  
Lüüdnyun, o. a. pojem; Inem.

Lüüdnyun, nünun Döfent imonitig mit Griefsun unnyfun, pre-  
dalim, opredalim.

Lüüdnyun, Inu adrimony mit Griefsun balnyun, safajam, sa-  
fadim, s' resnizami.

Lüüdnyun, Inu Griefsun nünun Gwontus fuvius züffun. nün nüt nüt,  
zülöfmu, pukam, ispukam; pönoram, ispönoram.

Lüüdnyun, i. o. a. nünun Adny, rasvösim xesto; unnyfunun,  
rasvöshen. i. i. unnyfunun, unnyfunun unny, vösim, isvösim.

2. o. n. unnyfunun, pelam se un; unny: se un vösim.  
Inu Inu unnyfunun, unny Inu unny funun, idem unny  
gredem is jame.

hon unnyfunun funun Inunnyun, z. s. Inu unny funun  
unny, ide unny gredem un; leti, isleti, unny dusha.

i. i. unnyfunun, Inu unny funun unny, spoderka, spoder-  
kne, roga, spodleta, spodleti, roga.

i. i. unnyfunun, hon Inu unnyfunun unny Inu unny, is-  
pakiem, ispaknem, se, spusham, spustim, se.

Lüüdnyun, Inu, unny nünun Inu, odpelanje.

unny Inu unnyfunun, unnyhod.

in Inu unnyfunun, unnyleh.

i. i. nün unny, isvö.

Lüüdnyun, Inu, nünun Inu unnyfunun unny Inu unny, unnyadanje.

unnyfunun unny Inu unnyfunun unnyfunun unny unny unnyfunun

Lüüdnyun, unnystop, unnystopanje.

unny nünun unnyfunun unny Inu unny, unnyplan, unnyagon, unnydar.

nünun unnyfunun unny, planem unny, saganjam, sashenem, se,  
unny; odaxjam, odaxim, unny.

Lúðfallna, t. o. a. síf þín lúðfall, isþádem sí ramo, þamy, isþádam sí ramo.  
 2. o. n. niynullif, þádam, þádem, oer; isþádam, isþádem.  
 Lúðfallna, t. o. n. Lúðfallna, síf þín Lúðfall, þ. o. n. Lúðfall.  
 Lúðfallna, t. o. n. Lúðfallna, niynullif, síf niynullif; ynt, ríbul,  
 Lúðfallna, is= hájam, isidem, se.

Lúðfallna, niynullif, síf þín Lúðfallna, niynullif, islovim.  
 Lúðfallna, t. o. n. Lúðfallna, niynullif, þ. o. n. Lúðfallna, niynullif, riti þú.  
 þram; þnórám, isþnórám, se; þapnám, þrapnám, se.  
 2. o. a. Lúðfallna, niynullif, þúþám, isþúþám; þnórám,  
 isþnórám.

Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.  
 Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.

Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.  
 Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.

Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.  
 Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.

Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.  
 Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.

Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.  
 Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.

Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.  
 Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.

Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.  
 Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.

Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.  
 Lúðfallna, niynullif, þúþám, niynullif, isþnórám.



nin Grep b. l. Löffelmann, palim, opalim.

2. o. r. ruffen mit Grunngymonfann zu schiffen, doftrelam.

\* Luffenmann, nicht rebriten, v. a. im Sanybein, preprasnijem,  
nim edofe ruffen müppn zu d'uffen, morem, preprasnovati  
teder.

\* Luffenmann, im Sanybein mit Gintann Lir. ruffenmann Philant ruff,  
fülln, salagam, saloshim.

Luffelzenn, mit Gily bayntenn, klobzherim, oklobzherim.

mit ruffenmann ruff, ruffen, tlaxhim, natlaxhim.

L. i. nimm Annorid ybnun, oberam, oberem.

Luffenmann, isnajdem.

Luffenmann, omidom. 41  
Luffenmann ruff nimm, looim, islooim.

Luffenmann, nimm Gwonfa, no lobten mit Füllhorn ledenn, nimm ruff,  
zinnun, nimm no ruffzinnochenn, ismajam, ismodim.

Luffelkenn, von vikram, isvikram. 42

Luffelkenn, ruff nimm ruff, raspлетam, raspлетem.

nimm ruff nimm ruff, how nimm ruff ruff ruff ruff ruff, isple-  
tam, ispletem, se.

Luffelkenn, Lir Gulln, meoram, omeoram, koshe. 43

44 Luffelkenn, kerpam, okerpam vinn pokerpam.

Luffelkenn (letim), sletim. Imu k nem kam

117 Luffelkenn, istekam, istekhem, tekhem, istekhem. 45 46

Luffelkenn Lir, how flingenn, isviarha, shajalira. 48

how flingenn, slet.

L. i. ruff flingenn Lir Lir nimm ruff, shenelo.

Luffelkenn, Lir, islet. Lir smuk

brig Lir Geyenn Lir Luffelkenn, stesa.

Luffelkenn, Lir, istok, istozh. 49

\* Luffelkenn, Lir, nimm ruff, wulff Lir Luffelkenn ruff ruff, ruff,  
füßnat, skleb, spodni skleb.

\* Lúðfölgjum, réðfölgjum, ódróttam, ódróttim.

Lúðföðum, býrjum fannuðföðum, úðumfrúgt, höxhem iméti.  
zím zvonigkumpum fannuðföðum, klíxhem, poklíxhem, ko-  
ga na móxt, vna na majdén. *F. A. orna usz bysro, na junaštara.*  
Ís föðum ús ús, poidiva na móxt; skúšiva se, junaštiva se.

Lúðföðum, im býrjéim, fannuðföðum, ispráolam, isprávim.

Lúðföðum, ispráshujem, isprásham. 50

i. i. nocoquoficim, osnávam, osnám.

Lúðföðum, spráshujem, sprásham. 51

Lúðföðum, em stáur in Gústalt in Gmémum ús, fannuðföðum.  
Inu, sóbham, nasóbham.

Lúðföðum, fannuðföðum, ús nimm Gústalt, strém is-  
ishrem. 52

i. i. fofl fannuðföðum, isjédam, isjém.

Ús fannuðföðum in Gmémum ús, em fannuðföðum,  
kory islíste glíne.

inn Gústalt ús, fannuðföðum, inn antannkómum, kory sóble,  
posoble, oof.

úf ús, fannuðföðum, úf þatt fannuðföðum, kory Gmémum, napitam se. 53

Lúðföðum, kory Gústalt höllig ús, fannuðföðum, omersujem,  
omergnem. *premiéu*

Lúðföðum, junnemum mit in Gústalt óm in Gmémum, oplof-  
kám, preplofham. *ofkópau*

Lúðföðum, ispeláver.

Lúðföðum, in, isóóstrja, unóóstrja, *það is. in Gústalt mit índuad in Gústalt*  
*það is. in Gústalt mit índuad in Gústalt*  
Lúðföðum, kunnemum, nimm Gústalt, óósim, isóósim;

pelám, ispelám, i. i. fannuð, un óósim, isóósim.

Lúðföðum in Gmémum, óódim un.

Lúðföðum in Gmémum, ispeláono sdravilo, ispeláona líkaria.  
*dráftalo*

Li. zu Ende führen, Linné Linné, Linné Lin nöfjinnu Nils  
hol, ninn Pölsa hox Gunnist, ninn Linné ninn Linnéslag, do  
vödim; fanny: dovedijem; dogaryam, dosherem.  
Linné Lin Linnéführung, doöod, dognárje.

Linnéführung, doöoden, dognár. 54

Linnéführungslin, doöodnost, dognárnost.

Linnéführung, Linné Linnéführung Linné Linnéführung, prásnim, fónasnim.

Li. mit nhoris holl Linnéführung, pólnim, napólnim. 55-56

Linnéführung Linnéführung, nasidem ohr nasidem 57

Linnéführung, t. ninn Linnéführung mit immman Linnéführung, podlógam,  
podlostim, ohrn opodlógam.

ninn Linnéführung mit Linnéführung, n. d. gl. otónim, obotónim.

Lin Linnéführung, a. podlógam, b. otónim, otóor.

2. Linnéführung Linnéführung, pásem, napásem; pířham, napířham. 58

Li. ynosť Linnéführung, redim, sredim: pířham, spířham. 59

Li. Linnéführung Linnéführung Linnéführung, preredim: prepířham.

Linnéführung Linnéführung holl Linnéführung Linnéführung, popářham,  
popářsem, póno řhino ova: popířhijem, popířham. 60

Linnéführung, Lin, vundájanje; nasdávik. Li. ninn Linnéführung Linnéführung Linnéführung. 61

Linnéführung, Linnéführung, ninn Linnéführung Linnéführung Linnéführung Linnéführung  
Linnéführung Linnéführung ist, potróřtik, řtróřtik, vundávik, řtrata

Linnéführung, o. n. dohijam. Linnéführung Linnéführung Linnéführung, možna om ne vřepi. 62

honn Linnéführung, Linnéführung, řtróřtik se.

Linnéführung, Linnéführung, ninn Linnéführung, ninn Linnéführung, ishod, is-hajik.

ninn Linnéführung, is = hajanje, isidenje.

Linnéführung Linnéführung Linnéführung Linnéführung, ninn Linnéführung Linnéführung Linnéführung

Linnéführung Linnéführung Linnéführung Linnéführung, ishodishe, řtrata.

Linnéführung Linnéführung ist, ninn Linnéführung, ne vemo, bo le řtrata Linnéführung Linnéführung

Linnéführung Linnéführung; Linnéführung, isřida, řtrata bo isřida



In Grewen yafut eus, gólim se; lasse padajo; lasé sgiúblam.  
Lus Gulo, In Adrewen yafut eus, pohaja, pojide.  
In. honyshwinim, hon Granen, Gluben im Almiter n. f. w.  
pojéman, poginem;

Lus Gwinen yafut eus, Lus Luft yafut eus, pojéma, mine. 66.  
In. yuf ninn, pohajam, pojidem. (In Trauen yafut eus, wie  
Lus Lusynim, pohajozhe. <sup>notils, janye se ischajajo, isidejo,</sup>  
yuf ninn Tylon inf. w. eusygnim, yuf ninn, is-hajam, isidem. <sup>iside</sup>  
+ Inm Lincim yafut eus, wim nupullt, janye se iside. 67.

2. o. a. Inuf Gofur eusygnim, b. i. Jeynau, in Jan-  
Lonywanim, in Alili, nimm yez eusygnim, nahajam,  
naidem. 68

Lusygnitzan, Inm Gutz, In ubnyshwinim Lúttan mit hew-  
Inu zu Inm Gyltuzan, abnyshwin, oberam, oberem; obter-  
gajem, obtergam.

Lusygnlayppim, neognan, prestieren, <sup>ama posth G</sup>  
Lusygnlayppimnit, In, neognanost, prestiernost.

\* Lusygnibuy, buyim nuyinibuy, sdajozh, sdajaoen. <sup>speshen - sma - smo.</sup>

Lusygnim, fumeus, vlon fumeus yimim, isliam, isliem.  
fignalif, in Knygn knutshinim, rasliam, rasliem; isliam,  
isliem.  
nimm foflun Kongen mit thous eusygnim, saliam, saliem.

Lus Gwinen eusygnim, eusygnim, poliam, poliem.  
i. i. blitau buy Inm Jeynau, hervavim.

Lus Gwin mit Inm Gwin eusygnim, psheniko s'plevami ispotem.  
Lusygnitlan, Lus Gignitlan knutshinim, nimm Gwinim, pershekijem, persheham.

Lusygnitlan, gladem, sgladem, vlon vgladem.

Lusygnim, <sup>to kam, li kam, om salikam</sup> potaravam, potaravam;  
enazhim, poenazhim (Inm Gwinim, Gignitlan, potaravam,  
pobotam, <sup>12</sup> fign, salik.



2. i. staujst blubur in Luidur ausfelnur undilidur, z. b. Dylidur  
yu, prestojim; terpsim, preterpsim.

2. i. v. r. in Jacob ausfelnur, <sup>doftajam,</sup> doftojim,  
nd ist mit isur nicht auszufelnur, s' njem ni prestati;  
ni moxh, prebiti per njemu.

Luidfammur, <sup>duf</sup> hrumur, <sup>flayn</sup> frawur, <sup>brun</sup> brunur, b. d. Mikell,  
unbitur, <sup>duf</sup> unbitur, <sup>doftajam,</sup> doftajam, <sup>potolcham,</sup> potolcham,  
gercho.

Luidfamyur, isoxham, isoxhim.

Luidfayur, v. r. 2. i. ausyisfayur, <sup>visim;</sup> visim; <sup>oun visim;</sup> oun visim; <sup>sim</sup> sim  
oun obeshen.

Luidfayur, v. a. fmanur, <sup>oun</sup> fmanur, <sup>fayur,</sup> fayur, <sup>obesham,</sup> obesham, <sup>obeshim,</sup> obeshim, <sup>oun</sup> oun.

Luidfemur, v. r. doftojim; terpsim, preterpsim.

Luidfextur, terdim, oterdim. <sup>Kalim</sup>

Luidfeyur, <sup>nim</sup> fym, <sup>und</sup> im, <sup>haysur</sup> fobur, <sup>fabur,</sup> fiamam, <sup>fiamem,</sup> fiamem,  
ishtekloo; ishteklam.

79 Luidfeyur, <sup>inn,</sup> isdih.

2. i. 2. i. Luidfeyur, isdihanye.

Luidfeyur, t. o. r. <sup>inn</sup> haysur, <sup>aus,</sup> fofur, <sup>diham,</sup> dihnam, <sup>nim</sup> fofur, <sup>feyur,</sup> fiamam,  
dihnem <sup>oun</sup> dahnem.

2. o. a. in Gnyfalt <sup>nim</sup> haysur, <sup>hou</sup> fuf, <sup>ynbur,</sup> isdiham, <sup>is-</sup> isdiham,  
dihnem <sup>oun</sup> isdahnem; <sup>famy;</sup> isdihayem.

Luidfeyur, ischeyem, <sup>oun</sup> seham is-, ischam; <sup>istefuyem,</sup> istefuyem, <sup>isteshem,</sup> isteshem.

mit <sup>inn</sup> haysur, <sup>nim</sup> haysur, <sup>Gnyfalt</sup> ynbur, <sup>dolbem,</sup> dolbem, <sup>sdolbem,</sup> sdolbem.

2. i. <sup>inn</sup> haysur, <sup>haysur</sup> haysur, <sup>nim</sup> haysur, <sup>ausfemur,</sup> ausfemur,  
obcheyem, obcham, drevo.

<sup>nim</sup> haysur, <sup>ausfemur;</sup> ausfemur; <sup>isur</sup> haysur, <sup>ausfemur,</sup> ausfemur, <sup>poscheyem,</sup> poscheyem,  
poscham.

2. i. <sup>inn</sup> haysur, <sup>ausfemur</sup> haysur, <sup>b. d. haysur,</sup> haysur, <sup>seham,</sup> seham,  
nimm mit <sup>ausfemur,</sup> ausfemur, <sup>pretepsam,</sup> pretepsam, <sup>pretepsam</sup> oun <sup>steyem,</sup> steyem.

ausyngfennun Gult, in Langbain, predelan proftor.

81 81<sup>2</sup> Leusfobun, isdoigam, isdoignem.

flig. in auslofun hennitun ausfobun, in d. ygl. jemlem, osamem, sberam, sberem. 82

Leusfufulu, mit in huful frantus huingun, mitkam, ismitkam. zwa fuingun fufulu, omikam.

gammendun ausfufulu, ifu fuyffingun, prezejam koga.

Leusfubun, t. o. a. fuingun zw adult huingun, hou flimmun fögulu, 83 und fligunliuf, henniffliuf, fuyff fuyffimmun fuxitun huingun, lestem, istestem. 84

2. o. n. ausfobun zu fubun, dognesdim.

Leusfultun, D. Leusfufun. 85

Leusfubun, immun henniffubun, osdravlam, osdravim.

ausfubun fufun, hennidun, fcedim.

\* Leusfuingun, nedomaxh, odrugoten.

Leusfubun, jafnim, sjafnim; hou himmul aus, vedrim, svedrim fe.

Leusfubun, fuyff in fuyff fubun, fhuirim vinn prehuirim. 86

6.6 Leusfufun, pomagam, pomorem.

Leusfubun, jafnim, sjafnim.

Leusfubun, b. i. fufalantun, in henniffubun wungunfubun, odvram, odorem.

Leusfubun, o. a. fuyff in henniffubun hou ausfubun, obestham, obesim, ou.

Leusfub. in, isfeh.

Leusfobun, fublam ifublam 87

3 Leusfobun, t. o. a. immun ausfobun, ausfobun, in gammundun, luvim, sjamem, is koga. 90

2. o. n. in henniffubun, zw fufun henniffubun, ftegam, ftegnem, roko. 88



ronit kusjoflun, inu ninu Oximus zu unafun, sateham, sate,  
xhem, se. 89

in unu mit ninu Engjfling ronit kusjoflun, saxherjam,  
saxhem od delex; ovinham, ovin ovinke dolge delam.

Abnu kusjoflunynn, dolge ovinke.

1) kusjoflun, votlem, vootlem: rofannarbiy, telham, steilham. 91

2) kusjoflun, in, ninu foflu Antinynn, votlina. 92

3) kusjoflun, ifu hoxjoflun, psam, opsam. 93

4) kusjoflun, o, a. nivoed xlo ninu hofu, i. i. in unu hoxhefnun, bran,  
jarim s'kom, isbranjarim kaj; prodajam, prodam na drobo.

kusjoflun, bis zu fufu xun = ovin kusjoflun, isflifhem.

kusjoflun, inu, isdwig, isbor. P. kusjoflun.

<sup>94</sup> kusjoflun, hox hufun bnfannun, lufhem, islufhem, bnfannun, lufhem, wo  
i. i. in hufun kuslunnn, lufhem, olufhem. hufun, kuslunnn, lufhem, olufhem

kusjoflun, o, a. stradam, sostradam; gladam, sgladam.

+ kusjoflun, psam, opsam, + lakotim, slakotim

+ kusjoflun, kusjoflun zu fufun, iskurbam se; dokurbam.

kusjoflun, xlit kusjoflun, u, s, p, kashlam, iskashlam, 96

kusjoflun, in Antinun, lufhem, popafham, popafhem.

kusjoflun, isganjam, ishenem. 97. 98

kusjoflun, P. kusjoflun.

kusjoflun, isgarmam, isgarmim. 99

kusjoflun, kusjoflun xilbon zu woxfann, in kusjoflun kusjoflun,  
krava je dotelita; sjalita se je krava. 100

i. i. in unu kusjoflun, isovershem.

kusjoflun, o. n. in unu kusjoflun, mrasim, smrasim, se.

kusjoflun, fannun kusjoflun, xeshem, isxeshem.

in hufun kusjoflun, in unu kusjoflun, xeshem, xeshem.

Ein Ansehensheim nur Anstalts Ochsens, xohajo, po-  
xohajo vna xohajo streho kroozu.

Leusthempfen, v. n. doojskijem; dobozijem se.

Leusthempfen, i. i. ausijumim, sekam, isekam.

b. v. Hlinspfen, ofun Aufsitt fannens unpfen, tergam, istergam.

Leusthempfen, einflönn zu kengnu, dothopanim.

Leusthempfen, nimm, ihu ella ymim dshenn abhempfen, iskupim,  
koga; pokupim komu ofe.

i. i. nimm endann zikhon sommnu, nimm Ochs kempfen,  
im wolke na yson ynsentelt fet, prekupijem, pre-  
kupim, komu.

Ein Gut andhempfen, sin ellnu ihnu Gnilan wuf woff aus  
zuomntnu ynsen, sin Gnlagnusnit andhempfen, odkupijem.

Leusthempfen, yns Ein Ochs koxantnu hou Ein Pfandnu,  
ispatnem si glesken; ispatnem se.

Leusthempfen, nimm Döln, in Ein Baumkunst, shlebim, isshle-  
bim; grabnim, nagrabnim; andgnabst, ~~gabst~~ shlebat.

Leusthempfen, mit Ein Lofen, pometam, pometem.

mit Ein Loxst Ein Drenk aus Ein Alndu, ometam,  
ometem.

Leusthempfen, vna Leusthempfen, Das, 4 meti. hinh.

Leusthempfen, mit Einem kempfen, gojsdim, sagojsdim.

zinsennunynlinitu Lantnu andhempfen, sin Einm Ochs-  
unpfennu Ein Drenk hou Ein Einzoinynnu los unpfen,  
bray Ein Lofen, odgojsdim.

yns andhempfen, in Einem, als nimm Ein sitzig zu ynsen,  
im nultig gew kempfenwintnu stisham, stishem; idem, pri-  
dem na poleg.









ntowd' ausläu'ig'nd, nimm' ausläu'ig'nd' D'ner'f' über'f'ucht, stüj'  
shina, ou'nä'ig'f'hina.

Leu'släu'ig'nd, i. i. aus'kom'men, bis zu' Ende' leu'ig'nd mit' ntowd',  
shesam, s' x'iem: mit' dem' tag'lich'en' Ein'kom'men' <sup>in' d'ra'm</sup> <sup>in' d'ra'm</sup>  
mit' dem' In'f'üh'ung' w'ist' d' w'ist' aus'leu'ig'nd, ne'ch  
ne' b'oh' op'ra'vil' s' t'iem' is'g'ooram.

Leu'släu'ig'nd, P. Leu'släu'ig'nd. 19

Leu'släu'ig'nd, i. i. f'ine'nd' leu'ig'nd, w'ig'le'f'f'nd, aus'bl'ib'nd' leu'ig'nd,  
f'inn'ig'nd' leu'ig'nd' leu'ig'nd, is'p'is'ham, is'p'ust'iem.

Leu'släu'ig'nd, Taly, i. i. aus'f'üh'ung'nd, nimm' Al'nd, i. i. aus'nim'm'nd'  
leu'ig'nd, rap'is'ham, rap'ust'iem. 20

i. i. zum' In'f'üh'ung'nd' leu'ig'nd, w'ig'le'f'f'nd, rap'is'ham, rap'  
ust'iem.

nimm' In'f'üh'ung'nd, f'inf' n'nd' ntowd' aus'leu'ig'nd, so'jo' m'is'el' po-  
s'ém, 21 so'jo' m'is'el' x'ies' h'aj' ou'n' d'aj'em, ou'n' d'am.

nimm' aus'g'ab'leu'ig'nd' nimm'f, p'resh'ieren' x'looch; 23

aus'f'üh'ung'nd' nimm' aus'g'ab'leu'ig'nd' d'ant, p'resh'ieren'o.

Leu'släu'ig'nd, In'nd, In'nd' d'leu'ig'nd, is't'eh, is't'oh.

In'nd' d'is'f'f'nd, w'ent'eh, t'eh.

i. i. In'nd' In'nd' aus'f'üh'ung'nd' nimm' aus'nim'm'nd' leu'ig'nd, f't'eh'alis'he.

i. i. In'nd' In'nd' h'ann'kom'm'nd' In'nd' f'lin'nd' in' In'nd' d'ant'leu'ig'nd, In'nd' d'ant'  
leu'ig'nd, rap'is'he. 25

Leu'släu'ig'nd, i. o. n. aus'nim'm'nd' In'nd' leu'ig'nd, t'eh'em' is-, is't'eh'em,  
f'ann'y: t'eh'am' is-.

In'nd' In'nd', In'nd' In'nd' leu'ig'nd' aus'f'üh'ung'nd, so'd' t'eh'eh.

In'nd' In'nd' leu'ig'nd' aus'f'üh'ung'nd, sh'ell'nd' aus'f'üh'ung'nd, n. f. p. p'esa,  
is'p'esa, f'eh' g'rah.

i. i. f'ine'nd', aus'f'üh'ung'nd' In'nd' In'nd', n. f. p. t'eh'em' ou'n' f'ann'y: ou'n' t'eh'am.

In'nd' In'nd' leu'ig'nd' aus'f'üh'ung'nd (ou'n' t'eh'eh'eh) l'ad'ie.

Lin zongjto künfleyer ist im Läng Lognu ausyaleynsm, an  
Lognygess flückelna ymoornim, drugi natyl se je sa tri (perke)  
(verk natekel) pomnožit.

Lin Gynsinyr nimn Dänlo künfsm zu bngjinn Pnitnu aus, steb-  
rene sidki so na oboji strani napusthene; napusthi febre'i  
ni so namaknere, - oun pomaknere.

i. i. fuf nutigyn, istekam, istekhem, je.

hou nimn Jindl auskänfsm, od rehod tekhem.

+ Ies Dind mupf juf auskänfsm, otrok se more pretexin

Lin Zupfnulöyfa künfsm fuf aus, wunn jir Läng Lin künfsm  
Lin Juit imoritur wunnim, vtekhajo, vtekhajo, je doobi.

2. o. a. im Longyber, nimn Lest, Long künfsm, tatzkam,  
istatzkam rudo.

Ländkänfsm, Lin, nim Ländkänfsm zum Hanyfikm, pofel, tchaviz.

25 i. i. nim Droyfsm aus Lin Ländkänfsm, Ländkänfsm, devjiza. puthika

Ländkänfsm, Lin, in Lin Longyber, tatzka.

Ländkänfsm, liechim, isliechim. lagan, izlagam

24 Ländkänfsm, o. n. nimn Lant hou juf ynbm glasim, saglasim se.

Ländkänfsm, o. a. Lin Dind Lin Knytt auskänfsm, odsoarjam,  
odsoornim, masfo.

Ies lutz Juyfsm ybnm, ausfönm zu künfsm, dooornim.

Ländkänfsm, ischivim.

Ländkänfsm, Ies boung, Lin Kily fremd künfsm, liechim, isliechim.

Lin Dfnynt auskänfsm, liechim, polischem, Jkledo.

Ländkänfsm, inornitig mit Lant künfsm, povufingam; oblä-  
zhim, oblezhem, s' oufingam.

Ländkänfsm, praconim, forasrim.

Ländkänfsm, ubnfrucht, islagam, islochim.







Gold, nini Gintakina, nini Adili kus unefan, kus fündig unefan,  
dobim.

nini Alind mit Gold u. f. f. kus unefan, obdelijem, obdelam.

hinkl and unefan, wuning, ninnu Gnil, sim; snejem;

Das unefan die Lügand noch nicht aus, to she ni zhedrost;

nd unefan nicht hinkl aus, to ne sneje-veliko.

nini Gnil kus unefan, ifur nini Gnil unefan, nd hollnuden,

whod mit ninnu kus unefan, nd nuty fündig, isdelam; dodlam

Konzhäm,

nd mit ninnu yew kus unefan, fündig Laben, fündig

ylück nini Gnil unefan, Konzhäm koga.

+ ninnu kus unefan, i. i. f. f. saltan, smenjam. Kregam, grazam.

Leid unefan, t. o. a. konmittalt die Mülte fündig unefan, das

Laben aus ninnu Gnil, das Gntnuden zu fündig unefan

lan, ismetem.

o. n. küßfönn zu unefan, dometem; allnd Gntnuden, sometem.

2. i. i. nini Gntnuden hollnuden, illuminirann, smalam.

i. i. inwendig unefan, malam, omalam.

Leid unefan, mit dem Gntnuden kus unefan, valam, soalam.

\* Leid unefan, das nini Gntnuden ninnu unefan; nini Gntnuden, wunefan

kunefan dem Dater, wo er das Gntnuden fündig, wohnt,

wunefan, drugejniki.

Leid unefan, das Gntnuden, das Gntnuden unefan, morim,

samorim; kusham, fohusham. 44

ninnu Laben kus unefan, pustotem, spustotem, nivo;

kus unefan Laben, pustotem nivo.

Leid unefan, mit Gntnuden, Gntnuden hollig unefan, mej-

nizhim, omejnizhim; mejim. omejim.

Das Gntnuden kon ninnu yew unefan Gntnuden kus unefan,





Lindgrünham, isobnizham.

Lindgrünham, istepam, istepem. 61

nur Lindgrünhamstus Münsen, trikrat posablana rezh.

Lindgrünham, inonniig mit Grünham hamsen, kolim, obkolim.

Lindgrünham, nimm Grünham, nabim.

Lindgrünham, isfarujem, isfarim.

Lindgrünham, ishoistgam; isviddam.

Lindgrünham, nimm hoch, Lullam, flachttram, olachttram. 62

63 Lindgrünham, nimm Grün, nimm Grünham, isoravam, isoram; isplügam.

Lindgrünham, inonniig, nimm Grün u. d. yl. Smolim, ofmolim.

64 Lindgrünham, ishlobudram. isherblyati

Lindgrünham, oim Lindgrünham, gladesham, ogladesham.

\* Lindgrünham, i. i. abgrünham, odletujem, odletim; odshakujem, odshokhim. 65

Lindgrünham, isbledem; isbleknem; ishlobudram.

Lindgrünham, obrubim; obropan. 66

Lindgrünham, z. L. nimm Münsen aus nimm hoch Lullam (oder terkham), isterham; (oun terkham), isterklam.

Das Holzwerk der Kotten wynn, istepam, istepem.

im Grünham Lullam Kotten das Grünham zum Lindgrünham ynham, oun terkham.

Lindgrünham, nimm Grünham, im Grünham, blosinim, oblosinim.

Lindgrünham, rastrobentam, istrobentam. 67

Lindgrünham, ishoam oim Grünham.

Lindgrünham, ispridigooam zu Grünham, odpridigooam; ispridigooam.

Lindgrünham, tlaxhim, istlaxhim; shmem oim isshemam, isshemem. 68

Lindgrünham, im Grünham, im Grünham nimm Münsen, shusham, shushen.

Lindgrünham, aus nimm Grünham, palixhim, ispalixhim.

nimm i. i. isu nimm Grünham, opalixhim; pretepem.

Leuzgungnu, Leuz d'laggon, nimm d'annunnu, shagam, postagam;  
ulexhem, isulexhem (ra shagi) pumpam, isumpam. 69

Leuzgutznu, ninnigun, ginnun, zhedim, ozhedim. 70  
Leuz List no im futznu kuslofifun, isufhem; ogafrem,  
nimm kusgutznu, ifun nimm Inabnu Annwid yobnu, fna's  
stram, ofradhem; oberam, oberem; dajem, dam, po nofu. 71

Leuzgutznu, Inu, Annwid, era, po nofu. 72

Leuzguntinnu, kus nimm Guntinnu unsumu, jemtem, usar  
mem, is hifhe: isfelhem, isfelim

Leuzguntifun, z. L. Inu Pecht, mezhkam, ismezhkam. 73

\* Leuznietnu, kusnietnu, rettam, isrettam.

Leuznietnu, I. i. kusnietnu, nimm nimm Inu fud, fruglam; is  
fruglam.

I. i. in I. i. fud nimm, fruglam, ofruglam. 74

Leuznifun, kus Inu fud unsumu, deoam, dem o'nu denem  
is romov

75 Leuznifun, kusfönnu fuf zu boyettu, hoi boyfu, dobestim.

Leuznifun, kus nimm kusfönnu Inu fud fud unsumu,  
deoam, dem o'nu denem, is reda. isredam

Leuznifun, kusfönnu zu nifun, oddejam. 76

Leuznifun, postivam, postiem.

77 Leuznifun, k. o. a. Inu kusfönnu hontannobnu, I. i. fud kus,  
nifun, ishadam, ishadim. ~~isdimli.~~

nimm fud fud, ishadim, ~~ishadim~~; ispiem.

I. o. n. kusfönnu zu nifun, ishadim se.

Leuznifun, nimm fud, I. i. kusfönnu, hadim, pohadim.

Leuz fud kusfönnu, zu fud, prehadam, prehadim. 78

Leuznifun, fud, kus, ruvam, isruvam; pulim, ispulim.







\* Lüd'nit'mm, Lüd'sinbnd 95 sejem, presejem. 95

Lüd'nit'mm, n'm Glin' k'ud' f'mm' f'al'm't'm, is'p'at'mem, is'v'mem, ognem 11.2

Lüd'nit'mm, ruoam, poruoam, o't'm, is'hore'n'm. iz'p'ul'm

Lüd'nit'mm, L'i. g'm'k't'm n'it'mm, raon'am, poraon'am o't'm

raon'am; raon'm, poraon'm.

L'i. bus'p'az'm, h'm'k'm'f'el't'm, raon'am o't'm na'p'raot'am, na'

pr'ov'm.

n'm'm bus'f'ast, n'm G'as'f'ist k'ud'nit'mm, n'm h'm'k'm'f'el't'm L'i.

L'ing' f'ra'k'on' b'm'ing'm, op'raot'am, op'ra'v'm, L'i. g'm'k't'm, b'm'ing'm, b'm'ing'm, m'ing'm, s'daj'am, s'dam, p'ra-

\* g'm'k't'm k'ud'nit'mm, i'f'm h'm'k'm'f'el't'm, op'raot'am, f'oga. f'ic'e.

\* Lüd'nit'mm, L'in, in L'm' k'ud'nit'mm, L'es' f'm'k't'm' n'ol'f'ud' n'm

L'ent' k'ud'n' L'm' b'm'k't'm'f'el't'm g'm'k't'm' n'm, op'ra'oa,

op'ra'oa.

Lüd'nit'mm, f'm'k't'm' n'm'f'el't'm, n'm'f'el't'm f'm'k't'm'f'el't'm, o'm' k'ud'n'm.

Lüd'nit'mm, L'es' L'es' f'm' k'ud' L'm' L'es'f'el't'm, is't'm'm, is't'm'm.

L'in L'es'f'el't'm k'ud'nit'mm, ost'm'm, ost'm'm, p'en'it'o.

L'i. L'es' o't'm'm' h'oll'm't'm, n'm'm' f'm'k't'm' k'ud'nit'mm, do'o-

j'jem se; do'o'f'k'uj'em; v'el' n'm' f'm'k't'm' f'm'k't'm'm.

Lüd'nit'mm, f'm'k't'm' n'm'm'm, o'm' t'ext'm, is't'ext'm; se' o'm' k'ed'm,

se' i'zed'm. 99.

Lüd'nit't, L'm, <sup>100</sup>o'm'j'esh'a.

L'm'm' Lüd'nit't f'm'm, o'm' j'ed'm; o'm' j'ah'am.

\* Lüd'nit'mm, L'in G'm'k't'm'f'el't'm, L'i. k'ud'nit'mm, ruoam, is'ruoam; n'e-

jem, is'ru'jem. 2.

Lüd'nit'mm, n'm' z'm'm'm, n'd' i'm'm'm't'm' n'it' o't'm' h'm'k't'm'f'el't'm' z'm'

n'm'm' L'ud' h'm' f'p'z'd'm't'm, o't'er'st'uj'em, o't'er'st'm.

Lüd'nit'mm, h'm'm'it't'al't'm' L'es' o't'm'f'el't'm' n'm'm'm'm, p'ra'se'v'am,

p'ra'se'jem; se'jem, p'ra'se'jem.

5  
Leudnotum, mit dem Adingal Leudnotum, nevam, is nevam, sine  
iskoreninim. 6

Li. hantilyni, poruam, porijem; poventam auf oentam,  
sateram, saterem.

Leudnukun, mit Leudnukun, zum Pflanz, u. s. f. (von idem; von,  
grudem). 8

in Mänyffschitten, von korakam 9.

Leudnuk, von, iskliz, kliz. 10

etwas Leudnuk bedeutet meym, klizhem, oklizhem.

Leudnukun, t. o. n. Leudnukun mit Leudnukun, um die Leudnukun  
zum Leudnuk in Leudnuk Leudnukun, apem, saepem. 11  
Li. Leudnukun zu Leudnuk, Leudnukun Leudnukun, Leudnukun  
was je klizal.

e. o. a. etwas zum Leudnukun Leudnukun, etwas Leudnukun  
zum, klizhem, oklizhem. 12

Leudnukun, Leudnukun, (saepij) kliz, saepije

Leudnukun, Leudnukun, saepije.

Leudnukun, von, klizavix. 13

Leudnukun, poruam, porijem.

\* Leudnukun, sich, die Leudnukun Leudnukun, fallen die Leudnukun  
Leudnukun Leudnukun, grab se nechi.  
han Leudnukun, manem, ismanem, se.

Leudnukun, inonukij, nimit meym, iskrostem; iskroglim.

Li. nimit Leudnukun, okrostem, sokrostem; okroglim, sokroglim.

Leudnukun, die Leudnukun. skubem, isskubem.

Li. Leudnukun, pulim, ispulim.

Leudnukun, orostjam, oborostjam. 14

Leudnukun, die Leudnukun, tresem, istresem.

Les Obof, otréjam, otrésem.

L. i. Les Obof nütöln, strejam, stresem; mahatám, smahatám.

Les Obof, Lin, Les Obof, setwa.

L. i. Les Obof nütöln, walyas zinn Obof bystimmüt ist, seme, semensho skito.

nin dükör how schinl Les Obof, niva sa tolho possanja; po, setwa.

Les Obof, sejem, ofejem, oim possjem.

Les Obof, im, poödärje. 17

Les Obof, poöm. pravim

nö ist nist kütönsjeun, im - ni dopoödäti, kaho-  
sif kütönsjeun, im kütönsjeunl kütönsjeun, napoödujem, napoööm.  
nimm niva, als kütönsjeun Obof, isgoöärjam, isgoö-  
nim komu.

Glenn

Les Obof, iskrägijem, iskrägäm.

Les Obof, im, <sup>frab</sup> frab pristari, U. O. pristari, imly. D. O. frab, oim spustaj.

im kütönsjeunl, Les Obof, imly. D. O. frab, oim spustaj.  
frimmüll sntznt, postäv, pristäv.

L. i. Les Obof, walyas im Obof kütönsjeunl wiml, stäva.

L. i. Les Obof how nimm kütönsjeunl, istävch, istäva.

Les Obof, frabst, pristajst. nimm frabst, im frabst i goboviz, gobovka.

Les Obof, frastem. frastem. 18

+ Les Obof, ispiam, ispiem; popiam, popiem.

Les Obof, sesam, isesam.

nimm kütönsjeunl, kütönsjeunl kütönsjeunl, als v. n. dojesati pustim.

Les Obof, t. o. a. im kütönsjeunl kütönsjeunl, isdojim.

L. o. a. kütönsjeunl zur kütönsjeunl, doojim.

Les Obof, im, L. i. nimm kütönsjeunl kütönsjeunl, perslineniz.



2. v. n. Luidysfönnu zu fufönnu, isperim se;

Lid Luidysfönnu luyun, thakam, pozhakam, de se togota (isperi)

Luidysfönnu, v.a. hon reingun Öingun ffinn, lozhim, odlozhim; and niam  
Luidysfönnu, <sup>hazigun, isperim, isperim</sup> fufu, misf, hantunus, fufönnu, smejam, osmejam 24

Luidysfönnu, nio Gutnuk, tozhim. 25

Luidysfönnu, fannuk, fufönnu, (vun ftrichem), isftrichem.

Lid Luidysfönnu, zum luyun Muffu fufönnu, pobriam, pobriam.

Luidysfönnu, nio fufönnu, ribam, onibam.

niam Luidysfönnu, ifu niam Annonid yubau, smiam, smiam

Luidysfönnu, pofhiam, pofhlem. 27

Luidysfönnu, t. v.a. Luidysfönnu, von jemtem.

niam Luidysfönnu, ifu Luidysfönnu Luidysfönnu niam hant

Luidysfönnu niam fufönnu Luidysfönnu hant Luidysfönnu, rasmitam,

rasmahnem, ubanfucht, fannuk, fufönnu, pomiam, pomahnem, vun.

2. v. n. Luidysfönnu zu fufönnu, in Annylyfönnu, saganyam, sathierem.

Luidysfönnu, inwendig mit fufönnu hant fufönnu, oftrinem; ohooam.

Luidysfönnu, t. v.a. fannuk, mit niam fufönnu, niam nio Luidysfönnu

Luidysfönnu, isftrclim.

Lid Luidysfönnu, Luidysfönnu Luidysfönnu, fufönnu, Luidysfönnu, is-

metijem, isoerschem; Luidysfönnu Luidysfönnu, soerscheno blago.

niam Luidysfönnu Luidysfönnu, Luidysfönnu in Luidysfönnu niam Luidysfönnu

Luidysfönnu, isftrclim. 28

niam fufönnu niam Luidysfönnu Luidysfönnu Luidysfönnu, puftra

se, isftrclim; nio Luidysfönnu, isftrclam puftra.

niam Luidysfönnu, Luidysfönnu, sa kas ftrclam;

Grüßte rüchsfingern, sa gösi fírelam.

2. o. n. Inneut, vinn fínnuht wachfenn, Inw Pínnu fínnuht st. rüch,

Seme poganya, posthene. 29 von Danmm, (ausst. h. je) rüchid. 184

Lüchsfingern, istädiam; ishtölnem. 30

Lüchsfingern, nimm fuphtig mit d'onten bnfingern, gerdim se ho-  
me, ogerdim koga; städim, oftidim. J. L.

+ Lüchsfingern, nimm imd'ingut d'wat, rüch nimm Kongen fínnuht, isme-  
farim.

2. i. Inw d'vinnühingern vinn wachfenn, d'ere, od'ere.

fínn fínnuht rüchsfingern, d'ere, od'ere, judi s' shitrim kü-  
pam; kongäxhem s' shitam, iskongäxhem shito.

Lüchsfingern, In fínnuht, rüchfingern, ispregam, isprethem.

2. i. rüch Inw fínnuht wachfenn, ispregam, isprethem

Lüchsfingern, kötem. 31

Lüchsfingern, In fínnuht wachfenn, ishténdram.

Lüchsfingern, 2. o. n. zinn fínnuht wachfenn, nassim se.

2. o. a. Inw fínnuht, rüchf, d'vinn rüchsfingern, ispsim.

Lüchsfingern, Inw, 2. i. so h'innuht d'vinn fínnuht, wachfenn, rüch zinn rüchsfingern  
nimm zinnuht wachfenn wachfenn, popétina, ena popétina.

2. i. Inw rüchsfingern nimm fínnuht, ofhio.

Inw rüchsfingern fínnuht, Inw nimm fínnuht wachfenn, m'atnem, peroi  
m'at sturim.

Inw rüchsfingern Inw d'vinn, potég; 33

Inw d'vinn wachfenn Inw rüchsfingern, oaga potégne.

fínnuht, sp'et, wachfenn Inw fínnuht Inw rüchsfingern, to daji, da  
r'etxi sp'et; Inw rüchsfingern Inw fínnuht, wachfenn, isid.

2. i. wachfenn, wachfenn rüchfingern rüchfingern fínnuht wachfenn  
wachfenn





ne ispoje, zelo.

7. Lin Dvástijallnu sebnu nimmnu and ynsflaynu, wunu  
sin nist nufu sflaynu, stowzi so ispeti,  
wonninu beli and ynsflaynu ispevajo.

8. how Inu Anosenu Inu Inuokisfu, potam, potrim.

9. how Inu Luimnu, pogaryam, postienem.

10. how Inu Peltu, how Inuinnu, i. i. zinu Nonysnu Louimnu,  
and Inu Akimnu, in fallu Glennnu and ynsflaynu, odarjam,  
odarim un. *you know it*

11. how Inu Anitnu, and andinnu and ynsflaynu and Inu hreit,  
ispuham, ispuftim, se; sparijem, spariem, se; ofipam, ofpim, se.

12. Lin Anantfuit sflayt bny ifu and, bolefen odarya, odas  
ni, njemu un; pride un.

13. wofl, ubul and ynsflaynu, Inu and yung ymoimnu, is = ha  
jam, isjidem, se; in Dufu sflayt zu nimmnu Nonfnilu and,  
reth mi vede; zinu Duffnilu, ne vede.

and ynsflaynnu, nimm Inubnu, Inif, isblatim, isglirim; trebim,  
istrebim.

\* and ynsflaynu, welffu Nufu, and Inu Dyluun and yannnu Difu,  
lu banfan, nistim, oristim. 34

and ynsflaynu, i. nimm Dufatu Inuf Dyluun fannu and binnu; un,  
ylnifnu fofl ynsflaynu, brufim, isbrufim.

nin Nuynu, na yafoniy ynsflaynu, brufim, nabrufim.

i. i. and ynsflaynu zu ynsflaynu, dobrufim, obrufim.

2. how ynsflaynu, zinfan, finku and ynsflaynu, un olaxhem,  
fannu un olaxhem.

and ynsflaynnu, stlemam, isstlemam.

*am  
in young  
mala  
muga*

ninn Leutnilln, isperam, isperem, sklerixo.

Leut, sflunndinn, unsklyfslig sgræjinnur yafinn, idem potajkovat;  
se un potesem; un bendam.

<sup>35</sup> Leut, sflustinn, ninn inn hrunninn Lunninn stambinn, tolkem,  
potokkem; starysham, starysham.

Leut, sflinginn, plasim, isplasim, se; se un plasim, isplasim, se.

Leut, sflinginn, xinn inn Oskitt, xinn inn hrunninn, saklepam, sakle-  
nem, un-  
sigunlig, i. i. xinnsoninn, z. L. honn inn Gunninn, isklepam,  
isklenem.

(xinn sflinginninnn Privilijinn, isklepavna praviza.)

xinn sflinginninnn onninn, isklepaofti.

ninnn ynfrunninn xinn sflinginninn, ifu sninnn Leutinn nullo  
Lynn, odklepam, odklenem.

Leut, sflinginnllig, isklepaven. 36 - 37

<sup>38, 39</sup> Leut, sflinginninn, un leseem, isleseem. 40

Leut, sflinginninn, serkam, isserkam; serbam, isserbam. poserkam

Leut, sflinginninn, inn, isklep.

Leut, sflinginninn, framotim; gerdim se komu, ogerdim koga; sti-  
dim, ostidim, f. L. psujem, opsujem.

Leut, sflinginninn, t. o. a. ohtevam, ohtejem; hregam, ohregam.

2. o. n. xinnsoninn zu sflinginninn, dohregam se; ishregam se.

Leut, sflinginninn, ninnn Gunninn xinn sninnn hofstinn. f. f. hadim, ishadim.

Leut, sflinginninn, xinn hrunninn xinn sonninninn, t. o. a. ninnn Grefinninn  
Lynn, degdam, isdegam

2. o. n. Leut sflinginninn sflinginninn xinn sflinginninn xinn, berza, berzne,  
hony.

Leut, sflinginninn, t. o. a. Galt, Gagn, Anninn, topim, istopim. 41

2. o. r. a. a. u. d. y. s. f. u. n. d. z. n. u. w. o. m. i. t. n. u. , i. n. y. l. n. i. s. f. u. n. d. a. u. f. f. o. r. m. z. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , t. o. p. i. m. , i. s. t. o. p. i. m. s. e.

Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , s. o. l. a. n. g. s. f. u. n. d. z. n. u. , u. l. d. u. e. l. f. i. g. i. s. t. h. o. o. a. m. s. h. o. o. a. m. , k. u. s. j. e. m. , s. h. u. j. e. m.

i. n. l. a. n. g. s. u. n. d. z. u. e. l. n. i. s. t. u. n. n. a. s. f. u. n. d. z. n. u. , r. a. s. h. o. a. m. u. d. n. r. a. s. h. u. j. e. m.

42. n. u. n. n. s. f. u. n. d. z. n. u. u. a. u. d. s. f. u. n. d. z. n. u. i. n. s. f. u. n. d. z. n. u. , o. d. h. o. o. a. m.

Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. n. u. n. d. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. , m. a. s. t. e. m. , s. a. m. a. s. t. e. m.

n. u. n. n. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. n. u. n. d. s. f. u. n. d. z. n. u. , o. m. a. s. i. j. e. m. , o. m. a. s. t. e. m.

2. i. a. u. d. s. f. u. n. d. z. n. u. , k. n. a. u. s. f. l. i. s. , m. a. s. t. e. m. , o. m. a. s. t. e. m. ;

a. u. d. y. s. f. u. n. d. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , m. a. s. a. r. i. a.

Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , o. l. e. p. o. t. i. z. i. m.

Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , a. u. f. f. o. r. m. z. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. s. t. u. t. a. m. , i. s. t. u. k. t. a. m. , i. s. h. u. j. a. m. s. e.

43. Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , l. e. p. o. t. i. m. , o. l. e. p. o. t. i. m. (s. n. a. g. a. m. , o. s. n. a. g. a. m. , o. l. i. s. h. p. a. m. 44)

44. Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , o. d. p. e. n. j. a. m. , o. d. p. n. e. m. , o. d. s. a. p. e. n. z. h. a. m. 45

45. Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. , i. n. a. u. d. s. f. u. n. d. z. n. u. i. z. n. u. , s. i. n. s. f. u. n. d. z. n. u. l. a. n. n. u. n. d. s. f. u. n. d. z. n. u. , o. s. e. h. u. j. e. m. , o. s. e. h. n. e. m. s. e.

i. n. a. u. f. f. o. r. m. z. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , o. d. d. i. h. a. m. , o. d. d. a. h. n. e. m. , s. e. ; o. d. s. o. s. e. h. a. m. 47

Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. , o. d. d. i. h.

Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , o. s. e. h. u. j. e. m. , o. s. e. h. n. e. m. 48

Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , s. u. n. d. s. f. u. n. d. z. n. u. , r. e. s. t. e. m. u. d. n. i. s. r. e. s. u. j. e. m. , i. s. r. e. s. t. e. m.

n. u. n. n. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. , r. e. s. t. e. m.

i. n. s. t. i. z. n. u. , i. n. s. f. u. n. d. z. n. u. i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , o. b. r. e. s. i. j. e. m. , o. b. r. e. s. t. e. m.

i. n. s. t. i. z. n. u. , i. n. s. f. u. n. d. z. n. u. i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , n. a. d. r. o. b. n. o. r. e. s. t. e. m.

Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , o. b. r. e. s. i. j. e. m. , o. b. r. e. s. t. e. m. ; k. l. e. s. t. i. m. , o. k. l. e. s. t. i. m.

Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , a. u. f. f. o. r. m. z. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , s. u. n. d. s. f. u. n. d. z. n. u. , o. d. d. i. h. a. m. , o. d. d. a. h. n. e. m. s. e. , i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u.

Leu. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , r. e. s. a. n. j. e. , i. s. r. e. s. a. n. j. e.

i. i. i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. s. r. e. s. a.

i. i. i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. s. r. e. s. i. n. a. , i. s. r. e. s. i. h.

i. i. i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. n. s. t. i. z. n. u. s. f. u. n. d. z. n. u. , i. s. r. e. s. i. t. l. i. k.







I. i. künftörum zu schwitzen, ispotim se  
lebsnylnu, jadrim poveri, odjadrim.

Leudnyfnu, I. o. a. i. bi zu fura fufnu, ninn dellno, ninn konvitiu kudsfnu dogledam.

2. nimm zu nhorod kudsfnu, nimmoflno, issnacoam, issnacam, koga sa kaj. no sal  
3. fuf in demygnu kudsfnu, sebi oxhi isgledam. nizz vojka fufniga, nima  
II. o. n. i. i. i. fimeud fufnu, gledam, pogledam ven. nufebi. fufat  
2. how fura hemu nenn wnit kudsfnu, odtod se dalekh vidi. no, vofnyshof  
3. nary nhorod kudsfnu, fuf demygnu nimmoflno, je na kaj oseram, osrem. vidi  
4. Tin fura fuf wof ninn wnitnd kudsfnu, nexh she dalekh kashet. vidi  
5. fshwary, yall, woff, wnysh kudsfnu, fim viditi xhern, rumen, ru  
dext, bel; woff, ubul kudsfnu, fim sdrao, boleri viditi; fuf  
bleyd, fim bled; fufnu, plashno vinn plato gledam. fuf  
6. i. i. bnyshy fufnu fufnu, fim oes, z. L. win fufnu nd demygnu in dem  
kashet kuds; kaho je bilo takrat ose po mestu? In fufnu nd wof  
fufnu wnysh kuds, tukaj je she ose oetrino. fufnu  
7. mit dem fufnu fufnu in dem mit, kashem sa kaj; z. L. nd fufnu  
fufnu vinn ynfufnu in dem mit ifu, vinn mit ifu kuds, slabo, nevarno  
kashet sary vinn sa njega; slabo mu je. fufnu  
8. Tin fura ynoimnt ninn kudsnd kudsfnu, rexh saxherja, sa  
zhne drugaxhi kashati. 62

Leudnygnan, kudsnylnu fimeud demygnu, iszejam, iszedim.

Leudnyfnu, demygnu fimeud demygnu, iszejam, iszedim.

Tin kuds kudsnyfnu, i. i. gl. kuds solif dent nimmgnu, prezejam,  
prezedim, ozejam, ozedim.

Leudnyfnu in demygnu, ifu kuds demygnu vnitnd vinn demygnu nimmgnu  
demygnu fufnu demygnu, zedim, iszedim, med. 63

Leudnyfnu, i. i. demygnu, venaj, veni, souenaj.

how kuds demygnu nimmgnu how nimmgnu kuds demygnu demygnu demygnu,  
od souenaj.

how kuds demygnu, i. i. in dem demygnu demygnu, souenaj, z. L. how kuds  
demygnu fufnu demygnu, souenaj je viditi bogaliben.

Leudnyfnu in demygnu fufnu demygnu, souenaj, z. L.













Leusfjinnur, i. i. fjinnur, in Gufvelt niund gusfjinnur Gufur  
Leusfjinnur, predem, Spredem

i. i. Leusfjinnur zu fjinnur, dopredem; ispredem.

Leusfjinnur, isfregujem, isfregam; ogledujem, ogledam;  
kannlyflif, berixhim, isberixhim.

Leusfjottur, saframujem, oframim.

Leusfjornur, i. i. Leusfjornur, isrechenje, isrecha.

in Finnur, in Lou, inmundant in d'risu, orecha. 98

Leusfjornur, ubanfugt, isrekujem, isrechem. isreham, isrecha 98  
in in d'risu füllur, in inmundant in Leusfjornur, perso-  
dem komu kaj.

Leusfjornufliuf, isrechio.

Leusfjornur, projim, rasprojim. in Gungu, in Büffa i. i. gl. Kastie =  
in Holz zum Leusfjornur, proj. is rasprezham, rasprezhim

Leusfjornur, in d'risu Leusfjornur in d'risu. i. i. gl. Leusfjornur,  
in d'risu, putnam, putnem in isputnem in is kropsim.  
in d'risu Leusfjornur, strelam, isstrelim.

in d'risu, i. i. in d'risu Leusfjornur in d'risu Leusfjornur  
lujim, sadinjam konja, sagarijam, sashenem, o' der.

in d'risu Leusfjornur, rasraffham, rasriesem.

Leusfjornur, mladikavam in mladikujem. Leusfjornur

Leusfjornur, ishakujem, iskochtum.

i. i. in d'risu in d'risu in d'risu, i. i. in d'risu, in d'risu.

ist, iskochtum, konj. ishakujem.

in d'risu in d'risu, iskot.

in d'risu in d'risu, i. i. in d'risu in d'risu, in d'risu =  
molekhi kot, pomolen kot.

Leusfjornur, i. i. Leusfjornur zu fjornur, zu tangur, ishakam,  
je; rashakam je.

Leusfjornur, i. o. n. fjornur in d'risu, der sham, der sknem,  
vur; brisgam, brisgnem vur.

einſ abſolutu, derſham, derſhem, briſgam, briſgnem.  
in ſoſa ſinnuſ Trugſinn, derſhlām; briſglām.

2. v. a. derſham, derſhem; briſgam, briſgnem.  
in ſinn Leutſinn, ſinnſ Einſpritzung einſſollu, ſinn Leut  
einſſpritzu, naderſhijem, naderſham, pſuzka.  
ſinn Leutſinn einſſpritzu, einſ ſoſiſa Leut ninnigſu, iderſe  
klujem, iderſhlām.

Leutſpruſſu, frankuſ ſpruſſu, mladikooam ſinn mladika  
jem, poganyam, poſhenem. mladikim. 2  
ſinn ſubſtan, in. d. gl. in ſinn Einſetz yalnigſa ſinnſſerſtan  
ſpruſſu einſ, ximi ſe repa; dela ſturi ximo.

Leutſpruſſing, ſinn, mladika, mladixa.

Leutſpruſſig, ſinn, isreſi.

i. i. ſinn Leutſinn ninnuſ aluſtinnu, ſodba, ſklex, isreſi. 3  
i. i. ſinn Leutſinn ſinn Leutſinn mit ſinn Leutſinn, iſgoovorjeje.  
i. i. ſinn ſoſiſa ſinn; ſinn ſinn, woliſaſa jannuſinnu in ninnuſ ſinn  
ſinnuſta hannuſt ſinn, iſgoovorilo.

4. Leutſpruſſig, perſhim, iſperſhim. 5

Leutſpruſſu, pſuwam, pſuenem. 7

Leutſpruſſu, iſplahijem, iſplahnem. 7

Leutſpruſſu, inonung mit yſſpruſſuſtan Leutſinnuſ baltinnu, pa  
ſtim, opahim; obiam, obiem.

Leutſpruſſu, ſledim, oſledim.

Leutſpruſſu, auſſatt ſinn ynnuſinnu Leutſpruſſu, pſuwam, pſuenem.

Leutſpruſſu, ſinn Leut mit ſoſiſa. pſamam, opſamam.

i. i. ſinn Leutſinnuſ ſinn Leutſinnuſ ninnuſ Aluſtinnu ſinn Leutſinnuſ  
ſyſſigſu, ſinn ynnuſinnuſ ſinnuſ, naſhioijem, naſhiem, podlogo.

i. i. mit ſinn woliſigſu Aluſtinnuſ ſinn Zubuſſuſta hannuſſu, ſinn  
ninnuſ einſſpruſſu. P. Leutſpruſſu.

i. i. Leutſpruſſu, xredim, ozhredim; lepotim, odepotim.

Leutſpruſſuſinn ninnuſ Leutſinnuſ ſinn Leutſinnuſ, preſhtalim,

predevam, predere, drugam; in Diffini, prekleim) 15  
Leis, stannum, mit dem Stannum in Forme eines Binnens, isdolbujem, isdolbem.  
Leis, stannum, dolbem, sdolbem; dletim, isdletim.

Leis, stannum, in Forme eines in Diffini, mit dem Stannum, ma-  
nem, ismanem; in Diffini eines Stannum, manem, omanem.  
in Forme eines in Forme eines Stannum, in Forme eines Stannum, kosham,  
iskosham; in Diffini, kosham, osham.

Leis, stannum, in Forme eines Stannum, dolg.

in Forme eines Stannum in Forme eines Stannum, dnar na dolg;  
eines Stannum in Forme eines Stannum, replazhani dolgovi; dolgovanje.

Leis, stannum, in Forme eines Stannum in Forme eines Stannum, Les yuzna byuis,  
sajmradam, sajmradim.

1. i. eines Stannum, eines Stannum in Forme eines Stannum, in Forme eines Stannum  
in Forme eines Stannum in Forme eines Stannum, prestapnyam, prestapnyam. *ostekim*

Leis, stannum, in Forme eines Stannum, in Forme eines Stannum, in Forme eines Stannum, in Forme eines Stannum  
in Forme eines Stannum mit dem Stannum in Forme eines Stannum. *ostekim*

Leis, stannum, in Forme eines Stannum in Forme eines Stannum, in Forme eines Stannum, in Forme eines Stannum  
eines Stannum, prate ismetam, isprashim.

Leis, stannum, P. Leis, stannum.

Leis, stannum, istepam, istepem.

Leis, stannum, 1. Long, Long, in Forme eines Stannum, derem, naderem; re-  
shem, narestem.

2. in Forme eines Stannum in Forme eines Stannum, stikam, staknem, komu oxhi.

3. 1. i. eines Stannum, in Forme eines Stannum in Forme eines Stannum, in Forme eines Stannum  
in Forme eines Stannum, reshem, isreshem.

4. in Forme eines Stannum in Forme eines Stannum, in Forme eines Stannum, ispitnem hie  
pizo; stertnem -; vuz stertnem -; vuz vuz poklizhem.

5. in Forme eines Stannum in Forme eines Stannum, in Forme eines Stannum, in Forme eines Stannum  
in Forme eines Stannum, spodrivam, spodrinem.









2. i. v. abru stamifan, xus nimenon stamifan, gladim, sgladim.

3. nino Hallen, nin Edont in nino Esficht, nino Esfult, brissem, isbrissem.

4. i. in Guinifan mit inu Pfluzi xus stamifan, ofredhe poteram, poterem, xristo; posnemam, posnamem rasore.

5. n. o. v. f. n. a. u. s. stamifan, n. o. s. f. n. o. l. o. t. u. s. o. p. i. s. t. e. m. o. p. i. s. t. e. m. i. p. o. s. d. o. i. g. u. e. m. p. o. s. d. o. i. g. n. e. m.

Leus stamifan, z. b. xus in Enuta, smekam, smeknem, v. u. n. s. h. u. a. m. i. n. e. m. o. h. o. l. i. n. a. r. o. p.

Leus stamifan, t. g. a. n. i. n. u. s. t. a. n. i. t. x. u. s. t. a. n. i. t. u. s. i. s. b. o. j. i. e. m. 32

2. o. n. x. u. s. f. o. n. n. u. z. i. n. s. t. a. n. i. t. u. s. d. o. b. o. j. i. e. m. s. e.

Leus stamifan, f. i. n. e. u. s. t. a. n. i. m. u. s. t. r. o. s. i. m. i. s. t. r. o. s. i. m.

In stamifan xus stamifan, sejem.

o. f. f. e. t. u. s. i. n. i. s. t. i. f. i. n. u. s. i. v. i. x. u. s. f. i. n. i. l. u. s. i. s. i. p. a. m. i. s. i. j. e. m.

34 Leus stamifan, t. r. o. s. i. m. s. a. t. r. o. s. i. m. 33

Leus stamifan, s. x. u. r. h. a. m. d. e. r. e. m. o. d. e. r. a. m. o. d. e. r. e. m. s. e. s. x. u. r. h. a. m.

Leus stamifan, s. t. u. r. k. o. n. i. s. t. x. u. s. f. u. n. d. u. s. h. o. s. a. m. i. s. h. o. s. a. m.

Leus stamifan, i. n. i. s. t. i. f. i. n. u. s. n. o. v. e. s. f. a. n. k. u. s. b. a. n. i. g. n. u. s. i. s. m. o. d. r. i. e. m.

i. v. f. i. n. i. s. t. u. m. i. n. u. s. z. i. n. f. u. n. d. b. a. n. i. g. n. u. s. i. s. o. u. z. h. i. m. s. e. n. a. u. c. h. e. d. o. s. t. o. j. e. m. 35

\* Leus stamifan, b. d. P. o. s. t. l. u. s. t. a. n. i. m. u. s. i. n. z. w. i. s. f. a. n. k. u. s. i. n. d. y. a. s. s. e. u. m. i. t. d. i. n. i. m. u. s. h. o. l. z. x. u. s. f. u. l. l. u. s. m. a. s. t. i. m. n. a. m. a. s. t. i. m. s. m. a. l. i. s. m. i. d. r. e. o. a. m. i.

Leus stamifan, z. i. n. f. u. n. d. s. t. a. n. i. m. u. s. x. u. s. f. o. n. n. u. z. i. n. s. t. a. n. i. m. u. s. i. s. t. r. u. m. i. m. d. o. h. n. e. m. i. m. i. s. g. e. r. m. i. m. d. o. g. e. r. m. i. m.

Leus stamifan, i. n. i. s. t. i. f. i. n. u. s. i. n. d. x. u. s. f. i. s. t. u. s. i. s. o. r. a. x. h. a. m. i. s. o. v. e. r. n. e. m. v. i. n. d. o. v. e. r. n. e. m.

Leus stamifan, p. o. d. p. e. r. a. m. p. o. d. p. r. e. m. o. p. o. r. a. m. o. b. o. p. o. r. a. m.

n. i. n. u. s. d. a. n. i. m. u. s. w. a. n. u. s. n. o. z. y. n. g. a. e. b. u. t. w. i. n. u. s. o. b. a. j. t. a. m. o. b. a. j. t. a. m. s. t. e. r. n. o.

Leus stamifan, i. n. t. a. n. n. i. f. a. n. u. s. d. i. n. i. g. n. u. s. i. s. i. s. h. u. i. e. m. i. s. i. s. h. e. m. 36

i. v. h. o. l. l. i. y. d. i. n. i. s. f. i. s. t. u. s. p. r. e. i. s. t. u. e. m. p. r. e. i. s. h. e. m.

Leus stamifan, v. a. i. n. s. e. l. z. i. g. n. u. s. f. a. n. n. u. s. f. i. n. i. l. u. s. i. n. i. s. t. i. f. i. n. u. s. d. e. h. e. s. t. u. s. f. i. n. i. e. u. s. b. a. n. i. g. n. u. s. s. l. a. d. i. m. i. s. l. a. d. i. m.

Leusthēnler, insonnig mit Leusthōwnt ballnēn, pāsthem, opāsthem;  
obiām, obiēm, dilzham, odilzham.

Leusthēnlung, Lin, obōj, pāst.

Leusthēnzun, bis zu Zun, ninn Lōnā, ninn Lēnz, isplēstem versto, plēst.  
i. i. kēstfōnn zu Lēnzun, doplēstem. 37

Leusthēnzun, insonnig mit Lēnzun ballnēn, opēnzam, opriem.

Leusthēnzun, ismenzujēm, ismenzjam.

Leusthēnler, detēm, isdetēm; i. i. f. Leusthēnler, obhājām.

Leusthēnler, Inw, deliwiz.

Leusthēnler, Smolēm, ofmolēm.

Leusthēnler, ninn in ymmunē Lēnzun; kōnnēntlich, wōil Inw Lēnzun, Inw nō ymōfent, sūfē allzunnēn und insonnig ist, isōngā, vim, isōnegam.

Alnēn Leusthēnler, flaxhēm, flēzthēm.

ninn Leusthēnler, gāfēm, ogāfēm.

ninn Leusthēnler, Lēnzun, oprawim dolg; sbristhēm dolg.

Leusthēnler, dnar dajēm, dam, na pōfodo; nahlādām, nahlōstēm dnar.

Leusthēnler, globozhēm, sglobozhēm.

Leusthēnler, gonobēm; kōnzthām; ūbniznō f. Lēnzun.

Leusthēnler, oddeozām; isrožim; aūd. tobnu lassun, z hākām o vna pōzhākām, de, oddeozā-

Leusthēnler, insonnig mit Lēnzun ballnēn, in Lēnzun, strožim, ofstrožim.

Leusthēnler, drepām, sdrepām, drenzlām, sdrenzlām, u. f.

Leusthēnler, Inw, i. i. Lin Lēnzun ninn zōngēntlichstun Lēnzun, porawānzē. 45  
Lin Leusthēnler in Plinēl Lin Lēnzun, moshje, porawānzē.

Leusthēnler, I. o. a. f. Lēnzun, oūr nezēm, flāny. oūr nōžim.

2. allnē Leusthēnler Inw, israzhām, israzēm, ofe.

3. In wōist Leusthēnler Lēnzun ninn, i. i. Lēnzun Lēnzun, ti bōst plāzhoal; ti se bōst potil sa to; tebe bodo kōpali sawol tega.

4. figurālis, i. i. Leusthēnler, rasnāshām, rasnēžēm.

5. ninn Lēnzun, ninn Lēnzun Leusthēnler, Leusthēnler, rawnām, porawānām.



4. und hat die Kinderschule noch nicht eingetriben, se ga she  
plenika dershi. 51

Leutstimb, Jan, übersteigt, isgon.

Jan timb dem Leutstimb, pogon.

Leutstimbau, franzis, von Kaplam, iskaplam.

I. i. außförm zu timbau, iskaplam.

Leutstimbau, timbau außlamm, ispiam, ispiem.

Leutstimb, Jan, wies Jan Leutstimbungen das Wort, stop, von stop, od stop.

I. i. die Thier nimmt Langer schon walfraut nur in der Zimmer  
stimb stopiza.

Leutstorbau, Leutstorbau, t. o. n. Storbau und kann warden im  
Zimmer, unglücklich tödlich Storbau warden, susthem, posusthem, se,  
2. o. a. Storbau meynen und Leutstimb außlamm; inwendig Storbau  
meynen, susthem, posusthem.

Leutstornmal, unmittelbar das Trornmal nicht bekent meynen, bobram Kaj:  
mit Hüfning der Trornmal harmonisier, die Trornmal außstornmal,  
sind die Wort, von bobram, isbobram. 53.

Leutstornbau, Leutstimb bekent meynen, rind Annomierung außstorn,  
Leutstornbau, trobentam, Kalytino okaso. 54

Leutstornbau, franzis Stornbau, Kaplam, iskaplam, I. i. außförm  
zu Stornbau, dokaplam, skaplam. 55

Leutstornbau, franzis Stornbau, Kaplam, Jan von Kaplam, iskaplam.  
I. i. außförm zu Stornbau, dokaplam, skaplam.

Leutstornbau, außförm zu Stornbau, dopraktim se;  
von Timbau, dotitam, und domitam

Leutstornbau, I. i. außförm, belim, pobelim.

Leutstornbau, I. i. außförm außlamm, ispomakam.

Leutstornbau, xhernilim, oxhernilim.

Leutstornbau, t. safr uban, I. i. außförm außlamm meynen, frie  
von Hanskand u. s. f. wirim, swirim; wadim, swadim.

2. I. i. außförm, aben gemunglich nur im weiffenilgen Anns  
ni u. d. d. optovlam sluchbo

stauw, delam, sturim, stamburim, uisubur, hudobie delam, sturim,  
urisa, magtejem, se; jnuwolt, silo delam, sturim.

2. utwad in deurbing, buring, nuro, urkubur, edesufnit, hating  
urkufur, o djanu, dopolur; o djanu, kashem, shashem; rarnam po-

4. nuro, kinst, nuro, edisfursucht, uisubur, uburkufnit, delam,  
jurof, wim, in, insur, kuro, allnurnist, uis, Inur, fufurur,  
Inur, kinst, luro, nuro, jurokurot, yubilit, walifur, Inur, deurbur, fur,  
nuro, kinst, burubur, als:

In, Kufurkufnit, uisubur, malarim, <sup>van</sup> Landbau, kmetoram.

In, Kufurkufnit, sidarim; nuro, handwur, rokodelstrom.

In, kufurkufnit, litarim; sdraulam; nuro, anfraub, vurskaforam.

Egurnim, zelim, zelarim.

In, kufurkufnit, uisubur, gopodijem, kralujem.

*deurbing, in, kufurkufnit, djanu, delanje* brigand P. ad sorija.

deurbur, 1. jurokurot, wufur, Inur, jurokurot, wufur, uis, rafem, israfem.

2. uis, jurokurot, fufur, burkuf, fufur, fim, israfem.

3. In, juro, kufur, juro, wufur, nuro, kufur, uis, juro, zu  
wufur, dorafem, dorafem.

deurbur, uis, Inur, jurokurot, uis, jurokurot, jurokurot, uis, jurokurot,  
jurokurot. 56

In, uis, Inur, jurokurot, kufurkufnit, in, nuro, kufur, kufurkufnit,  
uis, jurokurot, na, uis, jurokurot, jurokurot.

deurbur, In, isbor, isooliter, sbera, uis, Inur, Mungo, isbera,  
nuro, deurbur, kufur, edesufnit, isbrane, refurze.

nuro, deurbur, kufur, isberam; isberem; isoolim.

utwad zu deurbur, jurokurot, dajem, dam, na, sberanje, sbero,

deurbur, isberam, isberem; si, uolim, isoolim, si.

\* deurbur, uis, jurokurot, jurokurot.

deurbur, uis, Inur, edesufnit, jurokurot, uis, jurokurot, uis, jurokurot,  
manem, ismanem, s, uis, jurokurot.

deurbur, uis, jurokurot, idem, uis, jurokurot, uis, jurokurot, uis, jurokurot,  
uis, jurokurot, uis, jurokurot, uis, jurokurot, uis, jurokurot.

(pobegura)

Leiwöwinning, prozhood; isfelenje. <sup>isbeq</sup> <sup>isbeshnik</sup>  
in selben Adalt auswinning, prechajam, prehodim sinu obho- 8  
dem zel soet.

na het minnigf ausymorendant, einlynsont zu weminnur, dovan  
drat je; preobhodil je deshele; nahodil se je.

Leiwöwinning, mit Inu Ldnyu minnyu, polem, opolem.

Leiwöwinning, sinuf inu sinuf wöwinning, pregreoam, pregrejem. 58  
suf auswinning, grejem, ograjem, se.

Leiwöwentan, bis zu Ewin wentan, in Romer in auswentan, isthakam.

Leiwöwentig, unajni, drugejni.

Leiwöwents, euf in Ewige wofu? <sup>ald: auswöwents ynfur, binyu; un.</sup>  
<sup>aus in Ewige, wo? ald: auswöwents fnyu, wofun; unaj, swenaj.</sup>

Leiwöwysan, minn Glouben, Luyfan, aduyfan, Luyman, Lhellen  
perem, isperem und operem; isperam, isperem.

nyftu Ewige, fnyfyn, ismiam, ismiem; pomiam, pomiem.

in ausfönnu zu wöfyn, operem; omiem und pomiem.

Leiwöwysan, namakam, namoxhim.

in. in Delyn, Pünnu aus thores, ismakam, ismoxhim.

Leiwöwban, stham, dotham.

Leiwöwyslan, menyjem, ismenjam. 60

ninnu Dykft auswöwyslan, in Ewige, mit fnyfyn holt  
zu ballowen, prestrojjem, prestrojim.

Leiwöw, Inu, unpot. Stranpot. 62

Leiwöwfan, in Adint wofut des Luft aus, veter ispituje, ispitone, 60  
luch.

Leiwöwysan, I. hwi winf, mollis, thwas auswöwysan, t. o. a. winf  
unfyn und fnyfyn unfyn, ismekam, ismexhim. 64

2. o. n. winf wöwinning und fnyfyn ynfur, ismekam, ismexhim se.

II. Leiwöwysan, t. aus Inu Adnyu, aus ninnu Inu wöwysan,  
auswöwents wöwysan, ogibam, oganem, se; ognem se.

2. des Gimmnafoly wöwys aus, wöwinnd au Inu fnyfyn







Li. inbunthliß mæfou, aboed gorfprimbunnd reidwifou, is briß  
fijem und isbrifjem, isbrifhem und sbrifhem.

Leudwittman, I. o. n. t. how Inu Adittanung kuffgloßot, niingon  
Ghilo bawebut wunndu, how foznu, isoremerijem, isoremerim.  
Inu Fou nuz Jefa leuz inbunthliß ginnunt reidwittman leuz  
fou, glino swuraj deam, dem vinn, denem, isoremerit, pufham  
puffim, ra fapi lebrati; isoremerijem vinn voremerim, isore-  
merim, glino.

2. Li. kuffgloßot zu wittman, vinn zu Inunnu, voremeri, vore-  
meri fe; vedri, svedri, fe; odgermi.

II. o. a. t. Inu Inunnu Lucht reidwittman, kuffgloßot, und niingon  
ghilo bawebunnd, in Lucht wittman in foznu reid, fa o  
pa voremeri, isoremeri, nudo.

2. In Inunnu wittman fuf reid, wunnd fin how Inu Inunnu fuf  
kuff und inunnu fliingun, prafhe, fprafhe, fe btele.

Leudwittman, in foznu, isoremeritua.

Leudwoltan, woltam, woltam; ftoham vinn, ftoham. fubtunnen. 76

\* Leudwoltan, no woltat fuf reid, isoblathe fe;  
nuz niingon Inunnu, vedri, svedri, fe. 77

Leudwufft, Inu, israftika. 78

Leudwuffen, isriam, vinn niem, isriem.

Leudwunig, Inu, t. Inu Inunnu wittman, mabange.

2. Inu Inunnu, bruchange, vinnmetange;  
niingon ftoham Leudwunig fubnu, hini Inunnu reidwunig,  
brucham, isbrucham, veliho krakloo, mexhem verstem, vinn.

3. niingon Leudwunig ffin, reid Inu Inunnu, mexhem, verstem,  
vinn; Inunnu vinnmetange. 79

4. Li. Inu reidwunig Inunnu, krakli, hini.

5. in Inunnu, verstemje perva roka;  
Inu Leudwunig fubnu, Inu niingon Inunnu, vinn Inunnu;

peroo roko imam.

6. Ina Leiswinnst nimn Minn, in D'fning, wulfr in Minn  
hannuhschut fet, Ina Truffan, isnet.

7. I. i. was als untkinglich kuisynowynen, o Ina kuisynofof fan  
wint, in hnnuhschlichn Dnnstentn, isoverstik, samerchik, ~~isbit~~

Leiswinnst, hnnuhschlich Ina d' Ina kuisynof, <sup>metlaker</sup> ~~minn~~ <sup>isberik</sup>  
sa kaj, ishochrikam kaj.

Leiswinnst, isderam, isderem, s' korenam; iskorenijem, isko-  
reninim; ruwam o Ina rujem, isruwam w Ina isrujem.

Leiswinnst, dodezjam; dotogotim, se; isgrujewam, se, J. D. 80

Leiswinnst, zerkij kuisynowynen, sobzham, nasobzham ~~o Ina~~ osobzham.

Leiswinnst, plaxhijem, plaxham;  
isplax kuisynowynen, dnarje Istejem, ofstejem, komu.

Leiswinnst, Linnu, kuisynowynen, in was Ina kuisynowynen, o Ina  
Istejem; na Isteoilo, prodajam.

I. i. Ina kuisynowynen, in kuisynowynen kuisynowynen, Istejem, prestejem,  
delooze.

81  
82 Leiswinnst, how Ina kuisynowynen, kuisynowynen, dobiwam, dobiw, sobe.  
I. i. kuisynowynen zu kuisynowynen, dobiw ofe sobe.

Leiswinnst, t. o. a. jnnuendn kuisynowynen, Ina mit ifu kuisynowynen,  
olexhem se s' kom; prepieram se s' kom.

2. o. n. I. i. kuisynowynen zu kuisynowynen, isprepinim, se.

Leiswinnst, Linnu, Linnu, toxhem. 83

83 Leiswinnst, inonniy mit nimn kuisynowynen, nimn Ina  
Ina kuisynowynen, ograjam, ogradim; plotim, oplotim.  
I. i. hnnuhschlich nimn kuisynowynen how nimn kuisynowynen













Injuny, Bidav.

Aves, Vögnl, Ptire.

Systemate Linneano, Lo softövu äinäjovimä.

I. Divisio, mysln ällghilning, perrivasdelik.

Aves terrestres, Landvögnl, Ptire na sukim

*Nomina Teutonice, quae propterea nullo modo ponuntur, et cetera aut äinääna, aut superioribus Teutonice.*

I. Ordo, mysln Injuny, perrivöd.

Accipitres, Raubvögnl, Vjéde.

1. Genus, mysln yfallning, perrivöd.

Vultur. änn Injuny. Velki Sköpiz.

*Vultur cinereus. änn Injuny. Velki Sköpiz. Semel tantum, jague anno 1775, in Carniola*

*äinääna vidus. Croatia ipdum vocant Ser. änn Faltn. Orel, jastreb, Skol.*

2. Falco. Äinääna, jastreb, Orel.

*Falco aquila  
Falco  
Falco  
Falco*

*Falco melanocetus. änn Injuny. Velki sköpn. Velki zherni Orel; Orlära, ona.*

*Falco chrysaetos. änn Injuny. Velki rujäv Orel.*

*Falco naevius. änn Injuny. Mali siv Orel.*

*Falco tinnunculus. änn Injuny. Postojna, Akhärnjek.*

*Falco tetr. änn Injuny. jastreb kokschar.*

*Falco t. änn Injuny. Känja.*

*Falco t. änn Injuny. Rärzhar, jastreb Rärzhar.*

*Falco t. änn Injuny. Solobar, jastreb Solobar.*

*Falco t. änn Injuny. Shläkten Sköl; Skol'za, ona.*

- k) Falco Communis. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ Sköl.  
 l) Falco Gyrfalco. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ Sköl.  
 m) Falco Incertus. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ Skrika & Skrikka.  
 n) Falco Tinnunculus. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ Postojka. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ =  
 = <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~.  
 o) Falco Nisus. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ Kregul-ula.  
 p) Falco Tescalon. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ Skolich Tizhar.  
~~q) Falco Tinnunculus. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ Skrika, Skrikka.~~

\*Alucipes superioris Carnioliae falcone <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ in nominant  
 orel ~~xxi~~, in eoque consentiunt cum ceteris Slavici: in agro vero  
 Labadensi <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ nomen orel ad significandum Corollam comitem  
 adhiberi solet, aquila <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ postojna nominatis. Hec in re  
 et communi Slavitati, et artis peritis accedendum esse,  
~~revera dubitabit~~ <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~. Postojna, id est  
 Subsistens, a postojam, postojum, subsisto, Still, <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~,  
 Falconi Milva congruit, propter ejus volatum pacatissi-  
 mum. Nomen Postojna, latine Statio, Mansio, oppido  
<sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ in interiori Carniolia non ab aquila, sed ab  
 antiqua, haud dubitem, <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ statione inditum est.  
 Quod <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ loco illi imminens, istud nomen, quod <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~  
 non <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ sed <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~  
 sonat, obtinuerit, erroris popularis consecrarium <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~  
<sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ est.

\*\* Communis venatorum et rei saltuarie peritorum vox  
 est, genus accipitrum latis alis <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ vocari, genus vero  
 accipitrum angustioribus et acuminatis alis nomine <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~  
 contineri.

### 3. Strix. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ Sova.

- a) Strix Bubo. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ Velka Sova, Vjer, Gvjer c. h.  
 b) Strix Otus. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ Mala Sova.  
 c) Strix Scops. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~.  
 d) Strix Nyctea. <sup>clm</sup> ~~Spinnunna~~ Bela Sova.

Editionis  
 Florentina

Falco macrurus  
 Linn. Bib.









n) *Fringilla Linaria*. cím Szégyeny, Munkácsy. Mócski z'sik. 4

22. Muscicapa. cím Hingnyulányor. Múhar.

a) *Muscicapa Trisola*. cím ~~Hingnyulányor~~ <sup>cím Hingnyulányor</sup> Hingnyulányor. Vélki Múhar.

b) *Muscicapa Atricapilla*. cím ~~Hingnyulányor~~ <sup>cím Hingnyulányor</sup> Hingnyulányor. Hétközi Múhar.

23. Alauda. cím Lányor. Sikkelyancz.

a) *Alauda Arvensis*. cím ~~Lányor~~ <sup>cím Lányor</sup> Lányor. Polkó Sikkelyancz.

b) *Alauda Arborea*. cím ~~Lányor~~ <sup>cím Lányor</sup> Lányor. Vélki Sikkelyancz.

Vélki Sikkelyancz.

c) *Alauda Pratensis*. cím ~~Lányor~~ <sup>cím Lányor</sup> Lányor. Trávníštki Sikkelyancz.

d) *Alauda Trivialis*. cím ~~Lányor~~ <sup>cím Lányor</sup> Lányor. Vélki Sikkelyancz.

e) *Alauda Campestris*. cím ~~Lányor~~ <sup>cím Lányor</sup> Lányor. Rujáni Sikkelyancz.

f) *Alauda Calandra*. cím ~~Lányor~~ <sup>cím Lányor</sup> Lányor. Laskó Sikkelyancz.

g) *Alauda Cristata*. cím ~~Lányor~~ <sup>cím Lányor</sup> Lányor. Blátni Sikkelyancz.

24. Motacilla. cím Dályosly. Pástariza.

a) *Motacilla Alba*. cím ~~Dályosly~~ <sup>cím Dályosly</sup> Dályosly. Béla Pástariza, Piska.

b) *Motacilla Linerea*. cím ~~Dályosly~~ <sup>cím Dályosly</sup> Dályosly. Siva Pástariza.

c) *Motacilla Boarula*. cím ~~Dályosly~~ <sup>cím Dályosly</sup> Dályosly. Ruména Vélki Pástariza, Sefarka Vélki.

d) *Motacilla Flava*. cím ~~Dályosly~~ <sup>cím Dályosly</sup> Dályosly. Ruména Mál Pástariza, Mál Sefarka.

25. Sylvia. cím ~~Ruména~~ <sup>cím Ruména</sup> Ruména. Peniza.

a) *Sylvia Luscinia*. cím ~~Ruména~~ <sup>cím Ruména</sup> Ruména. Slaviz, Slavzik; Slavka, ona.



Einige  
Sylvien  
graben

Mönes

- b) Sylvia atricapilla. Ein Dostmönch, das Schwarze Labol.  
Terna Peniza, Chernoglavka.
- c) Sylvia Curruca. Ein Haßhänger, Goldvogel. Vertna Peniza.
- d) Sylvia Arundinacea. Ein Diefelmäuser, ein  
Elna dorfzatz. Terstni Múharzhik.
- e) Sylvia Phoenicurus. Ein Diefwanz, Goldvogel, Gaudrotz-  
fischer. Logoretz, Logorezhik.
- f) Sylvia Fithys. Ein Diefwanz, Malerrotzfischer-  
fisch. Koverhiza, Koverzhik.
- g) Sylvia Cithacus. Ein Goldwanz. Schmarniza.
- h) Sylvia Cinerea. Ein Malerhänger, dorfzatz. Terstni  
Zisik.
- i) Sylvia Salicaria. Ein dorfzatz, Terstna Peniza.
- k) Sylvia Ficedula. Ein Feigensucher. Figojedra.
- l) Sylvia Rubecula. Ein dorfzatz, Goldwanz. Tashiza.
- m) Sylvia Suedica. Ein Blaudorfzatz, Blauwanz. Plava  
Tashiza.
- n) Sylvia Dumetorum. Ein Feigensucher, Bröliza.
- o) Sylvia rubicola. Ein Blaudorfzatz, ein weißer grab-  
mücker. Bela Peniza, Beli Múharzhik.
- p) Sylvia rubetra. Ein Blaudorfzatz, ein weißer grab-  
mücker. Velna Peniza, Prins Smätzer.
- q) Sylvia Oenanthe. Ein Blaudorfzatz, ein weißer grab-  
mücker. Beloritka.
- r) Sylvia Troglodytes. Ein Gaudrotz, Diefwanz.  
Sterzhik, Goldfischer.
- s) Sylvia Regulus. Ein Gaudrotz, Goldfischer,  
Gaudrotzfischer. Galizhik, Lävzhik.
- t) Sylvia Trochilus. Ein Läufer, ein Diefwanz.  
Mali Múharzhik, Kovarzhik.

26. Parus. evin Mnisa. Seniza.

5 aves  
2

- a) Parus Major. evin Zoflunnisa. Seniza, Velka Seniza, Jeseviza.
- b) Parus Ater. evin Zannununnisa, Zonnuzunnisa, Zonnununnisa.  
Koshtna Seniza, Menishchik.
- c) Parus Calustris. evin <sup>Zupnuzunnisa</sup> Zoflunnisa, Zannununnisa, Zonnununnisa.  
Tershtna Seniza, Lesdezhirka.
- d) Parus Coeruleus. evin Zilannunnisa. Pava Seniza, Zorshnik.
- e) Parus Cristatus. evin Zannununnisa, Zifoffunnisa.  
Zhojasta Seniza, Shajliza.
- f) Parus Badius. evin Zannununnisa. Pashiza: Zomir Zoln.
- g) Parus Caudatus. evin Zifwanzunnisa, Zalgannunnisa.  
Dolgoropka, Beloglavka, Minarshik.

27. Hirundo. evin Zifwalbn. Zastovza ovr Hlastovza.

- a) Hirundo Rustica. evin Zannuzifwalbn, Zannununnisa Zifwalbn.  
Zherna Zastovza ovr Zherna Hlastovza.
- b) Hirundo Ulobica. evin Zannuzifwalbn, Zannuzifwalbn.  
Mali Hudavurnik, Hishna Hlastovza.
- c) Hirundo Riparia. evin Zannuzifwalbn, Zannuzifwalbn.  
Bregula.
- d) Hirundo Ulys. evin Zannuzifwalbn, Zannuzifwalbn.  
Velka Hudavurniza, Velka Hlastovza.

28. Caprimulgus. Evin Naishtifwalbn. Mruvlirshar.

- a) Caprimulgus Europaeus. evin Zannuzifwalbn Naishtifwalbn, Zannuzifwalbn, Zannuzifwalbn. Mruvlirshar, Zashujka.

IV. Ordo. Columba. Zrubnu. Golobji.

29. Genus. Columba. evin Zrubnu. Golob; Golobiza, ona.

- a) Columba Cenas. evin Zrubnu, Zrubnu. Mali Deoji Golob, Mali Deojak.

b) *Columba Domestica*. et in <sup>germanis, sin</sup> hantstau'bn. Domazh Golob.

Varietas istarum. sicut in herbis. Nihil sprementis.

- Columba Hispanica*. hantstau'bn yrofsn Zaubn. Golob Lashki.
- *Dasypus*. hantstau'bn, Exomultstau'bn. --- Rozanog.
- *Gutturosa*. sin hantstau'bn. --- Prokast.
- *Cucullata*. et in hantstau'bn. --- Zhojast.
- *Laticauda*. et in hantstau'bn. --- Paviz.
- *Hispidia*. et in hantstau'bn. --- Zippian.
- *Turbita*. et in hantstau'bn.
- *Gyratrix*. et in hantstau'bn.
- *Turcica*. et in hantstau'bn.
- *Tabellaria*. et in hantstau'bn.
- *Saleata*.
- *Cristata*.
- *Tubata*.

Grivnik u. s.

c) *Columba Palumbus*. et in hantstau'bn, in yrofsn hantstau'bn. Grivnik, Velki Grivnik.

d) *Columba Turtur*. et in hantstau'bn. Gerliza.

e) *Columba Discoria*. et in hantstau'bn. Lashka Gerliza.

V. Ordo. Gallina. hantstau'bn. Pute.

- 30. Genus. *Lavo Cristatus*. et in hantstau'bn. Lavo, on, Pavina, ona.
- 31. *Meleagris Gallopavo*. et in hantstau'bn. hantstau'bn, hantstau'bn, hantstau'bn.
- 32. *Numida Meleagris*. et in hantstau'bn. Legat, Legatka, ona.
- 33. *Phasianus*. et in hantstau'bn. Petelin.
- a) *Phasianus Gallus Domesticus*. et in hantstau'bn, Domazh Petelin.
- et in hantstau'bn, Domazha Lokosh, Domazha Puta.

b) Phasianus Colchicus. <sup>černý křápek</sup> černý křápek. Basant.

34. Tetrao. čirý křápek. Devíť křápek.

- a) Tetrao Urogallus. <sup>černý křápek</sup> černý křápek. Devíť křápek, Velký křápek, Velký křápek.
- b) Tetrao Tetrix. <sup>černý křápek</sup> černý křápek, <sup>černý křápek</sup> černý křápek. Malý Devíť křápek, Škárjoviz, Růžkovic.
- c) Tetrao Lagopus. <sup>černý křápek</sup> černý křápek. Sněhnik, Bílý křápek, Bílá křápek.
- d) Tetrao Bonasia. — ? Podlesk? ~~černý křápek~~

35. Perdix. čirý křápek. Křápek.

- a) Perdix Francolinus. <sup>černý křápek</sup> černý křápek. Pojsomí křápek?
- b) Perdix rufa. <sup>černý křápek</sup> černý křápek. Skalní křápek, Kátorna.
- c) Perdix Coturnix. <sup>černý křápek</sup> černý křápek. Prepelice.
- d) Perdix Cinerea. <sup>černý křápek</sup> černý křápek. Polní křápek, Křápek.

36. Otis. čirý křápek. Amšha.

- a) Otis Tarda. <sup>černý křápek</sup> černý křápek. Velká Amšha.
- b) Otis Tetrix. <sup>černý křápek</sup> černý křápek. Malá Amšha.
- c) Otis Peditenemos. <sup>černý křápek</sup> černý křápek? ~~černý křápek~~ Perhůvka.

II. Divisio, zvoněn arčovník, drugi rasdělik.  
Aves Aquaticae, Masťná vögnl, Lovodne ptize.

VI. Ordo, šestý řád, šestý řád.

Gralla, Divný vögnl, Prostovöge.

37. Genus, šestý řád, třicetý řád, třicetý řád.  
Platalea. čirý křápek. Čopátka.

Species, in oral, plémé  
a) *Platalea leucorodia*. Ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> Löffler, Lopatka,  
Kahpétra.

38. Ardea. Ein <sup>großer</sup> Reiher. Rangar.

a) *Ardea Trus*. ein <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Sherjav.

b) *Ardea Ciconia*. Ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Bogdal, <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>.

c) *Ardea Nycticorax*. ein <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>, ein <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>.  
Zhapla.

d) *Ardea Stellaris*. ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>, ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Lo=  
nozhni Vran.

e) *Ardea Minuta*. Ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>, ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>.  
Büntik, Mali Rangarzhik.

f) *Ardea Cinerea*. ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Sivi Rangar.

g) *Ardea Garzetta*. ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Beli Rangarzhik.

h) *Ardea Alba*. ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>, ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>.  
ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Beli Rangar.

39. Tantalus. Ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Pleviza.

a) *Tantalus Falcipellus*. ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>, ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>.  
~~ein~~ <sup>ein</sup> ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Pleviza.

40. Numerius. Shkush.

a) *Numerius Arquata*. ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>, ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>.  
ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Velki Shkush.

b) *Numerius Phaeopus*. ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>, ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>.  
ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Mali Shkush.

41. Scolopax. Ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Klunatch.

a) *Scolopax Rusticola*. ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>. Slomka, Klunatch.

b) *Scolopax Gallinago*. ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>, ein ~~großer~~ <sup>großer</sup> ~~Reiher~~ <sup>Reiher</sup>.  
Rosiza.

- c) Scolopax Gallinula. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ Pórklesh. <sup>7</sup> ~~4~~ <sup>Arvi</sup> ~~4~~  
 d) Scolopax Hottis. ein Angnyflugel, Windyflugel. Zhoréta.

42. Fringa. ein Fringel. Dólar oder Dülar.

- a) Fringa Vanellus. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ Libitz, in Triba.  
 b) Fringa Gambetta. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ Kofitz, in Triba. Velki Dólar.  
 c) Fringa Helvetica. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ Libitz, in Triba. Dólar.  
 d) Fringa Squatarola. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ Kofitz, in Triba. Velki Martin.  
 e) Fringa Ochropus. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ in Triba. Dólar.  
 f) Fringa Cinerea. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ in Triba. Dólar.

einige Gaanysflugel  
Libitz

43. Charadrius. ein Angnyflugel. Deshevnik.

- a) Charadrius Puvialis. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ Deshevnik, in Triba.  
 b) Charadrius Himantopus. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ in Triba. Dólar.  
 c) Charadrius Calidris. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ in Triba. Dólar.

44. Hematopus. ein Angnyflugel. Morška Strika.

- a) Hematopus Ostralegus. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ in Triba. Morška Strika.

45. Glareola. ein Angnyflugel. Těra, in Triba.

- a) Glareola Austriaca. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ in Triba. Těra.

46. Rallus. ein Rallus. Mokosh.

- a) Rallus Aquaticus. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ in Triba. Mokosh.

47. Gallinula. Vódna Puta.

- a) Gallinula Crex. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ in Triba. Kofitz, in Triba.  
 b) Gallinula Chloropus. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ in Triba. Mokoshka Rudehelisa oder s' ruderho liso.  
 c) Gallinula Fusca. <sup>einige Gaanysflugel</sup> ~~einige Gaanysflugel~~ in Triba. Mokoshka s' rumeno liso, oder rumeno lisa.

einige Gaanysflugel  
in Triba



55. Sterna. et in Morryswalbn. Maharka.

118  
200

- a) Sterna <sup>Navia</sup> ~~Lapponica~~ et in gublasten Morryswalbn. Plavka.
- b) Sterna Hirundo. et in gublasten Morryswalbn. Ribizh.
- c) Sterna Minuta. et in Minn Morryswalbn. Maharka.
- d) Sterna Fissipes. et in sjuvazgr Morryswalbn. Maharka prava.

56. Larus. et in Mnwon. Tonovskiza.

- a) Larus ~~Ridibundus~~. et in Lasgunlon. Tonovskiza.
- b) Larus Fuscus. et in gublasten Mnwon. Sredna Tonovskiza.
- c) Larus Canus. et in gublasten Mnwon. Velka Tonovskiza.

57. Procellaria.

Hudavornik

- a) Procellaria Pelagica. Strahosh, Exoat.

58. Mergus. et in Danesgubtn. Belizh.

- a) Mergus Merganser. et in Danesgubtn, Mnwon nigr. Velka Savshiza, Ribizh, D. Luz.
- b) Mergus Albellus. et in wilsn <sup>Danesgubtn</sup> Danesgubtn, ad fidnull. Belizh.
- c) Mergus Minutus. et in kllinsn Danesgubtn. Mali Belizh.

59. Anas. et in Kuba. Raza.

- a) Anas Cygnus (ferus) et in wilsn <sup>Pinnasgubtn</sup> Danesgubtn. Labud.
- b) Anas Cygnus Olor. et in <sup>Pinnasgubtn</sup> gublasten Danesgubtn, Emiffeswan. Domazh Labud.
- c) Anas Anser (ferus) et in wilsn gubtn. Devja Gos.
- d) Anas Anser Domesticus. et in gublasten gubtn. Domazha Gos; Gosjak, on.
- e) Anas Moschata. et in gublasten gubtn. Turshka Raza; Razman, on.
- f) Anas Fusca. et in gublasten gubtn. Velka Zheorniza.
- g) Anas Boschas. et in gublasten wilsn Kuba. Velka Devja Raza.
- h) Anas Domestica. et in gublasten gubtn. Domazha Raza; Razman, on.
- i) Anas Tadorna. et in gublasten gubtn. Morshka Raza.



- k) Anas Clypeata. ein Köpfelnut. Shlitzharza, Pobatula.  
 l) Anas Strepera. ein Bspaltelnut. Konopniza.  
 m) Anas Penelope. ein Flaigelnut. Shvishgavka.  
 n) Anas Ferina. ein ~~Ärmanut~~. Sivka. 7 Zapelnut.  
 o) Anas Acuta. ein Flaigelnut. Dolgorépska.  
 p) Anas Clangula. ein Quacknut. Cherni Svonz,  
 Spéglar, SrakarSKI Svonz, Srakarza.  
 q) Anas Platyon. ein Dgatelnut. ~~Chopasta Chorniza~~  
 Mala ~~Chorniza~~ Jugavi Svonz, Kémbel, ad Samun.  
 r) Anas Fuligula. ein nurog'issh Gänbnut. Chopasta Chorniza,  
 Mala Chorniza.  
 s) Anas Querquedula. ein ~~Quacknut~~. ~~Chorniza~~  
~~Chorniza~~. Krehliz, Regliza.  
 t) Anas Creca. ein Linselnut, Tringula. Mali Krehliz, Regliza.  
~~Chorniza~~ ~~Chorniza~~ ~~Chorniza~~ ~~Chorniza~~

60. Pelecanus. ein Inlikan. Pelikan.

- a) Pelecanus Onocrotalus. ein Grogfyanus. Neasit.  
 b) Pelecanus Carbo. ein Lornoranu. Morški Vran.  
 c) Pelecanus Graculus. ein ~~Massoranu~~. Mali Morški Vran.  
 (primum visus in Carniolia 1796)

9

Ribe, Giffr, pistes.

Nafnum þar in Lrain on Danntou Giffr,  
 naf Gof's Kintfælingur þar Giffr Svíðslands.

Þessi ród, i. jafstæft, i. genus: Cypripus  
plene, átt, species.

1 andröga	in flötyn	Cypripus Latus
2 zherouka	in und in flötangyn	" iride rubra
3 podlestev (podlestva)	Nafn ?	" Nasus
4 vogaiza	in Zärfen	" Viola
5 jes	in Lant	" Jese
6 fril	in Haagf	" Aspinus
7 korofel	in Lananf	" Carassius
8 shkajn	in Pflanz	" Tinca
9 Rarf	in Lantf	" Carpio
10 mreña	in Lant	" Barbus
11 platviza	? ?	
12 klin	? ?	
13 zhep	? ?	
14 pesdir (pesdir)	in Lantling ?	14. 15. 16. 17. brastur in
15 nesnanka	in Lant ?	Giffr von Lantbrunnen,
16 rihtar	in Lantling ?	ifra Svíðslands Nafnum sind
17 shkavnira	in Lant ?	ifra naf þar áttil =
18 pléshik	? ?	Lingam yngvabau.

Drugi ród. 2. zmyselnost. II. genus Salmo

19 kēzka ?	Im Larfs	Salmo Salar
20 rudécha postrevà	Im Laefsfornalln.	" Trutta
21 jesérska postrevà	Im Enisfornalln	" Tario
22 zheona postrevà	nimm (Maxintäd)	" (varietas)
23 lipan	Im Arpf, im Arpfa	" Thymallus
24 siliz	Im Gursen	" Hucho

IV. genus Cobitis

25 zhinkla	Im Pflammgitzgor	Cobitis Fossilis
26 kakhela	Im Noinigitzgor	" Temia
27 babira, smerkesh	Im Pflamm	" Barbatula

Anm. ein babira und im Paxon ist Eingewlang und weißlich.  
25 frißt auf Pflammbrüder, 26 Noinbrüder, und 27  
jüngling.

V. genus Esox.

28 shuka	Im Gurs	Esox Lucius
----------	---------	-------------

VI. genus Silurus.

29 som	Im Alts	Silurus Glanis.
--------	---------	-----------------

VIII. genus Cottus.

30 kapel, glavázh	Im Laulboef = boga	Cottus Gobio
-------------------	--------------------	--------------

XI genus Perca.

31 ostrésh	Im Larfs, Larfs	Perca Fluviatilis
32 okak	Im Laulboerf	" Cernua



Enzianreibung und Eisens Klin. P. in der # 12.

Wurzeln 16-17

Stängel 43

Blätter 5-2

zartbäumig gesetzt, doppelt so lang als breit vom Stiel.

Blüten 11

weltlich, gleich lang an beiden Enden, zwey Linien breit vom Stiel aus.

Blütenstiel 25

Blüten 11

grün, zimlich dünn.

Blüten 16

Blüten 9

weltlich

Blüten auf dem Stängel 43

in einem mit einem Saugung zu dem Blüthenstiel.

Blüten gelblich grün; weiß am Stiel, groß, zweymal so lang als breit, zimlich.

Einwirkung. In dem Stiel sind nicht mehr die ganz auslaufenden Stängel, sondern auch die Stängel so wie die Blätter, nicht minder auch die gleichsam Blüthenstängel zusammen gefasst worden.

Es gilt ebenfalls für alle nachfolgenden Enzianreibungen. Zingiber sagt mir ferner, 30. Aug. 1793, in d. J. 1793. In dem Stiel sind die Stängel nicht, sondern nur die eigentlichen ganz auslaufenden Stängel, und zwar auch die Stängel, welche man oft nicht anders, als ganz das d. d. gefaltet, sehen kann.

Ein Gast der Einbalsam, Lippin, Zäsur, und der Prop. Forman  
 Punkte auf der Pflanze bestimmen man nicht nach gab wenig  
 einem netzigen Hirt, so ist sie selbst nichtig folgen in  
 und sicher, sondern man verglichene viele Xpau-  
 glanz, um nach einer zarten Ueberweisung  
 mung der Maßzahl wirklich zu können.

Oben links ganz oben auf der Zäsur der All. Bl. 10 + 1 auf.  
 Floßbaukasten. Lanzast. 19 + 6  
 Blüth. 10 + 1

Enzianblüthe der Eisens platina, oben No 17  
 Lanzast. 16 + -

- Wiggambria 18-19 Lanzast. 9 + -
  - Einbalsam 43
  - Zäsur 5 (Hirt, um davon zu weichen)
  - Enzianblüthe 15 voll, die Zwischensack ebenfalls voll;  
 ganz voll vom Wasser und so weiter.
  - Eisenzucker 28 oben so voll.
  - Blüthenzucker 13 voll und blau gelblich, garnat  
 ob dem Lanzest.
  - Enzianblüthe 18 ganz voll
  - Enzianblüthe 10 ebenfalls voll; das der Mitte der Lössen.
- Ein Enzianblüthe 46, ist ein wenig in der Mitte, ohne Bewegung.  
 Ein Enzianblüthe sind gelblich weiß, sonst so lang  
 als breit. ein Enzianblüthe soll gelb. Nahrung für  
 ein Enzianblüthe zu geben. ein Enzianblüthe zu geben.  
 ein Enzianblüthe, im eigentlichen Sinne ein Enzianblüthe.  
 Long dem Milde der Samen im Enzianblüthe braun,  
 ein Enzianblüthe Samen und Gerben auf dem Enzianblüthe vor.  
 Prop. Forman gibt im eigentlichen Sinne im Enzianblüthe in seiner  
 Schrift so an: Lanzast. 18 -  
 Lanzast. 9 + 1 auf.

Enfschreibung des Eisens podlestev, oben N<sup>o</sup> 3.

Kiggambriun 19-20  
 Astirballbriun 44  
 Galfun 5 Dünn, lamallartig; lang  
 Eftroploßkraften 14. sojrotz, 1 Zoll vom Efsenise  
 Efsenise. 26 oben so rotz  
 Kießel. 12 blau mit rotz gestrichelt, gerade ob dem  
 Kießel, nicht wenig näher gegen den Kopf  
 und weiter vom Efsenise.  
 Efsenise. 19 sojrotz  
 Kießel. 10 sojrotz, gerade unter dem Kießel, so

Dünn auf dem Efsenise = 58 Ein Linie durch die Mitte ohne Einigung  
 ein Efsenise blaulich silberweiß, viel dünner als bog  
 platirza und Klin.

eine Einigung gelb, im Papuloisen Olie. ein Kopf  
 zugeseigt, der Kopf gestrichelt; die Unterlippen gerade-  
 brüchig mit einem Querschnitt Efsenise, womit der Kopf  
 die feine Masse von Efsenise abfahlt der offnen  
 Mund vinnlich.

Unsere podlestev ist wahr scheinlich Kopf's Blas, sie  
 gehört zu dem feinsten Eisens, und wird wegen  
 der unzählig vielen Wässer am wenigsten geschätzt, sie  
 gegen wird die platirza mehr, und der Klin noch mehr,  
 als diese letzteren, geschätzt.

Nach J. Jordan hat die platirza podlestev:

Eftroploßkraften 12 und 2 fast fertige Aufhängel  
 Efsenise. 20 = 6 Teile abgenommen Efsenise zu 2 auf je =  
 Kießel. 11 = 1 Teil = der Eisen  
 Efsenise. 19 = —  
 Kießel. 10 = —

Ensfornibing ind Biffad fril, oben No 6. Lloy's Raaffa?

- Nippaubrinu 18-19  
 Wirbalbrinu 48  
 Zäfen 5 und 3  
 Luffloßstr. 17 rötlich, länglich, flügelformig, 1 1/2 Zoll vom Schwanz.  
 Schwanzfl.: 25 grau, gabelformig  
 Hübschfl.: 11 rötlichgrau, um den ganzen Schwanz herum und auf dem Rücken vom Kopf als der Luffloß  
 Brustfl.: 18 rötlich  
 Lufffl.: 10 rot, um seinen Schwanz herum näher dem Kopf als der Hübschfl.  
 Die Flügel sind 66 in die Länge durch die Mitte, mit zween klaren Einengungen gegen den Brust- und Luffloß.

ein Flügel am Rücken bläulichgrau, übriges silberweiß, nicht groß, springt weiß, und sein Gewicht.  
 eine Augenring weißlich, an der Seite gelb; die Nasenlöcher klein, der Körper ganz rund, sein großer Schwanz am Hübschloß. ein Kopf länglich, vorwärtsmäßig spitz, der Mund rund, die Zunge viel vorwärts als bey dem Klein.

- Naß J. Jordan: Lufffl. 15 und 2 aufeinander  
 Schwanzfl. 19 " 6. Dito  
 Hübschfl. 10 " 1 1/2  
 Brustfl. 18 " -  
 Lufffl. 10 " -

Ensfornibing ind Biffad jes, oben No 9. Lloy's Raaffa?

- Nippaubrinu 19-20  
 Wirbalbrinu 45  
 Zäfen 5 und 3  
 Luffloßstr. 12 rot, 2 Zoll vom Schwanz  
 Hübschfl. 24 rotgrau



Linsenfloßstr. 11 bläulichgrün, im dem Linsenfloß Linsenwasser aus-  
 Linsenfloßstr. 18 weißgrün <sup>erweicht vom Linsen</sup>  
 Linsenfloßstr. 10 weiß, im feinem Linsenwasser näher dem Linsen  
 Punkte a. d. Linsenwasser, im Linsen durch die Mitte, schlangelnd, ohne  
 irgendwelcher Längung zum Linsen.

ein Augenspiegel gelb, das Auge groß, die Pupille groß  
 das Licht zu sehr stark, im Ofen nicht sonderlich. ein Linsenwasser  
 sehr dick, im Linsenwasser, die Linsen etwas dicker. Ein  
 Mittelstück zwischen dem roten und gemeinen, im großen aus  
 der Linsen sindem einem besondern Linsen.

Nach J. Jordan: Linsen: 17-12 ohne anfängl. b. 2 1/2 Linsen  
 Linsen: 18, 6 anfängl. b. 1 1/2 8 1/2  
 Linsen: 11, -  
 Linsen: 18, -  
 Linsen: 9-10

Beschreibung der Linsen zheraucka, oben Nr. 2. Linsen Kollagen?  
 und androga sein. Linsen?

1792 Linsen 38 1792 im Linsenwasser  
 Linsen. zäher, nusseln Linsen ... Linsen Linsen, 5 großen, 3 kleinen  
 ein Linsen zum Linsen  
 yabulformig

Linsenfloßstr. 14 . . . 12, 1, die Linsenwasser sehr dick  
 Linsen: 20 . . . 18, 2  
 Linsen: 13 . . . 10, 1, im Linsenwasser, Linsenwasser v. Linsen  
 Linsen: 15 . . . 15, -  
 Linsenfloßstr. 9 . . . 9, - Linsen auf dem Linsenwasser 40.

